Bousille: toujours d'actualité

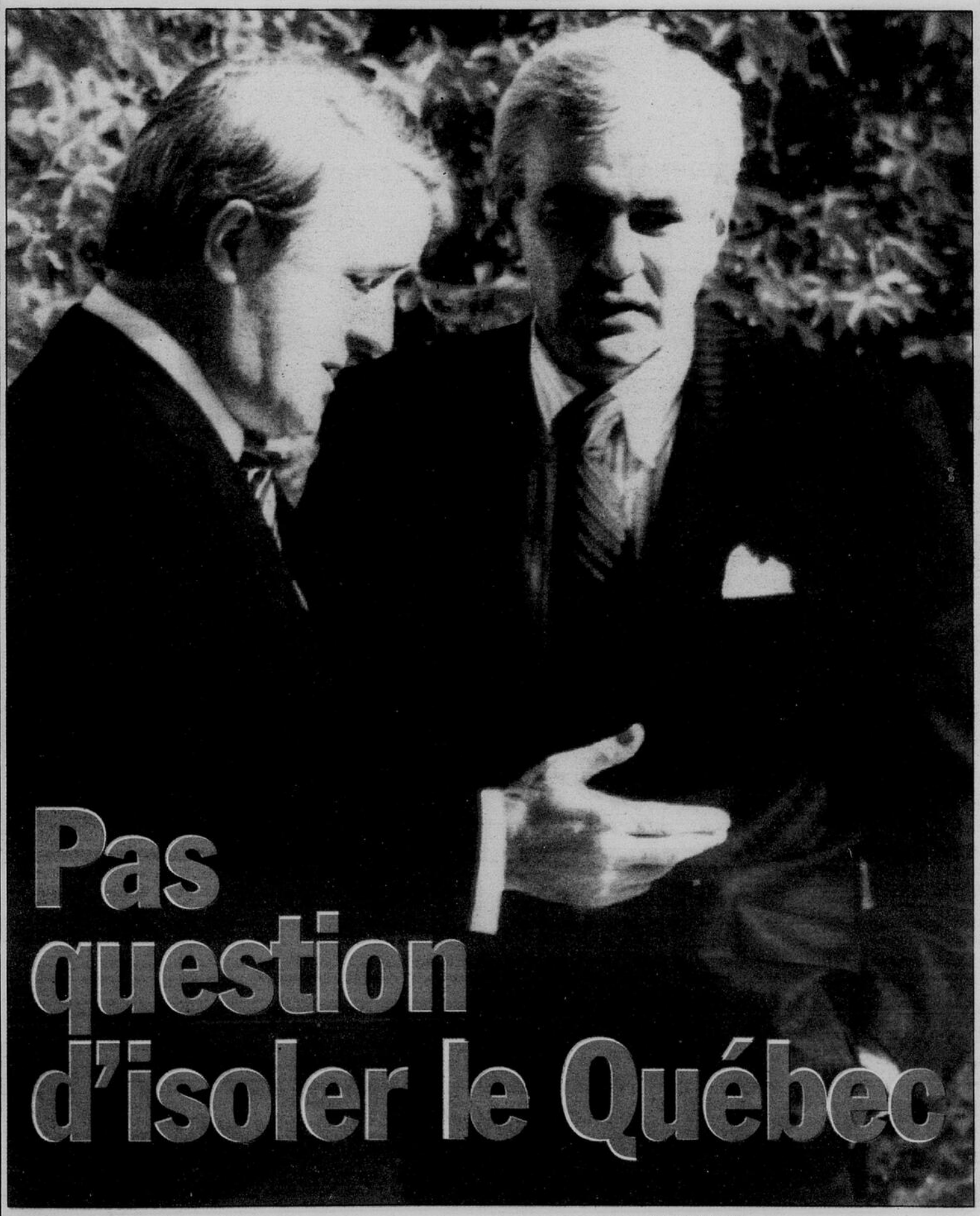
Marjo: un retour en force

Imprimeries G.R. Bauzon
Voir notre page dans les annonces classées

WEEK-END
LeDroit

78e ANNÉE — NUMÉRO 51 OTTAWA-HULL 26 MAI 1990 1 $

RENCONTRE MULRONEY-PETERSON



Pas question d'isoler le Québec

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre Brian Mulroney et son homologue de l'Ontario, David Peterson, lors de leur rencontre d'hier .

page 3

À L'INTÉRIEUR

LES SPORTS

Guy Lafleur songe sérieusement à la retraite

page 52

PRESSE CANADIENNE

50 000 partisans accueillent les Oilers

pages 62 et 63

LA RÉGION

L'Hôpital pour enfants reçoit 5 millions $

page 5

L'ÉCONOMIE

Cornwall: Combustion Engineering ferme ses portes

page 26

MÉTÉO

MAX 22° MIN 8°

À SUIVRE EN PAGE 2

PENSEZ-Y

On ne demande conseil que pour appuyer ses convictions.
-William Osler

LeDroit

Fondé le 27 mars 1913
"L'avenir est à ceux qui luttent"

LeDroit, division du groupe UniMédia inc., est publié au 47, de la rue Clarence, pièce 222, Ottawa, Ontario, K1N 9K1 et imprimé à l'imprimerie Qualimax, au 130, de la rue Adrien-Robert, Hull, Québec, J8Y 3S2. La Presse Canadienne détient des droits exclusifs de republication de toutes les dépêches qui lui sont attribuées ou qui sont attribuées à The Associated Press ou à Reuter dans ce journal ainsi que toutes les nouvelles locales qui y sont publiées. Tout droit de reproduction des dépêches spéciales contenues dans ce journal est aussi réservé.

ABONNEMENT: édition quotidienne livrée à domicile par porteur et payée à l'avance au bureau: 106,75 $ pour 48 semaines; 77,55 $ pour 36 semaines; 49,75 $ pour 25 semaines. Une semaine payée au porteur: 2,75 $. Tarif de l'abonnement servi par la poste: **au Canada**: 245 $ par année; six mois: 122,50 $; trois mois: 61,25 $; un mois: 20,40 $. **Les pays étrangers**: 400 $ par année; six mois: 200 $; trois mois: 100 $; un mois: 33,30 $. Tarif de l'abonnement deuxième classe, enregistrement numéro 044.

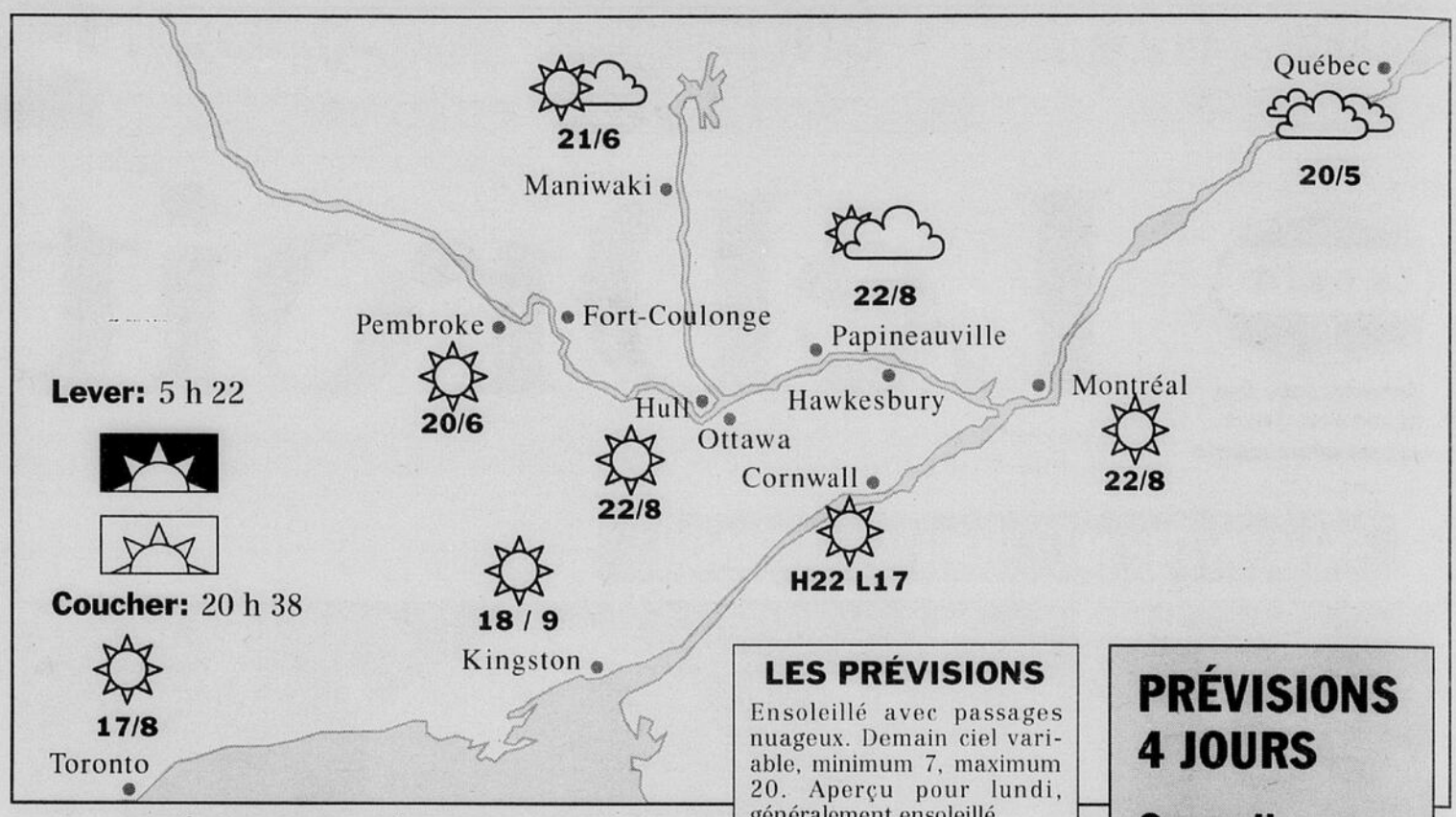
✆ **Renseignements** *(613) 560-2500*
✆ **Abonnements** *560-2525*
Samedi: 8h 00-12h 30
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Annonces classées** *560-2750*
Lundi-vendredi 8h 30-19h 00
✆ **Annonces nationales et locales** *560-2747*
Lundi-vendredi: 8h 00-16h 30
✆ **Salle des nouvelles** *560-2711*

C'est en DONNANT

qu'on reçoit LE PLUS

Centraide

MÉTÉO



LES PRÉVISIONS

Ensoleillé avec passages nuageux. Demain ciel variable, minimum 7, maximum 20. Aperçu pour lundi, généralement ensoleillé.

LES RECORDS

Maximum: 31, 1 en 1965
Minimum: -0, 6 en 1969

Les lunes de mai

1 9 17 24

PRÉVISIONS RÉGIONALES

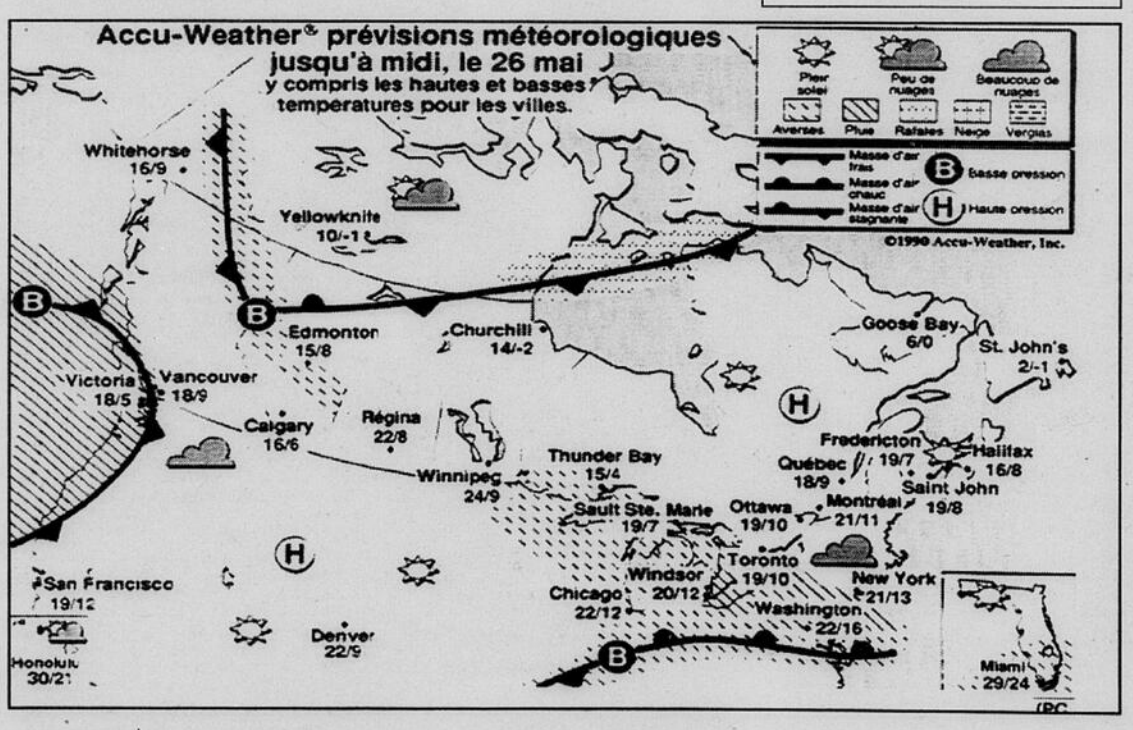
Abitibi-Témiscamingue:
Ensoleille avec passages nuageux. Max. 21. Min 6.
Risque de precipitations: 20%.
Demain: ensoleillé.

Pontiac, Gatineau et Lièvre:
Ensoleille avec passages nuageux.
Demain: nébulosité partielle.

Cornwall, Montréal, Trois-Rivières et Estrie:
Ensoleille avec passages nuageux.
Demain: nébulosité partielle.

Québec et Beauce:
Ensoleille avec passages nuageux.
Demain: nébulosité partielle.

Gaspé, Rimouski, Baie Comeau:
Ensoleille avec passages nuageux.
Max. 16. Min 3. Demain: ensoleillé avec passages nuageux



PRÉVISIONS 4 JOURS

Samedi

Samedi soir

Dimanche

Lundi

Mardi

Au Canada

	Min.	Max.						
Calgary	09	15	London	08	18	Saskatoon	-	-
Charlottetown	01	07	Moncton	02	19	St. John's, T.-N.	0	02
Churchill	03	19	Montreal	02	20	Toronto	11	16
Edmonton	12	22	Ottawa	07	21	Vancouver	07	15
Fredericton	02	13	Quebec	01	13	Victoria	08	17
Halifax	01	10	Regina	12	25	Whitehorse	0	01
			Saint John, N.-B.	-	-	Winnipeg	09	24

Le monde

	Min.	Max.						
Acapulco	24	33	La Havane	-	28	New York	19	23
Barbade	29	31	Las Vegas	29	44	Orlando	26	34
Bermudes	-	28	Londres	18	29	Paris	—	—
Bruxelles	06	19	Madrid	22	37	Rome	18	30
Daytona Beach	26	36	Mexico	13	28	San Juan	29	31
Honolulu	22	30	Miami Beach	28	32	Tampa	25	34
			Nassau	28	33	Washington	23	31

LeDroit

Tbs pas le droit de t'en passer!!

EN MANCHETTE

Mulroney rencontre ses homologues

Pierre April
Presse Canadienne

OTTAWA Le premier ministre Brian Mulroney, de même que son homologue de l'Ontario, David Peterson, ont promis d'unir leurs forces pour empêcher que le Québec ne soit isolé lors de la tenue d'une éventuelle conférence pour sauver l'Accord du lac Meech avant l'échéance du 23 juin.

Dans le cadre de ses rencontres en tête-à-tête avec chacun des dix premiers ministres des provinces à sa résidence officielle du 24 Sussex, M. Mulroney a répété hier, en compagnie de M. Peterson, cet engagement solennel.

«Certains, a-t-il indiqué, ont soulevé la possibilité que le Québec puisse être isolé à la table constitutionnelle, cette proposition est tout à fait irrecevable pour plusieurs raisons et vous êtes en face de deux: David Peterson et Brian Mulroney.»

De son côté, le premier ministe Peterson a souligné qu'il ne fallait pas s'attendre à ce que le Québec fasse d'autres concessions. «L'entente de juin 1987, a-t-il dit, a été un énorme compromis et personne n'est ressorti de là complètement satisfait.»

M. Peterson a indiqué qu'il y avait maintenant trois questions primordiales à régler: celle du droit de veto pour concrétiser la réforme du Sénat, les effets de la clause de la société distincte pour le reste du pays et la promotion de la dualité linguistique par le gouvernement fédéral.

«Ce sont là des questions relativement mineures, a-t-il précisé, quant on songe au chemin que nous avons dû parcourir récemment.»

M. Peterson a avisé tous ceux qui tentent de faire mourir l'Accord du lac Meech qu'ils devront un jour en payer le prix.

«Nous ne sommes pas à un concours oratoire, a-t-il dit, ce qui est en jeu c'est l'avenir du pays.»

Cette série de rencontres des premiers ministres provinciaux se terminera, lundi, par la visite du chef du gouvernement québécois Robert Bourassa.

En soirée hier, c'était au tour du premier ministre de la Nouvelle-Ecosse, John Buchanan, un défenseur de l'entente, de s'entretenir avec M. Mulroney.

PRESSE CANADIENNE

Le premier ministre de la Nouvelle-Écosse, M. John Buchanan était à Ottawa hier pour discuter avec le premier ministre Brian Mulroney.

Le premier des trois récalcitrants, le premier ministre du Manitoba, Gary Filmon sera à Ottawa aujourd'hui.

Il sera précédé et suivi de deux alliés de M. Mulroney, les premiers ministres de la Colombie Britannique, Bill Vander Zalm et Grant Devine de la Saskatchewan.

Demain, le premier ministre recevra MM Frank McKenna du Nouveau-Brunswick, Joe Ghiz de l'Ile-du-Pince-Edouard et le plus dur adversaire de l'accord du Lac Meech, Clyde Wells de Terre-Neuve.

Hier, M. Peterson a demandé aux premiers ministres qui s'apprêtent à se retrouver autour d'une table de négociation constitutionnelle au cours des prochains jours d'éviter «de prêcher et de réclamer la pureté constitutionnelle.»

Jeudi soir, le premier ministre albertain, un fidèle allié de M. Mulroney dans cette crise, a demandé aux trois provinces récalcitrantes d'appuyer l'Accord du lac Meech en échange d'un engagement de principe sur des sujets qui devront être débattus lors d'une prochaine ronde de négociation constitutionnelle.

M. Getty a aussi indiqué que la question de la réforme du Sénat pourrait être sur la table dès le mois de septembre prochain.

«Les futures générations, a-t-il dit, rendront responsables ceux qui auront causé la désintégration du Canada. Elles diront que des leaders politiques dirigeaient un pays que le monde entier enviait et qu'ils l'ont laissé éclater.»

SOMMAIRE

Annonces classées..... 35 à 51
Au pays..... 20 à 23
Autour de la piste.....55
Bandes dessinées..... 54
Bourses..... 28 et 29
Cinémas-spectacles.....25
Économie.....26 à 34
Éditorial.....18 et 19
Fonds mutuels.....28
Horoscope..... 48
Larabie en liberté..... 62
La région.....3 à 12
Le babillard..... 36
Le monde..... 25 à 32
Les carnets de Marcel.....53
Mots croisés..... 36
Mots mystère..... 41
Nécrologie.....49 à 51
Rainville, Jean-Bernard.....56
Roy, Michel..... 15
Rythme des affaires..... 29
Sports.....52 à 64
Statistiques.....58 et 59

LES SPORTS

Les Expos blanchis 5-0

Jack Armstrong a dominé un autre match hier quand il a blanchi les Expos 5-0 devant 17 058 spectateurs au Stade olympique. Il est le premier lanceur à avoir remporté huit victoires cette année dans la Ligue nationale de baseball.

page 61

LE MONDE

Conférence de paix sur le Proche-Orient

La France, l'URSS et la Chine ont relancé hier avec vigueur l'idée d'une conférence internationale de paix sur le Proche-Orient et estimé que le Conseil de Sécurité de l'ONU se devait d'examiner d'urgence les modalités d'une meilleure protection des populations civiles des territoires occupés. Certaines des suggestions faites par le président de l'OLP, M. Yasser Arafat, méritent d'être examinées.

page 24

CARNET — LÉGAL — CARNET — LÉGAL — CARNET — LÉGAL

HAMON, DUFOUR, ISABELLE
AVOCATS
768, boul. St-Joseph, Suite 200
Hull, Qué. J8Y 4B8
Tél.: (819) 778-1870
François Hamon — Pierre Dufour
Pierre Isabelle — Michel Isabelle
Richard-M. LeBlanc — Monique Cusson
AVOCATS-CONSEIL
Claude Boulanger

BRISEBOIS LEDUC
AVOCATS
Robert Brisebois
Pierre Leduc
Avila Labelle
Patsy Bouthillette
Guylain Morin
12, rue Ste-Marie,
Hull, Qué. J8Y 2A3
(819 771-6257 — 771-7474
Télécopieur 771-3973

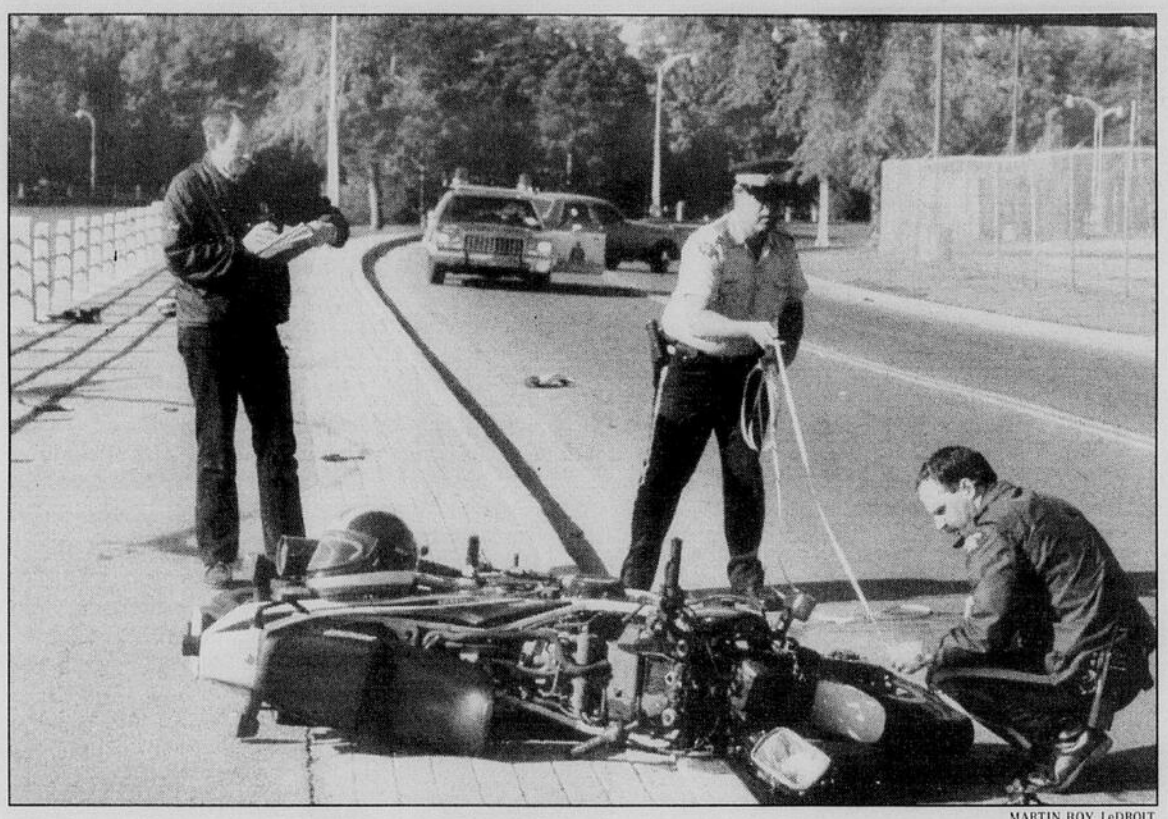
BOUCHER & GODBOUT
AVOCATS
430, boul. de l'Hôpital
suite 310
Gatineau, Qué.
J8V 1T7
568-0041

AVOCATS
Michel Pharand
Francine R. Pharand-Robillard
Guy Bélanger
Francine LeBlanc
Joan Archer Cournoyer
Mario Morin
Denis Turcotte
166, rue Wellington
Hull, Qué. J8X 2J4
Tél.: 771-7781
Télécopieur/Fax: 771-0608

BÉLANGER, VIANNA ET ASSOCIÉS
Réjean Bélanger
Jean-Pierre Vianna
Louis Poirier
René Vianna
Guy Laporte
Danièle Ménard
Steve Magnan
191, prom. du Portage
bureau 404
Hull (Québec)
J8X 2K6
Téléphone: 771-6767
Télécopieur: 771-6285

BEAUDRY, BERTRAND
AVOCATS
Maison du Citoyen, 25, rue Laurier
Suite 400, Hull, Qué. J8X 4C8
Tél.: (819) 770-4880
Telecopieur: (819) 595-4979
Marcel Beaudry, C.R., Q.C. — Michel Beaudry
Louis Bertrand — Paul Bertrand
Monique Bourgon — Pierre McMartin
Pierre Dallaire — Joseph Chami
Mona Rivest-Beaudry — Johanne Trudel
Marc Lapointe — Lyne Côté
Josée De Menezes
AVOCATS-CONSEIL: Philip F. Foran, C.R. Q.C.

LA RÉGION



MARTIN ROY, LeDROIT

La police enquête sur les lieux de l'accident qui a coûté la vie à un motocycliste non encore identifié, avenue Bronson, à Ottawa, jeudi après-midi.

Deux motocyclistes perdent la vie dans des accidents à Ottawa

LeDroit

OTTAWA Un membre des Forces armées canadiennes en poste à la base militaire d'Ottawa a perdu la vie à la suite d'un accident de motocyclette survenu à 3 h 40, vendredi matin, sur la promenade Reine-Elizabeth.

La victime, Michael Fredette, était âgé de 24 ans et circulait au sud de la 5e avenue et s'engageait dans la courbe se trouvant près de la barrière numéro trois du parc Lansdowne lorsque l'accident s'est produit.

Un autre motocycliste, qui le suivait, est présentement interrogé.

Le porte-parole de la Gendarmerie royale du Canada, le sergent Michel Béland, a souligné que l'état de la chaussée était bon.

Des agents poursuivent leur enquête.

Un autre mort

Jeudi, vers 16 h 25, un autre motocycliste a perdu la vie sur la rue Bronson, à Ottawa.

L'individu, dont l'identité n'a pas encore été dévoilée, s'engageait au sud de la rue Bronson, au moment où un automobiliste tournait à gauche, sur la rue Christie, en direction nord.

À l'hôpital, le médecin n'a pu que constater le décès du motocycliste.

L'enquête se poursuit.

Don d'une camionnette au groupe Gîte Ami

Dianne Paquette-Legault
LeDroit

HULL Le Gîte Ami a reçu hier une camionnette flambant neuve, un don de la Fondation Jacques-Francoeur, l'oeuvre qui vient en aide à des organismes à but non-lucratif voués notamment à rendre service aux pauvres, aux personnes âgées et aux sans-abri.

C'est la présidente de la Fondation Jacques-Francoeur, Kitty Francoeur, qui a procédé à la remise de la camionnette lors d'une cérémonie au Gîte Ami. Le véhicule servira entre autre au transport des denrées alimentaires qui proviennent de la Banque d'alimentation d'Ottawa.

Le Gîte Ami est un lieu d'hébergement pour les hommes et les femmes de 18 ans et plus. Le centre peut accueillir cinq femmes et 25 hommes.

«C'est notre premier don dans l'Outaouais mais j'espère que ce ne sera pas le dernier», a affirmé Mme Francoeur au Droit. Rappelons que la famille Francoeur, dont les filles de Kitty et Jacques Francoeur, Lyne, Anne, Josée et Louise, a investi 10 millions $ pour la Fondation Jacques-Francoeur.

Don vital

«C'est un don qui est à point», a indiqué le président du conseil d'administration de Gîte Ami, Jacques Gagnon.

«Une camionnette, c'est vital pour nous, pour le transport des aliments, pour le déménagement des pensionnaires. Notre ancienne camionnette a rendu l'âme», d'ajouter M. Gagnon.

«C'est tout un stimulant pour nous. Le geste est tellement important et tellement grand. Vous avez posé un geste humanitaire à l'endroit des plus démunis. J'espère que cela saura ouvrir les portes à d'autres», a lancé pour sa part le directeur général du Gîte Ami, Réjean Gadouas.

MICHEL VASTEL

Edimédia

La chronique politique de Michel Vastel ne sera pas publiée aujourd'hui comme à l'habitude. Elle le sera à compter de l'édition de mercredi.

MARIO SAINT-JEAN, LeDROIT

Exposition au Centre de jour des aînés francophones

Madeleine Dupuis, à droite, en compagnie de l'animatrice Josée Lortie, faisait partie des aînées qui ont exposé leurs aquarelles, hier, au Centre de jour polyvalent des aînés francophones d'Ottawa-Carleton. Une dizaine d'élèves ont suivi les cours de Carole Weidman au cours de la dernière année. Mme Dupuis indique ci-haut qu'elle était particulièrement fière des couleurs de l'eau dans l'une de ses dernières aquarelles. L'aquarelliste ne s'impose pas de tensions inutiles et se livre à cet art pour son plaisir et pour se détendre.

LE MARCHÉ DU TRAVAIL VOUS OUVRIRA SES PORTES...

FORMATION PRÉPARATOIRE À L'EMPLOI POUR PERSONNES HANDICAPÉES

Ce programme de formation permet à l'individu de préparer son intégration au marché du travail, d'acroître son employabilité et sa capacité à conserver son emploi.

Début: 10 septembre 1990
Durée: jusqu'à 40 semaines à temps plein (30 hres/sem)
Endroit: Centre Le Moulin, (Gatineau)

CONDITIONS D'ADMISSION

- Être âgé d'au moins 21 ans au 30 juin 1990
- Rencontrer les critères d'admissiblité d'un des programmes de la Planification de l'emploi

Ce cours est offert par la Commission de formation professionnelle de l'Outaouais en collaboration avec la Commission scolaire des Draveurs et le centre d'emploi du Canada de Gatineau.

Pour information et inscription, contactez:

Danielle Binette, CFPO
(819) 771-7487
(frais d'appel acceptés)

CFPO Commission de formation professionnelle de la main d'oeuvre de l'Outaouais

Siège social
245, boulevard Cité-des-jeunes
hull (Québec)
J8Y 6L2
Téléphone: (819) 771-7487
(Nous assumons les frais d'appel.)

LeDroit

LA RÉGION

Louise Harel prépare l'après Meech

Gisèle Goudreault
LeDroit

HULL Louise Harel devait parler du plein emploi et de l'indépendance, mais elle a parlé d'un Québec souverain et...du lac Meech.

De passage, hier dans l'Outaouais où plus de 70 personnes sont venues l'entendre dans la salle Mont-Bleu de la maison du Citoyen, la députée d'Hochelaga-Maisonneuve a consacré la majeure partie de son discours a expliquer la teneur des cinq conditions posées pas le Québec pour son retour dans la constitution canadienne.

«Je ne comprends pas pourquoi des gens intelligents et ambitieux ont consacré tant de temps et d'énergie à une chose aussi insignifiante. Tout ce que fait cet accord c'est confirmer ce qui existe déjà. On acquiert même pas de nouveaux pouvoirs mais les anglophones craignent ce que nous pourrions faire d'une société distincte».

Nouvelle brochure en main, affiches annonçant la préparation à un deuxième référendum.

Entretemps, a dit Mme Harel, le Parti québécois a retrouvé le «membership» d'avant le référendum et s'ennorgueillit aujourd'hui de 140 000 membres.

Dans le comté de Hull, alors que le télégramme et la démission de Lucien Bouchard n'avaient pas encore commencé à faire leur oeuvre, le Parti québécois dépassait l'objectif de 18 695 $ qu'il s'était fixé pour la campagne de financement et enregistrait, le 15 mai, la somme de 25 000 $.

Convaincue que le peuple québécois aura un jour son pays, la députée d'Hochelaga-Maisonneuve à l'Assemblée nationale exhorte les fonctionnaires de la région, à se joindre à eux dans un Québec souverain.

3,660,395 $ millions pour l'Institut de cardiologie

5 millions $ pour l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA Grâce à une subvention de 5,676,400 $, l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario pourra bientôt effectuer toutes les chirurgies cardio-vasculaires des enfants de la région.

Un autre subvention de 3,660,395 $, a été accordée à l'Institut de cardiologie d'Ottawa, rattaché à l'Hôpital Civic.

C'est ce qu'a annoncé, hier, à l'HEEO, le député d'Ottawa-Est Bernard Grand-maître, également adjoint parlementaire du ministre de la Santé et membre du caucus de l'Est de l'Ontario.

Les enfants doivent présentement se rendre à l'Institut pour bénéficier de chirurgie cardiaque. L'Hôpital pour enfants utilisera 5 276, 400 $ de la subvention reçue afin de mettre sur pied sa propre unité. Ce qui devrait permettre d'ouvrir les portes en novembre.

Les 400 000 $ restants serviront à offrir des soins post-opératoires à un maximum de 100 enfants de plus, ces derniers subissant pour le moment leur intervention chirurgicale à l'Institut.

L'Hôpital pour enfants deviendra ainsi l'un des trois centres régionaux ontariens chargés de pratiquer des opérations cardiovasculaires pédiatriques, les deux autres se trouvant à London et à Toronto.

33% des patients sont francophones

Ces nouveaux réseaux, établis par le ministère de la Santé, permettront de diminuer les files d'attente, croit le président de l'hôpital, Garry Cardiff, puisqu'un patient pourra être transféré rapidement à un autre hôpital, advenant une urgence.

«Nous travaillerons en étroite collaboration avec l'Institut de cardiologie de l'Université d'Ottawa, en partageant les patients et les ressources selon les besoins, jusqu'à ce que les rénovations et la dotation du personnel soient terminées.»

L'Institut de cardiologie utilisera 2 $ millions afin d'effectuer des opérations cardiaques supplémentaires pour les enfants et pour les adultes.

La somme restante, soit 1,6 million $, servira à augmenter le matériel disponible et à installer six lits additionnels nécessaires lors de l'établissement des diagnostics.

Un tiers des patients de l'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario est francophone, provenant majoritairement de l'Ouest québécois.

Accusée par un informateur anonyme

Decom se défend d'avoir déversé des cendres dans les égouts de la ville

Michel Gauthier
LeDroit

GATINEAU La compagnie Decom de Gatineau a nié hier les différentes accusations ou rumeurs qui ont circulé cette semaine concernant le déversement de cendres toxiques dans les égouts de la ville de Gatineau.

Elle a nié également que les les résidus de cuisson des médicaments périmés recueillis à l'occasion de la campagne de récupération parrainée par les Pharmacie Jean Coutu aient pris le même chemin.

Les affirmations à ce sujet ont été faites sur les ondes de CJRC-Gatineau par un interlocuteur anonyme se disant un ex-employé de Decom.

«Dans le cas des produits pharmaceutiques, c'est tout simplement impossible puisque nous n'avons même pas encore reçu un seul baril des Pharmacie Jean Coutu», a dit le vice-président de Decom, Patrick Francoeur.

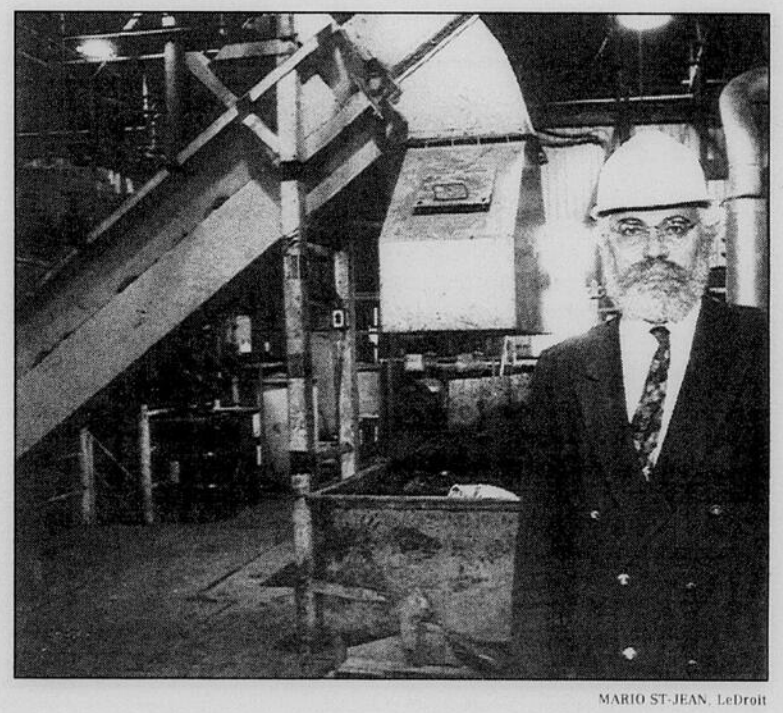
«Tous les barils sont encore dans les succursales (...) la grève des camionneurs ayant retardé d'une semaine la cueillette par Decom», a déclaré de son côté le vice-président du groupe Jean Coutu, François-Jean Coutu, par voie de communiqué.

Quant aux autres cendres et au liquide de refroidissement, qui finissent par former une sorte de boue après le processus d'incinération, ils peut arriver qu'il en tombe dans le puits sous l'incinérateur. Mais ce puits ne comporte aucun raccordement avec le système d'égout de la ville, a expliqué en substance M. Francoeur. Et tout ce qui peut se retrouver dans ce puits est retourné dans l'incinérateur, a-t-il ajouté.

Le seul liquide qui est envoyé à l'égout, c'est celui du nettoyage et du désinfectage du plancher à tous les quarts de travail.

«...et ce sont les normes du ministère de l'Environnement qui dictent que ces eaux de lavages, qui sont pratiquement de l'eau de javel, doivent prendre le chemin de l'égout», a fait remarquer le vice-président de Decom.

Au ministère de l'Environnement, la porte-parole Johanne Geoffrion a laissé savoir qu'elle avait pu constater la présence du système de récupération des boues pour leur retour à l'incinérateur.



MARIO ST-JEAN, LeDroit

Le vice-président de Decom, M.Patrick Francoeur pose près de l'incinérateur de la compagnie.

«Nous ne sommes pas en mesure de dire que Decom a procéder à des rejets à l'égout», a-t-elle dit.

«...et l'informateur de la radio ne nous a jamais appelé, il n'a jamais communiqué avec nous», d'ajouter Mme Geoffrion.

Et de conclure le vice-président de Decom: «Comment aurions-nous pu faire une telle chose. Pourquoi aurions-nous risquer 12 millions $ d'investissements en envoyant un baril de cendre à l'égout (...) et on se ferait crucifié sur la place publique».

LA RÉGION

Mode d'élection proposé du président de la MROC

«Une insulte envers les citoyens» selon Haydon

Charles Thériault
Le Droit

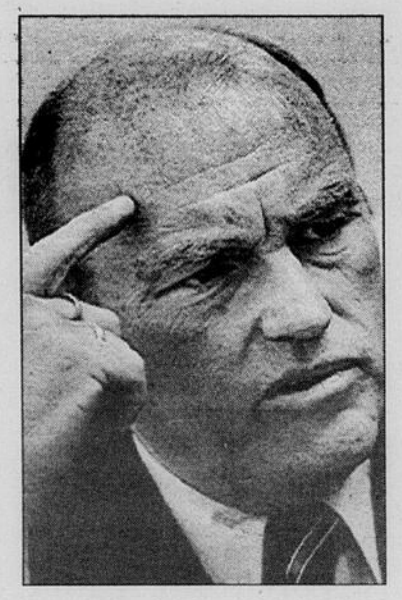
OTTAWA«C'est une insulte envers les citoyens d'Ottawa-Carleton».

Le président de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton n'y va pas de main morte pour qualifier le mode d'élection du président régional qu'a proposé le ministre John Sweeney, la semaine dernière.

Lors d'une conférence de presse tenue au nouveau siège social de la MROC hier matin, Andrew Haydon a déclaré que la proposition du ministre des affaires municipales à l'effet que le président de la MROC soit désormais élu parmi les conseillers régionaux, est une insulte envers la population de la région.

«Ce mode d'élection fera en sorte que le président ne sera élu que par 5 % de la population. Tous les résidants de la région devraient avoir le droit de choisir leur président grâce à un vote au suffrage universel» a précisé M. Haydon.

Le président de la MROC reproche également au ministre de soulever la question du nombre trop élevé de municipalités dans la région en renvoyant la balle au futur conseil. «Nous avions demandé que cet aspect soit étudié par le rapport Bartlett, mais le ministre du temps, Bernard Grandmaître, avait préféré l'exclure des termes de références. C'est au gouvernement de régler cette question» de dire Andrew Haydon. L'ancien maire de Nepean a admis que la réduction du nombre de conseillers régionaux à 14 ou 18 est une bonne chose et il a réaffirmé sa foi dans leur élection directe. Il déplore toutefois le processus par lequel le greffier régional deviendra responsable des élections à la MROC. «C'est un dédoublement inutile et coûteux. Les municipalités locales peuvent très bien assumer ce rôle. Elles le font déjà pour les élections municipales et scolaires» a-t-il commenté.



L'actuel président de la MROC, Andrew Haydon.

Représentation rurale

Le président de la MROC s'oppose également au ratio d'un conseiller pour 45 000 habitants proposé par M. Sweeney.

«C'est peut-être très bien pour Toronto, mais dans une région où il y a des municipalités rurales, c'est injuste. Si l'on suit cette formule, les municipalités de West-Carleton, Goulbourn, Rideau et Osgoode pourraient ne compter qu'un seul représentant (en plus des maires) à la table de MROC. Je crois qu'en secteur rural, un conseiller devrait représenter 25 000 personnes» ajoute Andrew Haydon.

M. Haydon considère que le gouvernement de l'Ontario tente d'appliquer le modèle de la municipalité régionale de Toronto (Toronto Metro) à Ottawa-Carleton.

«C'est un projet de loi prématuré qui n'a été précédé d'aucune consultation» conclut M. Haydon.

Précision

Dans un texte sur la restructuration municipale paru jeudi, il aurait fallu lire que les villes et municipalités se sont prononcées lors des discussions avec M. Jérémie Giles sur le type de structure qu'elles souhaitent, mais que les négociations entre les différents intervenants se poursuivent toujours dans le dossier.

RÉSULTATS loto-québec

Tirage du 90-05-25

La Mini®

Numéros	Lots
545003	50 000 $
45003	5 000 $
5003	250 $
003	25 $
03	5 $
54500	1 000 $
5450	100 $
545	10 $

10 Volkswagen Golf 1990

		350U786
192P370	308T703	234X308
546P846	504T170	610X038
671P364	320U691	710X597

Chaque voiture est échangeable contre un lot de 12 500 $

100 lots bonis de 500 $ chacun (nos non décomposables)

114P138	515P220	476T224	783T736	694U396	326X339
134P722	563P751	537T986	119U512	696U041	332X386
141P865	709P785	542T026	214U935	717U419	336X818
235P149	751P629	572T999	219U284	738U302	385X279
252P597	224T828	583T168	301U320	757U894	399X296
294P046	238T146	584T710	360U774	775U811	407X523
296P302	288T980	624T013	364U540	776U079	420X332
309P275	292T778	625T968	364U565	789U147	450X457
349P552	296T490	633T186	398U026	796U710	523X984
359P041	299T592	650T698	417U198	137X742	548X754
359P986	305T914	658T273	441U479	233X695	549X624
366P147	315T270	689T245	537U396	263X075	557X599
429P948	371T359	711T341	566U537	278X657	582X389
441P394	373T291	722T993	570U297	298X088	637X451
462P952	409T686	767T835	572U549	298X300	748X898
467P168	432T526	772T120	581U167	313X213	762X178
482P043	461T282	773T018	637U877		

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste de numéros gagnants et la liste officielle, cette dernière a priorité.

TAPIS PERSANS EN SOLDE

Les nombreux voyages effectués dans divers villages et villes d'Iran pour choisir des tapis de qualité noués à la main font de H.A.M. of Iran l'un des plus importants commerçants de tapis persans au Canada.

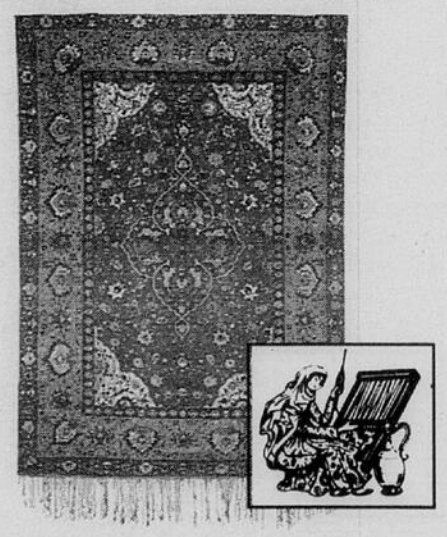
Venez constater par vous-même!

Plus de 2000 tapis de dimensions diverses (1x1 à 13x20) ainsi que d'autres qui font jusqu'à 21 pieds, y compris Soie Qum, Naein, Isfahan, peut convenir à une pièce entière, et des tapis de type Imperial Tabriz, en laine et soie, jusqu'à 13 x 20. Des centaines et centaines de carpettes ainsi qu'un vaste choix de vases antiques et semi-antiques.

Profitez de ce solde avantageux avant que nous nous envolions sur nos tapis vers d'autres régions du pays.

UNE EXPOSITION SE TIENDRA LES :
DIMANCHE ET LUNDI
27 ET 28 MAI 1990.
11 H - 22 H
LIEU : HOTEL SKYLINE 101, RUE LYON OTTAWA

JUSQU'À 50 % DE RABAIS



Prix les plus bas au Canada

Ardebil	(persan)	10 x 7 = 1850 $
Tabriz	(persan)	10 x 7 = 1850 $
Shiraz	(persan)	5 x 7 = 585 $

Division de Keshmiri Holdings Company Ltd.
No de permis Calgary (Alberta) : 111957

Gloucester

LA VILLE DE GLOUCESTER DEMANDE DE PROPOSITION POUR ENTREPRENDRE UNE ÉTUDE POUR DÉTERMINER LA FAISABILITÉ DE LA CONSTRUCTION D'UNE INSTALLATION CULTURELLE ET ARTISTIQUE

La ville de Gloucester entreprend une étude afin de déterminer les besoins spécifiques et la faisabilité de construire une installation culturelle et artistique à Gloucester. A cette fin, une Demande de Proposition a été rédigé afin de sélectioner l'expert(e) conseil(le) le mieux qualifié pour entreprendre cette étude, basée sur les propositions qui seront soumises.

Toute personne ou compagnie intéressée est invitée à soumettre une proposition en se procurant un document de Demande de Proposition de la Division des Achats (Service des Finances), située au 5e étage de l'Hôtel de ville au 1400 de la Place Blair ou bien en formulant votre requête à l'adresse, le numéro de téléphone ou de bélinographe suivant:

M. Warren Whyte
Division des Achats
Service des Finances
ville de Gloucester
C.P. 8333
Gloucester, Ontario
K1G 3V5

Téléphone: (613) 748-4202
Bélinographe: (613) 748-0235

Les soumissions doivent nous parvenir au plus tard à 15h, heure locale, le jeudi 21 juin, 1990. Toute soumission reçue après cette date ne sera pas considérée. Les soumissions acheminées par Télex ou par bélinographe ne seront pas considérées. La corporation se réserve le droit de refuser une ou toutes les propositions soumises.

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Robert Lafleur au (613) 748-4130.

LA RÉGION

Les gais prêts à aller jusqu'en cour pour leur journée

Michel Hébert
Le Droit

OTTAWA Si le conseil municipal ne leur concède pas une journée commémorative, les gais intenteront des poursuites judiciaires contre Ottawa.

C'est l'avertissement qu'a servi l'Association des gais et des lesbiennes d'Ottawa, hier.

Le conseil a jusqu'au 7 juin. Sinon, préviennent les gais, la capitale sera invitée à une bagarre juridique.

Leur association portera plainte à la Commission des droits de la personne de l'Ontario.

Elle plaidera aussi devant la Cour suprême de l'Ontario que la Charte canadienne des droits de la personne a été violée.

La parade devant réunir les homosexuels au centre-ville d'Ottawa, le 17 juin servira probablement de prétexte à une manifestation.

«Les gais sont très mécontents» a indiqué leur porte-parole, Graham Haig.

Mais Nancy Smith ne croit pas que le conseil revienne une fois encore sur sa décision.

George Kelly tranche finalement: «le conseil est l'autorité suprême». Laissant ainsi entendre que les gais ont tort de réagir comme ils le font.

Coup chanceux

Saisie de drogue

LeDroit

OTTAWA L'arrestation d'un automobiliste pour une infraction au code de la route a conduit à l'arrestation de deux individus et à une saisie de drogue dont la valeur marchande est évaluée à 380 000 $.

Gary Winterstein, 33 ans, et sa compagne Darlene Lessard, 22 ans,devront répondre à huit accusations ayant trait au trafic de la drogue.

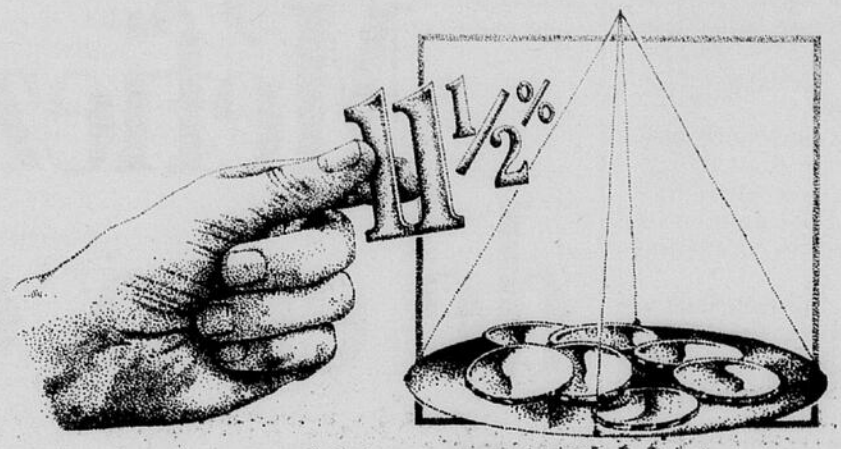
Selon la Sûreté municipale d'Ottawa, Gary Winterstein était seul dans son véhicule lorsqu'il a été arrêté sur la route peu après 3h dans la nuit de vendredi. En fouillant la voiture, les policiers devaient découvrir 10 kilogrammes de haschich dans le coffre arrière.

Les policiers qui ont poursuivi leur enquête en se rendant au domicile de l'individu soit à l'appartement 25 du 384 de la rue MacLaren y ont découvert 1.5 kilos de haschich, trois kilos d'huile de haschich, et une petite quatité de cocaïne.

Darlene Lessard qui se trouvait sur les lieux a également été appréhendée par la police.

UN MESSAGE AUX DÉTENTEURS D'OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA

Le taux d'intérêt est majoré!



11½% PAR ANNÉE

À compter du 1er juin 1990, le taux de rendement des Obligations d'épargne du Canada a été porté à 11½% par année pour la période de cinq mois se terminant le 31 octobre 1990.

Cette majoration s'applique à *toutes* les émissions en cours non échues. Quant aux autres modalités de ces émissions, elles demeurent inchangées.

Année après année, les Obligations d'épargne du Canada constituent un placement bien équilibré. Et maintenant, elles offrent un taux d'intérêt plus élevé.

Les Obligations d'épargne du Canada : doublement intéressantes

Les détenteurs connaissent et apprécient les qualités des Obligations d'épargne du Canada : elles procurent une grande tranquillité d'esprit, car elles sont sûres puisqu'elles sont garanties par le gouvernement du Canada. Elles offrent aussi une grande souplesse, car on peut les encaisser en tout temps. C'est bon de savoir qu'on peut toujours compter, en cas de besoin, sur les Obligations d'épargne du Canada.

Sûres et encaissables en tout temps,
voilà de bonnes raisons de détenir des Obligations d'épargne du Canada!

Pour de plus amples renseignements, consultez toute institution financière autorisée.

Le juste équilibre

Les Obligations d'épargne du Canada

Canada

LA RÉGION

5 ans de prison pour vol de cassettes Nintendo

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Reconnu coupable par un jury mercredi de vol par effraction et de possession de cassettes de jeu Nintendo, Roger Hakim 43 ans de la rue Elm à Gatineau, a été condamné hier, à cinq années de pénitencier.

«Les perspectives de réhabilitation dans votre cas sont à peu près nulles», a précisé le juge Réjean Paul de la Cour supérieure en faisant référence au passé judiciaire de l'accusé qui, en 1988, avait écopé de trois années de pénitencier pour des accusations de trafic et de possession dans le but de trafic.

Au moment de la commission des infractions, Roger Hakim était en libération conditionnelle, ce qui a incité le juge Paul à spécifier que la peine de pénitencier de cinq années devra être purgée après que l'accusé aura fini d'écouler l'année qu'il lui reste sur sa sentence de 1988.

«Vous êtes un homme d'âge mûr qui semble s'être acheminé inexorablement dans la voie de la criminalité», a encore ajouté le juge Paul.

L'accusation de vol par effraction fait référence à un incident survenu dans la nuit du 7 au 8 février 1990 alors que le commerce vidéo Le Monde au 374, Notre-Dame a été soulagé de 169 cassettes Nintendo, le tout d'une valeur de 12 000 $.

Quelques jours plus tard, les policiers de Gatineau récupéraient 43 cassettes au domicile de Hakim sur la rue Elm, puis 30 autres lors d'une perquisition à Hull et une quantité semblable cette fois à Nepean. C'est donc dire qu'une soixantaine de cassettes sont toujours manquantes.

Malgré le verdict de culpabilité du jury, Roger Hakim a continué à nier sa culpabilité face aux deux accusations, alléguant que le coup avait été fait par un autre.

Par ailleurs, le propriétaire du commerce dévalisé a expliqué qu'il n'était pas assuré, le coût des assurances pour ce genre de commerce étant trop élevé.

À la suite du prononcé de la sentence, l'avocat de Hakim, Me André St-Onge n'a pas exclu la possibilité de porter le tout en appel.

Précision

Une erreur s'est glissée dans le texte publié hier, concernant la visite de trois persónnages de DisneyWorld au centre hospitalier de Gatineau. Il faut noter que l'argent recueilli au Québec par l'Opération enfant soleil demeurera dans la province. L'Hôpital pour enfants de l'Est de l'Ontario ne recevra aucune somme d'argent puisque c'est le pendant canadien de l'Opération enfant soleil qui se chargera de lui remettre des fonds, dans le cadre du téléthon du «Children's Miracle Network», qui aura lieu les 2 et 3 juin.

Commission scolaire des Draveurs
225 rue Notre-Dame, Gatineau, Québec J8P 1K3 (819) 663-9221
Découvrir, grandir, devenir.

REPRISE D'EXAMENS NIVEAU SECONDAIRE (Formation générale)

POUR:

Les personnes du territoire de la Commission scolaire des draveurs qui n'ont pas réussi certaines matières de 3e, 4e et 5e secondaire et **qui sont maintenant au CECEP ou sur le marché du travail.**

LIEU:

Commission scolaire des Draveurs, 225, rue Notre-Dame, Gatineau.

INSCRIPTION:

L'inscription est obligatoire. **Du 28 mai au 1er juin,** au siège social de la Commission scolaire des Draveurs (Ressources éducatives, 3e étage - porte 317) entre 8h et 12h et entre 13h et 16h.

DATES DES EXAMENS:

Du 14 au 22 juin 1990.

Les personnes désirent s'inscrire doivent présenter leur dernier relevé de notes du ministère de l'Éducation et acquitter les frais d'inscription (15,00$ par examen).

Pour plus de renseignements, on peut communiquer avec Rachel Weightman au numéro 663-9221 poste 336) pendant la période d'inscription.

Le directeur général
Jean-Guy Binet

Méfiez-vous de ceux qui vous en mettent plein la vue.

Certains vous proposent la richesse instantanée. D'autres vous font miroiter une retraite de millionnaire. On se croirait presque à la loterie... À la Fiducie Desjardins, nous croyons que ce qui compte avant tout, c'est de bien comprendre vos projets d'avenir et d'être à l'écoute de vos besoins. C'est d'abord à votre avenir que nous pensons. Si vous recherchez les services spécialisés d'une fiducie ou «trust», ne vous laissez pas jeter de la poudre aux yeux. Voyez plutôt un conseiller de la Fiducie Desjardins.

CERTIFICATS DE PLACEMENT GARANTI

- De 30 jours à 5 ans
- **Prime de 0,125 % si vous êtes âgé de 60 ans ou plus**
- Un simple coup de fil suffit!

12,75% 1 an
Intérêts payés annuellement.

Les taux peuvent varier sans préavis.

FONDS DE PLACEMENT

- Un choix de 6 fonds Desjardins
- Aucuns frais d'acquisition, de transfert, ou de retrait
- Encaissables en tout temps selon la cote hebdomadaire

INVESTISSEMENT SYSTÉMATIQUE, à partir de 30 $ par mois.
La meilleure façon d'accumuler des montants importants tout en s'assurant d'un coût d'achat avantageux.

Les Fonds Desjardins sont vendus au moyen d'un prospectus seulement là où l'autorité compétente a accordé son visa.

Les Obligations d'épargne du Québec sont en vente pour un temps limité. Hâtez-vous!

Fiducie Desjardins

La Fiducie Desjardins est une composante du Mouvement Desjardins.

- **Hull :** 777-9119/1 800 567-6886
- **Nouvelle place d'affaires à Ottawa :** 55, rue Metcalfe, Place ManuVie, Bureau 1470 (613) 567-0056
- **Courtage en valeurs mobilières :** 1 800 361-5005

Desjardins L'incroyable force de la coopération.

LA RÉGION

Mandats d'aide juridique

Les avocats de pratique privée se prononceront sur l'offre salariale

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Après six semaines de moyens de pression intensifs, les avocats de pratique privée auront finalement à se prononcer sur une offre salariale déposée la semaine dernière par le gouvernement du Québec.

Dans l'Outaouais, c'est lundi que l'Association des avocats de la défense réunira ses membres pour décider du sort qui sera réservé à l'offre gouvernementale qui, selon les renseignements disponibles, consisterait en une majoration moyenne de 17% du tarif que verse le gouvernement aux avocats de pratique privée qui acceptent des mandats d'aide juridique au niveau criminel.

Cette offre de 17% serait toutefois ventilée de façon à ce que la majoration atteigne près de 40% du tarif consenti pour les causes qui sont au stage du procès ou en appel.

La majoration serait moindre en ce qui a trait aux comparutions, enquêtes sur remise en liberté provisoire et enquêtes préliminaires

Le gouvernement aurait en plus consenti à débourser davantage dans le cas des retraits de plaintes de façon à ce que le travail de l'avocat en défense soit reconnu nmalgré le fait que la cause se termine par un abandon des plaintes. Antérieurement, les avocats devaient soumettre des mémoires de frais qui souvent n'étaient pas accueillis par les responsables de l'aide juridique.

Majorations rétroactives

En plus, l'offre gouverne-mentale innoverait en instaurant un tarif pour les avocats qui représentent un détenu devant la Commission des libérations conditionnelles.

En ce qui a trait aux causes civiles, l'augmentation que le gouvernement se dit prêt à consentir est d'environ 19%.

Toutes ces majorations seraient rétroactives au 1er avril 1989.

Rappelons que les tarifs d'aide juridique n'ont pas fait l'objet de révision depuis 1984 pour les dossiers civils et 1981 pour les causes criminelles.

Au moment où l'Association des avocats de la défense de Hull se réunira lundi, leurs collègues de Montréal se seront déja prononcés sur l'offre gouvernementale et leur décision aura, de l'aveu même des avocats de l'Outaouais, un impact important sur la décision de poursuivre ou non les moyens de pression.

Au cours des pourparlers, les négociateurs gouvernementaux auraient également brandi la menace de l'adoption d'un décret gouvernemental advenant que les avocats de pratique privée rejettent l'offre faite.

Advenant l'adoption d'un tel décret, le gouvernement fixerait alors unilatéralement les nouveaux tarifs d'aide juridique tout en espérant que ces nouveaux tarifs inciteront le plus grand nombre possible d'avocats à reprendre le boulot.

Malgré l'adoption d'un éventuel décret, le gouvernement ne peut forcer la main des avocats de pratique privée qui demeurent toujours libres d'accepter ou non des mandats d'aide juridique

Dans l'Outaouais, les avocats de pratique privée boudent les salles d'audience depuis le 9 mai.

Cessons de fumer

si vous songez à vous inscrire à un programme d'aide pour arrêter de fumer, considérez celui du

DÉPARTEMENT DE SANTÉ COMMUNAUTAIRE
CENTRE HOSPITALIER RÉGIONAL DE L'OUTAOUAIS

Assistez sans engagement à un cours d'introduction GRATUIT
29 ou 30 mai à 19h
1040, boul. St-Joseph, Hull.

Pour information 777-3871
N'oubliez pas vos cigarettes... Après 5 jours, vous n'en aurez plus besoin

Le Centre national de la promotion de la santé.

(9)

Votre Appartenance à Notre Milieu c'est Notre Récompense!

À partir de 750.$ par mois occ. simple

Un Nouveau chez Soi
- Suite et chambre grand confort
- Excellente nourriture
- Environnement sain, sécuritaire, agréable
- Soins infirmiers 24 hres.
- Comité de résidents
- Chapelle
- Salon de coiffure
- Caisse populaire

Profitez pleinement de Votre retraite

Un milieu où il fait bon vivre
Un milieu où on s'occupe de vous
Un milieu où on vous respecte
Un milieu où vous pouvez vivre sereinement
La Résidence de l'île ... un style de vie que vous aimerez

Pour de plus amples informations composez le:
778-8717
ou rendez vous au
223,St-Rédempteur, Hull (Québec)

RESIDENCE DE L'ILE
223,St-Rédempteur, Hull (Québec)

LA RÉGION

La CRO doit payer 19 000 $ pour un congédiement

Michel Gauthier
LeDroit

HULL Le congédiement, en 1987, d'une employée qui avait porté sa cause devant la Commission du travail coûtera finalement près de 19 000 $ à la Communauté régionale de l'Outaouais (CRO).

Mme Suzanne Albert, qui était une employée à temps partiel, avait postulé et obtenu un poste permanent. Son employeur l'avait cependant congédiée avant la fin de sa période de probation, mais sans la retourner à son ancien poste temporaire.

La CRO était allée en appel d'une première décision du tribunal, mais sans succès. Elle voulait faire respecter le principe du droit de l'employeur de retenir ou non les services d'un employé au terme de sa période de probation.

La cour a en principe reconnu ce droit, en n'ordonnant pas la réintégration de la plaignante dans le poste permanent. Mais elle a aussi en même temps reconnu à celle-ci le droit de retourner à son ancien poste à temps partiel.

La Commission du travail a donc ordonné à la Communauté régionale de réintégrer Mme Albert comme employée temporaire sur la liste de rappel et de verser à celle-ci une pénalité équivalente à quatre mois de salaire, soit environ 7 000 $.

À cette pénalité, s'ajoute les honoraires professionnels des avocats de la firme Beaudry, Bertrand qui s'élèvent à 11 622.22 $.

Repris après un mois de liberté

Régis Bouchard
LeDroit

HULL Les policiers de Hull ont réussi à mettre la main au collet de Robert Latulippe, 39 ans, de Hull, qui avait faussé compagnie aux responsables de la maison le Bon Samaritain de Gatineau où il avait accepté de se rendre pour y subir une cure de désintoxication.

Latulippe avait quitté l'établissement quelques heures seulement après son admission en avril dernier et lors de sa comparution hier, devant le juge Edgar Allard de la Cour du Québec, Latulippe a été accusé de vol qualifié et de vol simple commis les 21 et 22 mai.

Ces nouvelles plaintes viennent s'ajouter à celles qui avaient déjà été portées contre lui, soit trois autres vols qualifiés dont deux commis le 23 mars à la station-service Shell de la rue Montcalm à Hull où une somme de 277 $ a été dérobée et au salon de coiffure Lili du 1, Joanisse, où les propriétaires ont été soulagés de 150 $. Le troisième vol qualifié a eu lieu le 8 février dans un autre salon de coiffure au 35, Frontenac à Hull. Avant d'être envoyé en cure de désintoxication, Latulippe avait offert des plaidoyers de culpabilité à ces trois vols ainsi qu'à trois accusations de fraudes totalisant près de 1000 $ à l'endroit du marché d'alimentation IGA Laflamme à Hull. Les deux dernières infractions commises par Latulippe remontent au 22 mai alors qu'une somme de 76 $ aurait été dérobée au restaurant Oncle Ho et à la station-service Shell.

CORRECTIONS

Solde de plein air
du 28 mai au 2 juin 1990
Page 6
28-1712-6 huile à moteur hors-bord 2.19
28-1742X huile à engrenage 1.39

SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT **BUR. (819) 770-8110**

Pierre Richer, d.d.
DENTUROLOGISTE

733, BOUL. ST-JOSEPH, SUITE 100 HULL J8Y 4B6

AVIS PUBLIC

A tous les patients du ***Dr. Michel Parayre.***
Le Dr. Louis M. Grondin *est maintenant disponible au*
15 rue Ste-Bernadette, Hull ***771-6345***

Venez tous au rouléo d'OC Transpo
Le dimanche 27 mai, au parc Lansdowne
De 9h à la fin de l'après-midi

- **Conduisez un autobus articulé "à charnières" le long d'un parcours particulier** (Don de 3$ à l'Hôpital pour enfants — 18 ans et plus, avec permis de conduire valide.)
- **Admirez le panorama depuis une mongolfière** (Si le temps permet. Don de 3$ à l'Hôpital pour enfants.)
- **Laissez monter vos enfants à cheval** (Don de 3$ à l'Hôpital pour enfants.)
- **Randonée dans le secteur du canal à bord de "l'autobus soleil"** (Don libre à l'Hôpital pour enfants)
- **Suivez les péripéties de la course d'obstacles!** Cette année, 86 chauffeurs d'autobus, 10 équipes d'employés de garage, ainsi que des personnalités connues des médias concourront.
- **Toute la famille s'amusera, grâce aux nombreux événements et étalages.**
- **Admission et stationnement gratuits.**
- **Les autobus des circuits 1 et 7 vous déposeront aux barrières du parc Lansdowne. Composez 741-4390 pour l'information sur le service.**

OC Transpo

COMPTOIR ST-VINCENT DE PAUL INC.
Pour tous vos besoins passez donc nous voir

Pour vêtements, articles de cuisine, literie, meubles, articles d'utilité, etc.
102, rue Eddy Hull
776-1068

VISAGE

Club de rencontre
Bar et danse pour gens seuls
Jeudi, vendredi, samedi, 20 h, entrée gratuite pour les dames tous les jeudis jusqu'à 21 h
MOTEL CONCORDE
333, ch. Montréal
745-2112 — 827-1293

City of Ville d' Ottawa

AVIS DE DEMANDE D'APPROBATION

AVIS D'UNE DEMANDE de la ville d'Ottawa, adressée à l'Office municipal de l'Ontario en vue de l'approbation d'un arrêté attribuant un statut de district de préservation du patrimoire culturel à un secteur de la ville d'Ottawa et ce, conformément au chapitre 337, article 41, de la Loi sur les biens culturels de l'Ontario, L.R.O., 1980.

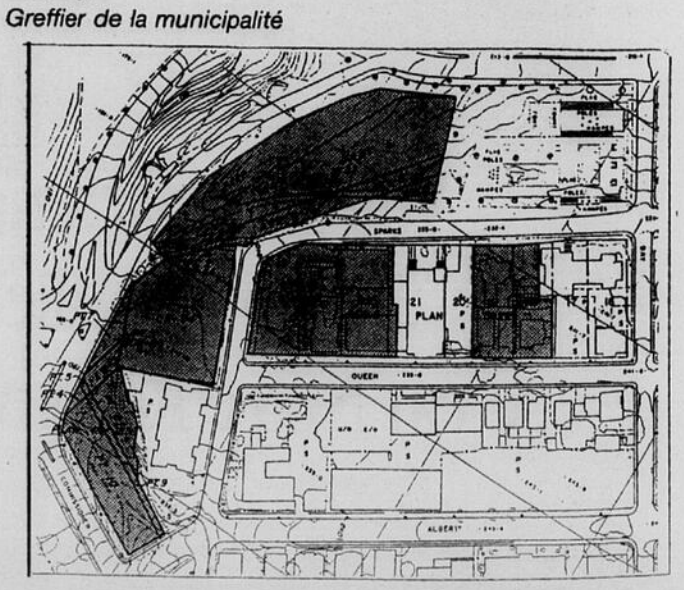
VEUILLEZ PRENDRE AVIS que la ville d'Ottawa a demandé à l'Office municipal de l'Ontario d'approuver l'arrêté 286089, adopté le 1er jour du mois de novembre 1989 et ce, conformément à l'article 41 de la Loi sur les biens culturels de l'Ontario. Une carte illustrant le secteur désigné est reproduite ci-après et on peut obtenir copie de l'arrêté sus-mentionné au greffe de la municipalité.

TOUTE PERSONNE AYANT QUELQUE OBJECTION à ladite demande, doit faire parvenir un avis à cet effet, le, ou avant, le 18 juin, 1990, par envoi postal recommandé, ou en personne, au greffe de la municipalité d'Ottawa, 111 promenade Sussex, Ottawa, Ontario, K1N 5A1, en donnant, par écrit, les motifs de son opposition.

L'OFFICE MUNICIPAL DE L'ONTARIO a choisi le mardi, 17 juillet, 1990, à 10 heures de l'avant-midi, pour l'audition, dans les locaux de l'hôtel de ville d'Ottawa, des témoignages d'opposition à la présente. Dans le cas où un opposant aurait omis de se présenter, l'audience publique se poursuivra en son absence et ce, sans avis.

DATÉE À OTTAWA, ce 26e jour du mois de mai 1990.

J.R. Cyr
Greffier de la municipalité



«Il faut laisser à tout enfant sa chance»

- *Albert Jacquard*

Robert Bousquet
LeDroit

HULL Une société basée sur la compétivité exclut tous ceux qui l'ennuient, constate le généticien et philosophe français Albert Jacquard. Et cela touche les personnes qui ont une déficience intellectuelle.

Selon lui, le système éducatif est planifié pour ceux qui sont au centre de la courbe d'intelligence d'une société. Et la section d'éducation spécialisée s'adresse à tout ceux qui ne rentrent pas dans le moule. M. Jacquard prétend que les enfants savent qu'ils sont mis de côté et qu'ils se comportent conformément aux attentes de la société.

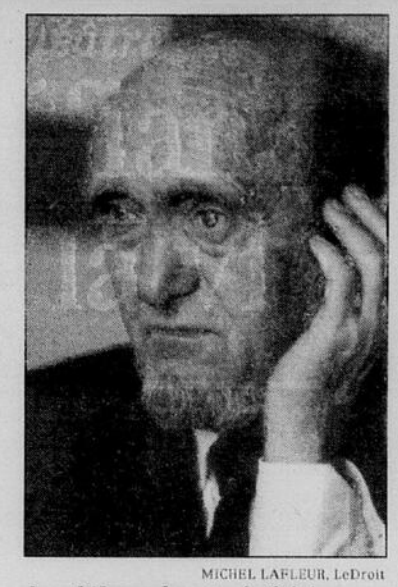
En France, il a rencontré un groupe d'élèves de la section d'éducation spécialisée (SES) qui se croyaient davantage dans la «section des enfants sauvages». «On nous a dit qu'on n'était pas des humains», lui a dit une jeune fille. Les étudiants préfèrent se dire du groupe SOS, ceux qui peuvent crier au secours.

Le Dr Jacquard soutient que le congrès de l'Association québécoise de l'intégration sociale sous le thème «La société, c'est pour tout le monde» est significatif d'une prise de conscience. Ce congrès qui réunit plus de 1 200 personnes à Hull depuis hier est le plus important au Canada et le plus important congrès de langue française au monde. M. Jacquard réfléchira ce matin sur la dignité humaine devant les congressistes au Palais des congrès de Hull.

«Il faut laisser à tout enfant sa chance. En se construisant, il aide les autres. C'est collectivement qu'on se construit soi-même. C'est parce qu'on dit tu qu'on dit je».

Questions fondamentales

Parce qu'ils sont dociles, les enfants rendent bien la matière apprise à l'école mais ils sont capables de poser les questions fondamentales et expriment ainsi leur angoisse existencielles. «Je lutte contre la compétivité (dans le système de l'éducation). Le vrai moteur est l'angoisse de vivre une vie courte. Ils le savent très bien et c'est pour cela qu'il ne faut pas perdre de temps.»



MICHEL LAFLEUR, LeDroit

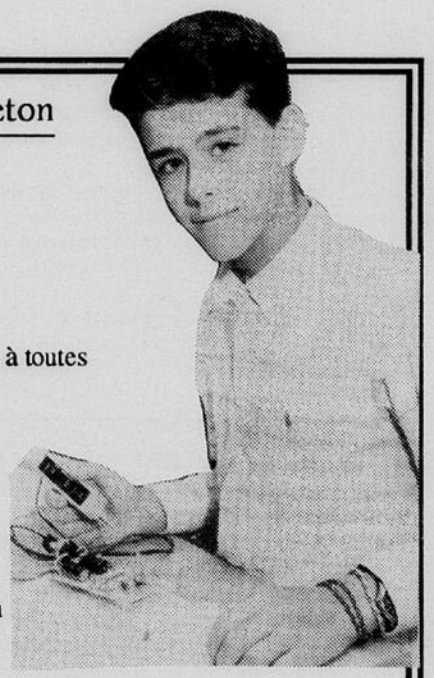
Le philosophe et généticien, Albert Jacquard.

M. Jacquard estime qu'une société basée sur la richesse est au service de rien. «Si la qualité de la vie est le confort, c'est un peu étroit». En cette fin de siècle, il faut entreprendre une réflexion collective: «c'est l'objectif de l'humanité qu'on a à définir».

L'auteur de «L'éloge de la différence» et de «L'héritage de la liberté» croit qu'il faut trouver un rôle aux personnes «différentes», déficients intellectuels autant que les criminels. Il a signé récemment deux livres vulgarisés à l'intention des enfants de 11 ans, «Moi, je viens d'où?» et «C'est quoi l'intelligence?» et son prochain livre portera sur les prisons.

Conseil des écoles publiques d'Ottawa-Carleton

Abolition des zones scolaires!



Tous les élèves francophones ont maintenant libre accès à toutes les écoles secondaires publiques de langue française d'Ottawa-Carleton.

À compter de septembre 1990 les secteurs de fréquentation des écoles secondaires publiques de langue française d'Ottawa-Carleton seront abolis. Tous les élèves francophones peuvent s'inscrire dès maintenant à l'école secondaire publique de langue française de leur choix.

Ces écoles publiques offrent aux élèves la meilleure préparation qui soit à la vie dans un monde adulte. Elles ouvrent les portes des collèges et universités et préparent l'élève au monde du travail.

Les écoles secondaires publiques de langue française

École secondaire Cartier* **745-9155
225, rue Donald Ottawa

École secondaire Champlain **725-1039**
281, avenue Lanark Ottawa

École secondaire Charlebois **731-7212**
2525, promenade Alta Vista Ottawa

École secondaire De La Salle **563-0053**
501, anc. rue St-Patrick Ottawa

École secondaire Louis-Riel **837-2216**
1655, chemin Bearbrook Gloucester

Veuillez vérifier les modalités de transport scolaire en composant le 722-0108.

** inscription sur recommandation seulement*

SECTION PUBLIQUE - **747-1250**
Conseil scolaire de langue française d'Ottawa-Carleton

=0

LOCATION DESJARDINS, ÇA COÛTE RIEN...

Ça ne vous coûte rien d'appeler Location Desjardins: nous allons vous démontrer, chiffres à l'appui, que si vous louez votre nouvelle voiture à long terme avec Location Desjardins, vous pourriez faire une meilleure affaire qu'avec l'achat!

En plus, vous bénéficiez de:

- notre grand réseau d'achat;
- l'abonnement gratuit d'un an au CAA-Québec *;
- nos grosses économies à l'achat de pneus, essence et pièces automobiles.

6 MOIS SUPPLÉMENTAIRES GRATUITS
SI VOUS LOUEZ VOTRE VOITURE AVANT LE 29 JUIN 1990 *!

Vous avez droit, à la fin de votre bail, à une période additionnelle de 6 mois sans paiement avant de procéder à la remise du véhicule ou la finalisation du bail. Sujet à approbation du crédit.

* Pour toute automobile ou tout camion léger neuf loué de Location Desjardins (contrat de 48 ou 60 mois) et livré avant le 29 juin 1990.

Location Desjardins
Location à long terme
Autos - Camions - Équipement

APPELEZ... ÇA COÛTE RIEN!

1 800 361-2002

De Hull 777-6555

12

City of Ville d'Ottawa

Hôtel de ville Information

L'environnement et la collectivité: l'association de l'avenir.

111, PROMENADE SUSSEX, OTTAWA (ONTARIO) K1N 5A1 564-1400

Echangeons vos vielleries

Résidants d'Ottawa, de Kanata, Gloucester, Nepean et de Cumberland, ne jetez pas à la poubelle les articles de maison dont vous ne désirez plus.

DONNEZ-LES PLUTÔT!
le samedi 2 juin de 9 h à 20 h
Ménagez nos terrains d'enfouissement et économisez nos ressources!

Déposez ce dont vous ne désirez plus, tels que meubles en bon état, vêtements, livres, jouets, etc., sur l votre par terre ou votre entrée de cour. Pendant que les gens fouilleront dans votre pile, profitez-en pour vous aussi jeter un coup d'oeil dans la pile de vos voisins.

CETTE ACTIVITÉ NE DURE QU'UNE JOURNÉE! AUCUNE COLLECTE SPÉCIALE DES DÉCHETS N'EST PRÉVUE. LES ARTICLES NON RECUEILLIS DOIVENT ÊTRE ENLEVÉS AU PLUS TARD À 20 H.

Pour les articles non recueillis, pourquoi ne pas vérifier auprès d'un organisme à but non lucratif local pour voir s'ils ne seraient pas intéressés à ces articles.
Pour de plus amples détails, veuillez communiquer avec votre municipalité Ottawa 564-1111 . Kanata 592-4281 . Gloucester 748-4220 . Nepean 829-9640 . Cumberland 830-6204

LOI DE 1983 SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, 1983 AVIS DE L'ADOPTION D'UN ARRÊTÉ SUR LE PAR LA VILLE D'OTTAWA

SOYEZ AVISÉS que le Conseil municipal d'Ottawa a adopté l'arrêté no 116-90 le 2 mai 1990, en vertu de l'article 34 de la LOI SUR L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, 1983.

ET SOYEZ AVISÉS que tout organisme ou personne peut contester devant la Commission des affaires municipales de l'Ontario l'adoption de l'Arrêté **en déposant auprès du greffier de la Ville d'Ottawa, 111, promenade Sussex, Ottawa (Ontario) K1N 5A1, AU PLUS TARD LE 15 juin 1990,** une intimation d'appel exposant son opposition à l'Arrêté et les raisons à l'appui de cette opposition.

Veuillez trouver ci-dessous une explication de l'objectif et de l'effet de l'Arrêté, décrivant les terrains visés par celui-ci. Aucune carte indiquant l'emplacement des terrains visés par l'Arrêté n'est donnée puisque la modification porte sur le libellé de l'Arrêté municipal Z-2K et non sur le zonage indiqué sur les cartes. L'Arrêté complet peut être consulté à mon bureau durant les heures d'ouverture.

Daté à la Ville d'Ottawa le 26 mai 1990.

J.R. Cyr Greffier
de la ville d'Ottawa Hôtel de ville
111, promenade Sussex
OTTAWA (Ontario) K1N 5A1

NOTE EXPLICATIVE DE L'ARRÊTÉ MUNICIPAL 116-89

L'Arrêté municipal 116-89 modifie l'Arrêté municipal Z-2K sur le zonage, abroge la définition actuelle de terme "famille" et la remplace par une autre définition qui reflète davantage les incidences sur l'aménagement du territoire des utilisations permises au titre de cette définition. De plus, il rend la définition conforme aux dispositions habilitantes de la Loi de 1983 sur l'aménagement du territoire.

L'assemblée législative de l'Ontario a modifié la Loi sur l'aménagement du territoire de façon à interdire, dans les arrêtés municipaux ou les arrêtés municipaux sur le contrôle provisoire, toute distinction sur la façon dont sont traitées les personnes apparentées ou non apparentées en ce qui a trait à l'occupation d'un immeuble. De plus, la Loi sur l'aménagement stipule que toute disposition établissant une telle distinction dans un arrêté municipal n'a plus force de loi.

La définition du terme "famille" de l'Arrêté municipal Z-2K comporte une restriction qui limite à cinq le nombre des membres d'une famille composée de personnes non apparentées. La Loi sur l'aménagement du territoire interdit maintenant une telle restriction. Par conséquent, cette dernière n'a plus force de loi et il est nécessaire de promuiguer une nouvelle définition du terme "famille" cadrant avec l'esprit de la nouvelle législation provinciale.

Proclamations du Maire

Je soussigné, James A. Durrell, maire d'Ottawa fait, par la présente, la proclamation suivante et exhorte les citoyens d'Ottawa à prendre part aux activités prévues et à profiter de ces occasions.

JOURNÉ DE LA BRIGADE SCOLAIRE
25 MAI

MAIRE
James A. Durrell

4583

AVIS AUX RESTAURATEURS SECTIONS NON-FUMEURS OBLIGATOIRES

À partir du 6 juin 1990, tous les restaurants qui peuvent accueillir plus de 40 personnes assises doivent fournir à leurs clients une section de non-fumeurs qui occupe au moins 50 p. cent de l'espace intérieur du restaurant.

Des affiches à cette fin doivent être clairement visibles pour que les personnes puissent facilement identifier les endroits où il est interdit de fumer.

Pour de plus amples renseignements relativement à l'Arrêté municipal 144-79 et à son amendement, veuillez communiquer avec la Direction des permis et application au 564-1457.

0099

SORTIE DES ORDURES MÉNAGÈRES À L'AVANCE

L'arrêté municipal 140-84 tel qu'il est amendé, qui réglemente l'enlèvement des ordures ménagères, des rebuts et des déchets commerciaux, stipule que les ordures ménagères doivent être placées à la rue au plus tôt à 18 h la veille de la journée de la collecte et au plus tard à 7 h le jour même de la collecte.
Cet arrêté vise à restreindre la période au cours de laquelle les poubelles demeurent dans les rues, dans le but de réduire la pollution visuelle au minimum et de limiter les dangers d'éparpillement des déchets sur les propriétés publiques et privées.
On demande la coopération des résidants afin de conserver notre ville propre et belle.

3322

MAUVAISES HERBES NUISIBLES

Avis est donné aux propriétaires, qu'en vertu de la Loi sur la destruction des mauvaises herbes, articles 4 et 14, les mauvaises herbes nuisibles poussant sur leurs terrains situés dans la ville d'Ottawa doivent être détruites avant minuit une minute le 15 juin 1990 et tout au cours de la saison, sinon la Ville peut entrer sur lesdits terrains et détruire les mauvaises herbes et imputer le coût de l'opération sous forme de taxes telle que le stipule la Loi. De plus, en vertu de l'article 20, il est prévu que toute personne qui enfreint cette loi ou ses règlements ou toute procédure commet une infraction et, sur déclaration sommaire de culpabilité, est passible des amendes prescrites par la loi. Les pissenlits ne sont pas visés par la Loi sur la destruction des mauvaises herbes.

3323

ZONAGE

Le mardi, 29 mai 1990
Comité d'urbanisme - Hôtel de Ville - Salle Whitton
Le sujet suivant concernant le zonage sera considéré:

1. **90-104, avenue Lorne**
   Demande de modification de l'Arrêté municipal Z-2K, de R11-x(1.0)(1) à une nouvelle désignation R11-x(1.0), afin d'autoriser le stationnement de huit (8) véhicules dans la cour avant des propriétés situées aux 90-104, avenue Lorne.
   Renseignements: Judie Smith-Dakin 564-1279

Le mardi, 5 juin 1990

Il n'y aura aucune réunion du Comité d'urbanisme.

0014

Réunions

Le lundi 28 mai 1990

COMITÉ DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES - 9 h Salle Whitton - Hôtel de ville
Semaine de la terre - Rapport des activités (Pour Votre Gouverne)
Le Centre des affaires - Une proposition en vue de rassembler les organismes desservant la petite entreprise (Pour Votre Gouverne)
Modification à l'arrêté municipal L-6 sur les permis: Restrictions de dimensions pour les véhicules non motorisés exploités sur des propriétés privées.
Place de la Confédération -Étude de faisabilité sur le stationnement
Demande en titre de la Loi de 1989 sur la régulation des loyers d'habitation consentement une demande de cession de la propriété aux 191-205 Ivy Crescent
Programme de rénovation de la société en commandite d'habitation urbaine
Licenses er Permis-Contracteurs en Électricité-Composition de la Commission d'Examen pour réparation en Électricité et de l'industrie de la Construction, Zone d'Ottawa.

COMITÉ EXÉCUTIF SOCIÉTÉ DE LOGEMENT À BUT NON LUCRATIF DE LA VILLE D'OTTAWA - 9 h 30 - Salle Whitton - Hôtel de ville
Soumission pour l'entretien paysager de 1990 M.004-310-T3/90
Programme de rénovation de la société en commandite d'habitation urbaine

COMITÉ CONSULTATIF SUR LES HANDICAPÉS - 12 h 45 - Salle de Réunion 'A' - Hôtel de ville

Comité consultatif sur les taxis - 18 h 30 - Salle de réunion '306' - Troisième étage, Hôtel de ville
Recommandations du rapport du Comité régional sur les taxis d'Ottawa-Carleton
Rapport annuel 1989
Priorités et objectifs du Comité

Le mardi 29 mai 1990

COMITÉ D'URBANISME - 9 h - Salle Whitton - Hôtel de ville
9 h à midi: Rapport de politique préliminaire sur la gestion des ressources patrimoniales (présentation orale)
Les questions suivantes seront étudiées à compter de 13h:
Demandes d'approbation du plan d'emplacement :
- 307 Currell
- 41 York
- 90 Flora
- 418 Preston

Demandes au titre de la réglementation des démolitions :
- 90 Flora
- 418 Preston

Demande de modification de l'Arrêté municipal Z-2K: 90-104 Lorne
Demande de règlement financier: 96 et 100 Nelson
Désignation historique particulière du 589, rue Rideau (maison Wallis)
Demande de subvention visant le patrimoine pour 520, promenade Queen Elizabeth
Rapport provisoire concernant le Forum sur l'aire centrale (verbal)
Processus d'avis public pour tous les points à l'ordre du jour du Comité d'urbanisme (à titre informatif)
15h - Demande d'approbation du plan d'emplacements: 35 Beechwood
NOTA : Les articles ne seront pas nécessairement pas traités dans l'ordre dans lequel ils figurent à l'ordre du jour.
Si vous désirez traiter d'un article précis ou être présent lorsque le Comité en discutera, veuillez appeler les Secrétariat et gestion du réseau municipal au 564-1372 et nous ferons notre possible pour réserver une période à cet effet.

LOI SUR LA PROTECTION DES LOGEMENTS LOCATIFS - 1989 - AVIS D'ASSEMBLÉE PUBLIQUE

Le Comité des affaires économiques tiendra une assemblée publique afin de discuter des points suivants :

1. Transformation en co-propriété de la propriété située au 33 rue Charles le lundi 11 juin 1990 à 9 h à la salle Whitton, 2e étage, Hôtel de ville d'Ottawa, 111 promenade Sussex.

Pour de plus amples renseignements au sujet de cette propriété, communiquer avec Ivana Copelli au 564-7638.

4192

LA RÉGION

L'anorexie touche aussi les très jeunes enfants

Mariloup Malboeuf
LeDroit

OTTAWA L'anorexie n'est plus que l'apanage des femmes, des adolescentes surtout. Des enfants de cinq, six ou sept ans peuvent être victimes de cette distortion de l'image de soi.

Le Dr Vincenzo Di Nicola, chercheur et psychiatre pour enfants à l'hôpital Royal d'Ottawa, a découvert que, contrairement à ce qui était pensé jusqu'à maintenant, les jeunes enfants dont un nombre accru de garçons , souffraient de cette maladie.

«Maintenant, on en trouve dans toutes les couches de la société, pas seulement parmi la classe moyenne et la classe favorisée.

De plus, les immigrants d'ici, les filles surtout, en souffrent, alors que dans leur pays, ce n'est pas le cas.»

Le chercheur a fait circuler des sondages auprès de 250 enfants des conseils scolaires catholiques anglophones d'Ottawa et d'Ottawa-Carleton, âgés entre neuf et 14 ans, ainsi qu'auprès de leurs parents ou tuteurs.

Il a découvert qu'il existait une relation beaucoup plus prononcée entre le stress et les troubles alimentaires, ainsi qu'entre le stress et la dépression, qu'entre la dépression et les troubles alimentaires.

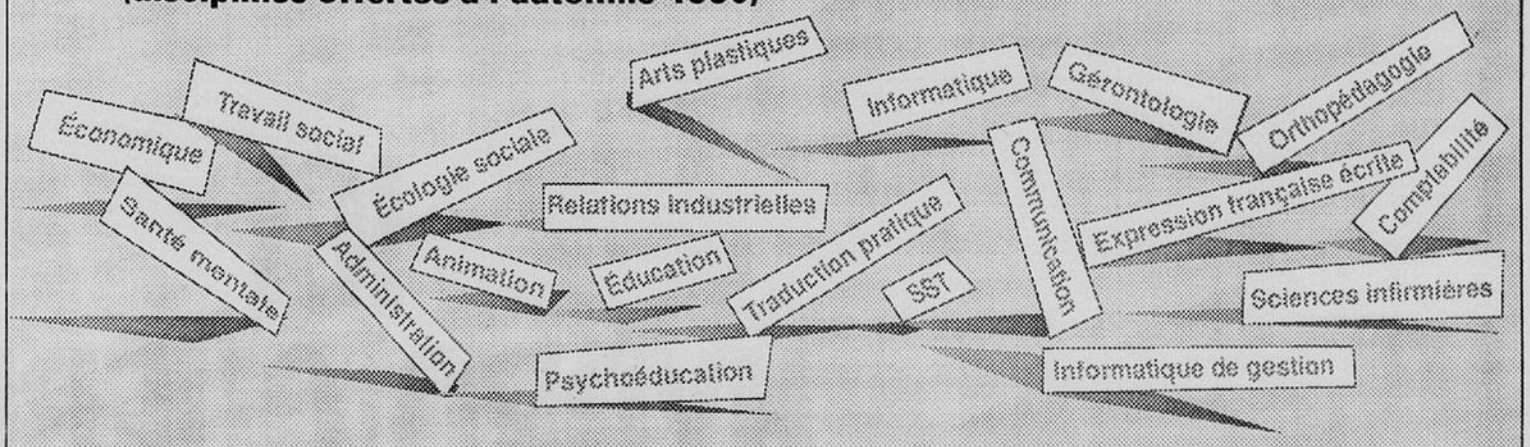
Le stress des enfants

«On croyait que les deux étaient reliés si étroitement qu'ils pouvaient se confondre, alors que le stress joue un rôle beaucoup plus important qu'on ne l'aurait cru dans le développement de l'anorexie.»

Une théorie féministe voulant que l'anorexie soit une maladie touchant exclusivement les femmes ne tient plus, ajoute-t-il, même si elle demeure intéressante. Parce qu'elles sont plus sujettes aux pressions imposées par les modes et les exigences associées à l'image idéale de la femme, ces dernières ont, par le passé, été plus touchées par cette maladie d'ordre psychologique.

Pour investir dans ma formation

(disciplines offertes à l'automne 1990)



Université du Québec à Hull

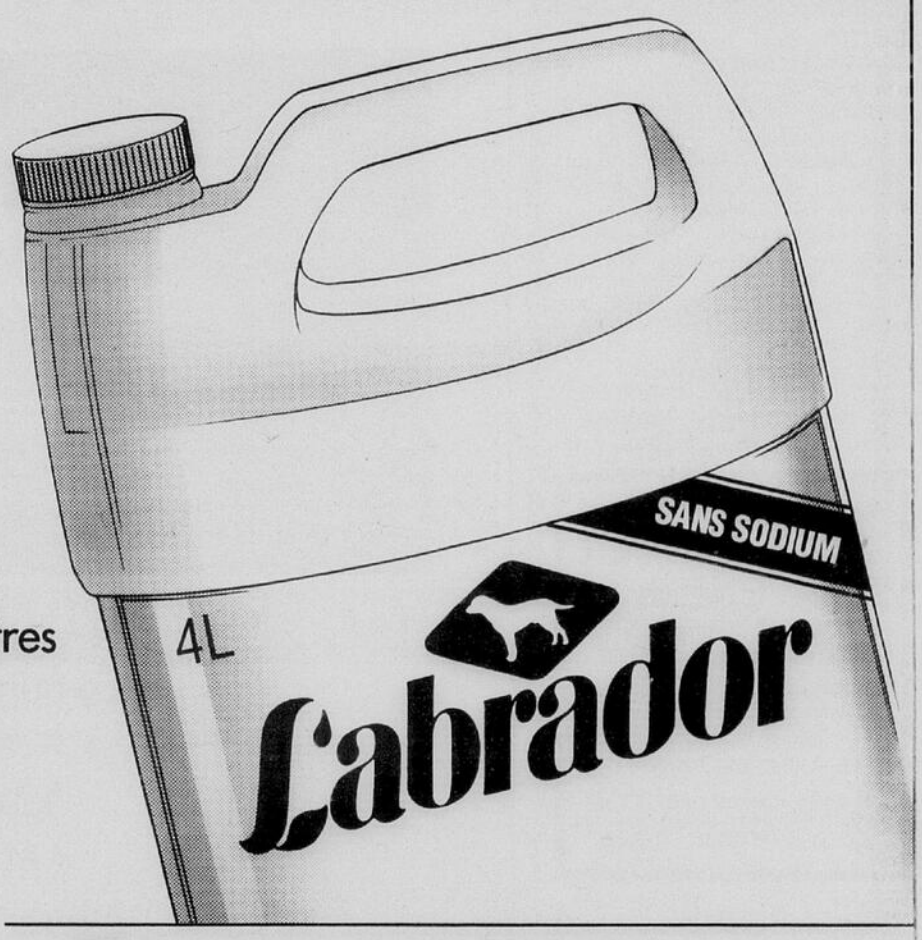
N.B.: Prière de vérifier les dates limites d'admission.
Renseignez-vous dès maintenant : (819) 595-3844

89-90-167

Eau de source

99¢*

*Avec un plein de carburant (min. 25 L) dans toutes les stations Shell participantes du Québec. Jusqu'à épuisement des stocks.



Faites le plein-nature!

Passez chez Shell et obtenez un contenant de 4 litres d'eau de source Labrador au prix spécial de 99¢*.

De plus, à l'achat d'un contenant d'eau, obtenez **un rabais de 1 $** sur votre plein en présentant le bon-essence Shell ci-dessous.

1$ **BON-ESSENCE*** 1$

SH-1043

*À l'achat d'un contenant d'eau de source Labrador (format 4 L) à 99¢, obtenez un rabais de 1 $ sur présentation de ce bon-essence aux stations Shell participantes du Québec. Un seul bon-essence par client et par plein (min. 25 L). Valable jusqu'au 30 juin 1990.

Ce bon ne peut être jumelé à d'autres offres ou bons. Valeur marchande 1/20¢.

Labrador

1$ 1$

FONDATION QUÉBÉCOISE EN ENVIRONNEMENT

Encouragez la Fondation québécoise en environnement

Pour chaque contenant d'eau de source Labrador vendu, Shell versera 10¢ à la Fondation québécoise en environnement. Contribuez à la protection de l'environnement : déposez vos contenants vides dans les boîtes de récupération que vous trouverez dans les stations Shell participantes.

LA RÉGION

LE BABILLARD

Ateliers - Conférence

• **Foi et partage:** dimanche 27 mai, 13h à 18h, église Notre-Dame de Lorette, angle Bégin et Prévost, Hull. 521-2138, 777-7372.

• **Le groupe Prise de conscience du nucléaire:** dîner-causerie, 27 mai, 18h, 91A Fourth Avenue, Ottawa. Entrée 10$.

• **Oecuménisme:** rencontre mensuelle, 31 mai, 19h30, église St-Paul, Aylmer.

• **Eckankar:** Vie spirituelle. Rencontres tous les mercredis, 19h30, 240 St-Joseph, Hull. 771-5353.

• **Association des auteurs de l'Ontario:** Congrès annuel, 1er et 2 juin. Ouverture officielle 1er juin, 17h, foyer de la Bibliothèque nationale de Canada, Ottawa. Inscription: 230-4032.

Scène municipale

• **Abitaouais:** tournoi de golf, 27 mai, 10h, club de golf Touraine, Gatineau. Jacques Raymond, 684-3888.

• **Chorale Castenchel:** concert annuel, 26 mai, 20h30, église St-Stephen, Old Chelsea. 827-1260.

• **Gala méritas 1990:** Hommage aux élèves de la polyvalente Le Carrefour, 27 mai, 19h, 50 de la Savane, Gatineau.

• **Sécurité publique de Gatineau:** Rodéo cycliste au stade Pierre Lafontaine, 27 mai, 10h. 568-5550.

• **OC Transpo:** Rouléo annuel, 27 mai, 9h, parc Lansdowne, près de l'édifice McElroy.

• **Hôpital Général d'Ottawa:** vente aux enchères, 30 mai, 11h30 à 13h30, extérieur de la cafétéria de l'hôpital.

• **Maison d'Amitié:** Assem-blée annuelle, 38 mai, 19h, Patro d'Ottawa, salle 1. 234-7204.

• **Equipe Soutien-Famille:** Assemblée annuelle, 29 mai, 19h, Centre Jules Desbiens, rue Wright, Hull. 771-2037.

• **Croix-Rouge:** collectes de sang, 28 et 29 mai, 9h à 15h, Esplanade Laurier, foyer Principal, Ottawa. 560-7440, poste 241.

• **Bingo:** au profit des scouts, 29 mai, 19h, 1190 Newmarket, Ottawa. 741-3166.

• **Epilepsie Outaouais:** Assemblée annuelle, 28 mai, 19h30, Maison du Citoyen, salle Mont Bleu, 25 Laurier, Hull. 595-0792.

Clubs sociaux

• **Association Shalom pour la sobriété:** tous les vendredis soirs, 20h30, 40, rue Hôtel de ville, Hull, 770-7249.

• **Société d'histoire et de généalogie:** fête du 45e anniversaire, 27 mai, 10h, messe à la cathédrale N.D d'Ottawa. Billets, 235-5747.

• **Gala sportif St-Rédempteur de Hull:** 26 mai, 18h, polyvalente de l'Ile, 255 St-Rédempteur, Hull. Billets: 12,50$. Lise ou André, 243-6221, après 18h.

• **Club des ornithologue de l'Outaouais:** excursion pour débutants, 27 mai. Départ 7h de Place Cartier, Hull. Jean-Pierre Artigau, 685-1075; Rolland Fuoco: 771-4796.

• **Club Richelieu Champlain:** Bingo, 31 mai, 18h55, salle St-François d'Assise, 1062 Wellington, Ottawa. 745-4501.

Bénévoles

• **L'Amicale des handicapés physiques de l'Outaouais:** cherche bénévole pour travaux de menuiserie, 3 jours/semaine. 771-2244.

• **Centre d'action bénévole de Gatineau:** cherche des bénévoles pour transport. 568-0747.

• **Hôpital général d'Ottawa:** bénévoles de 14 ans demandés pour programme d'été. Info: 737-8094.

• **CHRO:** recherche bénévoles. 595-6020.

• **Musée canadien des civilisations:** bénévoles demandés, 776-7011.

• **Société canadienne du cancer:** recherche bénévoles pour alléger les souffrances du stress accompagnant tout forme de cancer. Info: Rollande Gignac au 777-4428.

• **Centre de jour:** recherche bénévoles pour l'installation d'appareils Argus, à domicile. Auto nécessaire. 771-0241.

• **Service d'entraide communautaire** pour les aînés: bénévoles au transport pour aînés francophones d'Ottawa, 237-1266.

• **Regroupement des associations des personnes handicapées de l'Outaouais:** bénévoles pour la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées du 10 au 16 juin. 243-6000.

Aînés

• **Club de marche:** jusqu'au 31 mai, tous les jeudis à Ottawa. Info: 564-1021.

• **Canada en forme:** jusqu'au 3 juin, «Marche spatiale 2000». Inscription: 564-1017.

• **Ligue de quilles:** pour les membres retraités du R.A., Gatineau. Pascal Trudeau, 643-2615, Claude Plouffe, 663-4359.

• **Résidence St-Louis, Orléans:** Fête champêtre, 2 juin, 10h à 22h. Dominique Allard, 824-1720.

Divers

• **Outremangeurs Anonymes:** rencontre tous les mardis à 19h30 au 2757 boul. St-Joseph Orléans. Info: Sylvie F. au 830-1059 ou Sylvies R. au 446-5359.

• **Fondation canadienne de la fibrose kystique:** Whist militaire, 2 juin, 20h, Centre communautaire St-Jean de Brébeuf, 85 Archambault, Gatineau. 561-2408, 986-8951.

• **Marché 4 Saisons:** tournoi de pêche au lac Simon, 2 juin, de 5h à 19h. 428-3444.

• **«Central Choirs» du Conseil scolaire d'Ottawa:** soirée musicale, 28 mai, 19h30, auditorium du Centre Macdonald, 2674 avenue Draper, Ottawa. Nina Dell, 820-9090.

Note: Le Babillard est un service mis à la disposition de la communauté de la région: pour annoncer, envoyez un communiqué à LeDroit, 47, rue Clarence, pièce 222, Case postale 8860, Succursale T, Ottawa, Ont. K1G 3J9.

RÉUNION ANNUELLE
MAISON FRATERNITÉ
CENTRE DE TRAITEMENT POUR FRANCOPHONES ADULTES - JEUNES - FEMMES.
aura sa réunion annuelle le 28 mai au : 242 chemin Cantin, - Vanier à 19 h 30
LE PUBLIC EST BIENVENU
Les intéressé(e)s peuvent obtenir de plus amples renseignements en signalant **741-2523 - Thérèse**

AIDEZ-NOUS À BRISER LE CYCLE DE LA PAUVRETÉ
Appuyez
l'USC Canada
56 Sparks Ottawa K1P 5B1
(613) 234-6827

ICI HYDRO-QUÉBEC

Vous avez des questions sur votre facture ?
Vous déménagez ?

Jusqu'au 23 juin, nous avons un nouvel horaire pour notre service téléphonique :

en semaine, de 8 h 30 à 19 h
le samedi, de 9 h à 12 h

Le numéro de téléphone de votre bureau du service à la Clientèle figure sur votre facture d'électricité et dans l'annuaire téléphonique.

Au plaisir de recevoir votre appel !

LA RÉGION

Affichage le long des routes

Moratoire d'un an demandé par la MRC de Papineau

Colette Duhaime
correspondante régionale

PAPINEAUVILLE La Municipalité régionale de comté de Papineau a décidé de s'adresser au premier ministre Robert Bourassa et au ministre des Transports Elkas afin d'obtenir un moratoire sur la Loi sur l'affichage le long des routes.

C'est d'ailleurs à l'unanimité que les 28 maires de la région ont adopté une résolution dans ce sens.

Cette longue résolution comportant dix attendus soutient que cette loi vient nuire au développement commercial local et hypothèque lourdement l'avenir de certaines petites entreprises rurales dont certaines ne fonctionnent que trois mois par année.

La MRC de Papineau a l'intention de s'adresser au ministre des Transports Elkas et même au premier ministre Robert Bourassa, ci-haut.

Mauvais échéancier

Les maires s'élèvent également contre le fait que la nouvelle loi soit appliquée alors que la saison touristique s'amorce et précisent que bien peu de commercants ont la possibilité de réorganiser leur affichage en si peu de temps. Ils dènoncent également le fait que cette nouvelle règlementation ne reconnaisse aucun droit acquis pour les entreprises qui avaient installé leurs affiches en conformité avec l'ancienne loi sur les panneaux-réclames.

Dans leur résolution, les élus rappellent également que, dans son schéma d'aménagement, la MRC reconnaît le pouvoir aux municipalités de règlementer l'affichage sur leur territoire, un concept que la nouvelle loi du ministère des Transports ne reconnaît pas.

Parmi les plus pauvres

La MRC de Papineau indique également que les trois MRC de l'Outaouais sont parmi les plus pauvres au Québec et qu'elles ont été désignées zones prioritaires d'intervention par le Conseil des Affaires sociales.

«Cette nouvelle loi vient encore amplifier certains problèmes», a précisé Marcel Ladouceur, maire de Lac Simon et auteur de la résolution qui n'a eu aucune difficulté à obtenir l'appui unanime des maires de Papineau.

En plus de demander un moratoire d'un an, ceux-ci demandent au gouvernement de s'assoir avec les petites municipalités rurales dites de villégiature afin de trouver des «solutions réalistes et réalisables qui permettront à ces petites municipalités de survivre et de conserver leurs petits commerces».

ÉCOLE DE COIFFURE
RECONNUE PAR LE MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

Paul de Rycke inc.
début des cours:
26 JUIN, 1990
Cours de base
Durée: 6 mois

• Cours de perfectionnement disponible

• Enseignants hautement qualifiés avec les techniques les plus modernes

HULL
653 St-Joseph
J8Y 4B2
Numéro de permis FA0002

FILIALE Interbeauté Le succès en coiffure

771-7709

Demandez notre brochure

Nom
Adresse
Ville Prov.
Code postal Tél.:

COURS
❑ JOUR ❑ ANGLAIS
❑ SOIR ❑ FRANÇAIS

Quand vous avez des obligations d'épargne du Québec et que vous savez que vous pouvez en faire ce que vous voulez, quand vous le voulez, c'est tout à fait normal de se sentir léger!

12% LA PREMIÈRE ANNÉE

Un moyen d'épargne simple, flexible et avantageux

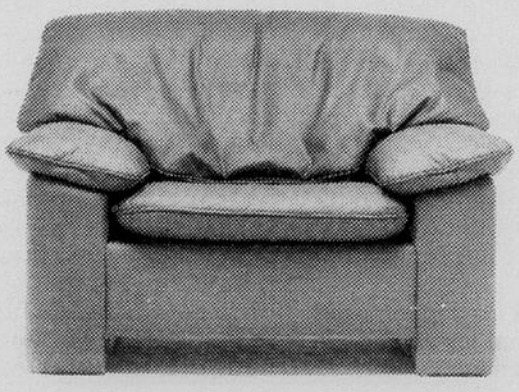
HÂTEZ-VOUS! LES OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC SONT EN VENTE POUR UNE PÉRIODE LIMITÉE DANS LES BANQUES, LES CAISSES DESJARDINS, LES SOCIÉTÉS DE FIDUCIE ET AUPRÈS DES COURTIERS EN VALEURS MOBILIÈRES.

POUR DE PLUS AMPLES RENSEIGNEMENTS, APPELEZ COMMUNICATION-QUÉBEC.

772-3232

OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU QUÉBEC

Gouvernement du Québec
Ministère des Finances

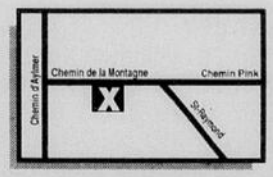


LES CONSTRUCTIONS ROLANSEN

Vous aident à bâtir votre vie

LES TERRASSES DE LA MONTAGNE

Condos
2-3 ch. à c.
À partir de
82,000$
Financement
10% - 3 ans
778-2117



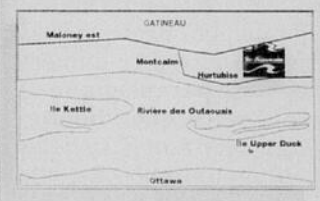
PORT D'ATTACHE

Condos 2 ch. à c. Financement 3 % de rabais du taux en vigueur pour les 3 prochaines années lors de la signature de l'offre d'achat.
Sur la rivière Outaouais. Modules de 4 unités; tout équipé; prêt à vivre.
543-2867 669-3791

TRUST GÉNÉRAL
Le maître courtier

Le Riverain

Maisons unifamiliales 10 modèles extraordinaires .Financement 10 %, 1ère année .Lots de 32,000 pi.² 15 maisons-lots encore disponibles
À partir de
185,000$
663-7590 ou 643-2867



LA RÉGION

L'école la Cité rendue au primaire

Les adultes contestent

Roberto Bonfiglio
correspondant régional

BUCKINGHAM Après la décision des commissaires de la CSVL de rendre l'école La Cité aux enfants du primaire, mercredi soir, lors d'une séance extraordinaire, le conseil des étudiants adultes qui fréquentent présentement l'institution a décidé d'entamer des procédures judiciaires pour faire respecter la Loi 107.

Selon leur interprétation de cette loi, la commission scolaire se doit de leur fournir, l'an prochain, au moins l'équivalent des services actuels.

N'ayant obtenu aucun renseignement concernant la prochaine rentrée, le conseil étudiant verra à ce que la cour assure le respect de leur droit à l'éducation.

Dans l'éventualité que la cour présente un verdict favorable à la demande des adultes, un précédent pourrait être créé, une jurisprudence établie et avoir une incidence à l'égard d'autres causes semblables.

Objectif de 10 000 $

2e cyclethon de l'Hôpital général de Hawkesbury

Francine Aubertin-Roy
Correspondante régionale

HAWKESBURY Les organisateurs du 2e cyclethon annuel de la Fondation de l'Hôpital général de Hawkesbury attendent près de 400 participants demain. L'objectif à atteindre est de 10 000 $.

Les fonds recueillis lors de cette activité familiale serviront à l'achat d'un équipement d'échographie pour le département de radiologie de l'HGH.

Afin de répondre aux besoins des cyclistes un troisième trajet de niveau intermédiaire (20 km) a été ajouté. Il complétera les trajets débutants (6 km) et experts (60 km) déjà existants.

Les inscriptions débuteront à compter de 9 h 30. Le premier départ sera celui des experts à 10 heures. Ces cyclistes partiront du Complexe sportif de Hawkesbury et emprunteront la rue Higginson pour se rendre à L'Orignal, Vankleek Hill, St-Eugène, Chute-à-Blondeau avant de revenir au complexe.

Les intermédiaires effectueront leur départ à midi du complexe pour se rendre à L'Orignal jusqu'au CECPR, avant d'emprunter le rang Ste-Anne pour tourner sur la route 34 et revenir au complexe. Le trajet de 6 km débutera à 13 h et les participants par-courront les rues Higginson, Lansdowne, Tupper, Spence, le boulevard Cartier pour revenir au complexe. Une bicyclette sera remise à l'adulte et à l'étudiant qui aura recueilli le plus d'argent. Les 400 premiers cyclistes à s'inscrire, ayant recueilli un minimum de 15 $ en dons, recevront en cadeau le maillot officiel du cyclethon.

En cas de température inclémente, l'activité sera reportée au dimanche 3 juin.

Conférence sur l'autonomie des personnes handicapées

Francine Aubertin-Roy
correspondante régionale

ROCKLAND Une journée conférence sur l'autonomie des personnes handicapées aura lieu le mardi 12 juin à l'Hôtel Riviera, à Rockland. Cette première dans les comtés de Prescott et Russell vise à souligner la Semaine nationale pour l'intégration des personnes handicapées.

«Notre invité d'honneur, l'humoriste Jean Marc Parent, présentera à cette occasion son numéro «l'handicapé». J'ai hâte de voir s'il y aura beaucoup de controverse», a mentionné la coordonnatrice du Groupe Action EFC, Josée Cousineau. «Il sera intéressant par la suite de connaitre l'opinion du citoyen d'Ottawa, Paul Bercier, qui expliquera se qu'il ressent face à ce numéro puisqu'il est paraplégique et qu'il rencontre quotidiennement des contraintes sociales et communautaires», a-t-elle ajouté. «Ce sera une journée de ressourcement et un moyen de s'informer sur les nouveaux concepts, a souligné Mme Cousineau.

Les thèmes des ateliers seront très diversifiés, allant de l'enfance à la personne du troisième âge, pour intéresser le plus grand nombre de gens.

Des kiosques seront également installés afin d'informer et de sensibiliser la population aux différents services offerts dans nos comtés.»

Près de 350 invitations ont été envoyées et les organisateurs seront très satisfaits s'il y a plus de 125 participants.

Les gens intéressés à assister à cette journée conférence doivent réserver le plus tôt possible en composant le 632-4705 ou le 1-800-267-0852. Il n'y aura pas d'inscription à la porte.

Les frais d'inscription sont de 20$, incluant les ateliers, le spectacle et le diner.

FRANCINE AUBERTIN-ROY Collaboration spéciale

Des membres des familles de Mme Drouin Préseault et de M. Gour ont reçu le mérite à titre posthume.

Mme Ida Drouin Préseault et M. Joseph Omer Gour

Citoyens honorés par le collège d'Alfred à titre posthume

Francine Aubertin-Roy,
Correspondante régionale

ALFRED Mme Ida Drouin Préseault et M. Joseph-Omer Gour ont reçu, à titre posthume, le Mérite agricole franco-ontarien lors d'une brève cérémonie qui a eu lieu hier au Collège de technologie agricole et alimentaire d'Alfred.

Mme Préseault est la première femme à mériter pareille distinction depuis 1988. À chaque année, la Galerie du mérite agricole franco-ontarien rend hommage à deux personnes qui, au cours de leur vie active, ont contribué de façon marquante au développement, au bien-être et à l'épanouissement de la population rurale franco-ontarienne.

«Je suis très touchée par cet honneur, a mentionné Rita Lalonde d'Alfred, car ma mère a toujours aidé les autres. Elle fabriquait des poupées afin de recueillir des fonds pour les différentes associations, confectionnait des gâteaux de noce et s'occupait également des aveugles. Il est même possible qu'on souligne éventuellement ses oeuvres au Musée Canadien des civilisations», a-t-elle ajouté.

Originaire d'Ottawa, Ida Préseault a enseigné huit ans avant d'épouser David Préseault, un fermier de Lefaivre. Malgré qu'elle ait eu huit enfants, Mme Préseault a trouvé le temps pour se dévouer dans différentes organisations dont la Fédération ontarienne de l'agriculture.

Elle fut aussi secrétaire provinciale de l'Association des fermières pendant 16 ans. Aujourd'hui, on dit qu'elle était une agente de promotion ou de relations publiques alors qu'elle accompagnait la présidente de l'Association des fermières pour fonder d'autres cercles dans le moyen et grand nord de l'Ontario francophone.

Marchand général, cultivateur et vendeur de machinerie agricole, M. Gour a été maire de Casselman de 1930 à 1935 et président-gérant de l'entrepôt des Brasseries de Casselman de 1930 à 1946. Sa carrière politique a pris un autre élan en 1945 lorsqu'il fut élu député libéral à la Chambre des Communes. Il siégea à ce poste jusqu'à sa mort en 1959.

M. Gour a également été président-fondateur de la Coopérative de lin de Casselman et vice-président de la Coopérative de lin de North-Lancaster. Sa grande préoccupation a toujours été de créer des emplois et d'en sauver d'autres, tout en améliorant la situation financière des agriculteurs franco-ontariens. Il faut se rappeler que c'était l'époque où le producteur recevait 1$ du 100 livres de lait.

Ida Drouin Préseault et Joseph-Omer Gour s'ajoutent à la liste des quatre récipiendaires des années passées: Ferdinand Larose, Antonin Lalonde, Rodolphe Beaudet et Roméo Leroux.

BÉNÉVOLES DEMANDÉS

Services aux détenus

Un organisme offrant un service d'aide aix détenu(e)s veut recruter des femmes bénévoles (francophones, anglophones et bilingues), âgées de 20 ans minimum, qui sont disposées à visiter les détenus au Centre de détention d'Ottawa, deux fois par mois, le mercredi, de 19 à 21 h et le samedi, de 14 à 16 h.

Dans ce milieu, le bénévolat consiste à rendre des visites amicales, non-officielles, à mettre sur pied et animer des activités de loisirs et de programmes éducatifs. La bénévole requise possède la maturité et la confiance en soi nécessaires à ce genre d'intervention. Tolérante et capable d'empathie, elle est d'une discrétion absolue, ne porte pas de jugement, et s'intéresse auxactivités de loisir.

Cours d'artisanat

Un organisme de service de personnes souffrant de troubles psychiatriques requiert des bénévoles âgé(e)s de 20 ans minimum, pour oeuvrer, du lundi au vendredi, selon un horaire flexible, au programme d'artisanat.

Ces personnes doivent Communiquer avec le conseiller(e) concernant les fournitures, enseigner les habiletés aux participants, selon leur compétence et Socialiser avec eux.

Pour plus de renseignements téléphonez au 232-4876.

LA RÉGION

Journée Participaction

Cornwall aura deux défis à relever

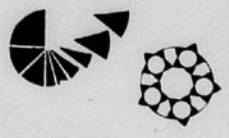
Huguette Burroughs
correspondante régionale

CORNWALL La ville de Cornwall devra relever deux défis lors de la journée du défi Participaction qui se tiendra le mercredi 30 mai prochain. C'est ce qu'a annoncé mardi soir dernier le coordonnateur local de la journée du défi, M. Fred Dalessio.

Dans un premier temps, Cornwall devra défendre ses couleurs contre Belleville. L'an dernier, c'est Cornwall qui avait remporté cette compétition amicale, alors qu'une plus forte proportion de sa population avait pris part à une période d'activité physique. Les dirigeants de la municipalité de Belleville avaient donc dû, en reconnaissance de leur défaite, laisser flotter le drapeau de Cornwall au mât de leur hôtel de ville durant une semaine. Cette année, une autre ville a tenu à lancer un défi à la municipalité de Cornwall. Il s'agit de la cité de Valleyfield, qui, à cause de certaines affinités industrielles, a décidé de se mesurer à Cornwall afin de déterminer laquelle de ces villes est la plus participactive.

La journée Participaction sera lancée à 9 h le 30 mai au mail Brookdale. De plus, le parc Lamoureux sera la scène d'un concert ininterrompu permettant à la population de se liver à un quart d'heure d'activité physique au son de la musique.

CONCOURS DE DESSIN

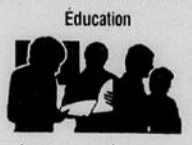


Le Regroupement des Associations des Personnes Handicapées de l'Outaouais (R.A.P.H.O.) dans le cadre de la Semaine Nationale pour l'Intégration des Personnes Handicapées (S.N.I.P.H.), lance un concours de dessins auprès des jeunes.

Si tu est âgé entre 5 et 12 ans et que tu habites la région de l'Outaouais, fais-nous un dessin sur une feuille de 8 1/2 par 11, sur le thème suivant:

Que ferais-tu pour que ton ami handicapé soit heureux dans ta classe?

Tu pourras gagner un des prix suivants:
1) Bicyclette
2) Radio
3) Bon d'achat de $20.00



La date limite du concours est le 8 juin 1990 à 16h00. Les dessins seront exposés aux Promenades de l'Outaouais du 10 au 16 juin 1990. La sélectiond es gagnants se fera par vote populaire.

Venez voter. Les gagnants seront connus le 16 juin 1990 lors de la fête des enfants animé par Madame Suzanne Pinel, chanteuse et comédienne.

Envoie-vite ton dessin à l'adresse suivante:

R.A.P.H.O.
523, Montée-Paiement
Gatineau, Québec
J8R 1N3

Pour autres informations: 243-6000

RÉSULTATS
loto-québec

Provincial — Tirage du 90-05-25

NUMÉROS	LOTS
3859034	1 000 000 $
859034	10 000 $
59034	1 000 $
9034	100 $
034	25 $
34	10 $

Le billet donne droit à cinq tirages consécutifs

La Quotidienne — Tirages du 90-05-19 au 90-05-25

	3	4
SAMEDI	537	4657
LUNDI	360	5765
MARDI	591	2648
MERCREDI	351	6193
JEUDI	710	9521
VENDREDI	813	8355

La Mini — Tirage du 90-05-25

NUMÉROS	LOTS
545003	50 000 $
45003	5 000 $
5003	250 $
003	25 $
03	5 $
54500	1 000 $
5450	100 $
545	10 $

Banco — Tirage du 90-05-25 — Vous pouvez miser jusqu'à 21 h les soirs de tirages

1	4	8	10	13
14	21	33	36	40
43	46	49	51	55
58	59	60	61	66

Prochain tirage: 90-05-28

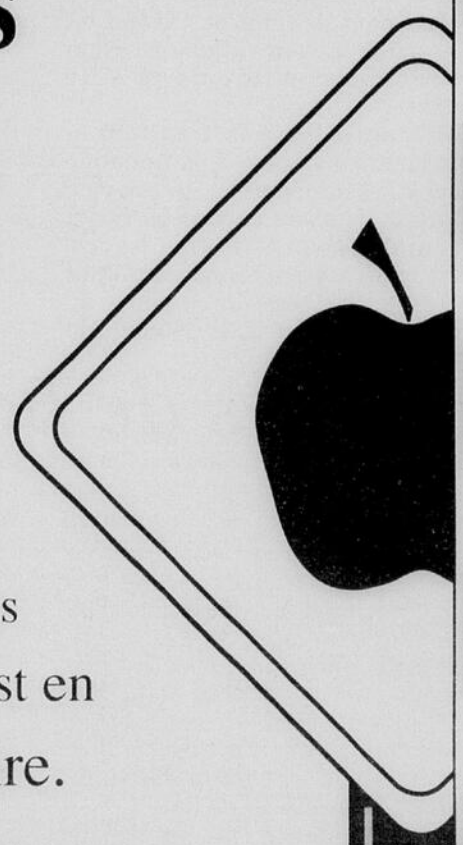
TVA, le réseau des tirages de Loto-Québec

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle, cette dernière a priorité.

Nous prendrons toutes les voies possibles...

Association de la distribution alimentaire du Québec

Les barrages routiers établis par les voituriers transporteurs indépendants risquent d'occasionner des retards quant à l'approvisionnement de certains produits périssables. Nous ferons tout ce qui est en notre pouvoir pour vous satisfaire.



provigo Distribution inc. IGA METRO

LeDroit ÉDITORIAL

Éditeur et président-directeur général
Gilbert Lacasse

Éditeur adjoint et rédacteur en chef
André Préfontaine

Wells jette de l'huile sur le feu

La déclaration du premier ministre Clyde Wells, voulant que l'échec de l'Accord du lac Meech ne puisse provoquer la sécession du Québec, n'augure rien qui vaille pour la série de rencontres de la onzième heure que le premier ministre Mulroney a amorcée avec ses homologues provinciaux.

Au moment même où M. Mulroney et certains de ses collègues, dont David Peterson de l'Ontario, multiplient les efforts pour dénouer l'impasse, le premier ministre de Terre-Neuve démontre une fois de plus son manque flagrant de sensibilité.

Alors que le pays se voit à la veille d'une crise constitutionnelle d'une ampleur encore jamais vue, M. Wells s'entête à jeter de l'huile sur le feu par des interventions mal avisées qui ne peuvent que provoquer un durcissement de la position du Québec dans les présentes négociations.

M. Wells devrait prendre exemple de M. Mulroney qui a choisi la voie de la prudence en optant pour des rencontres privées afin de résoudre les différends qui opposent les provinces plutôt que d'en provoquer par des déclarations intempestives.

Le moment est au calme et à la raison et non à la confrontation. Et c'est à partir de ce critère que la population, et l'histoire, jugeront le comportement des principaux acteurs présentement en scène.

M. Wells apporterait une plus grande contribution au dénouement de l'impasse constitutionnelle en se comportant en homme d'État plutôt qu'en politicien d'envergure régionale.

André Préfontaine

Signaux inquiétants

Pratiques un peu étranges que celles manifestées cette semaine à l'Hôtel de ville d'Ottawa autour de la redéfinition du rôle et du mandat du Comité consultatif sur les langues officielles.

Les membres du comité, malgré les protestations de certains d'entre eux, ont vu leur réunion publique transformée en une rencontre à huis-clos dans le bureau du directeur général de la municipalité, David O'Brian, pour discuter de l'avenir du CCLO, dans le cadre d'une revision de tous les comités de la ville d'Ottawa.

On a ainsi brisé la tradition et probablement dérogé à la politique d'accès à l'information de la ville d'Ottawa. Mais pire encore, on exclut la communauté francophone d'Ottawa des discussions entourant les futurs pouvoirs de ce chien de garde et promoteur de la politique de bilinguisme de la municipalité.

Réclamer que le débat sur cette question soit le plus ouvert possible, n'est pas un manque de confiance à l'endroit des membres du comité et de l'administration municipale. Nous n'avons en effet pas de raison de croire, bien au contraire, que la présidente nouvellement réélue du comité, Mireille Landry-Kennedy, que le greffier, John Cyr, ou que M. O'Brian soient en train de tripoter le dossier.

C'est plutôt l'attitude de certains échevins qui nous inquiète, et pour cette raison, en dépit de la menace toujours présente d'un ressac d'extrémistes bornés, toutes les étapes de la redéfinition du mandat de cet important comité doit se faire publiquement, avec l'implication de l'ensemble de la communauté.

Adrien Cantin

Excuses de Brockville

Tant du côté français qu'anglais, on pourra s'inspirer du geste posé cette semaine par un groupe d'hommes d'église ontariens qui sont allés à Montréal, accompagnés d'un conseiller municipal de Brockville, s'excuser formellement pour les incidents qui ont vu dans cette petite ville de l'Est ontarien en septembre dernier, le drapeau du Québec foulé aux pieds par une demi-douzaine d'imbéciles, membres de l'APEC.

Cette délégation n'était pas là pour dire aux Québécois quoi faire de leur avenir, ni n'avait la prétention de participer au règlement de la crise constitutionelle. Il est possible que nous devenions citoyens de pays voisins, a déclaré le primat de l'Église anglicane du Canada, «mais pour moi la vraie question n'est pas la citoyenneté, mais la justice (...); ce n'est pas ainsi que les gens devraient agir envers d'autres personnes».

S'attaquer aux symboles chers à celui que l'on considère comme étant l'adversaire, est non seulement chose facile, mais indique la stupidité et l'insensibilité de ceux qui posent le geste. Qu'il s'agisse de piétiner ou de brûler des drapeaux, fleurdelysés ou unifoliés, lors de manifestations, de huer l'hymne national chanté en français à un match des Blue Jays, ou la présence du Gouverneur général à un match du Canadien.

Quel que soit l'avenir politique de ce pays, francophones et anglophones devront s'accommoder du voisinage étroit que leur impose l'histoire et la géographie. Les ecclésiastiques ontariens ont bien raison d'avancer que comme clôture, une haie fleurie est préférable aux barbelés.

A.C.

A VOUS LA PAROLE

Brewers Retail Inc. a une politique bien établie

L'article paru dans votre édition du mercredi 23 mai, sous le titre «Vanier protestera contre les Brewers Retail - Francophones forcés de parler anglais» laisse entendre à vos lecteurs et lectrices qu'il n'est pas acceptable de s'exprimer en français à l'intérieur du magasin Brewers Retail, à Vanier.

Ce malheureux épisode est le fruit d'un problème de communications à l'intérieur de notre entreprise.

Brewers Retail Inc. a une politique bien établie selon laquelle chaque client sera servi dans la langue de son choix, compte tenu de la disponibilité du personnel pour ce faire. Les remarques attribuées, dans votre article, au gérant du magasin de Vanier ne sont donc pas en accord avec la politique de notre entreprise.

Nous regrettons vivement cet incident et nous consacrons tous les efforts nécessaires afin de nous assurer qu'un tel épisode ne se reproduise plus.

J.R. Davidson, président
Brewers Retail Inc.

Les neiges usées plus nocives que l'eau d'un égout pluvial

Au nom des nombreux résidents du secteur Alta Vista - Promenade Riverside, je voudrais répondre à ce que rapporte votre journal à l'effet que M. Becking, de la municipalité régionale, maintient que la question du dépotoir à neige «ce n'est pas plus dangereux que n'importe quel égout pluvial».

Un tel énoncé constitue une désinformation pure et simple. On n'est pas sans savoir en haut lieu que les neiges usées sont beaucoup plus nocives pour les cours d'eau que l'eau provenant d'un égout pluvial.

D'abord, l'air est davantage pollué l'hiver à cause du chauffage des édifices avec des concentrations de dioxide de soufre et de suie que l'on retrouve dans la neige. M. Becking se doit d'admettre que la neige a davantage de propension à absorber les polluants atmosphériques que la pluie à cause de la grande surface des flocons et de son temps de chute relativement long.

De plus, c'est à cette période de l'année que l'on épand des sels et abrasifs en grande quantité, lesquels sont déposés le long des berges de la rivière Rideau.

Dans un deuxième temps, comment expliquer que M. Becking «ne conprend pas pourquoi les gens se plaignent maintenant, alors que ce dépotoir à neige existe depuis 25 ans». À moins de vivre sur une autre planète, comment peut-on être indifférent à ce mouvement mondial de conscientisation au sujet des dangers de pollution irréversibles qui confrontent notre Terre.

Hervé Cyr
Ottawa

Programmes à réutiliser

À Yvon Desrochers, directeur général du Centre national des arts

J'aimerais apporter une suggestion quant à la réutilisation des programmes, ces bouquins donnés à chaque présentation.

Je suis abonnée au théâtre français et à chaque présentation, chaque client reçoit une copie du programme.

Une fois la présentation terminée, la plupart d'entre nous jetons notre copie (soit au CNA ou chez soi).

Je vous suggère d'installer des boîtes qui auront pour fin de recevoir le copies lues à la fin de la soirée. Ce geste serait entièrement à la discrétion de chaque personne. Vous pourriez alors les réutiliser pour les prochaines présentations.

Johanne Lalonde
Ottawa

COMMENTAIRES

Une clause pour la dualité linguistique

par Edgar Gallant

Ancien président de la Commission de la fonction publique du Canada, l'auteur a agi, au cours des cinq dernières années, comme consultant auprès des minorités francophones à l'extérieur du Québec. Ce document est constitué d'extraits d'une présentation qu'il faisait récemment devant le Comité Charest de la Chambre des Communes.

J'ai pris connaissance des remarques de mon ami et ancien collègue Gordon Robertson devant le Comité que vous présidez, au sujet de la proposition du premier ministre McKenna de donner au Gouvernement et au Parlement du Canada la responsabilité de «promouvoir» aussi bien que de «protéger» la dualité linguistique canadienne. Dire que cette proposition est «ni nécessaire ni sage» est tellement déraisonnable à mes yeux que j'ai décidé de vous faire part de mon point de vue afin d'aider à démolir l'argumentation de Gordon Robertson à ce sujet.

Je ne prétends pas avoir de compétences particulières qui puissent donner de l'autorité à mon propos, même si j'ai oeuvré plusieurs années dans les relations intergouvernementales canadiennes, y compris une année (1968-69) comme secrétaire de la Conférence des Premiers ministres sur la Révision constitutionnelle et un peu plus de deux ans (1969-1971) comme sous-secrétaire du Cabinet fédéral, responsable du domaine des affaires constitutionnelles et des relations fédérales-provinciales. Comme président de la Commission de la fonction publique du Canada de 1976 à 1985 j'ai aussi travaillé à la transformation de la Fonction publique fédérale pour en faire une institution bilingue.

C'est surtout à titre de mon expérience comme membre de la minorité francophone au Canada que j'ai décidé de vous écrire. Après avoir été élevé en milieu minoritaire acadien à l'Ile du Prince-Edouard, j'ai fait mes études secondaires et universitaires au Québec, pour ensuite oeuvrer dans la Fonction publique du Canada pendant trente-six années. Depuis ma retraite de la Fonction publique en 1985, j'ai eu le privilège de travailler en étroite collaboration avec des minorités francophones hors-Québec qui cherchent à avoir des écoles françaises sous leur gouverne conformément à la Charte canadienne des droits et libertés.

En premier lieu je voudrais vous dire que je suis d'accord avec les réponses à l'argumentation de Gordon Robertson au sujet de la «promotion» de la dualité linguistique qu'ont fait valoir devant votre Comité les représentants de la Fédération des francophones hors-québec et de la l'Alliance Québec. Je suis aussi d'accord avec le raisonnement du professeur Ramsay Cook sur cette question. Tel qu'il l'a articulé dans un court article publié dans le «Globe and Mail» du 16 avril 1990. J'appuie également les professeurs Ron Watts et Peter Russell lorsqu'ils disent que la responsabilité de promouvoir la dualité linguistique canadienne devrait être attribuée non seulement au gouvernement et au Parlement du Canada mais aussi aux gouvernements et aux assemblées législatives de chacune des provinces et des deux territoires.

J'aimerais faire trois brefs commentaires à l'intention de votre Comité: un premier au sujet de la nécessité de prévoir dans la constitution une responsabilité pour la promotion de la dualité linguistique canadienne, notamment par le développement des minorités de langue officielle; un deuxième au sujet de la sagesse de procéder ainsi; et, enfin, un troisième au sujet de limites possibles à l'exercice de l'autorité émanant d'une telle responsabilité.

Il faut ne pas avoir fait l'expérience de vie en milieu minoritaire et ne pas comprendre la situation des minorités francophones hors-Québec pour affirmer qu'il n'est pas nécessaire d'inclure une clause dans la constitution demandant au moins au gouvernement et au Parlement du Canada, sinon à tous les gouvernements du pays, de «promouvoir» aussi bien que de «protéger» cette caractéristique fondamentale de la société canadienne qu'est sa dualité linguistique. Il est impossible, selon moi, de «protéger» cette dualité autrement que par sa «promotion», notamment par le développemenet des communautés qui l'alimentent et la garantissent, c'est-à-dire les minorités de langue officielle. Si la responsabilité de promouvoir le développement de ces communautés n'est donnée ni au gouvernement fédéral ni aux gouvernements provinciaux, elles seront effectivement abandonnées au bon vouloir de la majorité et l'on sait ce que cela a donné dans le passé.

Le projet d'entente du Lac Meech veut, à raison, donner au gouvernement du Québec la responsabilité de «protéger» et de «promouvoir» le caractère distinctif, i.e. majoritairement francophone, de la société Québécoise. Il est tout aussi essentiel de donner au moins au gouvernment fédéral la responsabilité de «protéger» et de «promouvoir» la dualité linguistique de la société canadienne dans son ensemble. Dans l'absence d'une telle clause constitutionnelle les minorités de langue officielle pourraient être fortement désavantagées, voire même compromises par l'Entente du lac Meech.

En plus d'être nécessaire, l'inclusion d'une clause constitutionnelle reconnaissant la dualité linguistique canadienne constituerait une démarche éminemment raisonnable et fondamentalement sage.

En effet, tant et aussi longtemps que la dualité linguistique canadienne est perçue par le grand nombre comme n'étant rien de plus qu'une concession à quelques minorités imposée par une autorité politique données à un moment donné, les minorités de langue officielle n'auront pas d'alternative; elles devront continuer d'avoir recours aux seuls moyens à leur portée: la contestation, les démonstrations, le harcèlement et le recours aux tribunaux.

Si la promotion de la dualité linguistique canadienne était élevée au rang des valeurs et volontés de la société qui trouvent leur expression dans la Loi fondamentale du pays, on pourrait mieux entrevoir un avenir où les deux communautés de langue officielle vivent en harmonie dans le respect de notre dualité linguistique.

LE MONDE Fulgence Charpentier *Collaboration spéciale*

Une désillusion en Roumanie

Contrairement à tout ce qui s'est produit ailleurs en Europe de l'Est, les premières élections libres tenues en Roumanie ont maintenu au pouvoir le même groupe communiste qui dirigeait le pays depuis 42 ans. Cinq mois après la révolution qui a secoué la nation, le Front populaire du salut, dirigé par M. Ion Iliescu, un ancien ministre sous la didacture de Ceausescu, a remporté une écrasante victoire. Il a fallu une semaine entière pour dépouiller le résultat d'un scrutin particulièrmeent compliqué.

La machine électorale a marché suivant les directives du PC qui a obtenu 90% du vote, presque autant qu'à l'époque du parti unique. Elu provisoirement pour deux ans, ce régime de transition devra, pendant ce temps, rédiger une nouvelle constitution.

Au lendemain de la bataille électorale qui s'est déroulée dans une atmosphère de violence, d'intimidations et de manipulations, le pays reste plus divisé que jamais. Trois partis politiques étaient en lice, le Front du salut national, le Parti libéral, avec M. Radu Campeana, comme chef, et le Parti paysan, dont le leader était M. Ion Ratu. Le FSN de M. Iliescu avait sur les autres un avantage incontournable: il était au pouvoir, qu'il avait pris, usurpé, disent ses adversaires, au moment de la chute de Ceausescu, il avait en mains tous les rouages de l'administration, il avait le contrôle des médias. Comment rêver d'élections libres dans un pays qui a gardé intact tout l'appareil totalitaire?

D'un autre côté, l'Opposition ne manquait pas d'arguments, mais elle manquait de chefs. Pendant de longues années, les deux leaders de l'opposition, pour échapper aux poursuites de la police politique, avaient vécu à l'étranger, l'un à Londres, l'autre à Paris. Les étudiants à Bucarest faisaient la grève de la faim. À Timisoara, ville symbole, les foules tumultueuses dénoncaient le FSN pour son passé communiste, et M. Iliescu pour sa duplicité, et son parti, parce que tous les membres, ou presque, de son présent gouvernement étaient là sous la dictature.

Ceux-ci ont quand même remporté la victoire haut la main. La situation de la Roumaine est spéciale. Par contraste avec tous les autres pays du bloc de l'Est, elle n'avait pas d'ouverture avec les pays occidentaux. Dernière à faire la révolution, elle était aussi la seule à verser le sang. Pour cette raison, l'élection suscitait une vive attention. Non moins de 500 observateurs, venus de l'étranger, surveillaient le déroulement du scrutin, y compris une délégation de quatre parlementaires canadiens et d'une équipe de Radio-Canada. Les Américains en avaient 60. Ils n'ont rien constaté de frauduleux, sauf la présence de 40 000 policiers ou soldats pour assurer le bon ordre près des bureaux de vote.

Élections avec contrôle

Le gouvernement de Bucarest offrait des élections, mais en gardant tous les contrôles. De sorte que, malgré la forte majorité dont jouit le FSN, l'élection pourrait poser un problème d'honnêteté juridique. Pendant la campagne, par exemple, les partis d'opposition ont été limités à trois minutes par jour, sur les ondes toutes contrôlées par l'État, et ceci d'habitude après minuit. Calomnies déversées dans la presse, indulgence à l'égard des structures communistes, tout conspirait pour exacerber les frustrations populaires. Des attentats continuent de se perpétrer contre des membres de l'apparetchik. Des diplomates rapportent que les Roumains ont accumulé tant de haine, de misère et de honte, qu'après tant d'espoirs déçus, ils ne considère pas la bataille finie».

Mince lueur d'espoir. Il est vrai que «l'économie de la Roumanie est l'une des plus sinistrées des pays de l'Est, son agriculture est pratiquement non mécanisée, son infrastructure industrielle est la plus polluante et la plus archaïque de la région». Tel est le triste tableau de la situation financière roumaine. Le remboursement de la dette extérieure, qui a pris fin au début de 89, n'a pas eu comme effet d'améliorer le niveau de vie. Mais la Roumanie pourrait obtenir, sans doute assez rapidement un prêt d'un ou deux milliards de la Banque internationale, dès que sera dissipée la fièvre électorale.

Les anti-communistes s'attendaient à ce qu'un miracle se produise, comme au Nicaragua, où les sandinistes ont été défaits. Au Canada la communauté roumaine a applaudi à l'exécution de Ceausescu, et tous s'attendaient au renversement du parti communiste. Leur déception est amère, mais il serait surprenant et irréel que la Roumanie demeure un ilôt communiste dans un coin du globe qui aspire à un peu plus de confort et de liberté.

LeDroit

LE PAYS

Chrétien rompt le silence sur le Lac Meech

«Il faut continuer le dialogue»

Presse Canadienne

KANATA Malgré l'inquiétude assez générale sur l'avenir de la Confédération, Jean Chrétien persiste à dire que la mort de l'accord du lac Meech ne mènera pas au morcellement du Canada.

Celui qui mène la course à la direction du parti libéral fédéral croit également qu'il y a encore suffisamment de temps pour trouver une solution à l'impasse constitutionnelle dans laquelle se trouve le pays.

Exposant son opinion sur le lac Meech pour la première fois depuis une semaine, M. Chrétien a accordé son appui au rapport déposé le 17 mai par le comité Charest, en le qualifiant d'effort honnête pour trouver un compromis.

«Il faut continuer le dialogue», a dit M. Chrétien, adversaire de l'accord sous sa forme originale. «Il faut trouver les mots qui seront acceptables pour toutes les provinces».

Par ailleurs, l'aspirant à la direction du parti libéral a eu son petit lot d'attaques mordantes.

Le premier ministre Brian Mulroney a lui-même créé sa crise constitutionnelle, a-t-il dit, en commettant une série de bévues et en fixant la date limite artificielle du 23 juin pour exercer une pression sur les trois provinces n'étant pas d'accord — le Manitoba, le Nouveau-Brunswick et Terre-Neuve — et les forcer à accepter un accord défectueux.

PRESSE CANADIENNE

Jean Chrétien à la rencontre d'hier.

«Du calme,» a déclaré M. Chrétien devant 150 personnes participant à un diner-bénéfice près d'Ottawa.

«Le 23 juin est le jour avant le 24. Et le 25, le 26, le 27».

Vieilles blessures

Au début, on avait interdit aux médias d'assister à cette rencontre, comme c'est de mise pour presque tous les discours du candidat Chrétien ces temps-ci. Mais le comité organisateur de sa campagne a finalement décidé d'admettre les journalistes, vu l'importance du problème du lac Meech, a indiqué un assistant de M. Chrétien.

M. Mulroney, a affirmé. M. Chrétien, n'aurait jamais dû mettre à nu les vieilles blessures constitutionnelles qui s'étaient cicatrisées depuis que la majorité des Québécois avaient voté contre le Parti québécois pro-indépendance, lors du référendum de 1980.

Par la suite, comme on lui demandait s'il était possible que le Canada se morcelle, l'ancien ministre du gouvernement Trudeau a dit que la plupart des Québécois désiraient demeurer au sein du Canada même si un grand nombre ne se cachaient pas pour parler de séparation.

Finta acquitté d'avoir contribué à la mort de Juifs hongrois

Presse Canadienne

TORONTO L'immigrant hongrois Imre Finta, 77 ans, a été acquitté, hier, de l'accusation d'avoir contribué à la mort de 8617 Juifs, en les livrant aux nazis au cours de la Seconde Guerre mondiale.

C'était le premier procès au Canada d'une personne accusée de crimes de guerre perpétrés à l'extérieur du pays.

«Personne ne croit que Finta est un nazi, a commenté l'accusé après son acquittement par un jury de huit femmes et de quatre hommes. J'aime le peuple juif. Mon ancienne fiancée était juive.»

Les jurés de la Cour suprême de l'Ontario ont délibéré pendant 12 heures et demie, sur une période de deux jours, avant de rendre leur verdict.

Le procès avait commencé le 22 novembre dernier. Il y a eu en tout 43 témoins, dont 19 survivants. Le tiers d'entre eux ont rendu témoignage sur vidéocassette, en Hongrie et en Israël.

PRESSE CANADIENNE

Imre Finta, chez lui à Toronto.

La CEQ se prononcera sur l'indépendance

Lia Lévesque
Presse Canadienne

MONTREAL Le congrès de la CEQ sera appelé à se prononcer en faveur de l'indépendance du Québec, le 26 juin prochain.

Tel est le mandat que les 300 délégués du conseil général de la CEQ ont donné hier à l'exécutif de la centrale.

Le libellé de cette résolution en faveur de l'indépendance n'est pas encore arrêté. L'exécutif devra rédiger le texte au cours des prochains jours, afin que les syndicats affiliés à la CEQ aient le temps d'en débattre d'ici le congrès.

C'est finalement les 1000 délégués du congrès, du 26 au 30 juin, qui orienteront la position finale de la centrale.

Type d'indépendance

Le conseil général a tracé des lignes directrices à ceux qui devront rédiger le texte de la résolution à soumettre au congrès.

Ainsi, pour la CEQ, cette indépendance doit prendre la forme d'une «souveraineté populaire», c'est-à-dire une constitution québécoise écrite par le peuple, avec des principes, des valeurs auxquels croit le peuple québécois. Pas question qu'encore une fois, 11 premiers ministres ou trois chefs de parti décident à la place du peuple, avertit Mme Lorraine Pagé, présidente de la CEQ.

La CEQ veut confier la tâche de rédiger une future constitution québécoise à une assemblée constituante qui, elle, serait représentative de toutes les couches de la société.

Les valeurs qui y seraient inscrites incluent le droit et l'accessibilité à l'éducation, l'universalité des soins de santé, l'égalité des hommes et des femmes.

EN BREF

Avocats invités à accepter les offres

MONTREAL Le gouvernement du Québec s'étant montré «raisonnable» quant aux tarifs de l'aide juridique, le Barreau du Québec recommande aux 2800 avocats impliqués d'accepter des offres de 11 millions $ sur trois ans.

Ayant rencontré le sous-ministre de la Justice Jacques Chamberland, mardi, les négociateurs du barreau ont annoncé hier que le problème d'accumulation des causes semble en bonne voie de règlement; de leur côté, la plupart des avocats ont renoncé à leurs moyens de pression, exercés par rotation d'une région à l'autre.

Les relationnistes devraient exporter leur savoir-faire

QUEBEC La ministre des Communications du Québec, Mme Liza Frulla-Hébert, a invité hier les relationnistes du Québec à exporter leur savoir-faire, comme par exemple en Europe de l'Est.

«Vous êtes une force importante d'un produit de chez nous: la communication québécoise», a déclaré Mme Frulla-Hébert, qui était conférencière au 5e congrès de la Société des relationnistes du Québec.

Une grue s'effondre: 2 morts, 8 blessés

ESTEVAN Deux travailleurs sont morts et huit autres - certains grièvement blessés - ont dû être hospitalisés hier matin, après qu'une grue de 100 mètres de hauteur se soit abattue sur la roulotte où ils se trouvaient, à la centrale électrique de Shand Power, au sud de la Saskatchewan.

De 15 à 20 ouvriers se trouvaient dans la roulotte au moment de l'incident.

La grue n'était pas en opération au moment de la tragédie. Elle pourrait s'être renversée sous l'effet de vents violents. Les travaux ont été interrompus sur le chantier.

Barrage routier levé à St-Régis

ST-REGIS La police de l'État de New York a levé le barrage routier qui bloquait l'accès à la réserve St-Régis, trois semaines après l'occupation de la réserve Mohawk par des policiers intervenus pour mettre fin à la violence.

Le barrage policier empêchait tous les non-résidants d'entrer sur la réserve, qui chevauche la frontière canado-américaine, depuis que deux Amérindiens ont été tués dans un échange de coups de feu.

Lac Meech

LE COMPTE À REBOURS 28

Une dimension économique dangereuse s'ajoute

Presse Canadienne

OTTAWA L'impasse du lac Meech introduit une dimension dangereuse aux problèmes économiques du Canada, soutient le Conseil canadien des chefs d'entreprises, dans une lettre adressée aux 11 premiers ministres du pays.

Et, prévient-il, rares seront les Canadiens qui sauront se montrer compréhensifs, si un échec des manoeuvres destinées à rescaper l'accord du naufrage nuit sévèrement à l'économie nationale.

La lettre de l'organisme, qui représente 150 des plus grandes compagnies canadiennes, invite les premiers ministres à mettre fin le plus rapidement possible à la crise constitutionnelle.

Elle a été envoyée il y a un semaine et rendue publique hier, alors que le premier ministre Brian Mulroney continuait de rencontrer chacun des premiers ministres dans un ultime effort pour éviter que l'accord ne coule à pic.

M. Tom d'Aquino n'offre aucune solution à la crise, se contentant de lancer sa mise en garde.

À une époque où producteurs, consommateurs et travailleurs canadiens affrontent un climat économique plutôt rude, l'apparent cul-de-sac constitutionnel ajoute une dimension dangereuse à nos problèmes économiques, dit le président Tom d'Aquino dans la lettre.

Si troublantes que soient les conséquences économiques immédiatement perceptibles de cette situation, elles pourraient bien n'être qu'un présage de dommages à long terme encore plus graves s'il n'y a pas de déblocage, ajoute-t-il, évoquant plus loin le risque d'un effondrement de la confiance combiné à des pressions accrues sur le dollar, une montée en flèche des taux d'intérêt et une baisse généralisée de la production.

Pour Jean Alfred, «le mal est fait»

Paul Gaboury
LeDroit

GATINEAU «Que l'entente du lac Meech soit ratifiée ou non, le mal est fait», estime Jean Alfred, président du Parti québécois dans Chapleau.

Et à l'instar du ministre démissionnaire Lucien Bouchard, M. Alfred croit que tous les Québécois devraient s'unir pour décider de leur destin national.

«Seule la solidarité peut nous rendre fort. À ce moment-ci de l'histoire, il ne faut plus parler en tant que libéral ou péquiste. Il faut travailler pour la souveraineté. C'est seulement dans le consensus que le Canada anglais va comprendre que assez, c'est assez», a indiqué M. Alfred.

Dans le contexte de la souveraineté, Jean-Paul Servant, président du PQ de

ARCHIVES

Jean Alfred

Hull, estime pour sa part que la région de l'Outaouais québécois aurait un rôle majeur à jouer face à Ottawa.

«Lors de notre rencontre en fin de semaine à Alma, nous avons pu nous rendre compte que la région de l'Outaouais québécois aurait un rôle majeur à jouer. Toutes les vues seraient tournées vers nous», explique M. Servant.

Il explique que les prochaines semaines et les prochaines mois, le PQ veut expliquer comment devrait se faire la souveraineté et son impact sur la région de l'Outaouais québécois.

Après la visite de Louise Harel venue expliquer le dossier du plein emploi dans le cadre de l'indépendance hier soir à Hull, ce sera au tour de Bernard Landry à venir expliquer le 13 juin prochain le dossier de l'intégration des fonctionnaires fédéraux à la fonction publique québécoise, un dossier qui soulèverait des préoccupations majeures dans la région dans l'éventualité d'une souveraineté du Québec.

La FTQ propose un comité

Presse Canadienne

MONTREAL La FTQ applaudit à l'appel à l'unité nationale au Québec lancé cette semaine par l'ex-ministre Lucien Bouchard et propose la mise sur pied d'un comité pour définir non seulement le processus d'accession à la souveraineté mais aussi le contenu de ce projet de société.

Le président et le secrétaire général de la FTQ, Louis Laberge et Fernand Daoust, affirment dans un communiqué publié hier que «l'heure est aux décisions quant à notre avenir collectif et que les tergiversations partisanes doivent être mises au rancart». Publiant les télégrammes adressés aux premiers ministres Mulroney, Bourassa et à Lucien Bouchard, la FTQ rappelle qu'elle a toujours jugé insuffisante l'entente même du lac Meech.

Gérin presse les députés souverainistes de quitter les rangs conservateurs et libéraux

Presse Canadienne

GRANBY Tirant un trait définitif sur l'accord du lac Meech, François Gérin presse les députés fédéraux québécois qui croient à la souveraineté-association du Québec de déserter les rangs conservateurs et libéraux pour se regrouper autour de «son chef» Lucien Bouchard.

«Il serait important qu'à Ottawa, on forme un bloc articulé, regroupé autour de Lucien Bouchard, pour vraiment promouvoir cette idée de souveraineté-association», a-t-il déclaré, hier, lors d'une visite à la Maison des communications à Granby.

Premier à quitter le Parti conservateur pour siéger comme indépendant, le député de Mégantic-Campton-Stanstead ne repousse pas l'idée de former un nouveau parti politique. «Une gang de un, c'est pas fort, a-t-il indiqué. Trois avec un homme de la qualité de Lucien Bouchard, c'est déjà excellent, mais le nombre n'est pas encore suffisant pour parler d'un groupe organisé.

ARCHIVES

François Gérin , député indépendant

François Gérin est convaincu que dans les prochaines semaines, d'autres dissidents se lèveront à la Chambre des communes, brandissant le fleurdelysé à bout de bras.

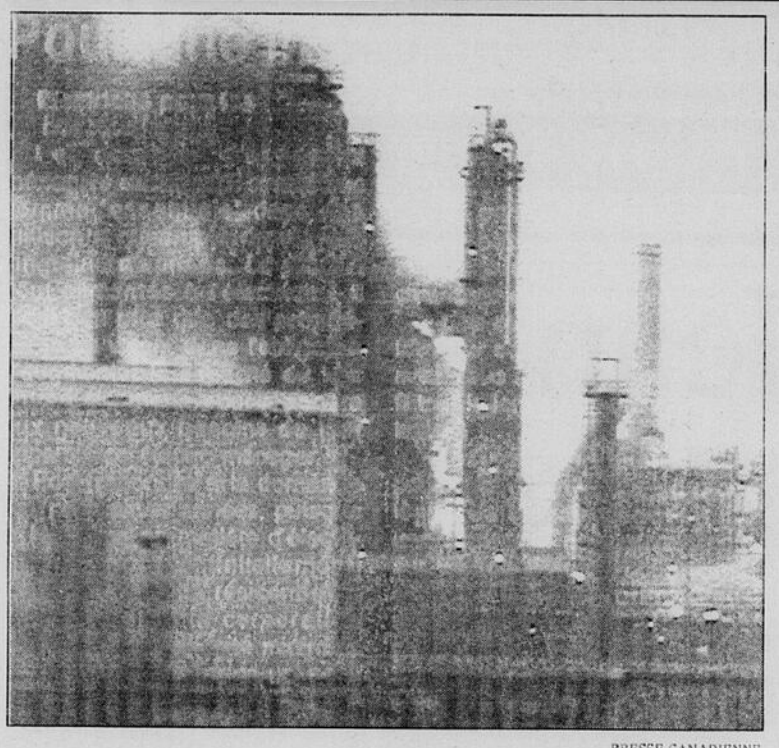
Dès que le groupe d'indépendants sera en nombre suffisant, le député passera à l'action. Il n'écarte pas la possibilité de voir le nouveau parti se faire les dents lors de l'élection complémentaire dans Laurier-Sainte-Marie le 13 août. Il affirme qu'il n'est pas question que les indépendants soient «reliés» à un parti provincial, ni au PQ de Jacques Parizeau, ni au PLQ de Robert Bourassa.

«Nous au fédéral, dit-il, on sera là pour servir les intérêts du Québec et non ceux d'un parti politique du Québec. C'est comme çà qu'on pourra être utiles».

La bataille du lac Meech, François Gérin estime que le Québec l'a perdue dès que Brian Mulroney a convaincu et aidé le premier ministre du Nouveau-Brunswick Frank McKenna à rédiger sa proposition d'accompagnement.

«A partir de ce moment-là, a-t-il précisé, le pays tout entier s'embarquait dans une voie sans issue».

Le député avoue que le 24 juin, il a le goût de se retrouver à Montréal, de prendre un bain de foule au milieu de tous ses compatrioltes et de sentir battre le coeur du peuple.



PRESSE CANADIENNE

L'explosion a fait un mort et deux blessés.

Un mort et 2 blessés dans une explosion

Presse Canadienne

SHERWOOD PARK, ALBERTA Une explosion dans une raffinerie de Petro-Canada, en banlieue d'Edmonton, a fait un mort et deux blessés, jeudi soir.

L'unité des grands brûlés de l'hôpital de l'Université de l'Alberta considère comme grave l'état des deux blessés. L'un est brûlé à 65 % du corps et l'autre à 45 %.

L'explosion s'est produite vers 20h30. Quarante-cinq minutes plus tard, l'incendie était maîtrisé. Une représentante de la compagnie, Mme Judy Wish, a fait savoir que la raffinerie restera fermée jusqu'à la fin d'une enquête sur les causes de l'explosion.

5 millions $ pour les femmes du Niger

Presse Canadienne

QUEBEC L'Agence canadienne de développement international contribuera une somme de 5 millions $ à un projet de développement pour les femmes du Niger, a annoncé hier la ministre des Relations extérieures et du Développement international Mme Monique Landry.

Le projet prévoit notamment la mise en place d'un programme de formation en faveur des intervenants du ministère nigérien des Affaires sociales et de la Promotion de la femme, ainsi que la réalisation de petits projets de développement définis et gérés par les femmes des villes et villages. La Société de développement international Desjardins (SDID) sera responsable de ce projet de quatre ans qui constituera un appui au nouveau ministère des Affaires sociales et de la Promotion de la femme du Niger. «Aucun pays ne peut accomplir de progrès décisifs sur la voie d'un authentique développement économique et social s'il néglige l'apport précieux que fournit la moitié de la population...»

Gorbatchev à Ottawa mardi

A l'ordre du jour, les grandes questions internationales

Marie Tison
Presse Canadienne

OTTAWA Les discussions entre le premier ministre Brian Mulroney et le président soviétique Mikhail Gorbatchev, lors de leur rencontre à Ottawa la semaine prochaine, porteront surtout sur les grandes questions internationales.

Contrairement à la visite du premier ministre Mulroney en Union soviétique en novembre dernier, qui avait donné lieu à la signature de 14 ententes bilatérales, l'accent ne sera pas mis sur les relations canado-soviétiques.

C'est ce qu'ont indiqué hier des hauts fonctionnaires du ministère des Affaires extérieures, au cours d'une séance d'information à l'intention des journalistes.

La visite de M. Gorbatchev à Ottawa, les 29 et 30 mai, précédera de peu l'importante rencontre qu'il aura avec le président américain George Bush, du 31 mai au 3 juin, à Washington.

Les hauts fonctionnaires canadiens ont cependant soutenu que la visite du président soviétique à Ottawa ne constituait pas une simple escale avant le véritable sommet.

Ils ont rappelé que le premier ministre Mulroney avait profité de sa visite à Moscou pour inviter M. Gorbatchev à se rendre au Canada, et qu'il avait réitéré cette invitation lorsqu'il avait appris la tenue de ce nouveau sommet soviéto-américain.

Vision canadienne

Le Canada est particulièrement heureux de recevoir M. Gorbatchev avant sa visite à Washington, puisque cela permettra à M. Mulroney de lui communiquer la vision canadienne sur une série de questions internationales, a déclaré un des fonctionnaires. Il a cependant reconnu que le premier ministre canadien pourrait appeler M. Bush avant et après sa rencontre avec M. Gorbatchev.

Il a ajouté que la visite de M. Gorbatchev tombait à pic, puisqu'elle précédait le sommet des pays membres de l'OTAN (Organisation du traité de l'Atlantique Nord) et le sommet économique des dirigeants des sept grands pays industrialisés, au début de juillet.

Tout comme il l'avait fait en Union soviétique, M. Mulroney donnera son appui aux efforts de démocratisation et de libéralisation économique du président Gorbatchev, mais il s'attardera surtout sur les changements politiques en Europe, ont indiqué les fonctionnaires.

Le Canada, comme les autres pays membres de l'OTAN, se doit de rassurer l'URSS sur les conséquences de ces changements, a-t-on indiqué. Les Soviétiques manifestent beaucoup d'appréhension face à la réunification des deux Allemagnes, et au nouvel équilibre de forces qui en résultera.

Les membres de l'OTAN devront apaiser ces craintes, afin que les dirigeants soviétiques acceptent publiquement la participation de l'Allemagne réunifiée au sein d'une version «rafraichie» de cette organisation, a poursuivi le fonctionnaire.

EN VEDETTE
Le nord de l'Ontario

ARTS • ARTISANAT • PRODUITS • SERVICES

Le nord de l'Ontario se rend dans la région de la Capitale nationale pour une exposition spéciale de deux jours de ses produits et services. Ne manquez pas **LE NORD DE L'ONTARIO EN VEDETTE.**

Les 28 et 29 mai 1990, au Palais des Congrès, à Hull, Québec.

Lundi 14 h à 20 h
Mardi 10 h à 20 h

FedNor, un programme du gouvernement du Canada, vous fera connaître les entreprises du Nord. Venez vous familiariser avec les oeuvres d'art, l'artisanat, les produits et les services qu'offre le nord de l'Ontario.

LE NORD DE L'ONTARIO EN VEDETTE

"Un événement capital"

Entrée libre

Canada

FedNor

VOS CONCESSIONNAIRES FORD & MERCURY LINCOLN

QUALITÉ Plus

LES SÉRIES-F ENCORE MIEUX!

HÂTEZ-VOUS
DERNIERS JOURS À
10.9%
L'offre se termine le 6 juin

10.9%*

Taux d'intérêt annuel Fixe FINANCEMENT pour jusqu'à

48 MOIS!

Directement de CRÉDIT FORD sur chaque nouveau camion à cabine régulière de la Séries-F en stock!

SÉRIES-F

Le camion qui se vend le plus au Canada!**

PAR EXEMPLE:
UN NOUVEAU CAMION F-150 SPÉCIALEMENT ÉQUIPÉ DE:

- Air climatisé
- Couvre-roues sport
- Groupe de phares
- Groupe d'agrément
- Grillage en chrome
- Garniture de pavillon
- Ensemble d'isolation
- Stéréo AM/FM électronique avec cassette
- Régulateur de vitesse
- Garnitures en tissu et vinyle
- Volant inclinable
- Et plus encore!

Vous pourriez épargner jusqu'à **4195$!**†

ou location pour **319$**‡ **par mois**

avec AIR CLIMATISÉ et tout l'équipement décrit ci-dessus!

*Financement au taux de pourcentage annuel de 10.9% disponible pour le montant total financé sur une période de 48 mois. D'autres conditions offertes. Sur approbation du crédit. Exemple: un emprunt de 15,000$ financé sur une période de 48 mois au taux de pourcentage annuel de 10.9% représente des mensualités de 386.96$. Le coût de l'emprunt s'élève à 3,573.83$. L'offre est en vigueur pour un temps limité. Pour plus de détails, voir le concessionnaire. **Selon les données de Compusearch pour 1989. †L'escompte de l'offre nº 83^A du F-150 1990 spécial à 5 vitesses, avec air climatisé, est de 2,087$ du P.D.S.M., si les options sont achetées séparément. Sur une période de 48 mois à 15,000$, les coûts d'intérêt à 10.9% sont de 3573.83$ contre 5682.62$ à 16¾%, pour une différence de 2108.79$. Plus 2,087$ = 4195.79$. Pour plus de détails, voir le concessionnaire. ‡Location L.T.R. nette de 48 mois plus taxes, 560$ fret et dépôt de garantie remboursable requis. Allocation de kilométrage de 27,000 km/an, kilomètre supplémentaire à 0.06$/km. Le concessionnaire peut louer pour moins. Sur approbation du crédit. Les véhicules peuvent ne pas être immédiatement disponibles chez tous les concessionnaires. Pour plus de détails, voir le concessionnaire.

PASSEZ NOUS VOIR AVANT QUE LE FINANCEMENT à 10.9% POUR 48 MOIS PASSE à L'HISTOIRE!

HULL, QUE.
DUPORTAGE MERCURY
MONT-BLEU FORD
BUCKINGHAM, QUE.
CARLE ET WALLINGFORD FORD/MERCURY
CASSELMAN, ONT.
DUPUIS LINCOLN/MERCURY
HAWKESBURY, ONT.
HOTTE AUTOMOBILE
PLANTAGENET, ONT.
TRANSIT FORD
ROCKLAND, ONT.
SOUCY FORD

ALEXANDRIA, ONT.
GLENGARRY FORD/MERCURY
ARNPRIOR, ONT.
ARNPRIOR FORD/ MERCURY SALES
BROCKVILLE, ONT.
BRADEN FORD/MERCURY
CARLETON PLACE, ONT.
CARLETON FORD/MERCURY
CORNWALL, ONT.
HEALY MOTOR SALES
MILLER HUGHES FORD
ELGIN, ONT.
HASKINS MOTOR SALES
EMBRUN, ONT.
EMBRUN FORD SALES
GANANOQUE, ONT.
CODE FORD/MERCURY
INGLESIDE, ONT.
SANFORD G. WELLS & SONS
KALADAR, ONT.
BENCE MOTOR SALES
KILLALOE, ONT.
SUMMERS BROTHERS
KINGSTON, ONT.
EDWARDS FORD HARBOUR
LINCOLN/MERCURY
MANOTICK, ONT.
DANNY MURPHY
LINCOLN/MERCURY
NAPANEE, ONT.
PRINGLE'S SERVICE
OTTAWA, ONTARIO
BEAVER LINCOLN/MERCURY
CAMPBELL FORD
DONNELLY'S OTTAWA FORD
JIM KEAY LINCOLN/MERCURY
LINCOLN HEIGHTS MERCURY
STERLING FORD
PEMBROKE, ONT.
FRED MURPHY PEMBROKE
PERTH, ONT.
A & B FORD
PETAWAWA, ONT.
MICHAEL MOTORS
RENFREW, ONT.
H.B. ELLIOTT MOTOR SALES
PINERIDGE MERCURY
SHAWVILLE, QUE.
SHAWVILLE FORD
VERNON, ONT.
PETRIC FORD
VERONA, ONT.
REVELL MOTOR SALES

Visitez le concessionnaire le plus pres de chez vous!

QUALITÉ Plus FORD MERCURY LINCOLN CONCESSIONNAIRES

AUJOURD' HUI!

LeDroit

LE MONDE

29 morts

Nuit de terreur en Colombie

Agence France-Presse

BOGOTA Malgré toutes les mesures de sécurité prises à Medellin avant les élections de dimanche, le narco-terrorisme et la délinquance commune ont réussi à transformer la ville en poudrière dans la nuit de jeudi à vendredi avec un record d'attentats pour un bilan provisoire de 29 morts et 30 blessés.

Vendredi matin, dans la grande banlieue de Cali, à Jamundi, douze personnes (sept militaires et cinq guérilleros) selon des renseignements de la police locale, mouraient dans une embuscade tendue à une voiture de l'armée par la «coordination de guérillas» alourdissant d'autant le nombre des victimes des dernières 24 heures.

Selon des informations publiées par la presse locale, le cartel de Medellin aurait porté à un million $ la «mise a pris» pour l'assassinat du chef de la police secrète de sécurité (DAS), le général Miguel Maza Marquez. La police a arrêté un homme porteur d'un «avis» en ce sens.

Les habitants de la capitale, Bogota, et des autres grandes agglomérations de province ressentent de plus en plus la pression des terroristes avec des menaces et des rumeurs d'attentats à commettre.

Le calme colombien

Cependant les Colombiens n'ont rien changé à leurs habitudes et attendent les élections de dimanche avec impatience, dans l'espoir que les attentats s'arrêtent ce jour-là.

Les contrôles des véhicules dans tout le pays sont de plus en plus minutieux et en particulier dans les rues très fréquentées. Plus de 400 personnes ont été arrêtées au cours de la semaine.

Cette vague d'attentats est intervenue à la veille de l'élection présidentielle de dimanche qui doit permettre de désigner le successeur du président Virgilio Barco. Les sondages donne une confortable avance à un autre libéral, César Gaviria, 43 ans, un ex-ministre de Barco. Près de 14 millions d'électeurs sont inscrits.

ASSOCIATED PRESS

Yasser Arafat, le chef de l'OLP, sert la main de Javier Perez de Cuellar, secrétaire général de l'ONU, hier, à Genève, avant de s'adresser pour la première fois au Conseil de sécurité de cet organisme et de préconiser une «action urgente» pour mettre fin au bain de sang et à l'occupation israélienne dans les territoires occupés de Cisjordanie et de Gaza.

Proposition de la France, de l'URSS et de la Chine

Conférence internationale de paix sur le Proche-Orient

Agence France-Presse

NATIONS UNIES, GENEVE La France, l'URSS et la Chine ont relancé, hier, avec vigueur, l'idée d'une conférence internationale de paix sur le Proche-Orient et estimé que le Conseil de Sécurité de l'ONU se devait d'examiner d'urgence les modalités d'une meilleure protection des populations civiles des territoires occupés.

Au nom de la France, l'ambassadeur Pierre-Louis Blanc, intervenant dans le débat du Conseil sur la situation dans les territoires occupés, a estimé que certaines des suggestions faites, vendredi après-midi, par le président de l'OLP Yasser Arafat méritaient d'être examinées et a notamment préconisé l'envoi d'une «mission d'évaluation» permettant de poursuivre et d'approfondir la réflexion menée par le secrétaire général de l'ONU.

Observateurs de l'ONU

Cette démarche pourrait notamment ouvrir la voie à la mise en place d'observateurs de l'ONU, a dit M. Blanc, qui a exhorté Israël à l'accepter. Estimant que la seule voie vers une solution durable passait par la négociation, l'ambassadeur de France a souligné qu'il était important «d'offrir une perspective politique conduisant au dialogue», afin que l'ouverture constatée à la fin de 1988 «ne reste pas stérile.»

Plaidant pour une participation de l'OLP à une future conférence internationale, M. Blanc a rappelé que la position de la France se fondait sur le double principe de la sécurité (pour les états de la région et notamment Israël) et de la justice (pour le peuple palestinien, qui doit pouvoir exercer librement son droit à l'autodétermination.)

Soutien international

Le représentant soviétique, Youli Vorontsov, a estimé que les bases d'un règlement au Proche-Orient existaient, à savoir la volonté de l'OLP d'ouvrir des pourparlers avec Israël et le soutien de plus en plus large de la communauté internationale à la convocation d'une conférence internationale.

Appelant Israël à «regarder la réalité en face», M. Vorontsov a affirmé que l'Intifada prouvait la résolution du peuple palestinien à décider de son propre destin. Parallèlement, il a souligné que le Conseil de Sécurité se devait «d'utiliser de manière plus complète ses possibilités» pour enclencher rapidement les travaux préparatoires à une conférence internationale.

Comme l'ambassadeur de France, M. Vorontsov a affirmé que le droit à l'autodétermination du peuple palestinien allait de pair, dans le cadre d'un réglement, avec l'existence garantie de tous les états de la région, y compris Israël.

«Choqué et indigné» par les derniers évènements dans les territoires occupés, le gouvernement chinois, par la voix de son ambassadeur Ding Yuan Hong, a vivement condamné Israël pour «ses actes criminels» à l'encontre de «paysans pacifiques, massacrés sans raison.»

Le représentant de Pékin, regrettant l'incurie du Conseil de sécurité, l'a exhorté «à faire quelque chose de tangible», et a appelé la communauté internationale à exercer des pressions sur Israël pour l'obliger à amender sa «politique erronée».

À ses yeux, le seul moyen de sortir de «l'impasse actuelle» est d'obtenir la convocation d'une conférence internationale, qui verrait Israël engager le dialogue avec l'OLP.

Non aux observateurs

Agence France-Presse

WASHINGTON Le secrétaire d'État James Baker a réaffirmé hier l'opposition des États-Unis à l'envoi d'une force de maintien de la paix dans les territoires occupés par Israël, sans vouloir réagir au discours du chef de l'OLP, Yasser Arafat, devant les Nations unies à Genève.

Le secrétaire d'État a cependant souligné qu'il ne pouvait pas réagir au discours de M. Arafat, qu'il n'avait ni entendu ni lu.

EN BREF

Élections irrégulières

WASHINGTON Les États-Unis ont estimé vendredi que les élections de dimanche dernier en Roumanie ont été marquées par «de sérieuses irrégularités» mais se sont dits déterminés à «travailler avec la Roumanie» à sa démocratisation.

Les observateurs américains envoyés en Roumanie par le président George Bush ont notamment constaté «des actes organisés d'intimidation et de violence dirigés principalement contre les candidats de l'opposition et leurs sympathisants», a précisé Margaret Tutwiler, porte-parole du département d'État.

Tombes des Ceaucescu profanées

BUCAREST Des vandales ont endommagé environ 70 tombes, dont la moitié de sépultures juives, dans trois villages roumains, au cours des deux dernières semaines.

Les tombes où auraient été enterrés en secret Elena et Nicolae Ceaucescu, dans le cimetière public de Ghencea, au sud de Bucarest, ont également été profanées.

Les croix qui les ornaient avaient mystérieusement disparu voici deux jours.

Bush et la réunification des Allemagnes

PARIS Le président George Bush a indiqué hier dans une interview à la chaîne de télévision française «La Cinq» qu'il considérait comme son «devoir» de «faire comprendre à Gorbatchev que l'Allemagne réunifiée doit être dans l'OTAN» et que, selon lui, il ne fallait pas aider le numéro un soviétique s'il ne faisait aucun pas dans cette direction.

Greffe réussie

CINCINNATI, OHIO La première greffe de moëlle osseuse réalisée aux États-Unis entre deux frères à l'aide de sang congelé de cordon ombilical a été un succès, a annoncé hier un porte-parole de l'hôpital des enfants de Cincinnati, dans l'état de l'Ohio, où la greffe a été réalisée.

La greffe a été effectuée le 17 avril dernier sur un petit garçon de six ans, qui a reçu le sang du cordon de son petit frère né il y six mois.

LES ARTS

Depardieu dans «Cyrano de Bergerac»

Le film français le plus cher à 30 millions $

Presse Canadienne

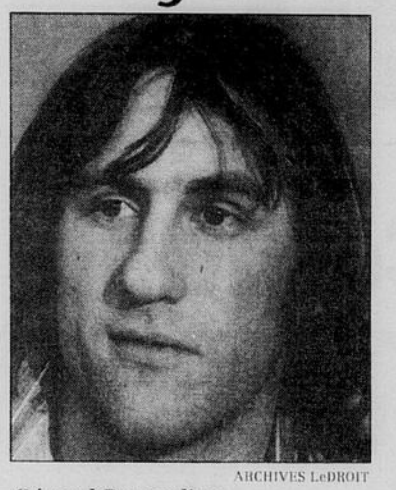
MONTRÉAL Chez la plupart, le nom de Cyrano de Bergerac évoque un nez, long et difforme, bien sûr. «Ce nez qui d'un quart d'heure en tout lieu me précède» est une citation classique, connue même de ceux qui n'ont jamais lu l'oeuvre d'Edmond Rostand.

Depuis près d'un siècle, Cyrano a fait le tour du monde. Des sondages l'ont consacré le plus grand héros de fiction français, avec Jean Valjean, le personnage des «Misérables», de Victor Hugo, et le comte de Monte-Cristo, héros d'Alexandre Dumas.

Depuis que Constant Coquelin l'a joué pour la première fois en 1897, Cyrano est revenu à la scène neuf fois, juste à Paris. (Jean-Paul Belmondo a campé le légendaire personnage durant la présente saison.) Il a été chanté au Metropolitan Opera de New York (1913), l'Opéra de Rome (1936) et au Festival de Liège (1980). La filmographie Cyrano commence dès 1900. José Ferrer a marqué Cyrano à Hollywood, il y a plus d'un quart de siècle.

Il fallait plus qu'un nez, aussi long fut-il. Pourquoi cette fascination ? Parce que Cyrano est «le premier des anti-héros», écrit le réalisateur Jean-Paul Rappeneau dans le cahier de presse de «Cyrano de Bergerac», le film le plus cher de l'histoire du cinéma français (30 millions $). Succès foudroyant à Paris, on le verra à Montréal à partir du 8 juin.

De poursuivre Rappeneau: «Cyrano connaît l'échec, le malheur; il est passé à côté du succès et du grand amour



ARCHIVES LeDROIT

Gérard Depardieu

partagé. C'est ce mélange de force et de faiblesse qui permet au spectateur de s'identifier au personnage.»

Cyrano est un homme libre. Mais en même temps prisonnier de sa laideur et de son amour pour Roxane, sa cousine. Il se fera aimer d'elle sous les traits plus attirants d'un autre homme, amour-sacrifice dont il rejette toute la violence sur les autres. Car Cyrano est un violent.

Il a aussi de l'élégance, dans le geste autant que dans le verbe. Bergerac s'exprime en vers, sur la scène comme à l'écran. En alexandrins, plus précisément, ces vers de douze pieds où l'on tient compte des «e» muets.

Un film dont les dialogues sont en vers ? N'est-ce pas un peu casse-gueule ? Non. Pas quand le Cyrano s'appelle Gérard Depardieu, le dragon du cinéma français.

Depardieu

Si, comme le dit Jean-Claude Carrière — qui a adapté la pièce avec Rappeneau — «les vers se révèlent indispensables à la crédibilité du film», Depardieu incarne cette crédibilité en les livrant avec une force et une fluidité jamais vues. Ça coule, comme on dit. La seule tirade du nez — 55 vers avec des mots aussi imprononçables que Hippocampelephantocamélos — constitue à elle seule une performance.

«Cyrano est un ouragan et, en cela, je lui ressemble», disait Depardieu à New York, la semaine dernière. «Je suis entré dans ce rôle-là sans difficulté.» Il faut le croire ! Depardieu joue rarement en demi-tons; là, il a ouvert toutes grandes les vannes. Dès son entrée à l'hôtel de Bourgogne, longuement préparée on sait qu'il va nous transporter jusqu'à la fin.

Jamais, avoue Depardieu, il n'avait pensé pouvoir aller si loin dans la violence: il a surpris tout le monde et Rappeneau s'est demandé s'il n'y avait pas lieu de descendre d'une coche. Après avoir vu les premiers «rushes», il a dit: c'est ça. Le reste du film a suivi.

CUIT SUR GRIL OU À LA VAPEUR 15,95$ •
• HOMARD DES MARITIMES VIVANT
• ENTRECÔTES • POISSONS FRAIS DU JOUR •
FRUITS DE MER DE RENOMMÉE INTERNATIONALE
le Pavillon de l'Atlantique
ASSIETTE DE FRUITS DE MER SUR LE GRIL POUR DEUX
45$
Un homard canadien, 4 langoustines, 2 brochettes de crevettes et pétoncles, cuisses de crabe des neiges et tomates au parmesan. Servi sur lit de riz assaisonné avec beurre fondu et salade.
253, rue Slater (angle Bank) — Réservations : (613) 232-4895

«Droit de parole»

Michel Viens va succéder à Claire Lamarche

Presse Canadienne

MONTRÉAL Le journaliste de radio Michel Viens va succéder à Claire Lamarche pour animer «Droit de parole», en septembre à Radio-Québec.

M. Viens, qui travaille depuis 15 ans à Télémédia, a conclu une entente pour la saison 1990-1991, annonçait jeudi un porte-parole de RQ. Une autre chroniqueuse de Radio-Québec, Joanne Prince, était venue elle aussi de la station CKAC avant de passer à la télévision.

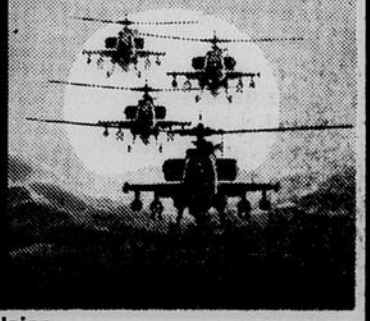
«Droit de parole», qui reprendra sa case usuelle du vendredi 20 h, invite un échantillon du public à débattre en studiuo d'une question d'actualité. Il n'a pas été spécifié ce qui adviendra de Claire Lamarche.

Ils ont réservé leur meilleur voyage pour la fin
MICHAEL J. FOX
CHRISTOPHER LLOYD
MARY STEENBURGEN
Ils sont peut-être allés trop loin cette fois-ci.
BACK TO THE FUTURE PART III
AMBLIN ENTERTAINMENT
A UNIVERSAL PICTURE © 1990 UNIVERSAL CITY STUDIOS, INC.
En matinée Samedi et dimanche 1:30 4:00
v.o. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 6:50 9:25

I LOVE YOU TO DEATH
Avec KEVIN KLINE

Joey Boca pourra vivre pour toujours.

A TRI-STAR RELEASE
En matinée Samedi et dimanche 1:25 4:15
v.o. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 7:10 9:30

Le meilleur est encore meilleur
NICOLAS CAGE TOMMY LEE JONES SEAN YOUNG
FIRE BIRDS

v.o. anglaise
En matinée Samedi et dimanche 1:30 4:15
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 7:15 9:30

RICHARD GERE • JULIA ROBERTS
PRETTY WOMAN

Elle a volé son coeur
TOUCHSTONE PICTURES
En matinée Samedi et dimanche 1:25 4:00
v.o. anglaise
Promenades de l'OUTAOUAIS 1100 boul. MALONEY ouest 568-1706
En soirée 6:55 9:25

ECRAN 1
(français)
Les Dieux sont tombés sur la tête ...la suite
+ L'arme absolue
(Jean Claude Van Damme)
OUVERT
vendredi à lundi
son FM Stéréo
CINÉ-PARC TEMPLETON
Telephone 663-0915
Boul. Maloney, Gatineau, Autoroute 50 sortie boul. de l'Aeroport
ECRAN 2
(anglais)
JOE VERSUS THE VOLCANO
(avec Tom Hanks)
+
La Lambada

LeDroit

L'ÉCONOMIE

250 mises à pied à la Combustion Engineering

Une autre usine quitte Cornwall

Jules Richer
et Huguette Burroughs
LeDroit

CORNWALL La ville de Cornwall, déjà durement éprouvée par les fermetures d'usines, perdra prochainement une autre de ses industries.

La firme Combustion Engineering a annoncé jeudi après-midi la fermeture définitive de son usine locale à la fin du mois d'août. L'annonce officielle a été faite en présence de tous les employés qui avaient été convoqués au centre civique de l'endroit pour une réunion spéciale.

Cette décision signifie la perte de 200 emplois permanents fort rémunérateurs pour l'économie locale.

Le siège social de la compagnie, à Ottawa, qui emploie 400 personnes, sera également touché dans ce processus: 56 postes d'ingénieurs et de techniciens seront abolis d'ici avril 1991.

Selon des employés des installations de Cornwall, c'est une situation qui était à prévoir, compte tenu des nombreuses mises à pied sporadiques au cours des dernières années.

ARCHIVES

La ville de Cornwall a été particulièrement touchée par les fermetures récentes d'entreprises au cours des derniers mois et traverse actuellement une période difficile.

Selon un employé qui a assisté à la rencontre, les représentants patronaux ont expliqué que l'usine locale n'est plus efficace et il sera moins coûteux de rapatrier la production de cette usine à une usine basée aux États-Unis.

Toutefois, la direction de la compagnie a indiqué dans un communiqué que les opérations de l'usine de Cornwall ne seront pas transférées aux États-Unis, mais plutôt aux installations de la compagnie à Sherbrooke.

«Toutes les activités de production seront concentrées dans cette usine, où l'entreprise prévoit effectuer des contrats de production destinés à Combustion Engineering aux États-Unis», est-il écrit dans le communiqué qui ajoute que depuis deux ans et demi, la compagnie aurait perdu 65 millions $.

Dépérissement industriel

Depuis environ une année, la ville de Cornwall a été durement frappée par les fermetures d'usines. Elle a perdu plus de 800 emplois permanents — en comptant la Combustion Engineering — jusqu'à maintenant.

-Automne 1989, fermeture de la Courtaulds Films.

-Novembre 1989. Fermeture de la Cer-Yass Rubber. Une quarantaine d'employés perdent leur emploi.

-Janvier 1990. Fermeture de la firme BASF. 250 mises à pied.

-Avril 1990. Amoco Fabrics ferme ses portes. 207 employés en chômage.

Taux d'intérêt élevés

Inquiétude dans l'Outaouais

Jules Richer
LeDroit

OTTAWA Comme d'autres représentants du monde des affaires de l'Outaouais, Gilles Boulianne, directeur de la Caisse populaire St-Joseph de Hull, ne tire pas encore la sonnette d'alarme, mais il constate que les taux d'intérêt élevés en cours actuellement commencent à laisser une marque douloureuse sur l'économie.

Il ne comprend pas pourquoi le gouvernement fédéral actuel maintient une telle politique. De plus, la crise politique que le pays traverse ne fait rien pour arranger les choses.

Selon lui, les taux d'intérêts élevés couplés à cette crise font que tout un chacun ressent beaucoup d'inquiétude et d'incertitude.

«Tout le monde a hâte au 23 juin, pour que l'on sache enfin où on s'en va», affirme-t-il, et ce, ajoute-t-il pour sa part, quelque soit l'issue des négociations entourant l'Accord du lac Meech.

M. Boulianne n'est pas encore prêt à parler de récession. Cependant, le couteau s'approche dangereusement de la gorge des consommateurs.

Les institutions financières n'ont pas encore réagi à la hausse du taux d'escompte — qui est passé de 14% à 14,25 % — annoncée jeudi par la Banque du Canada. «Mais il ne faudrait pas qu'il y ait une autre hausse», prévient M. Boulianne.

À l'heure actuelle, les meilleurs taux d'intérêt disponibles sur des hypothèques dont le terme est d'un an s'établissent à 14,25 %. Si jamais la barrière des 15 % était franchie, la situation ressemblerait tout à fait à celle de la récession des années 81-82, indique M. Boulianne.

Dans le secteur immobilier, les taux d'intérêts élevés n'ont pas encore fait pleinement ressentir leurs effets.

Ken White, président de la Chambre immobilière de l'Outaouais, note que les ventes ont ralenti depuis deux mois. Cependant, il n'y a rien encore d'alarmant, puisque les chiffres du mois d'avril ressemblent à ceux de l'année dernière.

«Le début de l'année était parti en lion, mais maintenant c'est revenu à la normale», note-t-il.

L'incertitude entourant Meech n'a semble-t-il, selon lui, pas fait peur aux acheteur ontariens autant anglophones que francophones qui viennent encore s'établir dans l'Outaouais québécois attirés par les prix moins élevés des demeures.

Comme M. Boulianne, il craint néanmoins pour l'avenir, espèrant que les problèmes économiques et politiques soient solutionnés au plus tôt.

Pasquale Riccuitti, président de la Chambre d'immeuble d'Ottawa-Carleton, est inquiet également, mais prétend, lui, que bon nombre de personnes installées au Québec commence à songer quitter la province.

EN BREF

ESCOMPTE ⬆14.05%

TORONTO
3,494.69(-15.88)

MONTRÉAL
1,795.98(-8.24)

DOW JONES
2,820.92(-34.92)

DOLLAR
84.53(.12)

OR ⬆368 $CAN

ARGENT ⬆6.204 $CAN

La Baie James II reçoit des appuis

MONTRÉAL La Banque de Montréal et Nesbitt, Thomson, Deacon ltée ont appuyé la réalisation du Plan de développement d'Hydro-Québec (Horizon 1999), mercredi à Québec, devant la commission parlementaire qui étudie la situation et les perspectives de l'énergie, électrique au Québec. Dans leur mémoire conjoint, la Banque de Montréal et Nesbitt ont fait ressortir l'importance cruciale d'assurer les besoins énergétiques du Québec pour les prochaines décennies.

Baisse des profits chez Sanivan

MONTRÉAL Le Groupe Sanivan, spécialisé en nettoyage industriel et en gestion environnementale, a bouclé l'année 1989 avec une perte de 330 503 $ comparativement à un bénéfice de 1,3 million $ en 1988. . La baisse des profits, explique la compagnie, est en grande partie due aux dépenses reliées au développement de nouvelles technologies et aux efforts de pénétration de nouveaux marchés qui se sont avérés plus lents que prévus.

Provigo optimiste

MONTRÉAL Le président du conseil de Provigo, Bertin Nadeau, ne prévoit pas que l'imbroglio entourant la vente de la filiale Distribution aux consommateurs aura des conséquences financières cette année sur le géant de l'alimentation.

«Il ne devrait pas y avoir d'impact d'aucune façon sur les résultats (de Provigo) cette année qui découlent de ce qui se passe chez Distribution aux consommateurs», a déclaré M. Nadeau hier.

Profits chez Mitel

LeDroit

KANATA La société Mitel, de Kanata, a annoncé hier qu'elle avait enregistré des profits pour une deuxième année de suite après avoir connu auparavant cinq ans de vaches maigres.

Au terme l'exercice se terminant le 30 mars, Mitel a obtenu des bénéfices nets de 12,1 millions $ (0,09 $ par action) sur des revenus de 427,4 millions $. En 1989, les résultats s'étaient établis ainsi: bénéfice net, 22,2 millions $; revenus, 432,1 millions $.

Les ventes de Mitel à l'extérieur de l'Amérique du nord ont crû de 10,5 % pour atteindre 224,4 millions $, tandis que celles effectuées sur le continent ont diminué de 11,4 % se fixant à 203 millions $ — une baisse de la demande et une forte concurrence expliquant ce résultat.

La direction de Mitel a indiqué qu'elle avait poursuivi ses efforts pour améliorer la qualité et l'efficacité de la gestion de ses opérations. Ainsi les montants dévolus à l'administration et aux ventes se sont établis à 28 % du chiffre d'affaires alors qu'ils atteignaient 29 % l'année précédente. Les inventaires ont atteint leur plus bas niveau depuis 1981, se fixant à 64,5 millions.

Mitel est une entreprise spécialisée dans la conception et la fabrication de matériel téléphonique et de télécommunication.

«Fast-food» intellectuels

Quebecor et Jean Coutu s'associent

Michel Van de Walle
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les groupes Quebecor et Jean Coutu (PJC) s'associent pour lancer une nouvelle chaîne de magasins offrant divers produits culturels et de loisirs, allant des livres populaires au service de développement photographique en passant par les cassettes et disques laser.

Qualifié par le président du Groupe PJC, Jean Coutu, de «fast-food des loisirs intellectuels», le premier magasin de la chaîne «Volume Plus» ouvrira ses portes le sept juin prochain à Montréal.

Le président du réseau, Alain Lafortune, prévoit ouvrir cinq ou six magasins «corporatifs» d'ici la fin de l'année en cours.

Lors d'une rencontre de presse hier à Montréal, M. Coutu a précisé que lorsque la formule sera rodée, les magasins seront exploités sous le mode du franchisage. «Nous allons d'abord nous assurer du succès de Volume Plus avant d'impliquer des franchisés», a dit M. Coutu. Il a d'ailleurs insisté sur le fait qu'une des conditions d'attribution des franchises sera que les propriétaires participent quotidiennement aux opérations de leur magasin et ne soient pas «des avocats ou des médecins» qui veulent diversifier leurs investissements ou avoir un «hobby».

M. Lafortune a par ailleurs précisé que chaque magasin aura une superficie allant de 3500 à 5000 pieds carrés. On y trouvera divers produits: les succès de librairie, plus de 700 titres de journaux et revues, un comptoir service-photo, une section musique, une division de livres et matériel pour enfants ainsi qu'une papeterie.

Partenaires égaux

Quebecor et Jean Coutu seront des partenaires égaux, détenant chacun la moitié des intérêts dans le Groupe P.J.Cor, la nouvelle société qui chapeautera la chaîne. L'investissement prévu pour chaque magasin est évalué à 500 000 $. M. Coutu ne pouvait cependant indiquer quel sera le coût d'entrée des éventuels franchisés, cet aspect de l'opération demeurant encore à préciser. Chaque magasin fournira de l'emploi à une dizaine de personnes.

De son côté, le président de Quebecor, Pierre Péladeau, disait que «si on a beaucoup parlé du maillage à la japonaise, il faudra dorénavant parler du jumelage à la québécoise».

Il a rendu hommage à son partenaire Jean Coutu qui, dit-il, «est un homme qui a un sens commercial au max». Puis, sur une note humoristique teintée d'un peu de cynisme, il a suggéré au passage à l'Université de Montréal d'accorder à M. Coutu un doctorat honoris causa. «Il y en a présentement un de lousse», a lancé M. Péladeau en faisant allusion à celui qui devait lui être accordé mais que l'Université de Montréal ne lui a finalement pas remis en raison des remous qui avaient entouré ses déclarations relatives à la place des juifs au Québec.

FRANCHISES

Soyez propriétaire de votre boutique de vêtements pour homme ou femme

- **Un concept exclusif**
- **Une formule garantie**
- **Formation de personnel**
- **Assistance (aide et suivi)**

"SONT VOS GARANTIS DE SUCCÈS"

Pour renseignements; communiquez avec:

Service de recrutement
450, boul. St-Joseph, Hull, Québec
Tél.: (819) 595-1429

Le Cavalier VÊTEMENTS POUR HOMMES — La Cavalière VÊTEMENTS POUR FEMMES

"Magnifique choix de site dans la région"

COMMUNAUTÉ RÉGIONALE DE L'OUTAOUAIS

APPEL D'OFFRES

RESTAURATION ET REMPLACEMENT DES TOITURES DU CENTRE ADMINISTRATIF, DES DIGESTEURS ET DU CENTRE D'OPÉRATION MÉCANIQUE À L'USINE D'ÉPURATION RÉGIONALE

CONTRAT NOE-89-09.1

La Communauté régionale de l'Outaouais recevra jusqu'à 15h00 (heure locale) le mercredi 6 juin 1990, des soumissions pour la restauration et le remplacement des toitures du centre administratif, des digesteurs et du centre d'opération mécanique à l'usine d'épuration régionale.

Les documents de soumission seront disponibles aux bureaux de la Communauté régionale de l'Outaouais, 25, rue Laurier, bureau 500, Hull (Québec), J8X 4C8, après 9h00 (heure locale) le 11 mai 1990, moyennant un dépôt de 25,00 $ remboursable après l'ouverture des soumissions.

Toute soumission doit être présentée sous pli cacheté, dans les enveloppes qui accompagnent les documents de soumission, et se trouver physiquement au bureau du secrétaire de la Communauté régionale de l'Outaouais, à l'adresse, au jour et à l'heure précédemment indiqués.

Les soumissions devront être accompagnées d'un chèque visé ou d'un bon de cautionnement (bid bond) représentant 10% du montant total de la soumission, payable à l'ordre de la Communauté régionale de l'Outaouais. En plus, toute soumission doit être accompagnée d'une lettre de consentement émise par une compagnie autorisée à se porter caution judiciaire, confirmant qu'elle émettra en faveur du propriétaire, un cautionnement d'exécution du contrat, pour une valeur de 50% de la soumission émise, si le contrat est accordé à ladite compagnie.

Les soumissions seront ouvertes publiquement à 15h15 (heure locale) le même jour, par le secrétaire ou son mandataire officiel, accompagné d'un témoin.

La Communauté régionale de l'Outaouais ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucune obligation, ni aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Le secrétaire,

Jacques Tremblay

Travaux publics Canada — **Public Works Canada**

APPEL D'OFFRES

L'Administrateur régional, politique et administration des marchés, Région de l'Ontario, Travaux publics Canada, 4900 rue Yonge, (10e étage), Willowdale (Ontario) M2N 6A6, recevra jusqu'à 15 h à la date limite, des soumissions cachetées pour les projets et services sousmentionnés. La documentation relative à l'appel d'offre peut être examinée ou obtenue, moyennant le paiement de l'acompte requis au bureau du directeur général, à l'adresse susmentionnée et à Travaux publics Canada, Région de la Capitale nationale, Place du Portage, Phase IV, 140, promenade du Portage, Hull (Québec).

PROJETS

NO 632503 - pour TRANSPORTS CANADA
Gloucester (Ontario)
Aéroport international d'Ottawa
Centre de technologie des vols
LES TRAVAUX COMPRENNENT LA CONSTRUCTION D'UN CENTRE D'AVIATION 1425 M2 ET LES SERVICES CONNEXES AINSI QUE LES LIAISONS DE SERVICE.
DATE LIMITE : JEUDI 21 JUIN 1990
RENSEIGNEMENTS : (416) 224-4240
On peut également consulter les documents de soumission aux bureaux de l'Association de la construction de Toronto, 1 avenue Sparks, Willodale (Ontario); l'Association de la construction de Kingston, 575 rue Counter, Kingston (Ontario); l'Association de la construction de Hull, 176 rue Jean-Proulx, Hull (Québec); et l'Association de la construction d'Ottawa, 196 avenue Bronson, Ottawa (Ontario). Associations de la construction de Toronto, Kingston, Hull et Ottawa.
ÉTANT DONNÉ LA NATURE UNIQUE DES EXIGENCES À L'EMPLACEMENT AINSI QUE DES AUTRES ASPECTS DE CE PROJET, LE MINISTÈRE JUGE EXTRÊMEMENT IMPORTANT LA PRÉSENCE DES SOUMISSIONNAIRES À UNE VISITE PRÉALABLE À LA SOUMISSION, VISITE QUI SE TIENDRA LE 5 JUIN 1990 À PARTIR DE 10 H À L'ÉDIFICE T49. LES SOUMISSIONNAIRES INTÉRESSÉS DOIVENT TÉLÉPHONER M. R.A. McLEOD AU (613) 998-7475 AVANT LADITE DATE.

SOUMISSIONS DÉPOSÉES

Les sous-traitants mécaniques et en électricité doivent soumettre leurs soumissions au bureau de soumissions déposées, 196 rue Bronson, Ottawa (Ontario) K1R 6H4, au plus tard à :
15 h, le mardi 19 juin 1990
conformément aux règles normatives concernant les pratiques des bureaux de Dépôt de soumissions (pour les projets de construction d'immeubles, du gouvernement fédéral), du 7 août 1981.

La soumission la plus basse ou toute autre soumission ne sera pas nécessairement retenue.

Canada

COUR SUPÉRIEURE

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT DU HULL
No: 550-05-000493-901
PRÉSENT: Gilles Turcotte, Protonotaire

Yvan-Pierre Trépanier
Claire Monfils
REQUÉRANTS
Judith May Pennock
MISE EN CAUSE

ASSIGNATION

ORDRE est donné à Dame JUDITH MAY PENNOCK, d'adresse inconnue, de comparaître au greffe de cette cour du 17 rue Laurier, Hull, Province de Québec, salle0.210, dans les DIX (10) jours de la date de publication du présent avis dans le journal LeDroit. Une copie de la requête en prescription trentenaire a été remise au greffe à l'intention de la mise en cause.
Lieu: Hull, Province de Québec.
Date: 22 mai 1990

Paul Huneault,
Notaire Procureur des requérants

GOUVERNEMENT DU QUÉBEC
Dossier Numéro : 22-900419-001G

LOCATEUR DEMANDEUR :
Placements Zaidan Hull
- vs -
LOCATAIRE DÉFENDEUR :
Jean-Rock Blais
10, Radisson,
502 Hull

Veuillez prendre avis que des procédures ont été intentées contre vous à la Régie du logement.

Veuillez vous présenter à la Régie du logement, au 170, rue Hôtel de Ville, pièce 3.220, à Hull, Québec, pour consulter le dossier vous concernant.

La Régie du logement.

BOURSE DE TORONTO

Le recul se poursuit

Presse Canadienne

Le mouvement de baisse s'est accentué vendredi à la Bourse de Toronto. L'indice composé TSE-300 a fini la journée en recul de 15,88 points à 3494,69.

Les échanges ont porté sur 15,3 millions d'actions au lieu de 19,8 millions la veille.

Dans les industrielles, Canadian Imperial Bank of Commerce a perdu 1/4 à 26, Nova Corp. 1/8 à 8 1/8, Air Canada 1/8 à 9 3/8, Bank of Nova Scotia 1/4 à 12 3/4 et Toronto-Dominion Bank 1/8 à 17.

Northern Telecom a gagné 1/8 à 31, Inco 3/8 à 31, Hudson's Bay Co. 3 3/4 à 32 3/4, Realcap Holdings 50 cents à 2.25 et Consolidated Talcorp 25 cents à 1.25.

Dans les mines, Placer Dome a cédé 1/8 à 19, Echo Bay Mines 1/8 à 15 1/2 et Agnico-Eagle Mines 3/8 à 7 3/4. American Barrick a gagné 1/8 à 22, Teck Corp. B 1/8 à 25 1/8 et LAC Minerals 1/8 à 12 3/8.

Dans les pétroles, Renaissance Energy abandonne 1/4 à 27 3/4, Paloma Petroleum 1/4 à 5 1/4 et Poco Petroleum 1/8 à 6 3/8.

Chieftain International gagne 1/2 à 26, Cimarron 1/4 à 10 3/4 et Saskatchewan Oil 1/8 à 13 7/8.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
AGFM B f	6050	$5	495	4	-5
AMCA Int	2117	365	355	365	+10
AMCA 3 p	7400	$25¼	24⅞	25¼	+⅛
Abbey W o	14000	125	120	120	
Aber Res o	3000	65	65	65	-3
Abit Proc	6901	$15	15	15	
Acadia M o	18694	23	20	23	-2
Adv Grvs o	2500	120	110	120	+20
Agassiz	800	29	29	29	
Agnico E	113100	$8⅜	7¾	7¾	-⅜
Agra B f	2300	$8¼	8¼	8¼	
Air Canada	362428	$9⅜	9¼	9⅜	-⅛
Alt Energy	40775	$16¾	16½	16½	-¼
Al Enr 775	500	$24¼	24¼	24¼	
Alta Nat	1263	$17	17	17	-½
Alcan	171360	$25	24¾	24⅞	-⅛
Alcan C p	998	$23	22¾	23	+⅛
Alcan E p	100	$21½	21½	21½	
Alexis N I	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	
Algo Gr A f	224	360	360	360	+5
Algon Merc	600	$7	7	7	
Allied Lyns	104	$9⅛	9⅛	9⅛	-⅛
Altex	27900	365	350	365	
A Barick	103802	$22	21½	22	+⅛
ABarik A w	1000	8	8	8	
Am Eagle o	1830	69	69	69	+2
Amoco Sed	vo				
Anderson	800	$16¾	16¾	16¾	
Ang CdnM o	8050	40	37	38	
Ang CT 4½	z20	$22⅝	22⅝	22⅝	
Ang CT 290	100	$30½	30½	30½	+1
Ang CT 315	200	$32⅛	32⅛	32⅛	
Anthes	10000	55	55	55	+3
Arbor A	1000	$8¼	8¼	8¼	
Archer C o	28700	$20⅜	19¾	20	+¼
Args 250 p	z20	$39⅝	39⅝	39⅝	
Argyll A f	1380	3	3	3	
Armbro En	11800	$7¼	7¼	7¼	
Asmra Mni	2000	200	200	200	
Astral A f	500	$10	10	10	
Atco I f	1000	$10½	10½	10½	
Atco II	500	$10¾	10¾	10¾	+⅛
Ateba o	6000	6½	6½	6½	
Atlanta G o	300	100	100	100	+5
Atl C Cop	700	310	300	310	+10
Atl Shop p	500	$24½	24½	24½	
Atlantis	4000	67	67	67	
Audrey R	800	235	230	235	+5
Aur Res o	51600	390	385	385	
Aurizon o	14208	19	18	19	+1
Autrex B	280	185	185	185	
BAA plc	1500	$7⅞	7⅞	7⅞	-⅛
BCE Inc	208188	$38⅝	38⅜	38⅝	-⅜
BCE I O	100	$37¼	37¼	37¼	
BCE w	7000	340	330	340	+10
BCED	12600	36	35	35	
BCED 9⅝	800	155	155	155	
BCED 1 p	3200	215	205	210	+5
BCE Mobl	46900	$22¼	21⅞	22	+¼
B C Bancor	11040	154	152	152	-2
BC Banc B	2520	$22¼	22¼	22¼	-⅛
BC Gas	69321	$14¾	14⅝	14⅝	-⅛
BC Rail p	800	$24⅜	24⅜	24⅜	
BC Sugar A	3020	$14½	14¼	14½	-⅛
B Corp p	3766	$29¼	29⅛	29½	-¼
B Corp rr plus bas					
BGR A	8700	$9⅜	9½	9⅜	+¼
BMO II p	1050	$20	20	20	-¼
BNT Ltd	900	$11⅞	11⅞	11⅞	+⅛
BP Canada	1050	$18¼	18⅛	18¼	+⅛
BtBk Nk Pr plus bas					
BtBk Nk lir plus bas					
BtBk nk ivr plus bas					
Bachelor	1000	50	50	50	
Banesbr rr plus bas					
Banister C	100	$8⅜	8⅜	8⅜	-⅛
Bank Mtl	88943	$25½	25¼	25⅜	-⅛
Bk Mtl 3p	2100	$25	24⅞	25	+⅛
Bk Mtl 4p	3350	$23½	23¼	23¼	-⅛
Bank N S	416618	$13¼	12⅜	12⅜	-⅛
Bk NS 1p	900	$22⅜	22½	22⅜	+⅛
Bk NS 3p	6350	$18⅜	18⅛	18½	
Bk NS 4p	4700	$23¼	22⅝	22⅝	-⅜
Bankeno o	1640	405	405	405	-10
Baringtn o	8300	150	150	150	+5
Baton	400	$9½	9½	9½	
Battle M	600	$16	16	16	-¼
Beau CA o	5000	33	33	33	+1
Beaufield o	389002	20	20	20	-2
Bell 1.94 p	500	$22¼	22⅛	22⅛	
Bell 9 p	200	$21	21	21	+½
Bell 10 p	1500	$24	24	24	
Belmoral	2000	28½	28½	28½	-½
Bema Gl o	41900	240	233	240	+10
Bethlem R	2000	50	50	50	+5
Biochem f	1700	$15	15	15	-⅜
Blk Cliff o	345575	18	15	16½	+½
Bombdr A	9800	$17⅜	17½	17½	
			C		
Bombdr B	f56225	$17⅜	17⅜	17½	
Bovar Inc	25493	40	35	40	+2
Bow Valy	12303	$13⅜	13½	13⅜	+⅛
B V 1875	3000	$28¾	28¾	28¾	
Bow Vly 205	4800	$18¼	18	18	-⅛
Bowtex o	1040	278	270	278	+8
Bracknel o	2000	175	175	175	-4
Bralorne	z260	30	30	30	
Bramalea	825	$13⅜	13¼	13¾	-⅛
Brmptn A f	800	460	455	455	
Brandvr o	7900	35	30	35	+5
Brascad A	1520	$40	40	40	
Brascad B	800	$40	40	40	
Brascan A	14667	$20⅞	20⅝	20¾	
Brascan F p	1600	$23⅜	23	23	
Brkwatr o	23100	200	191	192	-3
BrkAir ads	4170	$41½	41	41⅜	
BC Phone	18067	$18⅛	18	18	
BCPh 4½ p	z20	$45	45	45	
BCPh 5.15	z10	$52	52	52	
BCPh 5¾ p	305	$59	59	59	
BCPh 6 pr	z33	$59	59	59	
BCP 7.04 p	900	$18¾	18½	18½	-⅛
BCP 11.24 p	500	$25⅜	25⅜	25⅜	-¼
Br Gas ads	4450	$42¼	42¼	42¼	
Br Steel	2000	$28½	28½	28½	-½
Bruncor	5540	$16¼	16	16	
Brunswk	200	$9¾	9¾	9¾	
Bunker H o	11000	140	130	137	+7
CAE	85271	$6¾	6	6⅛	
CCL A	600	$9¼	9¼	9¼	+⅛
CCL B f	15700	$9⅜	9⅛	9⅛	
CFCF f	250	$10⅜	10⅜	10⅜	
CGC Inc	6125	$10¼	10	10	-¼
CM NT Equ	3065	$12¼	11⅜	11¾	-¼
CM Pref p	1900	$14	14	14	
CML Ind o	500	85	85	85	
CS Res o	3680	480	470	480	+15
CT Financl	500	$18⅛	18⅛	18¼	-½
Cableshr A	142001	114	110	110	-5
Cableshr B	500	115	115	115	-5
Cabre	37000	$7½	7½	7½	
Caldwell A	800	$7	7	7	
Calgary I p	1200	$24⅜	24⅝	24⅜	
Cambior	17700	$14	13⅞	13⅞	-¼
Cambridg	405	$26½	26	26	-⅞
Cambr 7.5 d	vo				
Camp Res	8000	80	76	76	-4
Camp Soup	425	$20	20	20	
Campeau	16500	178	170	170	-5
Campeau B	1000	215	215	215	
Campeau I	200	160	160	160	-10
Camreco o	z50	13	13	13	
C Income ur plus bas					
C Nor West	33500	185	175	181	-19
CNor Wst B	z2	$17½	17½	17½	
CNor Wst G	500	$6¾	6½	6½	-¼
C Packrs	1600	$13¾	13¾	13¾	-⅛
CS Pete f	z83	230	230	230	
C Trust unr plus bas					
C Trsco G	1625	$19¼	19¼	19¼	-¼
C Tung	z2	340	340	340	
C Energy	2000	$5⅜	5¼	5⅜	+⅛
C Exprss f	20500	47	45	47	+1
CForms A	800	150	150	150	
C Formst B	300	150	150	150	-15
CI Bk Com	603411	$26⅜	26	26	-¼
CIBC 5 p	200	$22¾	22¾	22¾	-¼
CIBC 4 p	800	$93	93	93	-⅜
CIBC 6 p	8000	$23⅜	23¼	23¼	-⅜
CIBC 8 p	910	$23¼	23⅛	23⅛	
Cdn Jorex	15050	150	150	150	
C Manoir	700	245	245	245	
Cdn Nat Res	52938	285	275	281	+1
C Nth Star	2300	$6	6	6	
C Occdental	131750	$18¾	18½	18½	-½
CP Ltd	181538	$21¾	21½	21½	-⅛
Cancom o	200	$13¾	13¾	13¾	
CTire A f	129091	$21½	21⅜	21⅜	
CUtil A f	2360	$19¾	19½	19¾	+⅛
CUtil 1 pf	2452	$19¾	19⅝	19⅝	-⅛
CUtil 2nd I	1400	$25	25	25	
CUtil 2nd K	700	$24¼	24¼	24¼	
CUtil Ser M	800	$23¼	23¼	23¼	
Canamax	11100	125	115	120	+5
Canam A f	375	410	405	405	
Canbra	300	$7	7	7	
Canfor	8850	$26⅜	26⅜	26⅜	-⅛
Canfor pr	1100	$20¾	20¾	20¾	-⅛
Canhorn o	2000	59	59	59	+9
Canstar S	2113	315	305	315	+10
Canuc o	z200	12	12	12	
Cara	2900	$16¼	16¼	16¼	+⅛
Cara A f	2000	$16	16	16	+⅛
Cartier o	10000	7	7	7	
Cascades,	625	405	405	405	-5
Celanese	100	$30⅛	30⅛	30⅛	-⅛
Celanes I p	500	$27	27	27	
Cnt Cap A	4500	$7⅜	7⅜	7⅜	
Cnt Cap Ap	23250	$21¾	21¼	21½	-⅝
Cnt Cap Bp	300	$22	22	22	
Cnt Cap Cp	200	$21½	21½	21½	+½
Cnt Crude o	10800	425	400	410	-15
CFund A f	900	$5⅞	5⅞	5⅞	
Cnt Gr T r 2	400	$20¼	20¼	20¼	
Cntl G Trc	1304	$9⅛	8¾	9⅛	+⅛
Charan	376500	11	10	10	+1
Chauvco A o	5400	$12¼	12¼	12¼	
Cheni Gld o	2100	400	400	400	+15
Chief Int I	2800	$26	25½	26	+½
CHUM	309	$2	2	2	+1
CHUM B f	596	$18⅜	18⅛	18⅜	+⅜
Cimaron o	26200	$10¾	10¼	10¾	+¼
Cineplex	16000	$6½	6⅜	6	-⅜
Cinram	2600	$6	6	6	-¼
Citibk NY Cr plus bas					
City Res o	3000	20	20	20	
Hayes D	6041	$12¼	12	12¼	
HCare A of	2500	110	104	104	+6
Hees Intl	22050	$23⅞	23⅜	23⅞	
Hees D p	200	$25¼	25⅛	25⅛	-⅜
Hees E p	1000	$22⅜	22⅜	22⅜	
Hees w	8200	345	335	340	-10
Helix	z601	13	13	13	
Hemlo Gld	18130	$14⅜	14¼	14¼	-⅛
High Rivr o	6500	95	86	95	+5
Highrdg A o	7000	215	215	215	+10
Highwod o	2000	110	100	110	+14
Hilcrest o	1300	150	150	150	
Hillsboro	2004	200	200	200	
Hollingr I	9600	$11⅞	11¾	11⅞	
Home B f	1500	205	205	205	
Hope Brok	500	85	85	85	
Hope B w	1700	60	60	60	+10
Horizon o	1000	96	96	96	-1
Horsham f	1000	$9¾	9¾	9¾	
HBay Mn s	770	$6⅛	6⅛	6¼	+⅛
H Bay Co	133314	$34	32½	32¾	+3¼
HBC A p	279	$19	19	19	+¼
Hval Ph o	14750	300	280	288	+11
ICG Ont 260	100	$31	31	31	-2½
ISG Tec o	4700	125	125	125	
ITT Can 2p	1000	$24⅜	24⅜	24⅜	-⅛
Ican o	14000	45	43	45	+2
Imasco L	14472	$35⅞	35⅝	35⅝	-¼
Imp Metal	5200	140	135	140	+5
Imp Oil A	42192	$58½	58⅜	58½	-¼
Inco	148542	$31	30½	31	+⅜
Inco 7.85	1200	$20½	20½	20½	+¼
Inspiratn	1748	$6⅛	6⅛	6⅛	-⅜
Intensity o	5500	60	57	57	-3
Intr Cty P	1012	$8	7¾	8	
Intr Cty w	28188	50	50	50	
Intera A	9000	$19⅜	19¼	19¼	-¼
Interactn o	75750	53	45	52	+2
Interhome	2321	$47½	47¼	47¼	
Intrmetco	700	$5½	5¼	5½	
IBM	702	$138½	138½	138½	-1½
I Dunrn Ao	5300	150	150	150	-10
IForest A f	24504	$8¼	8	8¼	
Intl Lardr	z233	25	25	25	
IMhgny B o	3350	150	145	145	-4
I Movie Gr	1000	235	235	235	-5
I Oiltex o	3957	15	15	15	
I Petro o	9494	265	255	260	-5
I Platinm o	20000	47	46	47	-1
I Pursuit	3500	80	78	78	-4
I Retail o	13100	124	115	115	-5
I Semi Tch	2100	$7	7	7	
I Verifac o	13400	42	39	39	-2
I Verifac p	3505	400	400	400	-10
I Verifac w	77000	6	6	6	-1
Intrqust o	104200	42	35	40	+4
Intrswst D	5200	$8¼	8¼	8¼	
Inverns 875	100	$10¼	10¼	10¼	
Ipsco	25100	$16½	16⅛	16⅛	-½
Irwin Toy	600	$5¾	5¾	5⅜	+⅛
Irwin Toy f	100	$5	5	5	
Island Tel	200	$15½	15½	15½	
Ivaco A f	2360	$10⅛	10⅛	10⅛	-⅛
Ivaco B	604	$11½	11½	11½	+¼
Ivaco D p	150	$22	22	22	-⅜
Ivaco 2nd 1	750	$14¼	14	14	
Ivaco 2nd 2	1200	$14⅜	14½	14⅜	+⅛
Ivaco 2nd 4	200	$23⅜	23⅜	23⅜	-⅜
Jannock	3650	$16¼	16⅛	16¼	-⅛
Jonpol o	2000	44	44	44	-2
Jordan P A	2000	65	65	65	+3
Joss Enr o	380	220	220	220	
Journey f	11850	$10⅛	9⅞	10⅛	+¼
Joutel o f	52000	20	19	20	
KRG Mnag	2500	185	185	185	+10
Kelsey H	500	$20¾	20⅜	20⅜	
Keltic A of	100	360	360	360	+10
Kerr Add	6346	$18½	18⅜	18⅜	-⅛
K Anacon o	9000	49	48	49	+3
LSI Logic	5400	104	103	103	+3
La Fosse o	29323	30	30	30	+1
Labatt	17118	$21	20⅞	20⅞	
Lac Mnrls	109628	$12⅜	12¼	12⅜	+⅛
Lac Mnrl w	12000	180	180	180	-2
Lac M Ilw	50400	224	220	224	
Lafrg Can p	6570	$22¼	22¼	22¼	-¼
Laidlaw A	11875	$25⅛	25⅛	25¼	-¼
Laidlw B f	143600	$25⅜	25⅛	25⅛	-⅜
Laidlaw G	4850	$33⅛	33	33⅛	-½
Landmrk f	9800	14	14	14	
Lasmo Can	4000	400	390	400	+10
Laur Gr B f	2700	$7¾	7½	7¾	-⅛
Lawsn M Af	4805	$8⅜	8¼	8¼	
Levon o	5500	30	30	30	
Liberian	500	$14	14	14	
Lidco Ind o	40500	27	25	27	-1
Linamar	600	410	410	410	+5
Lincoln C	2900	$6¼	6⅛	6⅛	-⅛
Linear T	200	$7⅛	7⅛	7⅛	-⅜
Loblaw Co	6058	$15⅞	15¾	15¾	
Lob 370 p	z25	$41⅜	41¾	41¾	
Loewn Gr	8150	$22½	22⅜	22½	+⅛
Lwen Ondj	4176	400	395	395	
Lonvest	1100	$20¾	20¾	20¾	
Lytton M o	3000	11	11	11	-1
			MtoO		
MDS H A	3600	$12½	12⅜	12⅝	+⅛
MDS B f	2800	$12½	12½	12½	+¼
MSR Exp	500	250	250	250	-25
MVP Cap o	136020	25	24	25	+2
Mackenzie	47500	$7¾	7½	7⅝	
Maclean H	120145	$9⅛	9	9⅛	+⅛
Macmilan	67154	$17½	17⅜	17½	+⅛
Madelin o	13125	$7¾	7⅝	7⅜	-¼
Magna A f	8890	365	355	365	
Maketer f	2000	$10½	10⅜	10½	+¼
Manville	400	290	290	290	
Marridg o	3000	14	14	14	-1
Mfg Life A	1300	$24⅛	24⅛	24⅛	
M Lf Gard	1560	$30½	30	30¼	+¾
Mrtme El	600	$13¾	13¾	13¾	
Mrtme Lf p	600	$21⅜	21¼	21⅜	
Maritime f	9477	$16¾	16¾	16¾	
Mark Res	1740	$11½	11⅜	11⅜	
Mark Wrk f	300000	220	220	220	-10
McChip	4000	43	43	43	+3
Memotec	63600	$8¾	8¼	8¼	-½
Mentor	1300	$5	5	5	
Metal Mng	4427	$14	13¾	14	
Metal Debr plus bas					
Metalore	250	$20	20	20	-1
Mdlnd Dty	72301	300	300	300	
Minera o	100	205	205	205	+30
Minrl Res	7200	$6	5⅝	5⅞	
Minerex o	3000	55	55	55	-5
Minven Gl	900	150	150	150	
Mr Jax	4550	400	380	400	+20
Mitel Corp	10400	270	260	270	+8
Mitel 200 p	400	$15	14⅞	14⅞	-⅛
Molson A f	14744	$37⅜	37¼	37⅜	
Molson B	5100	$37⅜	37⅜	37⅜	-⅛
Monenco	400	299	299	299	+14
Moneta o	24500	45	45	45	+1
Moore	34125	$33¼	33	33¼	-⅛
Morden H f	500	$7	7	7	-¼
Morgn F C	200	380	380	380	+10
Morisn P	8700	$12	12	12	
Mtlbhn Nt	1650	$11	11	11	
Muncpl Fin	1400	$13¾	13	13	
Muti Fin Af	1400	$11½	11¼	11½	-⅛
Murgold o	2000	7	7	7	
Muscocho	102100	8½	7½	8	+1
Nat Bk Can	18050	$8⅜	8⅛	8⅛	+⅛
Nat Bk 8	100	$21⅜	21⅜	21⅜	
Nat Bk 9	1400	$22¼	22⅜	22⅜	-⅛
Nat Pete o	1100	14	14	14	-1
Nat Res	2500	33	33	33	+3
Nat Sea	1000	36½	6¼	6½	+⅛
Nat Trstco	300	$24½	24½	24½	+⅛
Nesad o	6000	7	6	7	+1
NGld Sept o	500	13	13	14	-2
Newalta	2200	99	96	96	-4
Newbridg	10218	$9⅜	8⅞	9⅜	
Newfld M o	16000	6	6	6	+1
Nfl CapA f	3100	475	475	475	
Newhak o	4550	200	200	200	-10
Newscope o	8300	22	17	17	-3
Newtel Ent	388	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅛
Nexus o	890	12	12	12	-1
Noma A f	17170	$9⅜	9¼	9⅜	
Noramco o	z128	40	40	40	
Noranda F	500	$10⅜	10⅜	10⅜	
Noranda I	117205	$18⅛	18⅛	18⅜	-⅛
Nornda I B	1900	$27	26⅞	27	+⅛
Nornda I C	13900	$23⅜	23⅛	23⅜	-⅛
Norcen	1078	$24¾	24½	24½	-⅜
Norcn ord f	9052	$22⅞	22¾	22¾	+⅛
Norcn 8.12	400	$23⅜	23⅜	23⅜	+¼
NC Oils	35100	$18⅛	18⅛	18⅛	
N Minrl o	52000	25	22	25	+2
Nor Telr	203182	$31⅛	30⅝	31	+⅛
Northgat	273	6	6	6	
Northstr E	3000	$5⅝	5½	5½	-⅛
Northway o	5000	30	30	30	+3
N Beauco o	21000	3½	3½	3½	
Nova Corf	508553	$8¼	8	8⅛	-⅛
Nova H p	200	$18	18	18	
Nova O p	3300	$23	22⅞	22⅞	
Novagld o	15277	110	100	100	-12
Noverco	3450	$14⅜	14⅜	14⅜	
Nowsco W	1000	$16¼	16¼	16¼	-¼
Nuinsco o	1500	27	27	27	
Nultra f	51900	$7⅛	7	7⅛	
Ocelot B	7900	$7¼	7¼	7¼	
Omega Hyd	500	335	335	335	-15
Onex C f	200	$12⅝	12⅝	12⅝	-⅛
Onitep o	6000	6	6	6	-1½
Opimian o	400	$6	6	6	
Orbit	885	67	67	67	
Orenda F	12500	95	93	95	+5
Oshawa A f	3132	$31¼	31⅛	31¼	
Otooles G	1500	219	219	219	-6
Oxf Prop	2200	90	90	90	+2
Oxf Prop dr plus bas					
	PtoS				
PCL Indust	2550	$8	7	7	-⅜
PWA Corp	58390	$10½	10½	10½	
PWA A p	1000	$21	21	21	+⅜
Pac Aqua o	7000	42	42	42	
Pac Nat A f	1000	275	275	275	
Pac NthA f	200	$22	22	22	-½
Pgurin A f	9900	$8	7⅞	7⅞	
Paloma P	1000	$5½	5¼	5¼	-¼
Pamorex o	4000	51	51	51	
Parmm R	200	$8½	8½	8½	-⅜
Parkland	1000	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
Pegasus	2206	$13½	13½	13½	-¼
Pngrwth ur plus bas					
Penn Wst o	2450	51	51	51	+1
Penningtn	100	$6⅞	6⅞	6⅞	-⅛
Phonix Can	1200	410	400	410	+10
Phnx Gld o	50000	4	4	4	+1
Photo Eng	100	$21½	21½	21½	-½
Pine Point	110	$48¼	48¼	48¼	-¼
Pinacle R	1300	420	420	420	+5
Pioner M o	31000	22	21	22	+1
Place Res A	5900	71	70	70	-1
Placer Dm	131001	$19⅛	18⅞	19	-⅛
Platnova o	98250	152	145	150	
Plexus o	600	245	245	245	+5
Poco Pete	4000	$6½	6⅜	6⅜	-⅛
Poco D p	1500	$11¼	10¾	10¾	-½
Ptash Cor	30000	$14⅜	14½	14¾	+½
Powr Cor f	18410	$15¼	15	15	-⅛
Pow C 2.375	400	$45	45	45	
Powr C I p	1050	$44	43	44	+1
Powr Fin	2000	$18⅜	18½	18½	-¼
Precamb	1000	315	315	315	
Precsn D A	400	270	270	270	
Premdor f	400	370	370	370	
Prenor Fin	500	$6⅝	6⅝	6⅝	-⅛
Primex F	180	440	440	440	
Princeton	1070	420	420	420	
Pronto E o	7000	32	30	30	-2
Provigo	14216	$8⅞	8¾	8¾	-⅛
P Storag 4r plus bas					
Quadra L o	122138	$12⅛	11⅝	12⅛	+¼
Que Sturg o	1200	100	100	100	+10
Queenstak	z100	40	40	40	
Quenstn M	11738	135	132	133	-1
RBK Nt p	1000	$29½	29½	29½	
RFC Res o	2000	275	275	275	
RPF Bnd ur plus bas					
RY Fin rr plus bas					
RY II p	1200	$24½	24½	24½	
Ranchmen	145	$8¼	8¼	8¼	
Ranger	2500	$7½	7⅜	7⅜	
Rayrock f	800	$9¾	9½	9¾	+¼
Rea Gld o	10800	255	250	251	
RelCap A f	500	225	225	225	+50
Redfern o	21800

BOURSE DE MONTRÉAL

Baisse de 8,24 points

Les cours des valeurs ont cédé du terrain dans la plupart des secteurs du marché, cette semaine à la Bourse de Montréal. Hier, l'indice général xxm a fini la journée en baisse de 8,24 à 1795,98, soit une perte nette de 21 points pour la semaine entière.

Vendredi, le volume négocié totalisait plus de six millions d'actions d'une valeur globale de 53,1 millions $.

Les bancaires ont cédé 16,14 à 1597,97, les forestières 13,41 à 2586,66, les pétrolières 7,76 à 1608,70 et les services publics 0,61 à 1608,07. Par contre, les industrielles ont monté de 1,80 à 1593,58 alors que les minières campaient sur leurs positions à 1938,91.

Sur une base hebdomadaire, les bancaires sont en recul de 54 points et les pétrolières de 21 tandis que les forestières sont en hausse de 18 points.

L'industrielle B.C. Telephone, inchangée à 18 s'est traitée à 391 381 exemplaires. La minière Bow Valley Industries a monté de 1/8 à 13 5/8 et 201 535 actions ont changé de main.

Tableau complet des opérations. Cours en cents sauf si marqués $. a—payables en devises américaines, b—payables en livres britanniques, e—payées en yen japonais, f—actions sans droit de vote ou à voix restreinte, h—centaines, k—dividende initial, n—dividende plus actions, o—assujetties à des règlements spéciaux de déclaration, p—payées au cours des 12 derniers mois, r—en souffrance et taux annuel, x—supplément déclaré au cours des 12 derniers mois, y—dividende-actions, z-mains d'un lot régulier. L'écart net du cours est basé sur le cours de clôture précédent d'un lot régulier.

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
ACDS	5000	18	18	18	+1
ACSI-Bio	5000	6	6	6	+1
AMCAInt	314714	365	355	360	+5
AMCA9.25	500	$24⅞	24⅞	24⅞	
jAurRes	1500	390	385	385	-5
Abti	Prce	420	$15	15	15
AgnicoE	12910	$8¼	7⅞	7⅞	-¼
fjAgromx	2410	13	13	13	
AirCanda	64614	$9⅜	9¼	9⅜	-⅛
Alta.energ	5900	$16⅜	16½	16½	-¼
Alt.E.7.75	700	$24½	24¼	24¼	-¼
AlcanAlu	32512	$24⅜	24¾	24¾	-¼
jAldonaM	500	27	27	27	-6
AlgoSr.1	247	285	285	285	+25
Algo,A	1005	350	350	350	-20
Am.Barric	7300	$22⅛	21¾	22⅛	+⅛
fAmr.rs.A	1000	48	48	48	
Artopex	5300	385	385	385	
fAstralA	1500	$10	10	10	-¼
fAtcol	572	$10⅜	10⅜	10⅜	
Auberges	950	295	295	295	
Audrey	6850	235	230	235	+5
Audrey.w	925	54	54	54	-6
BCorp.A	30000	$29⅜	29⅜	29⅜	
BCTel	391381	$18⅛	18	18	
BCGAS	600	$14⅜	14⅜	14⅜	
BCEDSrI	4200	215	205	215	+5
BCED	1000	35	35	35	
BCESrO	400	$37⅜	37⅜	37⅜	+⅛
BCEwt	3000	340	335	340	-10
BCEInc.	48703	$38⅞	38⅜	38⅜	-¼
BCEMbl	3300	$22⅛	22	22	+¼
BCE.Cap1	400	$22½	22½	22½	-⅛
jBCUInd.	2500	45	45	45	-10
IBMTC.a	5000	280	280	280	
BPCan	1000	$18¼	18¼	18¼	-⅛
BtBkw	3500	190	190	190	-15
Bq.Laur	z48	$15½	15½	15½	
BqueNat	48396	$8⅞	8⅝	8¾	-⅛
Bq.Nat.sr9	200	$22½	22½	22½	-¾
Bq.Ry.srG	400	$23¾	23¾	23¾	+¼
BqRoyale	86815	$21⅜	21⅜	21⅝	
BqRv1.45	7200	$15¼	15⅛	15⅛	
BqRv1.88	3400	$20⅞	20¾	20¾	-⅛
Bq.T-D	89551	$17⅛	16⅞	17	-¼
B.TD.srF	1200	$24½	24⅜	24½	+¼
B.Imp.sr8	1700	$23⅛	23⅛	23⅛	
B.Imp.sr6	1460	$23⅜	23¼	23¼	-½
Bq.C.Imp	129971	$26⅜	26	26	-⅜
BqueMtl	90272	$25½	25¼	25⅜	-⅛
Comptime	9000	42	40	42	+2
Comterm	2150	21½	21½	21½	-½
ConsTVX	200	485	485	485	
CPCI.B	2000	60	60	60	+5
fCoronaA	23267	$8⅜	8½	8½	
Coron.92w	2000	140	140	140	+10
Coron.90w	70583	4	3½	4	+1
jCoscient	100	125	125	125	-5
Cott	100	350	350	350	
Cover.w	10000	12	11	12	+6
C.life.2.28	1200	$24⅜	24½	24⅜	+⅜
fCrownx	100	$11½	11½	11½	
Crwn.Pr.1	900	$17	16⅞	16⅞	-⅜
Crwn.wt.b	700	$15¼	15¼	15¼	
fDMR.grA	5000	285	275	285	+10
Datamark	3700	320	315	320	+5
Denison.A	1000	140	140	140	
fDenisn.B	900	114	114	114	-1
Denis9.50	2500	$15	12¼	15	+2¾
Denis9.75	1500	$12	11	12	+1
DesjDe.Lg	500	45	45	45	-5
Domco.Ite	300	$6¼	6¼	6¼	
Domtex	2669	$11¾	11⅝	11¾	
Domtar	32326	$12½	12⅛	12⅜	
Dorel	3200	415	405	405	-10
DuPontA	300	$24¾	24⅜	24¾	
EchoBay	9799	$15⅜	15⅛	15½	-⅛
EncorInc	1204100	265	260	260	
EnerplusG	1150	490	490	490	-10
EqDenis.A	6100	140	135	140	+10
fEqDen.B	5400	133	126	133	+7
EqReser	z100	80	80	80	
FCAInter	100	$9¾	9¾	9¾	+¼
FPILtd	200	$5	5	5	
Fi.Desj.s1	1200	$19¼	19	19¼	+¼
FinanÉ.C	112	160	160	160	+5
FCtyTco	1000	$6⅛	6⅛	6⅛	-⅛
Flet.Can.a	1690	$16⅛	16¼	16¾	-⅜
Flet.Inv2b	500	$20	20	20	+⅛
Flet.Inv	700	$22¾	22¾	22¾	+⅛
FEurop.w	18200	18	16	16	-3
jForatek	1000	60	60	60	-1
ForesbecA	4700	45	45	45	
jForex	5000	163	161	161	-3
fFourSeas	17400	$16⅜	16⅜	16⅜	+⅜
GTC.tra.B	17830	375	365	365	
GWUtil	282	$34⅛	34⅛	34⅛	
Galactic	500	370	370	370	+45
fGazSrD	200	$21	21	21	-½
fGldcrp.A	100	460	460	460	
GrmaLee	1000	17	17	17	-1
G.W.lifeco	1000	$13¼	13¼	13¼	+⅛
Gr.L.1.875	250	$22⅝	22⅝	22⅝	-⅛
fGr.laur.b	9801	$7⅜	7½	7¾	
G.Plas.Md	500	25	25	25	
Guard.T.	1000	260	260	260	+10
Gulf	Res	4273	$15⅜	15¼	15⅜
Harric.A	900	200	200	200	-5
Hartco	500	$6⅜	6¼	6¼	
Hees.Int	1300	$23⅞	23⅝	23⅞	
Hees91wt	1600	340	340	340	-5
Hemlo	4850	$14¼	14¼	14¼	-⅛
Heroux	1000	315	310	315	
Honco	z200	30	30	30	
fHorsham	150	$9⅜	9⅜	9⅜	-⅛
Hubbard	7000	220	220	220	
HBayCo	6332	$33⅜	32½	32¾	+4
IPLInc	500	415	415	415	
IdealMtl	1700	155	150	150	+20
Imasco.ltd	11607	$35⅞	35⅝	35⅝	-¼
jImogrp.a	2600	16	16	16	
ImpOilA	4022	$58½	58¼	58⅜	-⅜
IncoLtd	8189	$31	30½	30⅝	+¼
IFX	2000	1050	175	175	175
Intercan	4000	140	130	140	+15
IBM	1178	$138¾	138½	138½	-1⅜
IntEpitek	z100	38	38	38	
IrwinToy	z20	$5⅝	5⅜	5⅜	
IvacoA	600	$10⅛	10⅛	10⅛	-⅛
Ivaco.sr2	200	$14¼	14¼	14¼	
Ivaco.sr3	850	$15⅜	15½	15¾	
Ivaco.sr4	200	$23½	23½	23½	-¼
Jannock	2200	$16⅛	16⅛	16⅛	-¼
fJean.Ct.A	1450	$13	13	13	
Jordan.A	56600	66	65	66	+3
Kaufel.B	41300	$9¼	9¼	9¼	-¼
jKnowHse	1000	85	85	85	+10
fLGSInc.	2260	170	165	170	+5
Labatt	416	$20⅛	20⅛	20⅛	
LacMin	4232	$12¾	12¼	12¾	-⅛
LacMin.wt	5200	180	180	180	
LaidlawA	525	$25¼	25⅛	25¼	-⅛
fLaidlwB	34012	$25⅜	25⅛	25⅛	-½
LamSo.inc	1400	105	105	105	
Lap Ver	10630	305	305	305	
Lvltec	600	95	95	95	-9
fLMGLA	2500	$8⅜	8¼	8⅜	+⅛
Leroux	1200	145	145	145	
LBLinc	4400	125	120	120	-5
Loblaw	1100	$15¾	15⅜	15¾	
jLog.G.Inf	z400	30	30	30	
Lonvest	125	$20¾	20⅜	20¾	
LonvestA	1300	$21	20¾	21	+¼
jLouvem	3000	405	400	400	
Louvm.pr	1200	350	350	350	
MCorp	2400	$11⅜	11¼	11¼	
MaBale	3000	295	295	295	
Maax	500	55	55	55	-5
McMBldl	992	$17⅜	17⅜	17⅜	-⅛
Maclean	23200	$9⅛	9	9⅛	+⅛
Macyro	2600	64	64	64	
MntbalP	400	$25	25	25	-½
fMarit	Tel	7412	$16⅛	16¼	16¾
Mavtech	2500	68	68	68	-6
McNeil	M	300	152	152	152
Memotec	7540	$8¾	8½	8½	-¼
fMetroR.A	1800	300	290	300	+5
Mtp	Mtl	1000	135	135	135
Mdlnd.Dty	100	300	300	300	+35
Minnova	100	$17¾	17¾	17¾	-½
fMitchllA	750	$15	15	15	-1
MitchellB	1025	$15	14¾	15	+¼
Mitel.Corp	6300	270	260	270	+8
fMolsonA	4450	$37⅞	37¾	37⅞	+⅛
Moore	8150	$33½	33	33⅜	
Mux	Lab	2000	13	13	13
Nor.Forst	1050	$10⅝	10⅜	10⅝	+⅛
Noranda	26825	$18⅞	18⅝	18¾	-¼
Noran.srB	400	$27	27	27	
Noran.7.75	650	$23¼	23¼	23¼	-⅛
NorcenMv	900	$24¾	24¾	24¾	-⅛
fNorcenSv	21700	$22¾	22¾	22¾	+⅛
Nor.can.O	521	$18⅛	18⅛	18⅛	
NorTel	47651	$31⅛	30⅝	31	+¼
NWestSpt	1000	$15½	15½	15½	+½
NovaAlbt	309254	$8¼	8	8	-¼
Nova9.125	700	$22⅞	22⅞	22⅞	+⅜
Noverco	20325	$14⅜	14⅜	14⅜	
Ogivar	6100	72	66	70	+5
Shermag	2200	61	61	61	-4
Sico	3250	$8¾	8½	8½	-¼
Silcorp.B	138	$5	5	5	-1
jS.Lmaire	2900	50	50	50	
fSocanavA	16200	470	430	435	-40
fSodrcanA	200	300	300	300	
Southam	2500	$23⅜	23⅜	23⅜	-⅜
fSparAer	1500	$8⅜	8⅜	8⅜	
Sportcn.A	250	415	415	415	
Sportc.8	10250	113	113	113	
StelcoA	358	$16⅜	16¼	16⅜	+⅛
Westm.sr1	1700	$20	19⅞	20	
Weston	1300	$39⅛	39⅛	39⅛	
fXerox.B	z31	$19½	19½	19½	
Total	Sales: 4,962,229				
Partially	PaidShares				
BCorpr	2100	$9½	9⅜	9½	-⅛
Bcshare.r	400	$10½	10½	10½	-⅛
Rx.Fin.lr	1000	$17½	17½	17½	+⅛
Total	Sales: 3,500				
Trust	Units				
Can.In.Un	2000	$8¾	8¾	8¾	+⅛
Menora	1666	10	10	10	+1
Mimka.M	11300	57	57	57	+1
Monique	2000	50	48	48	-4
NAR.met	2000	30	30	30	
Nva.Cgco	10740	42	41	41	-1
Oasis	46838	4	3½	4	+½
Orbex.A	38100	42	40	42	+2
Orexexp	14181	83	80	80	-3
Orient	z202	18	18	18	
Ormico	6700	115	105	115	+3
Petrostar	83700	130	114	130	+15
Registry	15000	190	180	190	
Robex	37000	40	35	39	-1
Sphix.M	11000	75	67	72	+7
SpiritLk	10500	87	70	70	-22
St.Genev	z1	102	102	102	
Stabell	16000	6	6	6	+½
Tandem	22000	32	28	32	+4
VSM	26500	84	80	81	+2
ValD'Or	58600	10	9	9½	+½
Veinor	38000	35	30	30	
Vior.wt	s15000	12	8	8	-4
Vior	15470	96	90	90	-6
Virginia	3000	38	38	38	+3
William	z259	18	18	18	
Wrightbr	54000	23	20	23	+1
Yorb.CIA	4000	30	30	30	
Total	Sales: 1,045,469				
Total	Market: 6,036,226				

INTERNATIONAL DIVISION

Traded Stocks	trading	Haut	Bas	Fer.	Ch
Cascd	s.a.	2300	$7½	7½	7½
Untraded					

52Weeks

Stock BidAsk	High	Low
Stocks	trading	inCDN$
BET	Ads	$18 19 23⅞ 17
Eldrs	ads	158 180 295 150
Flet.Chllg	305	400 355 291
Maxwell	345	365 450 350
Stocks	trading	in US$
ADT	Ltd.	
BET.plc.U	350	400 490 490
pLatonia	$54⅜	55⅜ 54½ 51¼
Lyon.eaux		

Precious	Metal	Certificates $US
52Weeks		
Certificates	BidAsk	High Low
Grdnslvr	5.18	5.28 5.85 4.88
Grdngld	367.00	368.00 424.00 357.00
Grdnplat	495.00	500.00 515.00 480.00

MOST	ACTIVE	(byvolume)			
CloseNet					
Stock Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge	
Senior					
Encor	Inc	1204100	265	260	
BC	Tel	391381	$18⅛	18	18
AMCAInt	314714	365	355	360	+5
NovaAlbt	309254	$8¼	8	8	-¼
BowVal	201535	$13⅜	13½	13⅜	+⅛
Junior					
Petrostar	83700	130	114	130	+15
Freewest	83000	290	267	274	+4
Kimex	64781	28	19	26	+9
ValD'Or	58600	10	9	9½	+½
Aurochs	54330	21	17	20	+2

MOST	ACTIVE	(byvalue)			
Value	CloseNet				
Stock $1000s	High	Low	p.m.	Ch'ge	
Senior					
BCTel	7048	$18⅛	18	18	
Bq.C.Imp	3389	$26⅛	26	26	-⅜
EncorInc	3130	265	260	260	
BowVal	2724	$13⅜	13½	13⅜	+⅛
NovaAlbt	2549	$8¼	8	8	-¼
Junior					
Freewest	233	290	267	274	+4
Petrostar	103	130	114	130	+15
Registry	27	190	180	190	
Amerres	21	72	69	72	+5
VSM	21	84	80	81	+2

TOPGAINERS-LOSERS (byperc.)

Close					
Stock Sales	High	Low	p.m.	Perc	
Senior	Gainers				
Denis9.50	2500	$15	12¼	15	+22.4
HBayCo	6332	$33⅜	32½	32¾	+13.9
Galactic500	370	370	370	+13.8	
Mdlnd.Dty100	300	300	300	+13.2	
AlgoSr.1	247	285	285	285	+9.6
Senior	Losers				
Silcorp.B138	$5	5	5-16.7		
SocanavA	16200	470	430	435	-8.4
MitchllA	750	$15	15	15	-6.3
Algo,A	1005	350	350	350	-5.4
Westmin	500	$6¾	6¾	6¾	-5.3
Junior	Gainers				
Concorde6333	35	28	35	+66.7	
Brosnr.E7000	6½	5	6½	+62.5	
Kimex64781	28	19	26	+52.9	
Acabit2000	10	10	10	+25.0	
AbiorExp14314	30	25	30	+15.4	
Junior	Losers				
Vior.wt15000	12	8	8	-33.3	
Aylmer10000	15	15	15	-25.0	
SpiritLk10500	87	70	70	-23.9	
Forbex2000	15	15	15	-16.7	
Goldx.wt23000	10	10	10	-16.7	

TOPGAINERS-LOSERS (byvalue)

CloseNet					
Stock Sales	High	Low	p.m.	Ch'ge	
Senior	Gainers				
HBayCo	6332	$33⅜	32½	32¾	+4
Tot.pet2.88	600	$48¼	48	48½	+3½
Denis9.50	2500	$15	12¼	15	+2¾
Denis9.75	1500	$12	11	12	+1
UnCarbid	800	$19¼	19¼	19¼	+⅞
Senior	Losers				
Seagram	4725	$103	101	101⅜	-2¼
IBM	1178	$138¾	138½	138½	-1⅜
MitchllA	750	$15	15	15	-1
RollandB	200	$23	23	23	-1
Silcorp.B	138	$5	5	5	-1
Junior	Gainers				
Petrostar	83700	130	114	130	+15
Concorde	6333	35	28	35	+14
GldnStr	9500	125	110	125	+10
Kimex	64781	28	19	26	+9
SphtxM	11000	75	67	72	+7
Junior	Losers				
SpiritLk	10500	87	70	70	-22
GKnight	600	$14⅜	14½	14½	-⅛
Vior	15470	96	90	90	-6
Aylmer	10000	15	15	15	-5
Monique	2000	50	48	48	-4

BOX	SCORES
Issues	Traded 423
Advances	83
Declines	95
Unchanges	245
New	Highs 4
New	Lows 10

INDICES	LEVELS
Net	
Index	High Low Close Ch'ge
Market	1798.14 1795.00 1795.98 -8.24
Banking	1608.73 1596.17 1597.97 -16.14
Oil.Gas	1940.04 1931.03 1931.98
Mine.Mtal	1611.52 1608.00 1609.06 -7.40
Forest Pr	2593.37 2582.20 2585.66 -13.41
Industr	1593.58 1584.30 1593.58 +1.80
Utilities	1610.53 1605.00 1606.84 -1.84

BON DU TRÉSOR DU CANADA

13.47%
177 jours
(minimum 25,000$)

13.42%
360 jours
(minmum 25,000$)

Pour plus d'information appelez
ANDRÉ AUDET ou LINDA MOLLOY
au (613) 237-5870

Taux d'intérêt peuvent varier
et sujet à être confirmé

NESBITT THOMSON

CONFÉRENCES
19 H 00 - 22 H 00

Endroit: Salle de conférence, local 1205, 155 rue Queen, Ottawa

le 12 juin - "EUROPE 1992"
Investissez dans le nouveau monde
- Une occasion historique

Déjà l'europe toute entière se prépare. Êtes-vous prêts? Soyez du voyage et découvrez les richesse d'un nouveau continent.

Venez entendre les experts vous exposer touts les occasions d'affaires de leur Nouvelle Europe.

le 13 juin - "Comment profiter de l'incertitude dans les marches financiers actuelles."
- Analyse techniques et fondamentale
- Apercu des marches boursiers et de l'économie
- Comment profiter des changements des taux d'intérêt
- Comment lire les pages financières
- Recommendations pour 1990 - 1991

le 20 juin - "Les fonds mutuels"
- Type de fonds disponible à l'invertisseur
- Stratégies de placement sans risque
- Comment sélectionner un fond mutuel
- Placement idéal pour les gens qui n'ont pas le temps de gérer leur argent.

Pour réserver une place appelez
André Audet ou Linda Molloy
au (613) 237-5870

TABLEAUX BOURSIERS

Titres	Volume	Haut	Bas	Fer.	Ch
Olco.A	1300	154	150	154	+14
fOnexCorp	1200	$12⅜	12⅜	12⅜	
Pantoram	1450	140	140	140	-2
PMartin	z1100	5	5	5	
Peerless	3000	$6½	6½	6½	
Pla.Dome	38400	$19	18⅞	19	
Plastibec	2700	185	185	185	
fPowrCr	19925	$15	15	15	
PowC2.37	z90	$44⅞	44⅞	44⅞	
PowSr86	100	$43⅜	43⅜	43⅜	+¾
Power.Fin	4100	$18¾	18¾	18¾	
Premier.a	700	125	125	125	+15
PrnorFin	500	$6⅜	6⅜	6⅜	-⅛
Provigo	7540	$8⅞	8¾	8¾	-⅛
Que Tel	617	$14⅜	14⅜	14⅜	
QuebecoA	11200	$13	13	13	+⅛
fQuebecoB	4082	$10⅝	10⅝	10⅝	+⅛
fRadio.A	150	425	425	425	-5
ReedCl1	500	$29	29	29	+½
fRepap	8505	$7⅛	7⅛	7⅛	
Rio.Algom	200	$20½	20½	20½	-⅛
Ro-na.s.1	400	$9½	9⅜	9½	+⅛
Roctest	1000	95	95	95	
fRogerC.B	5500	$7⅜	7⅜	7⅜	-⅛
RollandB	200	$23	23	23	-1
fRyTrstco	2750	$14⅝	14½	14⅝	+⅛
RytrcsrQ	1350	$23½	23¼	23¼	-⅛
SHLSyst	6900	$6½	6¼	6½	
fSNC	2100	$11¼	11	11	
SR.telcom	2000	320	310	320	
fSt.Sauv.a	800	130	128	128	
SanFran	1300	460	460	460	
SaniGest	1400	60	60	60	-5
SaniMo.a	14550	220	215	220	
SaniMo.w	3000	22	20	20	-2
Sanivan	1400	315	300	310	-15
fSask.sr.1	500	$14	14	14	
Saskoil	137416	$13⅞	13¾	13⅞	+¼
Saskoileu	650	$96¾	96	96	-¼
Sceptre	1600	345	345	345	
fScottHos	900	$16	16	16	-⅛
Seagram	4725	$103	101	101⅜	-2¼
SearsCan	500	$11¼	11¼	11¾	+⅛
S.T.I.	700	15	15	15	
Shasper	1500	70	70	70	-1
ShellCan	4700	$38¼	38	38	-⅛
Stel	1.94	2000	$17⅜	17	17¼
jStratm.A	4800	165	160	160	-3
SumnerSp	550	135	135	135	
Synergs.A	300	365	365	365	-15
TCC Bev	1200	$12¼	12	12⅛	
Taurus.A	3250	12	12	12	
TeckA	z10	$24⅜	24⅜	24⅜	
fTeckB	9390	$25	25	25	
Tembec.A	2200	$9½	9½	9½	
ThomCor	2095	$14¼	14¼	14¼	
Tolgeco	400	105	105	105	
fTorstrB	985	$27⅜	27⅜	27⅜	
jTotal	1000	114	114	114	+4
Total	Pete	10687	$32⅜	32¼	32¾
Tot.pet2.88	600	$48¼	48	48¼	+3½
Totec	2250	85	83	85	+5
TrAlta	96041	$13	12⅝	13	+⅜
TrCanPl	610	$15½	15½	15½	
Transat	1900	120	120	120	
Trilon	Fin	4500	$17⅜	17¾	17¾
Trimac	5800	$7⅜	7	7	-⅛
Triton	1600	14	14	14	
Trizec.sr4	500	$22	22	22	
TrcoDesj	2435	310	305	305	
TrcGen.pA	1000	$20½	20½	20½	
TurboRs	5393	41	41	41	-1
fUAPIn.A	870	$16¾	16¾	16¾	-¼
Ultrmar	101731	$6⅜	6¼	6¾	
Uni-Selct	400	$8⅛	8⅛	8⅛	-⅛
Unican.A	400	$9¼	9¼	9¼	
UnicorWt	20000	3	3	3	-1
Unigest0.65	4200	$8½	8⅜	8⅜	
fUnigesB	4400	320	315	315	
UnCarbid	800	$19¼	19¼	19¼	+⅞
Union.Ent	678	$12⅜	12⅜	12⅜	-¼
Un.Wstbrn	300	$7⅛	7¼	7¼	-⅛
Val Royal	1300	465	465	465	
fV.Houtte	100	485	485	485	+10
Varity Co.	607	360	360	360	
Venmar	5900	69	65	69	+4
fViceroy.a	500	315	315	315	-5
fVideotron	1800	$12⅜	12	12¼	-⅛
Walwyn	500	180	180	180	-5
Westcoast	1024	$21½	21½	21½	-⅛
West8.25	11000	$28	28	28	-¼
Westmin	500	$6¾	6¾	6¾	-⅜
EnpFnd.G	3660	$5¼	5⅛	5¼	
FEurop.u	8600	$9½	9⅜	9⅜	-⅛
PGEVtl	6168	$7	7	7	
UnCarb.u	4600	$24½	24⅜	24½	
Total	Sales: 25,028				
Junior					
Abco.prA	z650	68	68	68	
AbiorExp	14314	30	25	30	+4
Acabit	2000	10	10	10	+2
Amerres	30306	72	69	72	+5
Anodor	22000	30	26	30	
Armeno	11000	21	21	21	
Armistc	7000	30	30	30	
Aunore	z200	9	9	9	
Aurizon	5002	19	19	19	
Aurochs	54330	21	17	20	+2
Aurtec.A	1500	85	85	85	
Aylmer	10000	15	15	15	-5
Beaufield	1000	21	21	21	-1
Brosnr.E	7000	6½	5	6½	+2½
Cartier.R	1000	7	7	7	-1
Chabela	41163	5	5	5	
Coleraine	3000	49	46	49	+4
Concorde	6333	35	28	35	+14
Con	Abit.	z855	70	70	70
Dufrsnoy	2000	21	21	21	-1
Dynalta	1000	120	120	120	
Forbex	2000	15	15	15	-3
Freewest	83000	290	267	274	+4
Globex	19000	55	50	55	+3
G.Briar	1600	6	6	6	-1
Gln.Grp	750	21	21	21	
GKnight	600	$14⅜	14½	14½	-⅛
GldnStr	9500	125	110	125

MUNICIPALITÉ • RÉGIONALE

d'Ottawa-Carleton

Réunions de l'administration régionale au Centre Ottawa-Carleton

Le lundi 28 mai

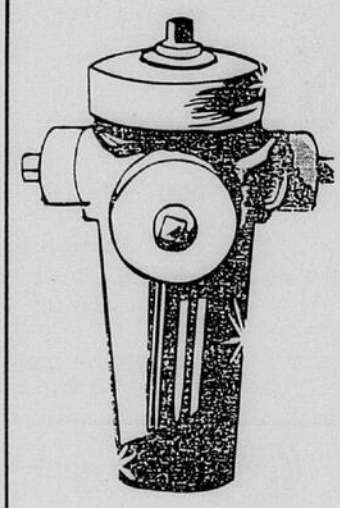
13 h - Comité exécutif

16 h - Comité consultatif sur les arts

Toutes les réunions ont lieu au Centre Ottawa Carleton, Place-Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), dans les salles de réunion des comités, à moins d'indication contraire.

Toute personne qui désire soumettre une proposition à l'étude d'un comité, participer à une réunion, recevoir un exemplaire de l'ordre du jour ou s'assurer qu'il n'y a eu aucun changement à l'horaire doit communiquer avec le Greffe régional, Édifice Historique, Centre Ottawa-Carleton, place Cartier, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), K2P 2L7, au 560-2058. Pour tout renseignement, composer 560-1335.

PROGRAMME D'ESSAI ET D'ENTRETIEN DES BOUCHES D'INCENDIE



Les Services environnementaux ont entrepris un programme planifié d'entretien des bouches d'incendie de la région. Ce programme continu vise à assurer le fonctionnement de nos bouches d'incendie au cas où le Service des incendies aurait à s'en servir. Le travail de cette année, qui porte principalement sur les bouches d'incendie de la Ville d'Ottawa dans les quartiers Billings, Alta Vista, Capital, Elmdale, Dalhousie, St-Georges, Wellington, Riverside et By-Rideau, ainsi que le Village de Rockcliffe et la Ville de Vanier, devrait être terminé vers la fin de septembre 1990.

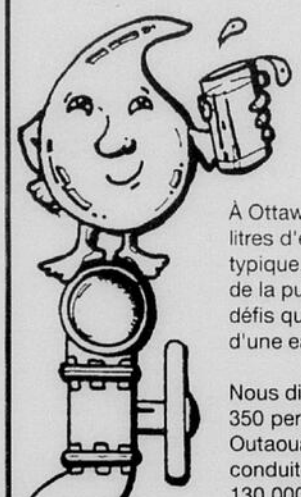
Cette procédure d'entretien est assez courante, mais elle peut donner lieu à certains ennuis mineurs temporaires, notamment à une faible pression d'eau ou à la production d'eau "brune". Cependant, ne vous alarmez pas.

Explications :

1. Si vous remarquez que l'eau est colorée, ouvrez les robinets d'eau FROIDE pour l'éliminer du système.
2. L'eau colorée ne constitue pas un danger pour la santé.
3. Cette situation est temporaire et ne devrait pas durer plus de deux heures.

Le personnel de la Division des opérations des Services environnementaux vous remercie de votre collaboration et de votre compréhension.

TOUT CE QU'IL FAUT SAVOIR SUR L'EAU POTABLE



À Ottawa-Carleton, on consomme en moyenne 350 millions de litres d'eau par jour - environ un mètre cube pour un ménage typique. La plupart d'entre nous prenons à légère la question de la pureté de l'eau. Nous nous trouvons pourtant devant des défis qu'il faut résoudre si nous voulons continuer de bénéficier d'une eau d'excellente qualité.

Nous disposons heureusement d'un personnel hautement qualifié et dévoué : les 350 personnes qui le composent veillent à ce que l'eau provenant de la rivière des Outaouais passe par les stations de purification et de pompage, les 3 000 km de conduites d'eau enfouies à plus de deux mètres sous les rues et les 130 000 compteurs, avant d'arriver dans nos maisons et nos entreprises.

Les **Services environnementaux** sont particulièrement fiers de l'un de nos employés : Boyce Hutcheon, directeur de l'usine de purification de l'eau de Britannia. Boyce est le lauréat pour l'année 1990 du Prix Norman J. Howard récompensant l'excellence en matière d'adduction d'eau. Toutes nos félicitations, Boyce!

La **Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton** exploite le plus important système d'adduction d'eau de l'Ontario relevant de la même administration. Nous offrons un service d'urgence et d'information téléphonique qui fonctionne 24 heures sur 24; notre personnel répond à plus de 124 000 appels par an. Pour satisfaire aux besoins d'une population croissante, nous effectuons entre 4 000 et 6 000 branchements d'eau chaque année. Nous agrandissons et modernisons actuellement l'usine de purification de l'eau de Britannia et nous sommes en train de rénover l'usine de l'île Lemieux. Ces améliorations augmenteront l'approvisionnement en eau de façon à faire face aux pointes de consommation bien au-delà de l'an 2 000!

Vérifiez vos connaissances sur l'eau potable en répondant aux questions suivantes:

☐ Quelle est la proportion d'eau potable sur la terre?	■ *Il y a 1% d'eau fraîche propre à être bue, 97% d'eau de mer et 2% de calottes glaciaires aux deux pôles.*
☐ Boit-on la même eau que les dinosaures buvaient?	■ *Oui, la quantité d'eau sur la terre est exactement la même aujourd'hui qu'il y a des milliards d'années!*
☐ Si l'on mettait bout à bout toutes les conduites de notre système d'adduction d'eau, où aboutirait-on?	■ *On pourrait voyager jusqu'aux Rocheuses - à 3 000 km d'ici!*
☐ Combien d'eau utilise-t-on lorsqu'on tire la chasse d'une toilette?	■ *De 7,5 à 25 litres*
☐ Et pour une douche de 5 minutes?	■ *De 91 à 182 litres*
☐ Un lave-vaisselle automatique utilise-t-il plus d'eau que si l'on faisait la vaisselle à la main?	■ *Non, les lave-vaisselle automatiques utilisent de 33 à 44 litres, alors qu'il faut 73 litres pour faire la vaisselle à la main!*
☐ Combien d'eau perd-on si on la laisse couler en se brossant les dents?	■ *7 litres; alors fermez le robinet pendant que vous vous brossez les dents et rouvrez-le pour vous les rincer.*
☐ Quelle eau contient le moins de minéraux ou de produits chimiques : celle du robinet ou l'eau en bouteille?	■ *L'eau du robinet; en plus, elle coûte moins cher et réduit la pollution car il n'y a aucun emballage à jeter!*

Pour tous renseignements sur l'eau potable d'Ottawa-Carleton, appelez-nous au 728-5805.

MUNICIPALITÉ RÉGIONALE

d'Ottawa-Carleton

ASSEMBLÉE PUBLIQUE - PORTES OUVERTES TERRAINS ENTRE CLYDE ET MERIVALE - AMÉNAGEMENT FUTUR

La Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton et Thomas C. Assaly Corporation invitent les intéressés à une réunion à portes ouvertes ayant pour but d'exposer des projets concernant l'aménagement d'une parcelle de terrain de 140 acres dont ils sont propriétaires, et qui est située entre l'avenue Merivale et l'avenue Clyde, dans la ville d'Ottawa. Ces terrains, qui faisaient partie de la Ferme expérimentale centrale, ont été jugés excédentaires par le gouvernement fédéral et vendus il y a quelques années. Les personnes qui participeront aux portes ouvertes pourront présenter leurs commentaires aux représentants des deux propriétaires ainsi qu'à l'expert-conseil, Cumming Cockburn, ingénieurs-conseils et urbanistes. Des exemplaires des rapports seront disponibles lors des portes ouvertes.

PORTES OUVERTES
Le mardi 29 mai 1990
de 19 h à 21 h 30
Centre communautaire Alexander
960, rue Silver, Ottawa

La prochaine étape du processus consiste à présenter une demande d'amendement au Plan directeur de la ville d'Ottawa, ce qui devrait être fait à l'automne. Les modifications aux règlements de zonage et l'élaboration d'un plan de lotissement devraient être effectuées en 1991 et 1992. Les travaux de construction ne pourraient commencer qu'une fois ce processus terminé.

Les plans conceptuels qui seront exposés comportent tous de nombreuses résidences unifamiliales et des résidences pour personnes âgées d'un concept nouveau. On prévoit aussi certaines activités commerciales et reliées à l'emploi sur les terrains. Les plans conceptuels montrent également le plan du réseau de transport de l'emplacement. Lors des portes ouvertes, il sera possible d'obtenir des renseignements au sujet de l'environnement, des égouts pluviaux, des réseaux d'adduction d'eau et d'égouts séparatifs et des installations sociales et communautaires.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec Chris Bradshaw, Service de l'urbanisme de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, au 560-2053.

AVIS DE RÉUNIONS ET D'AUDIENCES PUBLIQUES

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Amélioration de l'intersection - chemin Conroy et boul. St-Laurent

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés **au Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercred 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer **avec Bill Beveridge, au 560-1264**.

FAIT à Ottawa (Ontario) ce 9 mai 1990.

9000010\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Chemin Walkley - Accès de Canderel

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés **au Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercred 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer **avec Bill Beveridge, au 560-1264**.

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 9 mai 1990.**

90009/31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

1800, rue Bank - Modification de l'ouverture du terre-plein

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés **au Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercred 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **Wim Van Hofwegen, au 560-1260**.

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 9 mai 1990**

900008\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Couloir sud-est de transport en commun - de la station Hurdman à la station Billings Bridge - modifications de Rodney Crescent, du chemin Pleasant Park à l'avenue Billings

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés **au Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h .**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **Ken Gosselin, au 560-1275**.

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 9 mai 1990**.

900007\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301, ET DANS L'AFFAIRE DE :

Fermeture du pont de Beckett's Landing - Route régionale 5 et route n° 44 des Comtés unis de Leeds et Grenville, sur la rivière Rideau.

On propose de fermer le pont de Beckett's Landing pour une période de huit mois, du 1er nov. 1990 au 30 juin 1991 inclusivement, en vue d'effectuer des travaux de construction. Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, **Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer **avec M. W. Remisz, au 560-2064.**

Faite à Ottawa (Ontario) **ce 25 avril 1990.**

900003\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

1200, promenade Prince of Wales - Voie de virage à gauche/Ouverture du terre-plein - Angle sud-ouest du chemin Baseline et de la promenade Prince of Wales

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, **Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer **avec M. D. Schiemann, au 560-1262.**

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 25 avril 1990**.

900004\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301 ET DANS L'AFFAIRE DE :

Ponceau de la route régionale 19 Route régionale 19 (chemin River)

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés aux bureaux du Service des transports, **Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario), de 8 h 30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer avec **M. Brian Wadden, au 560-2064.**

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 25 avril 1990**.

900005\31121

DANS L'AFFAIRE DE la Loi sur les municipalités, L.R.O., 1980, chapitre 302, articles 298 et 301, ET DANS L'AFFAIRE DE :

Ponceau de Bilberry Creek Route régionale 34 (boul. St-Joseph)

Les plans décrivant les modifications susmentionnées peuvent être examinés **aux bureaux du Service des transports, Centre Ottawa-Carleton, 4e étage, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario) , de 8h30 à 16 h.**

Au cours d'une audience publique prévue pour **le mercredi 13 juin 1990, à 13 h, dans la salle Champlain, 2e étage, Édifice historique, 111, rue Lisgar, Ottawa (Ontario)**, le Comité des transports, siégeant en tant que comité du Conseil de la Municipalité régionale d'Ottawa-Carleton, entendra en personne, ou par l'entremise de son avocat, de son procureur ou de son mandataire, toute personne qui désire être entendue et qui allègue que ce terrain subira un préjudice.

Pour de plus amples renseignements, communiquer **avec M. Brian Wadden, au 560-2064.**

FAIT à Ottawa (Ontario) **ce 25 avril 1990**.

9000631121

La liberté de la parole.

De nos jours, il existe une foule d'appareils et de systèmes conçus pour améliorer la qualité de vie. Encore faut-il y avoir pleinement accès. C'est pourquoi les gens de Bell pensent d'abord aux gens comme vous, qui utilisez cette technologie, afin que vous puissiez en profiter pleinement, réellement. C'est notre façon de vous aider à donner libre cours à vos rêves.

Membre du réseau national
Telecom Canada

Bell
des gens de parole

Loblaws et Loblaws superstore
entrepôt d'alimentation

LA SEMAINE PROCHAINE Dave Nichol's LE RAPPORT CONFIDENTIEL DE L'ÉTÉ ® spécial sur les secrets de BBQ

prod. de Californie, É.-U., cat. no 1
cantaloupes chacun .88

Sealtest ordinaire ou légèr
variétés au choix, 2 L crème glacée
La crèmaglace 2.88

maigre, frais
83 % maigre
boeuf haché 4.39/kg 1.99 lb

Maple Leaf ordinaire ou BBQ
saucisses pqt 450 g 1.79

Kraft
singles minces 24 tr. 500 g préparation de fromage fondu

Kraft singles avec ce coupon ne payez que PLU 4028
minces 24 tr. 500 g préparation de fromage fondu prix spécial sans coupon **2.99**
Limite d'un paquet par coupon. Limite d'un coupon par client. Coupon en vigueur du lundi 28 mai au samedi 2 juin 1990, chez Loblaws et aux supercentres.
2.69

Loblaws hamburger ou pains à hot-dog pqt de 8 .79

7-Up ou ordinaire ou diète
variétés au choix 750 mL
Pepsi 6/1.99
(4.4 /100 mL)
(plus .40 dépôt)

7-Up ou Pepsi avec ce coupon PLU
ordinaire ou diète variétés au choix caisse de 24 conserves de 280 mL prix spécial sans coupon **6.99** (10.4 /100 mL)
Limite d'une caisse par coupon. Limite d'un coupon par client. Coupon en vigueur du lundi 28 mai au samedi 2 juin 1990, chez Loblaws et aux Supercentres.
5.99

pommes, bleuets ou cerises
tartes en vente 625 g
1/2 PRIX 1.99

MS Société canadienne de la sclérose en plaques
Donnez... et portez un oeillet... en mai

Prix en vigueur du lundi 28 mai au samedi 2 juin 1990.
Le magasin se réserve le droit de limiter les quantités.

Loblaws et Loblaws superstore

L'ÉCONOMIE

Tout pour sortir de la crise économique

Les pays de l'Est choisissent l'économie de marché

Jean Burner
Agence France-Presse

VIENNE L'Union Soviétique et les autres pays de l'Europe de l'Est ont choisi l'économie de marché et la vérité des prix pour sortir de la crise économique sans précédent qu'ils traversent, au risque d'une explosion sociale et d'une montée record du chômage, estiment les spécialistes des questions économiques des pays de l'Est.

Après la Pologne, la Hongrie et la Tchécoslovaquie, la RDA et dans une moindre mesure la Bulgarie, l'URSS a décidé à son tour de tourner le dos à l'économie planifiée et de se tourner vers une «économie contrôlée de marché» pour sortir du marasme économique.

À l'heure actuelle, tous les pays d'Europe de l'Est sont dans la première phase du passage à l'économie de marché: la vérité des prix qui conditionne les autres étapes que sont la privatisation des entreprises, la libéralisation des échanges extérieurs et, au bout, la libre convertibilité des monnaies, actuellement simple moyen de paiement intérieur dont le cours est manipulé par les autorités.

Concrètement, les gouvernements d'Europe de l'Est ont décidé de supprimer partiellement les subventions sur les produits de consommation courante, ce qui provoque dans un premier temps une hausse brutale des prix des produits alimentaires, des transports publics et des loyers — 25 à 30 pour cent en moyenne — et une flambée de l'inflation.

Brutal ajustement

Ce brutal ajustement de l'offre à la demande doit être accompagné par une réforme en profondeur de l'entreprise. «Les combinats publics non rentables et centralisés doivent être progressivement remplacés par des entreprises privées autonomes et compétitives. Sinon ces pays risquent de plonger dans une récession profonde, un chômage record et une explosion sociale» indique un expert à Vienne.

La Pologne est le seul pays d'Europe de l'Est à s'être courageusement lancé dans un programme radical et non contrôlé de vérité des prix et des coûts de production qui a abouti à faire reculer l'inflation de 78,6 pour cent au mois de décembre dernier à 4,7 pour cent au mois de mars.

La commission scolaire d'Aylmer

Place des Pionniers
115, rue Principale, 2e étage
Aylmer (Québec) J9H 3M2

AVIS PUBLIC
VENTE DE MATÉRIEL USAGÉ

La commission scolaire d'Aylmer met en vente le matériel usagé suivant:

CODE	ARTICLES	QUANTITÉ	MODEL/SÉRIE
ORD 018 A 023	ZENITH DATE SYSTEMS	6	MODEL ZUM-123
ORD 024	OLYMPIA	1	EX 100
ORD 025	BURROUGHS	1	TD830BT 309973857
ORD 026	CYBERNEZ ECRAN CLAVIER	1	SA830 # 8400294183
DIV 402	CAISSE ENRG.	1	SHARP ER 3203
DIV 404	VICTOR 520	1	MOD 520-1 #8166849
DIV 406	REX-O-SCOPE ROTARY	1	
DIV 407	GESTETNER	1	MODEL G
DIV 408	VOUTE AMOVIBLE	1	
DIV 409	BARTROL (CAF)	1	MODEL HF1
DIV 410	HOBART (CAF)	1	#38642
DIV 411	ASPIRATEUR AERVOID	1	MOD 1110 #11194
DIV 413	CALC VICTOR	1	MOD 1900 #4438-644
DIV 415	FOUR A POTERIE	1	
DIV 416	PLIEUSE/PAPIER	1	# SERIE 10572
DIV 417	PRODUITS AB-DICK		DUPLICATEUR
DIV 418	BROCHEUSE ACME	1	# SERIE 906660
DIV 419	CLASSEURS	3	POUR FICHES
DIV 420	APPAREIL A ORIGINAUX	1	MODEL 675 M #633691
DIV 421	APPAREIL A COLLER	1	MODEL 31
DIV 422	CLASSEUR AUTO AB DICK	1	MODEL 720 #73012279
DIV 423	PRESSE OFFSET AB DICK	1	MODEL 367 #A000958
DIV 424	CLASSEUR	1	MODEL 1200 #21778
DIV 425	RAMPES DE 1 3/4" APPROX. 4 x 8 ACIER INNOX.	2	
DIV 426	RIDEAUX METALLIQUES APPROX. 6X6 POUR COMPTOIRS	2	
SOU 506	BUFFALO	1	3-12
SOU 507	"SPOT WELDER" CANOX	1	MOD CMPS #HE214328
SOU 508	PRESSE 3 TONNES	1	MOD B-329
SOU 509 A 524	MANOMETRES HARRIS	16 PAIRES	
SOU 525 A 555	TABLES A SOUDER EN METAL	30	
SOU 556 A 563	AC-SOUDEUSE A L'ARC	7	MODEL C- 300-SP # CM-58896 # CM-58895 # CM-58894 # CM-58892 # CM-58891 # CM-58889 # CM-588
SOU 564 A 572	SOUDEUSE WESTINGHOUSE COURANT DIRECT	7	MODEL WSHARC # F426 # F429 # F431 # F434 # F435 # F439 # E470
SOU 574 A 579	TABLES DE TRAVAIL 30X60	5	
SOU 580	TABLE A COUPER	1	
SOU 582	PRESSE 3 TONNES SANS CRIC	1	
SOU 584	BROWN BOGGS	1	LOCK FORMER MODEL 2
TAB 600 A 615	TABLES A DACTYLOS DOUBLES	15	
TAB 616	DESSUS DE TABLE POUR DACTYLO	1	
TAB 647 A 648	TABLES DE TRAVAIL	2	60X30 GRISES
TAB 650 A 652	TABLES A DESSIN AVEC DESSUS	3	
TAB 653 A 660	BASES POUR TABLES A DESSIN	8	
TAB 661-662	BASES POUR TABLES DESSIN	2	A REPARER
DEB 700-701	CHAMBRES A PEINTURE	2	AUTOS + LUM SECHAGE
DEB 702	CRICS HYDRAULIQUES	2	POUR AUTOS

Les personnes intéressées a se procurer ce matériel peuvent l'examiner le 1er et 2 juin prochain à l'école Grande-Rivière, 100, rue Broad, Aylmer, entre 9 H 00 et 16 H 00 en se présentant à l'entrée du local 437 à l'extrémité sud de l'école.

Les intéressés pourront soumissionner sur un formulaire fournit a cette fin. L'étude des soumissions se fera le 5 juin 1990.

Le matériel sera vendu tel quel et sans garantie.

La vente est au comptant et sans remboursement.
L'acheteur est responsable du transport et du démontage des pièces si nécessaire.

Le directeur général,
Guy Benoit

Hydro Ottawa

Hydro Ottawa recevra des soumissions sur une base hebdomadaire pour les services et marchandise tels que fournitures de bureau, ferrures de poteaux de ligne, transformateurs, entretien sous et sur terre et construction.

Les sociétés qui voudraient voir leur nom ajouté à la liste des soumissionnaires actuels sont priées d'écrire au:

Directeur des achats
Hydro Ottawa
Boite postale 8700
Ottawa, Ontario
K1G 3S4

en donnant les détails complets quant à leur expérience et leurs antécédents. Les sociétés se trouvant déjà sur la liste de la Commission de fournisseurs et d'entrepreneurs ne sont pas obligées d'effectuer une nouvelle demande.

Pour plus de précision, prière de composer 738-6421.

APPEL D'OFFRES
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX PRÉQUALIFIES
PHASE II - EXPANSION DE L'HOPITAL MONTFORT 713, CHEMIN MONTRÉAL, OTTAWA, K1K 0T2

On invite les entrepreneurs généraux préqualifiés à présenter des soumissions en vue de la construction de la phase II de l'expansion de l'Hôpital Montfort.

DATE ET HEURE DE L'APPEL D'OFFRES

Les soumissons scellées seront reçues jusqu'à 15 heures, le 28 juin 1990 à l'Hôpital Montfort, Ottawa, à l'adresse suivante:

Hôpital Montfort
713, chemin Montréal
Ottawa (Ontario)
K1K 0T2

Les soumission reçues après l'heure stipulée seront renvoyées sans avoir été ouvertes.

Les soumissions seront ouvertes en public à 15 h, le 29 juin 1990, salle 508 de l'Hôpital. Aux termes des documents de l'appel d'offres, les formulaires de soumission supplémentaires doivent être reçus par l'Hôpital, dûment remplis, avant la date limite stipulée, la soumission la plus basse n'étant pas nécessairement retenue.

DESCRIPTION DU TRAVAIL

Le travail en question vise la construction d'une annexe d'environ 100 000 pieds carrés. Cet édifice abritera des services chirurgicaux, d'urgence, de soins ambulatoires, de soins infirmiers, de stérilisation centrale et autres. Un certain travail de rénovation de l'édifice existant sera associé à une mise à jour de nature mécanique. La nouvelle annexe comportera 4 étages et un sous-sol. Elle sera construite en béton armé.

DOCUMENTS DE L'APPEL D'OFFRES

Les documents de l'appel d'offres seront disponible à partir du 28 mai 1990 aux bureaux de:

NORR Partnership Ltd
350, rue Bloor est
Toronto (Ontario)
M4W 3S6
Tél: (416) 929-0200
(416) 944-7830

Les documents de l'appel d'offres seront disponibles de NORR Partnership Ltd, pour un montant de 500 $ par série, remboursable dès renvoi de ces documents en bon état. Aucune série partielle n'est disponible. La préclôture pour les fournisseurs de services mécaniques et électriques aura lieu au Bureau de dépôt des soumissions de la vallée de l'Outaouais, à 15 h, le 26 juin 1990.

On pourra avoir accès aux documents de l'appel d'offres au Bureau de dépôt de soumissions et auprès de la Toronto Construction Association.

Les entrepreneurs généraux suivants sont préqualifiés pour soumissionner dans le cadre du projet ci-dessus:

PCL Constructors Eastern Inc., Ellis Don Construction Ltd., Fuller Construction Co. Ltd., CANA Construction Co. Ltd., V.K. Mason Construction Ltd., Taylor Woodrow Construction Canada Ltd., E.G.M. Cape Co. Ltd., Paul Daoust Construction Ltd., WesLeinde Construction Ltd., Pisapia (Canada) Limited, Doran Contractors Ltd.

Veuillez adresser vos demandes de renseignements à M. Paul Quiterio de NORR Partnership Ltd., (416) 944-7830, (416) 929-0200.

LES PETITES ANNONCES

560-2750

INTERURBAIN 1-800-267-9555

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H 30 À 19H

MasterCard VISA

INDEX DES RUBRIQUES

AVIS

Activités diverses 103
Agence de rencontres 105
Messages Personnels 109
Perdu 104
Trouvé 106

SERVICE ET VENTE

Accessoires de parterre 186
Alimentation et aliments naturels 222
Ameublement 120
Aménagement de terrain 190
Animaux 174
Animaux, pension, nourriture, soins 176
Antiquités 122
Appareils ménagers 124
Articles sports d'hiver 191
Artisanat 192
Argent Demandé 218
Argent Disponsible 220
Assurances 216
Bicyclettes 136
Camping 164
Centres de villégiature 166
Chasse, pêches, articles de sport 168
Chauffage, climatisation 202
Coin de bébé 150
Conditionnement physique 200
Décoration intérieure 194
Divers à vendre 152
Divers à louer 154
Divers demandés 156
Encans 151
Enseignement, cours 196
Equipements de bureau 212
Equipements de commerce 214
Fleurs, plantes 188
Fourrures, entreposage 146
Jeux, jouets 178
Livres, timbres, monnaies 180
Machines à coudre 126
Marché aux puces 158
Matériaux 142
Musique 134
Ordinateurs 132
Outillage 144
Photographie 182
Piscines 162
Radios, téléviseurs, système de son 128
Rembourrage 210
Soins de beauté, esthétique 198
Souffleuses à neige 138
Tableaux, encadrements 184
Tapis et tuiles 140
Transport demandé 170
Transport disponible 171
Vacances, voyages 172
Vente de garage 160
Vêtements à vendre 148
Vidéos 130

SPÉCIALISTES

Affilage 241
Alarmes 242
Aménagement de terrain 243
Appareils ménagers 244
Arbres 245
Architectes et dessinateurs 246
Assurances 247
Automobile 248
Bijouterie 249
Chauffage, climatisation 250
Cheminées 251
Clôtures 252
Comptabilité 253
Confiserie 254
Construction 255
Cordonnerie 256
Couture 257
Couvreur 258
Décoration interieur 259
Déménagement, transport 260
Démolition 261
Déneigement 262
Divers 264
Ebénistes 266
Echafaudage 267
Electricité 268
Esthétique coiffure 269
Extermination 271
Ferblantiers 272
Fer ornemental 273
Foyers, poêles à combustion 274
Gouttières 276
Impôts 277
Imprimeries 278
Isolation 279
Jardinage 281
Machine à coudre 282
Maçonnerie 283
Maison, réparation rénovations 284
Menuiserie 285
Montres et horlages 286
Nettoyage - Ménages 287
Pavage 288
Piscines 289
Plâtrier, peintre 290
Plombier 291
Pourvoyeur 293
Rembourrage 294
Rénovations 295
Réparations 297
Réparation, petits appareils 298
Restaurant 299
Serrurier 300
Service 24 heures 301
Soudure 302
Tapis, tuiles céramiques 303
Taxi 304
Téléviseurs 305
Ventilation 306
Vidéo 307
Vitreries 308

EMPLOIS

Aide demandée 311
Aide domestique 312
Education 379
Emploi demandé 314
Emploi d'été demandé pour étudiant(e)s 315
Esthétique, coiffure 317
Gardiennes demandées 320
Garderais bébés 322
Offre d'emplois 325
Personne de compagnie 371
Personnel de bureau 372
Personnel d'hôpital 373
Personnel d'hôtellerie 374
Personnel de métier 375
Personnel de restaurant 376
Personnel spécialisé 377
Personnel de vente 378
Professeurs, instituteurs 380
Service d'emploi 382
Traitement de texte 383

LOGEMENTS

Garçonnières 406
Logements à louer Aylmer 400
Logements à louer Gatineau 401
Logements à louer Hull 402
Logements à louer Ottawa 403
Logements à louer Vanier 404
Logements à louer autres 405
Logements meublés 408
Logements à partager 409
Logements à sous-louer 410
Logements demandés 435
Maisons à louer 432
Maison à partager 433

CHAMBRES

Chambres à louer 440
Chambre et pension 466
Chambres demandées 467

CONDOMINIUM

Condominium à louer 470
Condominium à vendre 475
Condominium demandés 476
Condominium extérieur 477

MAISONS SEULES

Maisons à vendre (Ontario) 479
Maisons à vendre (Québec) 480
Maisons demandées 495
Maisons extérieures 496

MAISONS À REVENUS

Maisons à revenus (Ontario) 520
Maisons à revenus (Québec) 521
Maisons à revenus demandées 532
Maisons à revenus extérieur 533
Services Immobiliers 534

AUTRES PROPRIÉTES

Chalet demandé 559
Chalets à vendre 560
Chalets à louer 561
Fermes 562
Maisons de campagne 563
Maisons mobiles 564
Maisons préfabriquées 565
Terres 570
Terrains 575
Villégiature - Ontario 577
Villégiature - Québec 578
Villégiature - Extérieur 579

COMMERCES ET INDUSTRIES

Bureaux à louer 580
Bureaux à vendre 581
Commerces 585
Commerces demandés 586
Condos industriels 594
Entrepôts 590
Locaux 595
Occasions d'affaires 596
Propriétés commerciales 597

VÉHICULES MOTEURS

Autos à vendre 605
Autos à louer 615
Autos demandées 620
Avions 623
Bateaux moteurs et voiliers 684
Camions à vendre 625
Camions 4 x 4 628
Camions à louer 630
Camions demandés 635
Dépannage 636
Equipement de ferme 637
Garages à vendre 650
Garages à louer et stationnement 655
Garage demandé et stationnement 660
Machinerie 663
Motocyclettes 665
Motoneiges 670
Pièces et accessoires 672
Remorques 673
Réparations et entretiens 674
Roulottes 677
Véhicules tout terrain 680

AVIS

Autres services 795
Avis de décès 705
Cadre des funérailles (gratuit) 715
Cartes de remerciements 720
Cartes mortuaires 735
Directeurs de funérailles 785
Faveurs obtenues 760
Fleuristes 780
In Memoriam 730
Monuments funéraires 790
Naissances 763
Retrouvailles 797
Services anniversaires 725

Toute annonce reçues avant 17h sera publiées le lendemain

Veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à 48 heures; soit à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

Frais pour numéro de case: $10.00, retour par la poste $15.00

Bien que tous les efforts soient faits pour assurer un service adéquat l'annonceur accepte que l'éditeur ne soit pas tenu responsable des dommages qu'il pourrait subir lors de l'utilisation de ce service particulier de livraison du courrier. Pour payer vos petites annonces utilisez MASTERCARD ou VISA.

103 ACTIVITES DIVERSES

NOUS organisons des pique-niques pour groupes divers. Salle réception, promenades en wagon. 671-2063

104 PERDU

CANICHE en gestation, noir avec tache blanche au cou. Récompense. 771-3903.

JEUNE chat couleur caramel, zèbré, perdu dans secteur Parc de la Montagne. 771-4953.

PERDU à Val Tétreault gros chat mâle, gris-blanc, 8 ans, portant collier, affectueux (nom: Lionne). Besoin de soins spéciaux. 777-9862.

PERDU chatte adulte, grise foncée avec ventre, pattes et museau blancs, rue St-Alexandre, Hull. 777-6466.

PERDU près boul. Labrosse, Berger mélange Collie, femelle. Grosse récompense. 671-2060.

105 AGENCE DE RENCONTRES

ALESSANDRO'S

SERVICE spécialisé de rencontre pour gay et lesbiennes. Discrétion assurée. 233-0280.

AMOUREUX du Nord. Liste de noms, téléphones, photos, (toutes tendances), inscription gratuite (dames). 6695 rue Cachee, St-Damien, J0K 2E0 (514-835-3820).

INTER-CONTACT

Le service de rencontres le plus recherché par des centaines de gens désireux de vivre une relation stable. Profitez de notre service professionnel, personnalisé et de nos années d'expérience. N'hésitez plus! 770-7207.

NOUVEAU SERVICE BILINGUE

FONDEE depuis 6 ans avec plus de 700 membres satifaits. Tous les status, nationalités et groupes d'âges acceptés. Discrétion assurée. Pour consultation gratuite, appelez Intro Options 233-9697.

SEUL(E) meilleure rencontre tout âge bonne nouvelle Suzie 820-7709.

109 MESSAGES PERSONNELS

A. ANALYSE de l'écriture. Pensée par le tarot, lignes de main, conseils sur problèmes. 663-1606 par Marcus.

ATTENTION, cher(e) ami(e), tu voudrais maigrir, arrêter de fumer ou consommer de la drogue, tu te sens dépressif(ve), impuissant(e), sans énergie côté travail ou sexuel, je peux d'aider par hypnose à distance. Moi même j'ai été guéri. Ecris mois vite. Tu te sentiras mieux. Discrétion assurée. C.P. 272 Gatineau Qc. J8P-6J3.

109 MESSAGES PERSONNELS

AUX BERGES HOTEL

SAUNA POUR HOMMES

1070 MacKay, centre-ville Montréal. Ouvert 24 heures. 514-878-9393.

CLAIRVOYANTE Germaine pour vous révéler l'avenir en 1990 avec cartes, tarot, numérologie, thé, ligne du coeur. Bilingue et précise. Sur rendez-vous seulement, apportez cassette: **777-7430.**

CONFERENCE RASSEMBLEMENT DES ENERGIES. NOUBLIEZ PAS LA CONFERENCE DE M. CLEMENT OSCAR DESFOSSES LES 26 ET 27 MAI. INFORMATIONS 777-7430.

EXCITANT!

A vendre, photos des beautés de la C.B. Renseignements envoyez une enveloppe pré-affranchie à Cindy Price, B.P. 1286-U, Kelowna, C.B. V1Y 7V8. Vous devez être âgé de 18 ans et plus.

FEMME professionnelle, préretraitée, désire rencontrer femme honnête 48-58 ans, but sérieux. ECRIRE CASE 149 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, On K1G 3J9.

FILLES D'EVE

MASSAGE complet $50. Offrant propreté, beauté, grande discrétion. **Demandez Carole: 595-8483. Ouvert 24h. 5 Des Etudiants, #5, Hull.**

HOMME dans la cinquantaine, grand et mince, en début de retraite anticipée fréquenterait femme de style dans la trentaine-quarantaine, nonfumeuse, pour activités culturelles et sociales en liberté réciproque de partage des frais, selon le cas. Décors visuel exceptionnel sur rivière à Hull. ECRIRE CASE 184 LeDroit, B.P. 8860, Succ. T, Ottawa, ONT K1G 3J9.

JE LIS les cartes et analyse les photos. Sylvie au 663-8571.

JEUNE homme 31 ans, belle apparence, bon vivant, affectueux, aimant sorties, cinémas, restaurant et danse. Désire rencontrer femme avec les mêmes affinités. Photo et téléphone appréciés. ECRIRE CASE 171 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

JINI, service d'escorte. Sorties et soupers. 770-8070.

MARGE crédit, auto, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Rapide. 561-0407.

M. DESFOSSES personnalité reconnue en parapsychologie, magnétisme. Rendez-vous: 777-0636.

PENSEE par les cartes. Demander Denise: 770-2932.

TU ES HOMOSEXUEL-LE?

Nous t'offrons un service professionnel de rencontre sérieux. L'AUTRE COURANT: 771-7103.

109 MESSAGES PERSONNELS

PROFESSIONNEL de 46 ans, sportif et cultivé désire partager diverses activitésavec une compagne de 36 à 46 ans. But sérieux. ECRIRE CASE 183 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

PROFESSIONNEL, 48 ans, divorcé, mince, bonne mine, recherche l'amitié d'une femme entre 35 et 45 ans, autonome capable d'interdépendance, désireuse d'en arriver à une vie à deux. ECRIRE CASE 83 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT, K1G 3J9.

120 AMEUBLEMENT

2 CAUSEUSES Sklar, 60 po chacune, velour beige-brun rasé, $250 chacun ou pièce. Entre 17h et 19h: 568-9759.

2 MOBILIERS/chambre pour fille, presque neuf, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4200, 561-1545.

$650, AMEUBLEMENT de s/manger en orme, bon état. 771-3567

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! meubles usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ACHETONS VENDONS

MEUBLES usagés, accessoires de maison et commercial. Bric à brac, 79 Papineau. 595-5000.

ACHETONS-VENDONS

MEUBLES usagés et accessoires de maison. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

AMEUBLEMENT complet et four micro-ondes, vidéo, etc. 1 1/2 d'usure. Le tout à bon prix! Idéal pour jeune couple. 777-1579.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $225. 663-6869.

BRIC-A-BRAC DE HULL, achetons et vendons meubles usagés et appareils ménagers. Déménagé à 140, rue Eddy. 778-1399

BUREAU style Colonial avec miroir, très bon état, $175. Robert, jour: 228-0858 soir: 243-1395.

CAUSE SEPARATION. Vente d'articles de maison: laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur, télé Panasonic, ensemble de s/manger table - chaises - buffet en chêne massif; ensemble de chambre en chêne massif Queen; barbecue; ensemble à patio; divan sectionnel; tondeuse; bureau pour office avec filière. 830-7408.

DIVAN et fauteuil colonial, vaut plus de $1,000, laisse aller à $500 ferme. Déménagement. 771-1289.

120 AMEUBLEMENT

CUISINIERE Kelvinator, crème, 30 po., très bon état, $275; aussi pour chalet cuisinière $50, réfrigérateur $20 et sofa lit $35, 777-7333.

ENSEBLE de cuisine, style Canadien, table et 4 chaises, $150. 685-0527.

ENSEMBLE de chambre à coucher, 7 morceaux, bon état, $225. 684-6063.

ENSEMBLE de chambre à coucher, genre modulaire, $800. PUPITRE 30X60 po., $100. ENSEMBLE de salon, $100. Après 17h, 568-0038.

ENSEMBLE de s/manger et poêle, idéal pour chalet, $350. Après 17h, 663-8407.

ENSEMBLES-MATELAS

NEUFS, garantis 15 ans, ensemble 39 po., ($139), 54 po., ($189), 60 po. ($249). Livraison et pattes de lit gratuites. 663-4384.

ENSEMBLE s/manger, 6 chaises, table et vaissellier, chêne, prix négociable. Cause déménagement. 561-1147 ou 561-4112.

FUTONS/LITS, bleu, pêche, tapis, lampes, tables, classeur, télévision. Bons prix. 770-9071, après 18h.

LIQUIDATION, appareils ménagers, ameublement, matelas/sommier 39 po.: $139, 54 po.: $169. Barils de plastique. Ameublement 105 (Arvisais), Route 105, Chelsea. 827-3312.

LIT 54 po., très ferme, 6 mois d'usage seulement. 776-3742.

LITS superposés, bruns, avec matelas, $275. 643-1289.

MATELAS-SOMMIERS OREILLERS-PATTES

ENSEMBLES complets de qualité, garantie 15 ans. En vente jusqu'au 9 juin 1990. 39 po. $149; 54 po. $199; 60 po. $259; ainsi que cadres de lits 54 po., 6 roues, $39. **SURPLUS-FAILLITES, 145 EDDY, HULL.**

MOBILIER/chambre 2 lits simple, Méditéranéen, chêne. 771-1445.

MOBILIER/chambre, marque Kroeler, 5 morceaux, excellent état, valeur $1,720 pour $750. 561-1654.

MOBILIER/chambre noyer: bureau double, commode, tables/chevet, couvre-lit. Après 18h: 243-3986.

MOBILIER cuisine moderne, 3 mois d'usage; chaise berçante, chêne. Cause transfert. 243-3908.

MOBILIER de chambre, en frêne, $2,000. 777-0421.

MOBILIER de salon sectionnel, brun, aubaine! 745-6600.

120 AMEUBLEMENT

MOBILIER de salon sectionnel, blanc, table, comme neuf, $650. 663-9429.

MOBILIER de salon moderne, prix à discuter. 771-6176 595-3412.

MOBILIER de salon Sklar avec 3 tables et 2 lampes, $450. 561-2838.

MOBILIER de cuisine avec grand buffet, en chêne, $500. 281-1206.

MOBILIER/salon, style colonial, divan, 2 fauteuils pivotant et berçant, très bon état, $395. 561-1654.

MOBILIER s/manger-salon-chambre en bois massif. Séparément ou le tout pour $3,000. 663-3453.

POELE et réfrigérateur amande, lav., poêle 24 po., mobilier/salon et 3 tables pour chalet, mobilier s/manger 7 morceaux, congélateur. 771-1445.

SOFA Chesterfield avec chaise, presque neufs; orgue Lowery, parfait état; chaise roulante avec coussin orthopédique; ensemble de s/dîner en fer forgé; télé 26 po. meuble 243-3191

UNITE murale, chêne clair, $400. 561-6576.

VENTE rapide pour déménagement! Ensemble s/manger en chêne avec buffet, très propre. $700. 669-3300.

VOUS avez de l'ameublement à vous défaire, nous le venderons pour vous. Achetons et vendons. Claude Transport Déménagement, livraison et meubles usagés, 328 rue St-André, Gatineau. 663-7808.

122 ANTIQUITES

VIEUX coffre retapé et peint art paysan. 771-0988.

124 APPAREILS MENAGERS

ACHAT de réfrigérateurs et poêles, aussi vente et réparation. 771-8508.

ACHAT - vente - réparations. **RABAIS** pour "âge d'or". 457-1495.

ACHETONS-VENDONS

A AUBAINE! Meubles Usagés Guindon et appareils ménagers. Achetons et vendons. Livraison gratuite. 777-9855, 73 boul. St-Joseph Hull.

ANCIEN poêle à bois de cuisson, comme neuf. 456-3649.

ASPIRATEUR Electrolux comme neuf, 1 an garantie, $195. 561-0991.

CONGELATEUR debout, 17 pi. cu., amende, 1 an d'usage, meilleure offre. 561-7865.

CUISINIERE RCA, or, en excellent état, $125, 561-5009.

CUISINIERE Danby 24 po., blanche, impeccable. Après 17h, 663-1608.

124 APPAREILS MENAGERS

B. & B. APPLIANCES. MEILLEUR rapport qualité/prix en ville sur appareils ménagers. Régrigérateurs NEUFS avec légère imperfections corrigées vendus jusqu'à moitié prix. Grand choix d'appareils usagés: sécheuses à partir de $75; de cuisinières à partir de $150; de réfrigérateurs à partir de $175; et de laveuses à partir de $195. Tous remis en état, propres et garantis. Marchands bienvenus. Toute offre raisonnable acceptée. 230-6424.

CUISINIERE 30 pouces, bon état, $275. 776-2026.

CUISINIERE amande, 1 an, électronique. $450. 243-1991

FRANK APPLIANCES: à vendre grand choix de laveuses, sécheuses, poêle, réfrigérateur. Service à domicile. Garantie. 114 ch. Marier, Vanier. 744-7610.

LAVEUSE: $200; sécheuse: $185. cuisinière: $175. 770-2572.

LAVEUSE et sécheuse, GE, amende, 4 mois d'usage, $900 négociable. Après 17h 643-4737.

LAVEUSE et sécheuse Admiral, laveuse Inglis, ensemble de salon et lampes. 568-6892.

LAVEUSE et sécheuse Westinghouse. Appelez au 684-4125.

LAVEUSE, sécheuse, Kenmore Ultima, amande, 4 ans d'usage, cause: déménagement, $625, 748-6670, 684-1053.

LAVE-VAISSELLE, télé couleur 20 po., grille-pain 4 tranches, air climatisé, 18,000 btu, micro-ondes 1.5 pi.cu., deshumidificateur, horloge grand-père antique, 684-9348.

LAVE-VAISSELLE portatif, blanc, filtreur NSA, $350. 243-6240.

MINI LAVEUSE, Whirlpool, 1 an d'usage, $500. 671-0143 après 17h.

MINI LAVEUSE, Kenmore, blanche; sécheuse; humidificateur; support de mini sécheuse. 643-5330.

MINIS lav./séc., Kenmore, excellent état, $550. 243-1586 après 18h.

OUELLETTE RÉFRIGÉRATION, SERVICE 24H / 7 JOURS. 561-0727

POELE et réfrigérateur Hotpoint, amande, 1 an usage, $975. 568-9665

POELE et réfrigérateur, couleur jaune, excellent état, $600. 561-7924.

POELE ET SECHEUSE AU GAZ NATUREL $125/DEUX. 685-0449

POELE, laveuse, bon état. Téléphonez au 777-0797.

POELE, réfrigérateur, laveuse, sécheuse, $600 et ameublement complet. 561-2171, après 21h.

POELE, réfrigérateur, or, Kenmore, excellent état, 4 ans d'usage, 778-7055.

LES PETITES ANNONCES

124 APPAREILS MENAGERS

PRIX spécial, poêle et réfrigérateur, amande. 643-9697 ou 243-4935.

REFRIGERATEUR gaz propane. $650. Très propre. 671-3526.

REFRIGERATEUR 17 pi.cu., marque Roy, amande. 3 ans d'usage, excellent état, $500. 243-9404

REFRIGERATEUR 22 pi.cu., très bon état, or, $250. 741-2487, 830-8269.

REFRIGERATEUR, cuisinière. Scie ronde 10 po., tondeuse. Après 17h, 663-6971.

REPARATION à domicile de réfrigérateurs et congélateurs, travail garanti. 643-5330.

SECHEUSE blanche, Viking semblable à GE, bon état, $175. 771-4501.

SECHEUSE, bon état, prix à discuter. 777-7229.

VENDONS **moteurs** de laveuse, sécheuse, lave-vaisselle, et **éléments** de poêle et sécheuse **et autres pièces** neufs et usagés (en bon état), garantie, 643-5330.

VOTRE prix est considéré le mien, poêle et réfrigérateur Westinghouse or, très bon état, 568-5028 (prix raisonnable).

128 RADIO-TELEVISEUR SYSTEME DE SON

HAUT-PARLEURS Celestion, f.m. Rogers, $45, magnétophone Akaï, 4000 DS, $300, récepteur professionnel, ondes courtes Realistic DX-200, $150, 4 C.B. mobiles et portatifs. 243-6505.

HAUT-PARLEURS Cerwin Vega D5. Claude 663-1848, 643-3032.

SYSTEME de son complet Fisher, garantie 2 ans, $550, 741-5890 après 18h.

SYSTEME Laser haute qualité, valeur $2,300, demande $1,500. 663-9718.

130 VIDEO

500 FILMS vidéo VHS, bon état. 776-6494.

MARIAGES, fêtes ou toute occasion spéciale sur vidéo! 684-3792.

132 ORDINATEURS

ACHAT - VENTE - ECHANGE
ATARI, Commodore, IBM, Apple, Mac, Amiga,
Progeni Inc..... 728-5911

COMMODORE 64, système complet, prix à discuter. 243-0126.

EPSON EQUITY I, XT compatible, 640K, avec imprimante. $675. Stéphane, après 17h: 568-6490

TANDY 1000 avec imprimante et meuble. Prix à discuter. 663-7444

134 MUSIQUE

2 ROTOTOM, 1 "Practice Pad", à vendre. Yves: 643-9261.

4 HAUT-PARLEURS, JBL 4530, moitié prix. $1700. Alain 243-4199.

BASSE Ibanez avec étui; amplificateur de basse, 300W Ampeg, comme neufs. $650. J-Guy 643-4039

BATTEUR recherche musiciens pour former un groupe, bien équipé. 663-9188.

CLAVIER Yamaha PSR-32, 5 mois d'usage. $525 ferme. 741-6034.

COMME neuf, amplificateur Nikko 230, radio digitale, 2 cassettes, "mixer", égalisateur, 2 tables tournantes, colones de son Cerwin Vega D-35. 593-7365.

DISCO LA-MANIC, 12 ans d'expérience, son et lumières. 595-2621.

DISCO-MOBILE, toute occasion, prix compétitif. Claude: 561-0869.

DISCOTHEQUE mobile, professionnelle. Gilles, après 17h 671-0426

JOUEUR DE CLAVIER, 30-40 ans, R & R, danses, réceptions. 561-9781.

ORCHESTRE Vibrassion, musique pour toutes occasions. 771-3798, 776-4866.

ORGUE Hammond, 2 claviers, excellent état. 568-9279.

ORGUE Kawai, 1986, parfait état. 281-5209.

ORGUE Lowrey, 2 claviers, écouteur, parfait état, $900. 777-3478.

PIANO appartement Baldwin, $2,500 négociable. 568-7387 après 16h.

PIANO Berlin, 60 ans, bon état, $1,000. 771-9370.

PIANO marque Orme Violoform, approximatif 80 ans, propre, belle tonalité, $2,500. 819-776-3095.

RECHERCHE joueur de piano ou orgue afin de former duo avec chanteuse. 459-3618.

RECHERCHE musiciennes, jouant guitare électrique et bass pour former orchestre. 643-3211.

ROTTO TOM, à vendre. Se présenter au 82 Garneau, Hull entre 20h et 21h.

SINTHETISEUR Kawai, 12 instruments, 1 midi, 4 octaves, $350. 776-4393.

SYSTEME de son Pioneer 1989, meilleure offre. 778-6035.

136 BICYCLETTES

10 VITESSES, garçon, Rawleigh, en bon état, $80, 770-4330.

CCM Targa, 10 vitesses, 27 po., pour fille, très propre, $95. 776-3497.

DE Montagne, Stump Jumper Comp Deore XP, 18 po., $850. 568-1868.

142 MATERIAUX

200- NEONS, $10 chacun, 4 tubes: $20. 4 réservoirs à eau chaude. 300 2X4; 487-2180.

FIL électrique 90A, 3/6, en teck, pour la terre, 165 pi. Après 17h 643-1501

144 OUTILLAGE

SOUDEUSE électrique Sparkle 225 ACCA, haute densité, basse densité, marque Canox, $300 ou meilleure offre. 770-3705.

TOUR, marque Colchester, 10 pi. entre les tiges, contrôle numérique; perceuse, banc pour moteur Air-Gun, 1 po. et 3/4 po. drive, presse hydraulique, balance, capacité 6,000 livres; soudeuses Lincoln, 300 ampères à gaz et 225 ampères électrique, douille 1 po. drive etc. $28,000 ou meilleure offre. 463-2334, Claude.

146 FOURRURE - ENTREPOSAGE

MANTEAU renard bleu, long, $500, très bon état. 663-4399, jour: 243-5410.

148 VETEMENTS A VENDRE

MANTEAU long en cuir naturel, grandeur 44, pour homme, 777-3684.

POUR bébé, 0 à 3 ans aussi maternité, 12 ans. 777-2042.

ROBE de mariée en satin avec voile et crinoline, 11-12 ans. 770-7085.

ROBE de mariée, Démitriose Importation, 7-8 ans, avec accessoires. 663-9718.

ROBE de mariée, 8-9 ans, manche longue, valeur $1,100 pour $500. 776-2703.

152 DIVERS A VENDRE

10 SYSTEMES téléphoniques commercials, complets, NEC, le tout pour $1,500. Demandez Michel, directeur des pièces au 777-2611.

2 AIRS climatisés, 10,000 BTU, 3 étés d'usage, $525 chacune, parfait état, comme neuves. 770-9838

2 ENSEMBLES d'armoires: 1 en chêne, 1 en mélamine avec four encastré, plaque chauffante. 281-0049.

2 PORTES d'entrée, solides, en bois, couleur naturelle, 1 en métal avec moustiquaire, brune. 776-3942.

ABONNEMENT de la Sporthèque, $100. Diane: 595-9398.

ACHETONS-VENDONS
BIJOUX en or, télévisions, vidéos, stéréos, jeux électronique, outils, objets de valeur etc. Aubaine Gatineau, 106 St-Antoine. 561-2156.

ASPIRATEURS Electrolux, comme neufs, un an garantie, $225. 663-6869.

AUTO téléguidée: Black Foot. Modèle modifié, beaucoup d'extra. 778-6298

BATONS de golf gaucher: bois (1,3,5) (métal), Lynx Predator, fer (3,4,5,6,7,8,9), PW, Lynx U.S.A., 3 ans d'usage, $450. 643-9051.

B.B.Q. Jaccuzi 22,500 BTU, brûleur neuf, portes d'intérieur et portes de garde-robe en panneau blanc, bon état. 561-6604.

BICYCLETTE enfant, piscine 12 pi., ensemble de cuisine. 778-0286

BOUTEILLES d'antiquité d'Avon. 682-0397.

CHAISE d'exercice, aubaine! 745-6600.

CHAUFFE-EAU pour piscine extérieur, très bon état. 568-5185.

CHRYSLER LeBaron 80: $500, ensemble de divan: 3 pièces: $100., filière 4 tiroirs horizontals: $200. 281-1623 après 18h.

CONGELATEUR 12 pi.cu.; miroir ovale, contour bronze; lampes de tables et tables de salon; fauteuil, tout en excellent état. Soir 521-1093

CONGELATEUR à crème glacée avec jarre à sirop. 4 Electro freeze à crème glacée molle. Tout pour bar laitier, 30% de réduction. 819-663-9761.

COUCHETTE, chaise-haute, traineau, bicyclette pour femme. Demandez Louise 777-2616, après 19h 830-7408.

CUSINIERE et table de billard. Après 18h au 827-1316.

DESHUMIDIFICATEUR, 19.9 litres (40 pintes), $145. Carmelle, 997-7055, 595-2699 (maison).

DEVENEZ membre de la Sporthèque de Hull. Frais d'initiation $165. Prix négociable.
M. Lauzon, soir 568-9187.

ECONOMIES INCROYABLES! Treillis 4X8: $6.95; Bois Traité: 2X4X8: $2.95, 1X6X6: $1.08, 4X4X7: $4.35; Black Joe: $2.49; Aspenite 7/16: $5.99, 5/8 TG: $6.99; Plywood 1/2: $12.50, 5/8: $14.50; Bois Pressé 5/8 imparfait: $3.25, 2X8X12: $4.16, 2X10X14: $6.30; Plancher chêne: 0.79$; mélamine 1 po.: $12.95; Portes: $9.95. Argent comptant. Matériaux à Bas Prix Masson, 1-819-986-5720.

ENSEMBLE de chambre, 5 pièces, $450. Talbes à café, 3 pièces, $150. Table et 4 chaises, $125. Aspirateur Electrolux $200. Téléviseur, 20 pouces, couleurs avec convertisseur, $150. Lav./séc., blanches, $200. Poêle et réfrigérateur, verts, $450. Support à échelle pour boite 8 pi., pour GM, $250. 770-3248.

ENSEMBLE de salle de bain, couleur pêche, vanité 48 po., prix à discuter. 561-1276.

152 DIVERS A VENDRE

EQUIPEMENT complet de s/bains et porte de douche. Soir 663-8175

EQUIPEMENT de culture physique au complet, York 2001, $225. Le soir, 663-7832.

EQUIPEMENT boucherie et restaurant, réfrigérateur, machine "milk shake", "Jet Spray", BBQ. 827-4765 ou 776-3611.

FABRICANT de portes de garage de toutes dimensions. Portes patio, fenêtres faites sur mesure, fenêtres à battants, fini vinyle ou bois. Prix très compétitifs. Léo Groulx Mfg Ltée, (613) 764-2956, Casselman, Ontario.

GARDE-ROBE, neuf, articles de maison, lampe de salon. 521-2014.

LAVEUSE et sécheuse, $425. Table de billard, 40X72 po., $125. 4 Roues mag GM, 15 po. et 2 roues 14 po., $250. Après 18h, 243-1692.

MEUBLES, antiquités, lit d'eau, et beaucoup plus. 837-8144

PANTALON et veste de cuir, bleu avec bandes rouges et blanches, $300, casque neuf, style moto cross, $150. 770-9991, 995-1392.

PIANO d'appartement Wagner, $500; AQUARIUM 27 gallons, avec support en vitre, tout équipé pour eau salé ou non. $175. 643-2982

PIANO droit $500; air climatisé 8000 BTU, $200. 663-6521 après 18h.

PISCINE hors terre Kayak, 16x32 avec deck. Après 18h: 663-9420.

POELE, 24 po., $175, convertisseur, 2 haut-parleurs, 12 po. 770-9508.

REMISE en cèdre 7X14, parfait état, $1,000. Dominique, 827-4957.

SOULIERS de danse sociale, femmes/hommes. Boutique Deka-Danse, Gatineau. 663-6414.

SURPLUS-FAILLITES

145 EDDY HULL

15,000 PI.CA., D'AMEUBLEMENT ET D'EQUIPEMENT POUR LE BUREAU, L'ATELIER, LA MAISON, LE COMMERCE ET TOUTES LES PROFESSIONS. 6 jours/semaine, 9h à 17h30, jeudi et vendredi, 9h à 21h. COMME NEUF. 595-4898.

TABLE de billard de marque Brunswick, professionnelle, commerciale, $2,500. 663-0269, Martin

TABLE de bridge et 4 chaises, $100; table à café et table de bout assorties, $100; 749-2487 après 18h.

TABLE de pool en très bon état, $600 négociable. 561-2180.

TONDEUSE à gaz, bon état, $75. 771-5138.

TRICOTEUSE petite laine avec côteleur, comme neuve. 663-5001.

154 DIVERS A LOUER

ROBES de mariée à louer, 4 rue Ste-Hélène, Hull. 777-3904.

SERVICE de filmage, discothèque, clown, flamants roses. 770-2737.

LA MONGOLFIÈRE

Salle de réception privée très moderne, contenant jusqu'à 225 personnes pour toute occasion.
Téléphonez à: Nicole
entre 8 h et midi
au 663-8101
842 Notre-Dame, Gatineau. 154

156 DIVERS DEMANDE

ACHAT de réfrigérateur blanc, 2 portes, fonctionnant ou pas. 771-8508.

ACHAT et échange **DE DISQUES COMPACTS**. Meilleurs prix! 778-0341.

ACHETONS et vendons cartes de Hockey et de Baseball. Luc 684-6737.

ATTENTION! Besoin urgent de poêle et de réfrigérateur. 771-1445.

160 VENTE DE GARAGE

26 ET 27 mai, 133 Isabelle, Hull, de 9h à 17h. Meubles, jouets, équipement de moto et divers articles.

26 MAI, 99 Jolicoeur, Hull, divers articles (berceau, rouet, livres adultes et enfants). De 9h à 16h.

26 MAI. Plusieurs familles, 369 rue Maude, Gatineau. Se prend par Duquette ou St-René.

61 AVENUE des Tulipes, Aylmer, samedi et dimanche, à partir de 11h, beaux meubles et divers articles.

DEMENAGEMENT ensemble de salon provicial, table, draperies, vaisselier de coin antique, télévision 26 po., chaise Niagara Cyclo-Massage et plusieurs autre items. Vente de garage: 25-26-27 mai au 58 Brady, Hull.

GATINEAU, 24 de la Drave. Super vente, linge d'enfants, jouets, livres, meubles et autres articles, 26-27 mai, 9h à 16h.

GATINEAU, 55 Bégin, 663-6981. Cuisinière, mobilier cuisine et autres, samedi et dimanche 26-27 mai, 10h.

GRAND BAZAR, FONDATION CHRO
SAMEDI 26 mai, de 9h à 16h et dimanche 27 mai de midi à 16h, stationnement de l'hôpital, 116 Lionel-Emond, Hull. Renseignements: 595-6108.

GROSSE vente, 86 Glaude, Gatineau. 26 et 27 mai.

HULL, 50 Bourque, articles bébé, divers, déménagement, samedi 26 mai.

160 VENTE DE GARAGE

SAMEDI 8h, grande vente, petits et gros articles. 97, Ste-Marie, Hull.

SUPER vente garage, 65 Lucien Brault, app: 5, Hull, samedi et dimanche de 9h à 20h.

SUPER vente communautaire, mille et un articles, 26 mai, de 8h30 à 17h, rue Bernier, Hull.

SUPER vente garage les 26 et 27 mai, 178 bl Montclair, TOUT DOIT ETRE VENDU!

SUPER VENTE de garage, samedi le 26 mai à compter de 9h au 689 boul. Labrosse. Plusieurs articles de choix.

SUPER vente garage, plusieurs familles. Jouets, vaisselle, antiquités. 7 rue Osgoode, Aylmer, secteur Deschênes, 26 et 27 mai.

VENTE d'articles variés, les 26 et 27 mai au 193, rue Nelligan, Gatineau.

VENTE d'articles variés les 26 et 27 mai au 290 av. Principale, Gatineau.

VENTE de garage le 26 mai de 9h à 16h au 16 Mgr. Forbes, Gatineau.

VENTE de garage, 27 mai, 44 rue Boucher, Hull, de 10h à 17h, meubles, articles de maison.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE de garage, Ottawa Men's Chorus, samedi 26 mai, de 8h à 14h, 162 rue Murray, près de Dalhousie.

VENTE finale d'appartement: mobilier/chambre, divan, fauteuil pour salon, literie, appareils ménagers, rideaux et beaucoup plus. Commençant à 10h: samedi, 26 mai, 165 boul. Mont-Bleu, app: 413, Hull.

VENTE garage les 26 et 27 mai au 77 bl Montclair, Hull de 9h à 17h.

VENTE GARAGE, vêtement d'enfant, vaisselle... Samedi 26 mai au 87 Lionel-Emond, Hull.

VENTE garage, 4 rue Plessis, Hull, objets de toutes sortes, de 8h à 18h.

VENTE garage communautaire, domaine Beechwood, au bout de la rue Grandville, Vanier, samedi 26 mai, de 8h à 16h.

VENTE garage, divers à vendre. 133, Bourque, Hull (Coin Labelle), samedi et dimanche (26-27 mai).

VENTE GARAGE, cause: décès. Les 25 et 26 mai de 8h à 21h, au 11 3ième Avenue, Parc Roulotte Rivièra.

VENTE garage, Altavista, 2387 Virginia Drive, près ch. Herron, plusieurs familles, dimanche 27 mai, 9h à 15h.

160 VENTE DE GARAGE

VENTE GEANTE
CO-OP de La Salle, coin nord-est de King Edward et St-Patrick. 26 mai de 9h à 17h. En cas de pluie, remis au 27.

VENTE RAPIDE. Beau poêle de cuisine (bois); ensemble s/manger; piano; ensemble salon; autres. Samedi 26 mai au 74 boul. Lorrain, Gatineau.

162 PISCINES

HORS-TERRE 16 pi., Hercule de Mermaid, équipée. 778-7028.

MOTEUR de piscine Coleco F120, avec filtre, 4 mois d'usage, $70, 770-4330.

PISCINE, 21X4, très bon état. 777-3570.

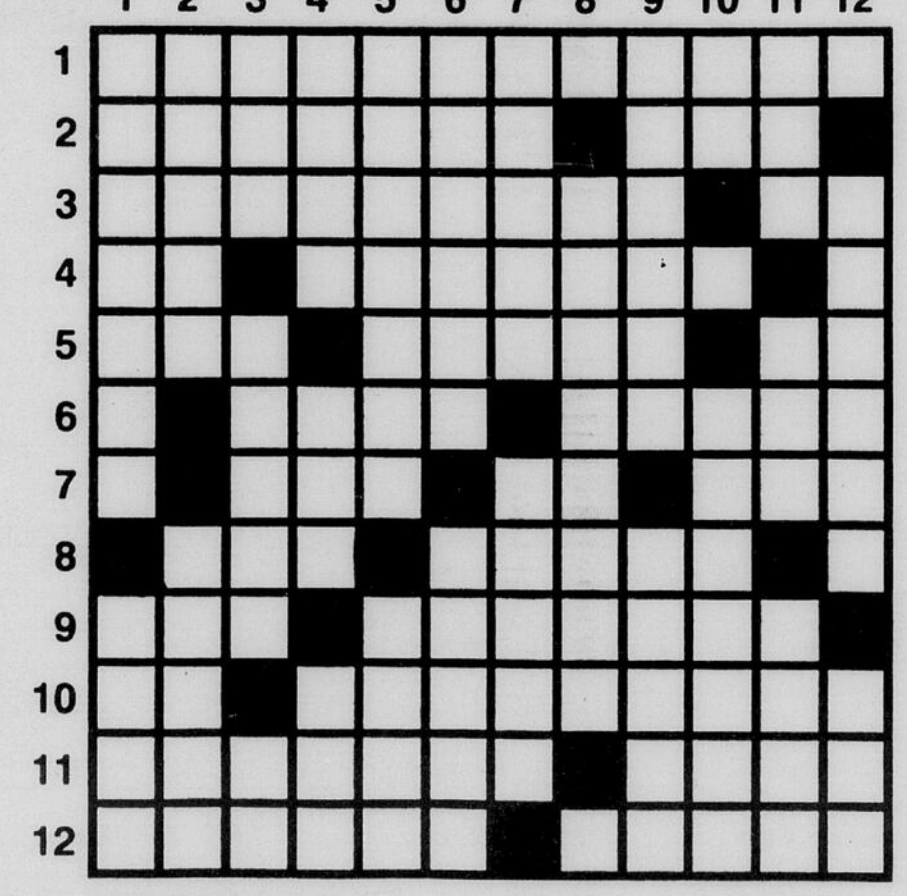
164 CAMPING

AMATEUR(TRICE) de plein air qui désirent soit louer ou acheter un terrain pour roulotte au Camping L'Anse au Bouleau, Lac Simon. Demandez Monique après 18h: 1-819-427-5693.

MOTS CROISÉS

© Edimédia Inc.

NO D-437 par Liliane CHRÉTIEN



HORIZONTALEMENT

1—Ne persisterions pas dans une résolution.
2—Reprendre après interruption. — Transpire.
3—Maladie contagieuse. — Samarium.
4—Molybdène. — État de ce qui est très tendu.
5—Lettre grecque. — Art dramatique. — Nombre.
6—Carré de l'échiquier. — Affaiblissent.
7—Dame. — Neptunium. — Douze.
8—De très près. — Buffet long et bas.
9—Qui ne prête à aucun doute. — Corrigeas.
10—Pron. indéfini. — Ébaubies (fam. et vx).
11—Hydrocarbure aromatique liquide. — Rejetai comme faux.
12—Accumule. — Jolis.

VERTICALEMENT

1—Ancienne dénomination du blé. — Mit par écrit.
2—Petit loir gris. — Notoriété.
3—Personne entêtée. — Action d'obtenir contre paiement. — Note musicale.
4—Obscurité. — Planchette de bois. — Connus.
5—Partie inférieure d'une pierre de bijouterie. — Voies publiques.
6—Elles est constituée par des pales. — Trompe en faisant croire des choses fausses.
7—Ronge. — Couvre un mets avec une sauce d'accompagnement.
8—Plante aquatique.
9—Sorties. — Pisse.
10—Adv. de lieu. — Manifesta son ravissement (s').
11—Venus au monde. — Lié. — Récipient servant à divers usages.
12—Tromper par de fausses apparences. — Nombre.

SOLUTION DU PROBLÈME D-436

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	M	O	I	G	N	O	N	■	C	R	I	N
2	A	U	T	R	E	■	A	C	U	I	T	E
3	I	V	O	I	R	E	■	A	L	M	E	E
4	N	E	U	V	E	■	E	N	T	A	■	S
5	T	R	■	E	I	N	S	T	E	I	N	■
6	E	T	E	■	D	U	P	E	■	T	E	E
7	N	U	C	L	E	A	I	R	E	■	T	C
8	I	R	A	I	■	G	E	■	R	U	T	H
9	R	E	I	S	■	E	G	R	I	S	E	E
10	■	S	L	I	P	■	L	U	N	E	■	V
11	A	■	L	E	S	T	E	S	■	R	A	I
12	G	U	E	R	I	E	■	E	T	A	I	N

LES PETITES ANNONCES

164 CAMPING

CAMPING Prescott, Val des Bois, Bowman: sites bord de l'eau, terrains à partir de $199/saison. Groupes acceptés. 454-2185, 561-7790.

HE! PECHEURS! Campeur Real-Lite 1983, tout équipé, $6,000 ou meilleure offre. Après 18h 671-2640

TERRAIN pour camping, avec toutes commodités, face à un beau lac, très bon pour la pêche, 30 milles de Hull-Gatineau, $450 saison. Aussi chalet et tentes-roulottes à louer journée - semaine - mois. 561-0603, (819) 454-2179.

168 CHASSE, PECHE, ET ARTICLES DE SPORTS

DOIT de défaire d'un voyage de pêche pour 8 personnes au Réservoir Gouin à bord d'une maison flottante du 21 au 29 juin (plan Européen, $150/personne). Ben 684-2878, Yves 663-1292.

EQUIPEMENT complet de plongée, régulateur Sherwood, "dry suit", le tout: $800. 986-8695.

PEDALO 4 places avec toit, demande $700. 568-1541.

174 ANIMAUX

2 CHEVAUX: 1 Boxing 5 ans, 1 Palomino 3 ans enregistré avec papiers. Bien domptés, très belle apparence. 243-6794.

ATTENTION!
SUPER vente après-rénovations. Jusqu'à 50% de rabais. Sharpei 4 mois, $499. Articles et nourriture pour animaux. 87 boul. St-Joseph, Hull. 777-9939.

BERGER allemand, chiot, caractère superbe, $100, 1-819-647-3544.

BOXER, masque noir, oreilles taillées, cours de base. 684-9230.

CANICHE miniature, 8 mois, vacciné, $250. Après 19h 561-9388.

CANICHE, toy, chiots, noirs, mâles vaccinés, enrégistrés, 827-2905.

CANICHE "Toy" mâle, 7 mois, $175; cochon d'inde $25 avec cage. 684-8775 ou soir 685-1687

CHATONS, de gouttières, angora et persan, vermifugés. 568-0546.

CHATONS, oriental à poils courts, vaccinés, enrégistrés. $250 chacun. 594-8782.

CHATONS persans enregistrés, vaccinés, dégriffés, $325. 455-2398.

CHIENNE Boxer, pure race, 6 semaines, couleur fauve, $250. Après 17h: 613-673-5452

CHIOTS Berger allemand, pure race. 457-4582.

CHIOTS Berger Allemand, 1re qualité, enregistrés, C.K.C., très bon tempérament, grands parents C.D., schutzhund, mère obéissance avancée et protection. 568-7284

CHIOTS Husky, $50 et $150. 1-819-281-5027.

MINIATURE Pinsher, pure race, 5 mois, noir et tan, $150, 643-2655.

PERSANS blancs enregistrés, 3 femelles: $350./chacun, 1 mâle $300. 281-1623 après 18h.

PERSANS chatons 6 semaines, 4 blancs, 1 roux avec pedigree. Travail: 281-5009, maison: 986-5642.

PETIT troupeau de chèvres Angoras, 7 chèvres, 7 chevrettes et 2 chevreaux, 819-983-6259 ou 819-423-5856.

QUARTER HORSE, Palomino, enrégistré, castré, 6 ans, 17 mains, selle Western, attelage. Après 18h: 488-3289.

RECHERCHE chat mâle Persan pour accouplement. 684-4482.

SELLE Western, neuve, $325. Le soir, 663-7832.

SIAMOIS, femelle, adulte, vaccinée, dégriffée, $150. 776-6093.

TONTE caniches (seulement), 10 ans expérience, $20. Marie 568-2558.

176 ANIMAUX, PENSION/ NOURRITURE/SOINS

****CHENIL DU CAMP****
****1-819-683-2405****
PENSION pour votre animal favori, à la campagne, air climatisé, grands enclos, excellents soins, service de cueillette et livraison.

182 PHOTOGRAPHIE

CAMERA 3D
LA seule caméra 3 D au monde, en vente pour moins de $300. 770-6669

184 TABLEAUX - ENCADREMENTS

RECHERCHE oeuvres d'art Suzor Coté, H. Masson, Léon Bellefleur, S. Cosgrove, M.-A. Fortin, Rene Richard, Jean-Paul Lemieux. 1-819-758-7196 ou fax: 1-819-758-6735

TABLEAU de R.E. Fortin évalué à $1,400, meilleure offre. Contacter Mario: 663-8763.

190 AMENAGEMENT DE TERRAIN

PETITE livraison de tourbe et installation, cèdres et arbustes. 669-2776.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

ANGLAIS base, cours privés, le soir. 561-3222 code 302.

196 ENSEIGNEMENTS - COURS

COURS de guitare privés à votre domicile. 561-0354.

COURS de Word Perfect 5.0, Lotus 123, Ventura, tous niveaux incluant matériel et cours de français. 986-5276

COURS de WordPerfect 5.0, transition 4.2: 4h, de base: 20h, intermédiaire: 16h, avancé: 16h. Jour, soir, fin de semaine. 663-2068.

COURS particuliers d'anglais, langue seconde. Appelez au 729-9526.

PROFESSEURE d'anglais donnerait cours et préparerait aux examens gouvernementaux. 236-0524.

200 CONDITIONNEMENT PHYSIQUE

PEC-DECK neuf, valeur $1,000, demande $700 négociable. 986-1900

202 CHAUFFAGE - CLIMATISATION

AIR CLIM., 22,500 BTU, certificat de vérification, $750. 819-428-3470.

AIR CLIM., 8,000 BTU, $225 ou meilleure offre. 771-6601 ou 778-0235.

BOIS DE FOYER, bois franc 16 pouces, livrée. 986-9396.

212 EQUIPEMENT DE BUREAU

BUREAU de travail 60x30, 2 tiroirs, fini teck, à l'état neuf, valeur: $350 pour $175. 561-1654.

BUREAU et chaise, bon état, $130. 770-0399.

214 EQUIPEMENT DE COMMERCE

EQUIPEMENT complet de crème galcée molle et dure, etc. 986-1676, 669-5051.

ETAGERES de magasin, en acier, valeur de $3,000, demande $600. 234-3251.

GRANDE chaîne de restaurant ferme une de ses locations le 31 mai, tout doit être vendu sur place. Nous déménagerons les équipements pour vous. Téléphonez à Marcellin au: 778-6261 ou 770-6457.

POLISSEUSES à plancher commerciale, Taski, GH Wood et Tenant Trend, 15 - 17 - 22 po., presque neuves de $150 à $1,200. 243-2732.

REMORQUEUSE et équipement de station-service à vendre. 684-1420

220 ARGENT DISPONIBLE

1 RE et 2e: résidentielle, dépanneur, hôtel, etc. L.J. Bertrand: 243-3400.

MARGE de crédit, 1ère - 2e, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

PRETS hypothécaires, taux bancaires, 1re hypothèque, **2e hypothèque**, marge de crédit. Capital Acceptance, 749-8456, Michel Aubry.

222 ALIMENTATION ET ALIMENTS NATURELS

ESSIAC, formule original de **René Caisse**, donnée par injection par un médecin. Pour brochures gratuites commmuniquer au: 1-415-935-0162.

MAIGRISSEZ facilement jusqu'à 10-15-20 livres par mois. Sans diète stricte, sans exercice, sans produit chimique, sans avoir toujours faim avec gain d'énergie et bonne nutrition. Téléphonez 778-9205.

311 AIDE DEMANDE

DEBOSSELEURS(h.f.) avec expérience. Gilles Garage, Touraine, demander Gilles, 243-4053.

HOMME d'expérience pour travailler autour de la maison, 1 à 2 jours/semaine, $6/heure. 777-2496.

NETTOYEUR/EUSE, temps partiel, centre-ville et Est Ottawa. 741-2999.

PERSONNE avec camionnette pour livraison de meubles. 561-2156.

PERSONNEL demandé pour effectuer des travaux d'entretien ménager, 4h/soir, du lundi au vendredi, secteur Bronson et Alta Vista. Salaire $6/heure. Contacter Jacques 737-8388 entre 8h et 16h

SOLLICITEUSE(EUR) avec expérience, travail le soir (17h à 21h), salaire de base plus commission. Yves 595-1899.

312 AIDE DOMESTIQUE

FERAIS menage dans maison privée 663-6156.

314 EMPLOI DEMANDE

FEMME de ménage fiable à votre domicile. 561-5990.

FERAIS menage dans maison privée avec bonnes références. 776-3034.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

BESOIN de modèles pour coupes de cheveux. Demandez Georges après 19h. 777-0352.

COIFFEUR(EUSE) avec 3 ans et plus d'expérience demandé(e). 770-2111

COIFFEUR(EUSE) pour salon de coiffure unisexe très achalandé. Jour: Lise 561-1317, soir: Nicole 568-6472.

COIFFEUR(EUSE) demandé(e) à temps partiel. 243-4903.

ULTRA PLUS COIFFURE recherche coiffeur(euse) 3 ans et plus d'expérience, à temps partiel, de préférence avec clientèle. Demander Murielle ou Yves, 776-9961.

317 ESTHETIQUE COIFFURE

COIFFEUR(EUESE)S demandé(e)s pour homme, avec expérience et clientèle déjà établie. Nouveau Centre Capilaire et coiffure pour homme, situé sur le boul. St-Joseph, Hull. Ouverture 1er août 1990. 60% commission plus uniforme compris. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

MASSO-THERAPEUTE demandé(e) pour nouveau salon de coiffure situé sur boul. St-Joseph à Hull. Ouverture le 1er août 1990. Pour renseignements, Céline Sigouin, 986-1261 après 18h.

320 GARDIENNE DEMANDEE

A LA MAISON, dame mature, non fumeuse, enfant 5 ans. Références. 568-9504, 568-1920 laissé message.

DAME mature pour garder 2 enfants, 4 ans et 10 ans, chez-moi, secteur Chemin de la Montagne, mardi au samedi. Demandez Louise 777-2616, après 19h 830-7408.

GARDIENNE demandée chez moi pour enfant de 2 ans, secteur Mont-Bleu, URGENT! 771-9629.

GARDIENNE (live-in), 2 enfants, 3 et 7 ans, références. Soir: 731-9307

RECHERCHE personne d'expérience avec références qui garderait enfants chez-moi du lundi au vendredi. Temps plein, début le 9 juillet. 824-2191

322 GARDERAIS BEBES

0 A 5 ANS, chez-moi, cour clôturée, rue Murphy, Gatineau. 663-0071

CLOTUREE, bon soins, reçus d'impôts, secteur Davidson. 663-1318.

DU 25 juin au 24 août, $70/semaine, BAC en éducation. 777-4207.

ENFANTS de tous âges. Appelez après 18h au 777-6168.

GARDERAIS bébés et enfants, dépanneuse. Tante Colette est disponible en tout temps. 663-5445.

GARDERAIS bébés chez-moi, lundi au vendredi, expérience. 771-4149

GARDERAIS chez-vous enfants 0 à 1 an, projet Marengère, reçus d'impôts. 243-0980.

GARDERAIS enfants, du lundi au vendredi, maison cour clôturée, s/jeux, bons soins et nutrition, 9 ans d'expérience et références. 684-8549.

GARDERAIS enfants de 2 à 5 ans. 595-7032.

GARDERAIS enfants du lundi au vendredi, 6h à 18h, expérience en garderie, très bons prix, libre 1er août, Masson. Suzanne: 986-8920.

GARDERAIS enfants, près école Ste-Rose. 643-1655.

GARDERAIS enfants de tous âges. Demander Diane 669-4133.

GARDERAIS enfants, le jour à partir du 15 juin, en haut de Cote Main, expérience. 663-6152, entre 15h et 17h.

GARDERAIS enfants, avec expérience, Templeton. 669-4273.

GARDERAIS enfants de tout âges et si votre gardienne prend des vacances, téléphonez-moi au 777-1865.

GARDERAIS enfants, 1 an et plus. 777-5613.

GARDERAIS enfants, en tout temps. Après 16h, Line. 663-6643.

GARDERAIS enfants de tout âge, près du chemin du Lac, Gatineau, du lundi au samedi. Bonnes références. Lyne 643-4335.

GARDERAIS enfants le jour, à partir du 1er août ou avant. Places disponibles pour 2 enfants, rue Jeanne d'Arc à Hull. 771-2116.

GARDERAIS enfants de tous âges, secteur école Le Triolet. 561-4966.

GARDERAIS enfants, dîneurs bienvenus. 663-7654.

GARDERAIS enfants chez-moi du lundi au vendredi, secteur St-Rosaire, 1 an et plus. 243-3821.

GARDERAIS un enfant de 6 ou 7 ans, 5 jours/semaine. 563-1939.

GARDERIE EDUCATIVE
GATINEAU, enfants 1 an et plus, service avec infirmière, menus par diététicienne, programmes structurés selon âge, avec bulletin. Places limitées. 663-3633.

GRANDE OUVERTURE
Septembre 1990, près CH Gatineau, violon, pré-écriture, sciences humaines, nourriture végétarienne 3-5 ans. 771-9207, 595-3673.

MAMAN garderait enfant de tout âge, située devant grand parc, cour clôturée, bonne nutrition. 663-0129.

MAMAN garderait enfants de 0 à 4 ans chez-moi du lundi au vendredi. 243-7657.

MINI-garderie en milieu familial, secteur Parc de la Montagne. 778-6527.

PERKINS, près station service Sunys, maman bilingue, garderait enfants de tous âges références. 671-1852.

SECTEUR Hautes Plaines, du lundi au vendredi le jour, 2 ans et plus. Diane: 771-0303.

TOURAINE, cour clôturée, lundi au vendredi, 2 ans et plus. 561-1997.

VAL Trétreau, garderais enfants du lundi au vendredi. 770-0412.

325 OFFRE D'EMPLOI

COMMIS à la charcuterie. Se présenter au Métro Céré, 1125 boul. St-René Ouest, Gatineau.

325 OFFRE D'EMPLOI

1 BOUCHER ET
1 COMMIS DELICATESSEN
DEMANDES (H/F). Doivent avoir 1 an d'expérience et être bilingues. Pour rendez-vous, M. Swedko 523-9004.

2 SAUVETEURS à la piscine: salaire $6.50/h, poste saisonnier, mi-juin à mi-septembre, de 10h à 19h. Doit être âgé de 18 ans ou plus et posséder un certificat de sauveteur professionnel reconnu. Se présenter au: 111 rue Bellehumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

CAISSIER(ERE)
AVEC expérience, emploi à temps plein. Se présenter Albert Meat Market au 71 Williams, Ottawa.

RECHERCHE personne pour légers travaux dans immeuble. 243-0560.

MATÉRIAUX INOVACO LTÉE
Recherche
Chauffeur
Classe 1
ou classe 3
Temps complet ou partiel
Pour information s'adresser à
Nicole Cécire
568-3400
325

CHAUFFEUR demandé(e) pour fin de semaine ou au 2 fins de semaine, samedi et dimanche, les routes sont tôt le matin et en soirée, durée 1 1/2h à 1 34h. doit posséder permis de l'Ontario de classe B ou C. Pour renseignements, Lyle 821-1411 entre 7h et 17h.

CHAUFFEUR(E) camion lourd, expérience Roll-Off si possible. Vous adressez au 867 St-René Ouest, 2ième étage, Gatineau.

CHAUFFEUR(E) DE CAMION REMORQUE
OPPORTUNITE de travailler pour compagnie responsable, salaire et conditions de travail très intéressants, assurance groupe, travail à temps plein, 5 jours semaine. Chauffeur(e) possédant permis de conduire classe 1 avec minimum d'une(1) année d'expérience. Téléphonez: 1-800-363-8774 demander Gilles ou Roger.

SERVEUR(EUSE) demandé(e) pour piano-bar. 777-6467

Century 21
DES DRAVEURS INC.
Intéressé(e) à une carrière dans l'immobilier
Saisissez l'occasion de vous informer?
Gaétane Huneault
663-4744
325

CHAUFFEUR (h ou f) de remorque pour compagnie de déménagement. Expérience non nécessaire. S'adresser au 10 Cousineau, Hull.

COMMIS à la papeterie, poste temps plein, 35 heures/semaine, 2 à 3 ans d'expérience. Michel ou Jacqueline, Librairie Demarc, 770-4058.

COMMIS-CAISSIER(ERE), temps partiel, de soir. S'adresser à Lise Parker, Dépanneur Tassé, 21 Principale, Aylmer.

COMMIS RECEPTIONNISTE POUR ETUDE LEGALE
Le/la candidat(e) devra avoir un minimum d'expérience dans la tenue de livres, la dactylographie et la réception, salaire à discuter. 770-9040

COMPAGNIE americaine de marketing, rencerche des gens clés pour développer le marché Canadien, tout en améliorant leur niveau de vie. **Brenda 770-8221.**

COMPAGNIE en entretient ménager recherche homme et femme pour divers travaux lourds et moyens, permis de conduire obligatoire, salaire à discuter. Envoyez c.v. à C.P. 341, Succursale A, Hull, J8Y 6M9.

COUPLE demandé pour entretien et réparations, édifice 80 logements à Hull. Expérience requise. 748-9600.

EMPLOYÉS(ES) DEMANDÉS(ES)
pour travailler la nuit
Dans les magasins dépanneur
perrette
Communiquez avec
Sonia Fortin
561-0583

325 OFFRE D'EMPLOI

325 OFFRE D'EMPLOI

DISTRIBUTEUR DE PUBLI-SAC

Messageries Outaouais vous offre la possibilité de former votre équipe (4 à 6 camelots) pour la distribution de dépliants publicitaires. De 6 à 8 heures de travail, les fins de semaine.

Nous fournissons la clientèle, la supervision ainsi que l'aide technique. Aucun investissement nécessaire. Nous attendons votre appel à:

595-5899

325

LES SPÉCIALISTES À VOTRE SERVICE
1-800-267-9555 **560-2750**

AFFILAGE
AFFILAGE général, 30 Walker, Hull. Entre 17h et 20h: 777-0914.

AMENAGEMENT DE TERRAIN
SABLE pour piscine, screen top soil, petite pierre, entrée et système d'épuration. Backoe, pelle, camion citerne. 455-2229.

SPECIAL! Mur de soutien, arbustres, haies de cèdres, patios bois, pierres ou pavé uni, tourbe, tous travaux autour de maison. R. Bélanger Paysagiste: 663-4273.

VENTE de terre noire, top-soil, concassé, poussière de roches, sable à mortier et à piscine, livraison de 2 à 10 verges cu., 7 jours/semaine, Paysagiste Claude Bisson, 643-4004.

ARBRES
COUPE, taille arbres, haies. Estimation gratuite, assurance. 771-8995.

NOUS enlevons les souches sans endommager les pelouses. 682-0555.

COMPTABILITE
EN TOUTE CONFIANCE, faisons tenue de livres, impôts, etc. pour P.M.E. 20 ans d'expérience. Demandez Luc ou Rolande au: 777-9112 ou 777-7107.

CONSTRUCTION
OUVRAGE général, toiture, plancher de ciment, plomberie, etc.. 663-6941.

SOULEVE maisons, faisons fondation en blocs de ciment, estimation gratuite. 663-7809.

COUTURE
LE RANCH DU CUIR
REPARATIONS professionnelles de tous vêtements de cuir. Centre Rideau, 3e étage, près de Eaton. 235-3830

DEMENAGEMENT - TRANSPORT
CLAUDE Transport, déménagement et livraison. Meubles usagés à vendre/a acheter. 663-7808

GENTILHOMME DEMENAGEUR INC. Merci pour votre appui. 778-1113

HULL, déménagement et entrepôt. Bons prix! 243-8329.

DIVERS
EXCAVATION Aumond: backoe, 4x4, avec opérateur d'expérience. 682-2272, 777-8330, 725-7795.

NETTOYAGE DE TAPIS
TAPIS LUC V.I.P. INC.
NETTOYAGE de tapis, meubles, auto, **INONDATIONS.** Service rapide, 24 heures. 595-1203.

ELECTRICITE
FERAIS travaux électriques de tous genres, à prix réduits. Appelez pour estimation: 770-7856.

FERRONEMENTAL
GRILLAGE de sécurité, balcons et rampes, escalier et clôture de piscine. 29 ans d'expérience. Estimation gratuite. Réal Dubé, 456-2286.

JARDINAGE
TOP SOIL, remplissage, sable, petit bouldozer pour égaliser 455-2376.

MACONNERIE
A.M.S. Maconnerie: briques, blocs, pierres naturelles, rénovations et réparations, construction générale, 561-7230/643-2167/663-8996.

FORTIN Maçonnerie, spécialité pierre naturelle et cultivée, brique, sand finish, réparations tous genres. Estimation gratuite! 595-0638.

SPECIALISE en ciment, sand finsih et plastrage. 243-3934 561-5103.

STUCCO, sand finish, joints de pierre. 770-9388.

MAISON - REPARATIONS/ RENOVATIONS
ENTREPRENEUR général, construction et rénovations de tous genres, intérieur, extérieur, peinture aluminium, etc. Ouvrage garanti. 778-2833, pagette 598-5889.

INSTALLATION, sablage et finition de bois franc. M. Cantin, 824-7727.

PLATRIER - PEINTRE
A bon prix! Peinture intérieur/extérieur, protecteur d'asphalte appliqué sous pression. Estimation gratuite, ouvrage garanti. Jean-Marc, 561-2349.

A PRIX REDUIT: Pose de giproc, finition de joints, plafonds décoratifs et texturés, peinture. 561-0603.

FERAIS peinture intérieur/extérieur estimation gratuite travail guaranti. 669-4000 après 5h.

PEINTURE intérieure soir ou fin de semaine. Estimation gratuite. 595-7032, 776-3450.

PEINTURE logements ou maisons. Pierre: 568-2520, pagette: 778-9178.

PERSONNES d'expérience pour peinture de tous genres. Eric: 741-3155 ou Luc: 643-4857.

TIREUR de joints d'expérience. Ferais aussi petits travaux intérieur/extérieur. Estimé gratuit. 770-0376.

VOUS voulez rajeunir votre intérieur? Peinture J.R., Jean: 771-3376, Roger: 595-3309.

RENOVATIONS
A PRIX imbattable! Nous faisons de tout, petit ou gros travaux. Ouvrage garanti. 778-2833.

CONTRACTEUR en rénovation intérieur/extérieur de tous genres. Estimation gratuite. 561-3222 code 333.

HOMME à tout faire intérieur/extérieur. 770-0007.

N. P. CONSTRUCTION, rénovation de tous genres, menuiserie, peinture, etc... Bon prix. Normand: 669-3108.

R. SEGUIN CONSTRUCTION, peinture, "dry wall". Estimation gratuite. 568-2141 ou pagette 778-4820.

VOUS aimeriez faire de la rénovation dans votre sous-sol ou ailleurs dans la maison? Appelez Marc au 663-4384.

TAPIS - TUILES - CERAMIQUES
INSTALLATION et réparation de tapis, plancher coussiné (prélart), tuile et céramique. 561-5959.

PRO CERAMIQUE! Pose et vente. 281-5209.

VIDEO
NOCES, baptêmes, toutes occasions, expérience. 663-4338.

"Les petites annonces LeDroit ça marche en GRAND!"

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

COUTURIER(E) demandé(e) avec expérience pour plan de nettoyage à Vanier, 30 ou 40 heures/semaine, bilingue, urgent. 746-8179, soir: 822-6040

CUISINIERE(IER), temps plein, dans un foyer de personnes âgées à Ottawa. Après 18h: 837-9344.

DEMANDE apprenti-mécanicien(ne) avec 4 à 5 mois d'expérience dans garage. 777-1627

EBENISTRE demandé(e) avec expérience. Jour: 561-4210, soir: 243-4641.

EMPLOI EN TEMPS PLEIN

PREPOSE(E) au comptoir des viandes et de la charcuterie. Se présenter Albert Meat Market au 71 Williams, Ottawa.

FEMME de chambre demandée, 25 ans ou plus, cuisinier(e) avec expérience pour déjeuners. Se présenter au 175, boul. Gréber entre 11h et 13h le mardi ou mercredi.

FLEURISTE bilingue avec 2 ans d'expérience et plus demandé(e). 568-4540 ou 561-5150

325 OFFRE D'EMPLOI

HOMMES ou femmes demandés(es) pour service de courrier, avec petite voitur e ou camionnette, très bonne connaissance de la région. Appelez au 243-3656 entre 18h et 20h.

HULL, débosseleur (h. ou f.), 5 ans d'expérience, avantages sociaux. 776-4345 ou 776-4304.

INSTALLATEUR(TRICE

STORES VERTICAUX

HORIZONTAUX

SE présenter au 11 Champlain, Gatineau. Demander pour Pierre.

MECANICIEN(IENNE) D'EXPERIENCE

- Expérience avec voitures européenes (Mercedes Benz, BMW, VW, Volvo)
- 5 à 7 ans d'expérience
- Bon(nne) travaillant(e) et mature(e)

Appelez Walter ou Brigitte au: 771-9583, entre 8h et 17h.

NETTOYEUR à sec dans l'est d'Ottawa cherche personne pour laver et presser les chemises. Très bon salaire. 749-2947.

325 OFFRE D'EMPLOI

NU SKIN est enfin arrivé au Canada, recherchons personnes à temps plein et partiel, désirant se bâtir un avenir dans les soins de la peau. Demain sera peut-être trop tard! Pour entrevue, contactez Mme Jeannette MacDonald au 746-6600.

PERSONNE avec expérience dans réparation de meubles, salaire selon expérience. 776-3522.

PERSONNES bilingues pour commerce de vidéos. 1 temps partiel, 1 temps plein. Expérience de caisse enregistreuse, Visa, Mastercard. Références exigées. 778-6127.

PERSONNES pour travailler dans un plan de nettoyage à sec. Se présenter au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

POMPISTE demandé(e) station Esso. Se présenter au 480 boul. St-Joseph, Hull.

POMPISTE demandé(e) temps plein, caissier(ère), temps partiel. S'adresser à Lucille Dubois au Dépanneur Tassé, Route 307, Cantley.

PREPOSE au vestiaire, portier, nettoyeur (h/f), serveur(euse). 776-6622.

325 OFFRE D'EMPLOI

POSTES A TEMPS PLEIN

NOTRE compagnie nationale d'inventaire a besoin de commis compteur (h ou f). Expérience un atout. Nous offrons $6/heure. Entraînement complet. Travail régulier, fins de semaine et en soirée. Possibilité d'avancement. Nous recherchons des personnes consciensieuses, fiables et disponibles les fins de semaine. Compétence en mathématique de base requise. Appelez maintenant, Les Services d'Inventaire Western Ltée au 731-3143 entre 9h et 17h, mardi et mercredi.

POSTULEZ AUJOURD'HUI,

COMMENCEZ DEMAIN!

JUSQU'A $500/SEMAINE

NOTRE récente expansion a laissé des postes vacants dans notre entreprise. 12 emplois disponibles immédiatement dans le domaine des relations publiques: service à la clientèle, vente, publicité et livraison. Aucune expérience nécessaire. Appeler Diane au: 745-8153, étudiants(es) bienvenues.

325 OFFRE D'EMPLOI

PREPOSE(E) au bar-terrasse. Salaire $5.75/h. Poste saisonnier mi-juin à mi-septembre, de 10h à 19h. Pour préparation et service des boissons et nourriture sur la terrasse. Doit avoir 18 ans ou plus et posséder expérience de barman(maid), avoir de l'entregent. Se présenter au: 111 rue Bellehumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

PROGRAMME EXPERIENCE ETE: Etudiant(e) requis(e) pour mettre sur pied un système de classification de ressources au Conseil sur le vieillissement. Communiquez avec Diane Vist au 232-3577 ou envoyez un C.V. au 256 Av. King Edward, Ottawa, On, K1N 7M1.

325 OFFRE D'EMPLOI

RECEPTIONNISTE (h/f) pour motel, 25 ans ou plus, temps plein. ECRIRE CASE 181 LeDroit, B.P. 8860, Succursale T, Ottawa, ONT K1G 3J9

RECHERCHE maître nageur (h.f.) avec ceritficat de bronze, 5 jours/semaine. Entre 8h et 18h 561-3600.

RECHERCHE personnes pour travaux ménagers, centre-ville Ottawa - 200 Elgin, de 17h15 à 21h15 du lundi au vendredi, $6.00 l'heure. 741-7722.

RECHERCHONS surintendant(e), avec expérience dans le domaine, pour compagnie de massonnerie, région Hull/Aylmer, salaire selon compétences. Pour plus d'informations, contactez Julie ou Richard au 986-9734.

BRADSON

Service de sécurité

On besoin d'agent de sécurité avec expérience immédiatement

- Doit être bilingue
- Doit vouloir travailler sur des quarts de travail rotatif
- Cote sécuritaire et D.S.S. un atout

S.V.P. Vous présentez au 340 Albert avec 3 cartes d'identitées.

325

SECRÉTAIRE AU GESTIONNAIRE

Sous la direction du gestionnaire des guichets, le titulaire est chargé de fournir tous les services de bureautiques et administratifs.

QUALIFICATIONS

- 3 ans d'expérience de travail
- connaissance des logiciels WordPerfect 5.0. Lotus 1-2-3
- avoir un niveau de communication supérieur, écrit et oral, dans les deux langues officielles.

ECHELLE DE SALAIRE
20 799 $ - 24 327 $

Faites parvenir vos demandes d'emploi sous pli cacheté au:

CENTRE NATIONAL DES ARTS
DÉPARTEMENT DES RESSOURCES HUMAINES
P.O. BOX 1534
SUCCURSALE "B"
OTTAWA, ONTARIO
K1P 5W1

Le Centre national des Arts est un employeur favorisant l'équité en matière d'emploi. Nous répondrons seulement aux candidatures retenues. 325

Secrétaire du procureur de la Couronne

530 $ - 584 $ par semaine
(en cours de révision)

Faites valoir vos fortes compétences en administration et en secrétariat à la division du droit criminel du **ministère du Procureur général** pour travailler au bureau du procureur de la Couronne. Vous devez: coordonner et fournir des services complets de secrétariat/d'administration; fournir le soutien de bureau au procureur adjoint principal/aux procureurs adjoints de la Couronne bilingues; prendre les dispositions nécessaires pour les enquêtes du coroner et coordonner celles-ci.

Lieu de travail: Ottawa.

Exigences: Expérience en secrétariat dans le domaine juridique acquise à des postes comportant des responsabilités de plus en plus élevées; connaissance des documents et de la terminologie juridiques et des procédures en droit criminel; maîtrise de l'anglais et du français; excellentes aptitudes pour la dactylographie, l'audiotypie, l'organisation et la communication; capacité d'utiliser de l'équipement de traitement de texte entièrement programmable; tact, discrétion.

Votre demande/curriculum vitae doit nous parvenir, d'ici le 15 juin 1990, à: Dossier AG-1226B/90, Bureau du procureur de la Couronne, Ministère du Procureur général, 161, rue Elgin, Ottawa (Ontario) K2P 2K1.

* * *

Réceptionniste/ Adjoint(e) administratif(ive)

486 $ - 535 $ par semaine

Mettez en pratique vos compétences bilingues à la Commission des évaluations environnementales du **ministère de l'Environnement.** Vous devrez: fournir des services complets de réception, de travail de bureau et de dactylographie pour le bureau central; fournir des renseignements au public et aux clients et clientes concernant les audiences. **Lieu de travail: Toronto.**

Exigences: Expérience reconnue de la réception et du travail de bureau; expérience manifeste à utiliser des systèmes de traitement de texte entièrement programmables, de préférence avec WordPerfect 5.0; excellentes aptitudes à la dactylographie (50 mots/minute); bonnes aptitudes à la communication, aux relations interpersonnelles et à l'organisation; maîtrise de l'anglais et du français; connaissance des méthodes et procédures de bureau.

Votre demande/curriculum vitae doit nous parvenir, d'ici le 15 juin 1990, à: Dossier EN-60/EB, Direction des ressources hunaines, Ministère de l'Environnement, 40, avenue St. Clair ouest, 6e étage, Toronto (Ontario) M4V 1M2.

* * *

Ambulancier(ière) de l'air

15,46 $ - 16,29 $ l'heure

Joignez-vous à la section des ambulances aériennes des services de santé d'urgence du **ministère de la Santé** pour dispenser les premiers secours aux malades et blessé(e)s. Vous devrez: évaluer l'état des patients et patientes, les préparer au transport à l'hôpital, par voie de surface et par voie aérienne, et continuer à leur prodiguer des soins pendant le trajet; vérifier et entretenir le matériel et les installations des appareils et de la base; rédiger des rapports; particulier à la formation et à l'éducation du personnel. **Lieu de travail: Thunder Bay.**

Exigences: Brevet d'auxiliaire médical(e) de soins d'urgence, conformément aux dispositions de la Loi sur les services d'ambulances de l'Ontario; capacité de réussir les épreuves médicales de vol de Transport Canada; de travailler sous tension et de réussir un stage de formation avancée en techniques de réanimation de pointe; expérience comme membre d'une équipe d'ambulance; capacité de faire preuve d'humanité; bon jugement; maîtrise de l'anglais et du français.

Veuillez envoyer votre demande/curriculum vitae, d'ici le 11 juin 1990, à: Dossier HL-102-2/90, Chef de district, Base d'ambulances aériennes, Ministère de la Santé, R.R. 2, 1580, rue Arthur ouest, Thunder Bay (Ontario) P7C 4V1. Tél.: (807) 577-9378.

Fonction publique de l'Ontario
Pour l'équité d'emploi

IGA

Personnel demandé

Le IGA Champlain est à la recherche de personnes pour combler les postes à temps partiel suivants :

Caissières ou caissiers

Les candidat(e)s à ce poste doivent :

- posséder de l'expérience en tant que caissière ou caissier
- avoir bien réussi dans l'exercice de leurs fonctions
- être très motivé(e)s
- pouvoir travailler du lundi au samedi selon les besoins

Préposé(e)s au service

L'expérience n'est pas essentielle; nous formerons les personnes qui :

- sont très motivées
- savent établir de bons rapports avec les clients
- peuvent travailler le matin, l'après-midi et le soir du lundi au samedi selon les besoins

Nous recherchons des gens désirant travailler au sein d'une équipe qui croit fermement à l'importance du service à la clientèle.

Nous invitons les personnes intéressées à faire leur demande en personne entre 9 h et 17 h du lundi au samedi en se présentant au :

IGA Champlain
210, rue Champlain
Hull (Québec)

BEIGNES

Country Style®

recherche

Pâtissier(e)

1 an d'expérience, temps plein & temps partiel

Caissier(e) de nuit

temps plein

- excellente rémunération
- heures flexibles
- pause-café payée
- uniforme fourni
- offrons entraînement

Contactez:
561-7673
pour applications et entrevues
25 de la Savane Gatineau 325

---

perrette

GÉRANCE DE MAGASIN

Vous avez déjà pensé à la perspective d'être votr e propre patron? Si tel est le cas voici une occasion que vous devriez saisir.

Si vous faites preuve de fiabilité, avez le sens des responsabilités et pouvez innover, vous êtes alors le candidat idéal. Le reste est sans doute à l'avenant: vous êtes en mesure de gérer du personnel et de prendre des décisions.

Si vous détenez un certificat de fin d'études secondaires assorti de quelques années d'expérience sur le marché du travail, n'hésitez pas à poser votre candidature. Perr ette vous appuiera en vous fournissant un entraînement spécialisé en comptabilité et en administration commerciale.

Appelez-nous au 667-1830 ou 1-800-361-7610, pour assister à une session d'informations. 325

LES PETITES ANNONCES

325 OFFRE D'EMPLOI

RECHERCHONS couples concierges, en résidence, pour immeuble de 32: loyer gratuit; de 23 logis: réduction de loyer (2 premiers mois gratuits). Pour rendez-vous, 568-5545, entre 9h et 17h.

SECRETAIRES, commis, OCE: Joignez le personnel temporaire d'une organisation prestigieuse. Chance unique par l'entremise des services SMJ seulement. 778-6637.

Fleuriste Glenwood Inc.
requiert les services
d'un(e) fleuriste
à temps plein ou partiel,
minimum 1 an d'expérience
pour travail à l'une des
deux (2) succursales.

Emploi disponible immédiatement
Denis Lavergne
819-684-6023
325

SUCCES REPETE

Ça vous surprend? Pas chez nous. Ce succès nous aimerions le partager avec vous! Nous sommes à la recherche de 2 représentants(es) avec bonnes habitudes, belle personnalité et communicatif(ive). Nous offrons commmission au-dessus de la moyenne, $700 à $1,200 et plus par semaine, véhicule de la compagnie et entraînement complet. Pour entrevue confidentielle, M. Sinclair 731-7774.

Vous aimez travailler avec le public?
Vous aimez les voitures?

JIFFY LUBE

Ouvrira bientôt plusieurs succursales dans la région de Hull, et nous avons besoins de personnes bilingues pour combler les postes suivants:
- Techniciens en lubrification, à temps plein et à temps partiel (pour changement d'huile et vérification des liquides).
- Cassiers/caissières, à temps plein et à temps partiel.
- Aucune expérience nécessaire.
- Nous nous occupons de la formation!!!
- Nous offrons:
- Des horaires à votre choix.
- Bon salaire initial.
- Des avantages généreux.

Venez compléter un formulaire d'emploi dès aujourd'hui:
1305 rue Bank Ottawa
1533 Merivale Nepean
325

TRAVAIL à domicile, sollicitation téléphonique, temps plein ou partiel, bilingue, expérience non nécessaire. Contactez Pierrette au 748-0172 entre 9h et 16h.

TRES PAYANT

ETUDIANT(E)S et organismes vendez tablettes de chocolat. Nous livrons gratuitement. 663-1823.

VENDEUR(EUSE) pour produits d'isolation, secteur Hull, Aylmer. Sur commission seulement. Voiture requise. Etre bilingue. Jour: 777-7778, soir: 986-5678.

371 PERSONNE DE COMPAGNIE

AINE handicapé, cherche femme dévouée (incluant étudiante) pour demeurer chez-lui 5 jours/samaine, lundi au vendredi, 9h à 21 (flexible). Côte de Sable, logement luxueux, piscine. Logée, nourrie, $700/mois. Téléphonez au 238-1784 entre 8h30 et 16h30, demandez Anne.

372 PERSONNEL DE BUREAU

ADJOINT(E) À L'INDEXATION

Adjoint(e) à l'indexation demandé(e) pour travailler à temps plein dans une bibliothèque/centre de documentation. Le ou la candidat(e) fera la préparation et la saisie de données, remplira certaines fonctions d'opérateur d'ordinateur, ainsi que certaines tâches de commis de bibliothèque. Compétence en dactylographie essentielle. Expérience en traitement de texte serait un atout. Bilinguisme préféré, salaire de même mesure que l'expérience en sus d'avantages sociaux. Faites parvenir votre curriculum vitae à: Richard Stark, Centre de Documentation pour le Sport, 1600 promenade James Naismith, Gloucester, Ont. K1B 5N4.

ADJOINT(E)-CONSEILLER(ERE)

TERME DE 9 MOIS

CONGE DE MATERNITE

LES CANDIDAT(E)S intéressé(e)s doivent être parfaitement bilingue, connaître Wordperfect et faire des entrées de données sur ordinateur IBM. L'adjoint(e)-conseiller(ère) s'occupe également des interviews: l'expérience à ce niveau serait un atout. Les candidat(e)s qualifié(e)s sont prié(e)s de communiquer avec Rachel chez Barbara Personnel, 236-9689.

DETAILLANT de meubles recherche une personne pour prendre en charge la réception, le courrier, la caisse et certaines autres taches. S.V.P. contactez J. Beaudoin 669-2222.

372 PERSONNEL DE BUREAU

AIM PERSONNEL SERVICES

Un poste permanent dans l'est de la ville requiert un(e) secrétaire-réceptionniste complètement bilingue. La personne intéressée devra avoir de l'expérience, être mature et être capable de prendre des décisions concernant le montage des graphiques sur MacIntosh (Microsoft Word/Page Maker). Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Laurette Millar au: 230-6991.

AIM PERSONNEL SERVICES

EMPLOI PERMANENT

Notre cliente du centre-ville est à la recherche d'un(e) secrétaire sénior. Il (elle) devra posséder un excellent français (parlé et écrit), 3 années d'expérience dans le domaine du secrétariat, des études secondaires réussies avec succès et avoir l'esprit d'équipe. Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec Normand Lalonde: 230-6991.

CENTRE DE FORMATION

BARBARA PERSONNEL

COURS de Wordperfect 5.0, apprentissage et intermédiaire, jour, soir et samedi, cours donnés en français ou en anglais. Réservez tôt pour juin. Communiquez avec Françoise ou Gerry au 595-9424.

372 PERSONNEL DE BUREAU

BILINGUE - JUNIOR

IMMOBILIER

SECRETAIRE LEGALE

Notre client est présentement à la recherche d'un(e) secrétaire légale junior en immobilier avec 3 ans d'expérience, pour joindre leur bureau achalandé. Le(la) candidat(e) doit posséder d'excellentes aptitudesen secrétariat et une capacité particulière de travailler dans une atmosphère sous pression est nécessaire. Seulement les candidats(es) sérieux(ses) seront considérés(es). Une excellente rémunération et des avantages sont offerts. Pour entrevue confidentielle, lundi et mardi, communiquer avec Alexandra Fraser, Consul Pro, au: 236-3417.

Commis-réceptionniste
(Contractuel)

LA DESCRIPTION:
- Recevoir les appels téléphoniques et transmettre les informations.
- Traiter le courrier et les documents.
- Effectuer toute correspondance.

LES EXIGENCES:
- Diplôme d'études secondaires.
- Bonne maîtrise de la langue française et anglaise.
- Connaissance de SIC, SIMIC, LOTUS 123 et WORDPERFECT.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 1er juin 1990 à l'attention de:

M. Fernand Sabourin
La Caisse Populaire St-Charles d'Ottawa Ltée
99, avenue Beechwood
Ottawa, Ontario
K1M 1L7

LA SECTION DE LANGUE FRANCAISE

DU CONSEIL DES ECOLES SEPAREES

CATHOLIQUES DE WINDSOR

requiert pour le 1er septembre 1990 un (e)

SECRETAIRE BILINGUE

EXIGENCES:
- Niveau de français supérieur
- Collège francophone (2 ans)
- Connaissance d'un traitement de texte (60 mots/minutes)
- Connaissance du domaine de l'éducation
- Expérience 3 ans minimum.

ECRIRE A:
M. Denis Levert
Conseil des école séparées
catholiques de Windsor
1485, Avenue Janette
Windsor, Ontario
N8X 1Z2

372 PERSONNEL DE BUREAU

EPICENTRE PERSONNEL

POSTES BILINGUES DISPONIBLES

ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Tâches de réception, traitement de textes, tenue de livres et gestion administrative; 4.5 semaines de vacances, heures flexibles, advantages sociaux intéressants; salaire de $20,000.

COMMIS/ADJOINT(E) ADMINISTRATIF(IVE)
Avoir des manières impeccables au téléphone et habileté de travailler avant un minimum de surveillance; connaissances de tenue de livres et de Word Perfect un atout; salaire selon les qualifications ($18,000 à $25,000); avantages sociaux excellents.

POSTES TEMPORAIRES EGALEMENT DISPONIBLES

Pour ces postes ou autres, renseignez-vous auprès de Ann Gregory, Epicentre Personnel, 594-8040.

MARQUIS et PIDGEON, notaires à Aylmer, recherchent une secrétaire juridique bilingue ayant au moins 1 an d'expérience. Communiquer avec Catherine au: 684-9222 ou envoyer c.v. au c.p. 127, Aylmer, Qc J9H 5E5

NETWORK PERSONNEL INC.

RECHERCHE pour affectation temporaire, secrétaire bilingue avec expérience sur M.S. WORD (IBM), 60 m/m, bonne grammaire, doit être disponible en juillet et en août.

FLO: 230-7777

PERMANENT

SECRETAIRE bilingue avec 3 à 4 années d'expérience demandé(e) immédiatement pour une compagnie privée située dans l'est d'Ottawa. Doit pouvoir rédiger toutes correspondance en français ainsi qu'en anglais. Stationnement gratuit. Bon salaire. Excellents bénéfices. Veuillez téléphonez MacDonald et Brisson Personnel, 233-1497 ou vous présenter au 234 rue Nepean (entre Bank et Kent).

POSTE PERMANENT A HULL

NOUS recherchons pour notre client une secrétaire-réceptionniste. Exigences: minimum 2 ans d'expérience, 45 mots/m, WordPerfect, très bon français parlé et écrit, se débrouille assez bien en anglais, sténo ou dictaphone, salaire minimum $18,000. Si vous rencontrez tous les critères, communiquez avec Colette chez Personnel Outaouais, 778-7020.

QUELQUES places encore disponibles pour les cours commençant début juin: WordPerfect Base (jour ou soir), Intermédiaire (jour), avancé (soir); cours de DOS offert durant 2 samedis et cours de dactylographie (jour). Campus St-Charles du Collège Algonquin. 749-5683

SECRETAIRE juridique. Expérience dans le domaine notarial constitue un pré-requis. Faire parvenir c.v. ou téléphonez pour informations à Mario Patry 771-3231 au 975, St-Joseph, suite 207, Hull, QC, J8Z 1W8

SECRETAIRE administrative bilingue pour clinique juridique. Emploi intéressant et exigeant avec beaucoup de responsabilités. Expérience de traitement de texte, sens de l'humour, initiative. Bon salaire et avantages sociaux. Communiquez avec Françoise, 238-7008. Faites parvenir votre c.v. avant le 28 mai.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

BARMAN(MAID) de jour. Téléphonez à partir de 11h, 561-2614.

BIENVENUE chez Ramada. Un chef de file international en matière d'accueil est présentement à la recherche d'un(e) assistant(e)-directeur(trice) à la réception.
PRE-REQUIS:
- Détenir un diplôme d'études collégiales dans le domaine hospitalité ou expérience équivalente.
- Posséder 2 ans d'expérience dans un bureau informatisé.
- Etre bilingue, avoir du dynamisme et de l'entregent.

Si vous croyez posséder les aptitudes que nous recherchons, veuillez adresser votre c.v. sous pli confidentiel à Chantal Lafrance, directrice des ressources humaines, au 35 rue Laurier, Hull (Québec) J8X 4E9.

COMMIS-débarasseur (h/f), temps plein, de jour. Doit avoir 18 ans ou plus, être capable de travailler sous pression, avoir de l'initiative. Expérience de 1 an de travail en salle nécessaire. Se présenter au: 111 rue Bellehumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

COMMIS de nuit (h.f.), vendredi et samedi, de minuit à 8h. 777-4377 entre 8h et 16h.

LE BOP

REQUIERT les services de 2 barmans (maids) d'expérience, 9 rue Aubry, Hull.

****NOUVEAU BAR****

"BROADSTREET"

RECHERCHONS barman(maid), serveurs(euses), busboy(girl), portier(ière) etc., temps plein/partiel, bilingues. Se présenter au **86, Promenade du Portage, Hull.**

RESTAURANT FRANÇAIS recherche **CUISINIER(E)** avec expérience pour devenir chef de cuisine et **AIDE-CUISINIER(E).** Demander le propriétaire à 771-4745.

SERVEURS(EUSES) à temps plein le soir pour la s/manger. Se présenter au 131 rue Laurier, Hull.

374 PERSONNEL D'HOTELLERIE

SERVEUR(EUSE) pour s/manger, temps plein, $5.75/h. Doit avoir 18 ans ou plus et posséder 3 ans d'expérience ou formation hôtellière, avoir une bonne connaissance des vins, être familier avec les flambées, être capable de travailler sous pression, avoir de l'initiative. Se présenter à l'Auberge de Gatineau, 111 rue Bellehumeur, Gatineau entre 13h et 18h, demander Christian Benoit.

SERVEUSES(EURS) matures avec expérience pour vendredi et samedi soir pour le bar. Se présenter au 131 rur Laurier, Hull.

375 PERSONNEL DE METIER

APPRENTI(E)-peintre demandé(e) à temps partiel, 568-4484.

BOISERIES L'ANGE GARDIEN

RECHERCHE personnel d'expérience en armoires de cuisine:

- Débiteur de mélamine;
- Assembleur d'armoires;
- Colleur de stratifié.

Si intéressés(es) appelez au 281-5009 entre 7h et 16h.

CLINIQUE AUTOMOBILE J.A.R.

RECHERCHE journalier(e) pour changements d'huile et de pneus et autres tâches connexes. Communiquer avec André au 663-2111.

FINISSEUR de meubles (h.f.). Application au fusil. Meubles Sylvanart 669-1084.

IMPRIMERIE
ROGER VINCENT
est à la recherche
d'un(e)
PRESSIER
sur presse
"Perfrector"
Temps plein
Salaire à discuter.
777-1407
IMPRIMERIE IMPRIMERIE
375

MÉCANICIEN "CLASSE A"
avec expérience dans le produit Chrysler.
. Taux horaire très intéressant.
Pour rendez-vous appelez Jacques Baillot au
777-5261
J. Baillot & Fils Lté
e 960 boul. St-Joseph
Hull, Québec
375

DU PORTAGE
Mercury Lincoln Ventes Limitée
est à la recherche d'un (h. ou f.)
COMMIS DE BUREAU
- Bilingue
- Dactylo minimum 40 mots à la minute serait un atout
- Expérience sur un terminal d'ordinateur serait un atout.

Pour entrevue, téléphonez à
M. Guy Boudreau
Contrôleur
778-2751
949, boul. St-Joseph
Hull

375 PERSONNEL DE METIER

MÉCANICIEN
avec 5 ans d'expérience dans la mécanique diesel. Avantages sociaux et très bon salaire. S'adresser à Pierre Mantha, sur semaine
778-1298

376 PERSONNEL DE RESTAURANT

AIDE cuisinier(ère), fin de semaine, Restaurant Barbe. Appelez au 777-7384.

AIDE-CUISINIER(IERE) demandé(e) à temps partiel les fins de semaine au petit déjeuners et le soir à l'occasion. Auberge de Gatineau, demander le chef au 568-5252.

CAFETERIA, caissier(ère), temps plein, 5 jours/semaine, Morisson Lamothe Inc. 99 rue Bank, 238-3626.

CAFETERIA, serveuse(eur) au comptoir; plongeur(e); personnel dynamique. Se présenter au Restaurant Philemon, 351 bl. St-Joseph, Hull, entre 8h et 11h.

CHEZ FRIDOLIN, aide-cuisinier(ère), jusqu'à $8.00 l'heure, personne mature, travaille le soir mercredi au dimanche. 663-9799.

CUISINIER(ERE) avec expérience, cuisine canadienne, Restaurant Kazoo, Promenades du Portage. Francine ou Yvon 595-1345.

CUISINIER(E) avec expérience demandé(e) à temps partiel pour maison de vieillard. 771-8888.

CUISINIER(IERE), expérience déjeuners et soupers. Café des Flandres. 561-8877.

LA MAISON MAXIME

RESTAURANT Français, recherche cuisinier(ère) avec expérience, école de cuisine un atout. 669-0909, demandez Guy ou Roch.

NOUS recherchons des personnes enthousiastes, travail à temps partiel. Se présenter au **Le Deli,** Place du Centre, Hull, entre 14h et 16h.

PLONGEUR(EUSE) demandé(e), temps plein ou partiel. Entre 14h et 16h, 770-7373 demandez Mario.

RECHERCHE une personne mature, responsable, dynamique avec de nouvelles idées pour prendre soin d'une cuisine. Possibilité de négociation pour concession. 776-3469.

RESTAURANT Le Cafetier, cuisinier(ère) demandé(e) avec expérience, $8.00 l'heure. 643-3159.

SERVEUR(EUSE) bilingue avec expérience, 4 midis + 1 soir. Appelez pour rendez-vous: 594-8808.

SERVEURS, portier (h/f) avec expérience. Se présenter au 721 Boul. St-Joseph, Hull. 568-2591.

377 PERSONNEL SPECIALISE

CAMIONNEURS(ES)/vendeurs(euses), temps plein, avec permis de conduire, catégorie D et Z, d'Ontario ou permis de chauffeur(e) du Québec équivalent à D et Z Ontario, bilingues. Se Présenter au 1144 Old Innes Road, Ottawa.

377 PERSONNEL SPECIALISE

MECANICIEN(ENNE) pour garage achalandé, Gatineau. 568-2591, 595-0846.

378 PERSONNEL DE VENTE

GERANTS(ES) DES VENTES

ELECTROLUX chef de file dans la vente directe recherche présentement gérants(es) pour les régions de Mont-Laurier et Val d'Or. Rémunération de base, avantages sociaux, prime d'encouragement, formation au sein de l'entreprise et aucun investissement. Contactez Nathalie au 561-0634.

GERANTS(ES) STAGIAIRES

POSSIBILITE de $300 et plus par semaine. Besoin de 2 personnes pour assister gérant(e) et apprendre. Contactez Gilles au 561-0634.

MULTI-ARTS recherche des représentants(es) pour la vente d'oeuvres d'art, 2: région de l'Outaouais et 3: Montréal, formation à la gérance, très bonne rémunération. Pour rendez-vous: 595-4666, entre 8h et 9h.

REPRESENTANTS(ES). Personnes sérieuses et dynamiques demandées, salaire plus qu'intéressant. A la mesure de vos ambitions. 986-1166.

TEMPS plein ou partiel, personnes dynamiques demandées dans la région. Avons choix de postes, possibilités de revenus illimités, 25 ans et plus, auto. 1-800-361-5096, 1-514-328-7116

VENDEURS(EUSES) demandés(es), Décoration Champlain, temps plein ou partiel. Demandez Diane au 568-6331, 4 rue Champlain, Gatineau.

400 LOGEMENTS A LOUER AYLMER

2 CHAMBRES, 1989, entrée privée, 2 balcons, prise lav./séc., près Marina. $515, 1er juillet. Après 17h: 684-0357

2 CHAMBRES, $395, très propre, eau chaude, semi meublé, stationnement, près de tout. 561-3222 poste 537 ou 776-6086.

2 CHAMBRES, balcon, stationnement, chauffé, adultes, références, juillet, $500. 684-6751.

2 CHAMBRES, balcon, grande cour, juillet, $370. 684-1694 ou 684-8454

2 CHAMBRES, dinette, grand salon, prise lav./séc., garage, cour arrière, juillet, paiement $525. 776-6086.

2 CHAMBRES, édifice de 8 unités, poêle, réfrigérateur, pas chauffé/éclairé, $480. 682-0403 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, juillet, prises lav./séc., poêle, réfrigérateur, non chauffé, stationnement, $490. 455-2525.

2 CHAMBRES, très propre, $440/mois, eau chaude fournis, près de la rivière et piste cyclable, 1er août, secteur Deschênes. 723-2692.

3 CHAMBRES, duplex, très paisible, non chauffé ni éclairé, août, $565. 684-4766.

3 CHAMBRES, très spacieux/propre, non chauffé/éclairé, $600, 1er juillet, secteur Deschênes, références requises. 684-7759 684-9888.

CENTRE-ville, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, chauffé, éclairé, stationnement intérieur, $590, 777-8629.

DOUILLET appartement dans maison privée, près marina, $350 tout inclus, 1er juin, 761-1359.

NOUVELLE construction, 2 chambres, entrée privée, près de la marina, 1er juillet, $495. 770-1572.

Centre franco-ontarien de ressources pédagogiques
désire embaucher un/une
ILLUSTRATEUR/TRICE - GRAPHISTE

Tâches:
- illustrations
- placards, mise en page
- chambre noire
- conception graphique de feuillets publicitaires à l'occasion

Exigences:
- formation collégiale en arts graphiques
- 3 ans d'expérience dans le domaine
- bonne connaissance du français
- compétence dans l'utilisation des capacités graphiques de l'ordinateur

Salaire:
Selon l'échelle du CFORP

Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum vitae au plus tard le 31 mai 1990 à:

Madame Gabrielle Dupont
Adjointe administrative
CFORP
339, rue Wilbrod
Ottawa (Ontario)
K1N 6M4
377

LES PETITES ANNONCES

LE CONSEIL DES ÉCOLES FRANÇAISES DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO (CÉFCUT)

Le CÉFCUT requiert:

1 Supervieur(e) des réparations, de l'entretien et des permis
Concours AD-16

La personne sera essentiellement chargée de superviser et former les concierges, de voir à l'exploitation et à l'entretien des immeubles, de s'occuper des permis d'utilisation des propriétés scolaires.

Exigences:
- Études secondaires, cours supplémentaires reliés à ces fonctions
- Expérience dans le domaine de conciergerie et d'exploitation

Échelle salariale: 36 831 $ - 48 628 $ dépendant des qualifications et de l'expérience

Entrée en fonction: à négocier

1 Responsable du transport des élèves et de la santé et sécurité incluant SIMDUT
Concours AD-17

La personne sera essentiellement chargée d'organiser le transport scolaire, d'implanter et de tenir à jour les dossiers sur la santé et sécurité au travail incluant les dossiers du SIMDUT.

Exigences:
- Études secondaires, cours supplémentaires reliés à ces fonctions
- Expérience dans le domaine du transport et de la santé et sécurité

Échelle salariale: 36 831 $ - 48 628 $ dépendant des qualifications et de l'expérience

Entrée en fonction: à négocier.

1 Gérant(e) du dossier de la bureautique
Concours AD-18

La personne responsable sera essentiellement chargée d'évaluer les besoins, surveiller l'acquisition et l'installation de l'équipement informatique et des logiciels; d'assurer le bon fonctionnement du système ordinatique

Exigences:
- Baccalauréat ou équivalent en informatique
- Connaissance approfondie du système VAX Digital . Expérience reconnue dans le domaine de gérance en informatique

Échelle salariale: 49 053 $ - 58 859 $ dépendant des qualifications et de l'expérience

Entrée en fonction: à négocier

1 Secrétaire de séances
Concours AD-19

La personne est essentiellement responsable de la tenue des procès-verbaux et des rapports du Conseil et de ses comités permanents.

Exigences:
- Maîtrises du français et de l'anglais à l'oral et à l'écrit
- Connaissance des règlements et des procédures des réunions ou connaissance de la procédure parlementaire
- Formation universitaire ou expérience connexe poussée
- Expérience en traitement de texte/informatique serait un atout.

Échelle salariale: 30 449 $ - 36 537 $

Entrée en fonction: immédiatement

1 Secrétaire - technicien(ne)
Concours AD-20

Exigences:
- Spécialiste en éditique (Desktop Publishing - MacIntosh)
- Connaissance approfondie du français et bonne connaissance de l'anglais écrit et parlé
- Connaissance du Word Perfect 5,0 serait un atout

Échelle salariale: 27 545 $ - 32 131 $

Entrée en fonction: immédiatement

1 Secrétaire au bureau du directeur de l'éducation
Concours AD-21

Exigences:
- excellente maîtrise de la dactylographie
- excellente maîtrise du français à l'oral et à l'écrit

Échelle salariale: 23 997 $ - 28 151 $

Entrée en fonction: immédiatement

1 Secrétaire au budget
Concours AD-22

École secondaire Étienne-Brulé

Exigences:
- Connaissance approfondie des procédures de comptabilité
- La dactylographie est essentielle et le traitement de texte un atout

Échelle salariale: 23 997 $ - 28 151 $ salaire proportionnel au nombre de semaines travaillées.

Entrée en fonction: immédiatement

Toute personne intéressée à l'un des postes susmentionnés est priée de faire parvenir sa candidature et son curriculum vitae, en spécifiant le numéro du concours, avant le 8 juin 1990 à :

Agente du personnel
Le Conseil des écoles françaises
de la communauté urbaine de Toronto
1, Concorde Gate, bureau 207
Don Mills, Ontario
M3C 3N6

Tél: (416) 391-1264

Le CÉFCUT offre des chances égales d'embauche

Anne L. Ladouceur, Présidente — André J. Lalonde, Directeur de l'éducation

380

380 PROFESSEURS-INSTITUTEURS

COORDONNATEUR(TRICE)
POUR un centre para-scolaire d'enfants de 4 à 10 ans. Diplôme d'éducation des petits et 3 ans d'expérience requis. Envoyer c.v. avant le 31 mai à: Coop Brin d'Herbe, 300-340 rue York, Ottawa, On K1N 5V3.

ENSEIGNANT(E) d'immersion française qualifié(e) et bibliothécaire bilingue pour école élémentaire privée, temps partiel, septembre 1990. 820-9484.

POSTES d'enseignants(es). 2 postes bilingues, temps partiel pour septembre 1990, expérience requise. Soumettre c.v. à Chelsea Coop Nusery School, C.P. 765, Chelsea, Qc, J0X 1N0. 827-1232.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, de luxe, avec garage, 5 appareils ménagers, immédiatement, centre-ville, $500, 2 chambres, juin, $600, 3 chambres, juillet, $900. 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

1 CHAMBRE, moderne, porte patio, balcon, 87 Av. Gatineau, Touraine, 1er août ou avant, $425. 561-0965.

1 CHAMBRE, moderne, boul. de la Vérendrye, 1er juillet, $430, rideaux fournis. 561-3587, 561-2802

1 CHAMBRE, neuf, ni chauffé ni éclairé, balcons, remise, stationnement, 272 rue St-André, $350. 685-1743.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, stationnement, $400. 643-5850.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1ER juillet, 2 chambres, non chauffé, non éclairé, à partir de $495/mois, bain tourbillon. Après 18h, 663-6909.

1ER JUILLET, 1er août, neufs, 2 chambres, emplacement lav./séc., grands balcons, non chauffés, non meublés, $510, $520 et $530. Laisser message: 643-5323, 643-3857 ou 663-7274.

1ER juillet, grand 2 chambres, $530 ni chauffé, ni éclairé, 663-5927 ou 778-7279

1ER JUIN, s/sol, grande chambre, poêle et réfrigérateur, chauffé, éclairé, $350. Secteur Labrosse. Personne seule ou sérieuse. 663-1748.

1 ET 2 chambres, 1er juillet, $350 et $425. 663-5104 ou 663-5297.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 ET 2 chambres, propre et ensoleillé, semi s/sol, prise lav./séc., ni chauffé ni éclairé, stationnement, faut voir, $375, libre. 663-3530, 747-1752.

1 ET 2 CHAMBRES, 1er juin, 1er juillet, de la Savane, près du Red Lobster. Après 18h 561-7371.

1 ET 2 CHAMBRES, Savane, grand, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 561-7871 après 17h.

1 ET 2 CHAMBRES, 150 Gréber, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur ascenseur, frais peint, piscine, endroit idéal pour gens âgés. 561-3324.

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, balcon, stationnement. 568-7443.

LE CONSEIL DES ÉCOLES SÉPARÉES CATHOLIQUES DU DISTRICT SUJPÉRIEUR NORD

SOLLICITE DES DEMANDES POUR SEPTEMBRE 1990 :

DIRECTEUR, DIRECTRICE POUR L'ÉCOLE ÉLÉMENTAIRE DE LANGUE FRANÇAISE SAINT-SAUVEUR À MARATHON

Les demandes d'emploi, comprenant compétences et expériences ainsi qu'une lettre de référence postale, devront être acheminées par poste prioritaire au :

Département des ressources humaines
C.P. 610 Terrace Bay (Ontario)
P0T 2W0

C. Commisso, Président — G.J. Matys, Directeur de l'éducation

LE STRASBOURG

CUISINE TRÈS LUXUEUSE

1 MOIS GRATUIT

sur garçonnières 1 chambre et 2 chambres Vacantes
occupation Juin et Juillet

Garçonnière, 1 chambre, 2 chambres et 3 chambres.
• 2 piscines extérieures • Cour de tennis • Entrées principales luxueuses
• Corridors avec planchers en marbre • Stationnement intérieur et extérieur
• Buanderie • Comptoirs et plancher de cuisine en céramique
• Planchers en parqueterie de chêne.

INCLUS DANS LE LOYER
• Lave-vaisselle (sauf garçonnière), cuisinière et réfrigérateur
• Électricité et chauffage • Ménage lors de l'emménagement

5% DE RABAIS POUR L'ÂGE D'OR
• Système de transport en commun vers Ottawa à toutes les 15 minutes.

PRIX IMBATTABLES

Bureau de location: 60, rue Cormier
AYLMER - 685-0585

400

Libre 2 ch. à coucher

A partir de 475.00$ par mois

L'ESCALE AYLMER

Immeuble Construit en béton

SPÉCIAL LOCATION MAI OU JUIN '90, OBTENEZ LE LOYER DE JANVIER '91 * **GRATUIT**

INCLUS: cuisinière, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE
Heures: lundi au vendredi 9h à 21h
Samedi et dimanche 13h à 17h

90 Eardley, Aylmer
684-9836

*nouveau locataire seulement

400

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, $380, réduction possible en échange de travaux. 643-4247.

1 CHAMBRE, appareils, chauffé, éclairé, grandes pièces, rue Main, $420, pour 1 personne. 770-0834.

1 CHAMBRE, chauffé, peinture fraîche, semi-s/sol, $365. 663-2221

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tranquille. 643-2912 entre 8h et 19h.

1 CHAMBRE, chauffé, eau chaude fournie, poêle, réfrigérateur, stationnement, 1er juin, $350. 663-7218.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, $410. 307 North E. 663-4374 ou 238-7800.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, lav./séc., $335. 663-2175.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er mai, $370, 663-0183.

1 CHAMBRE, Limbour, construction neuve, pas chauffé ni éclairé, $385/mois, près de tout. 568-8592.

1 CHAMBRE, non chauffé ni éclairé, stationnement, $340. 643-9527.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 CHAMBRE, neuf, très grand, prise lav./séc, stationnement, ni chauffé ni éclairé, $450, 1er juillet, rue St-André. 663-5055 ou 663-5021.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, $345, chauffé, non éclairé. Demander M. Beaudoin. 776-3236.

1 CHAMBRE, propre, chauffé, éclairé, meublé, $385, juillet. 561-6127

1 CHAMBRE, près Promenades, 1er juillet, chauffé, éclairé, meublé, $445, 243-0088.

1 CHAMBRE, réfrigérateur, poêle, $450 chauffé, éclairé, 1er juillet. 243-8635 ou 561-5578.

1 CHAMBRE, semi s/sol, entrée privée, stationnement à la porte, chauffé, couple mature désiré, $345. Après 18h, 1-613-822-1022.

1 CHAMBRE, Templeton, construction récente, juillet ou août, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. $435. 762-3167.

1 CHAMBRE, Templeton, semi s/sol, non chauffé/éclairé, $360. 643-1333.

1ER JUILLET, 2 chambres, près d'un parc. 643-4593 ou 568-8600.

LE CONSEIL DES ÉCOLES FRANÇAISES DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE TORONTO

REQUIERT POUR LE 1er SEPTEMBRE 1990:

1 COORDONNATEUR(TRICE) DES PROGRAMMES ET SERVICES PÉDAGOGIQUES
CONCOURS ED-25

La personne sera responsable du secteur des services pédagogiques et sera chargée de l'élaboration, de la mise en oeuvre et de l'évaluation des programmes scolaires aux paliers élémentaire et secondaire.

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Expérience reconnue en élaboration, mise en oeuvre et évaluation des programmes.

1 COORDONNATEUR(TRICE) DE LÉDUCATION PERMANENTE
CONCOURS ED-26

La personne sera essentiellement responsable de la coordination des programmes suivants: éducation aux adultes, éducation alternative, langues d'origine, alphabétisation, projets spéciaux en éducation permanente.

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Expérience variée dans l'enseignement et dans la coordination des projets. Bonne connaissance du milieu scolaire et de la communauté.

1 CONSEILLER(ERE) EN RESSOURCES PÉDAGOGIQUES CONCOURS ED-27

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Certificat de spécialiste dans un ou les domaines suivants: bibliothéconomie, ordinateurs en éducation, compétence médiatique.

1 CONSEILLER(ERE) PÉDAGOGIQUE AU CYCLE MOYEN CONCOURS ED-28

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Spécialiste de l'enseignement au cycle moyen.

1 ENSEIGNANT(E) AU CYCLE PRIMAIRE (MATERNELLE/JARDIN) CONCOURS ED-29

École élémentaire Gabrielle-Roy

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Certification pour le cycle primaire.

1 ENSEIGNANT(E) POUR L'ENFANCE EN DIFFICULTÉ
- PROGRAMME DE DOUANCE
CONCOURS ED-30

École élémentaire Gabrielle-Roy

Exigences: Brevet d'enseignement de l'Ontario ou l'équivalent. Certification en enfance en difficulté

1 SPéCIALISTE DU COMPORTEMENT
CONCOURS ED-31

Exigences: Diplôme d'un collège communautaire en éducation spécialisée, psycho-éducation ou l'équivalent. Salaire à déterminer d'après les qualifications et l'expérience.

Toute personne intéressée à l'un des postes susmentionnés est priée de faire parvenir sa candidature et son curriculum vitae, en spécifiant le numéro du concours, avant le 8 juin 1990 à:

Agente du personnel
Conseil des écoles françaises
de la communauté urbaine de Toronto
1, Concorde Gate, bureau 207
Don Mills (Ontario)
M3C 3N6

Tél.: (416) 391-1264

Le CÉFCUT offre des chances égales d'embauche

Anne L. Ladouceur, Présidente — André J. Lalonde, Directeur de l'éducation

380

LES PETITES ANNONCES

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

1 GRANDE chambre, très propre, tranquille, stationnement, poêle, réfrigérateur inclus. 733-3869.

26 MITCHELL, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, stationnement, nouvellement rénové, $350, 1er juin. 643-2028.

2 CHAMBRES, 1er août, stationnement, poêle, réfrigérateur. 568-1828, 733-3308

2 CHAMBRES, 1er juillet, $450 pas chauffé, pas éclairé. 568-7822.

61 DRAPEAU, GATINEAU

EPARGNEZ 500 $ sur bail d'un an

2-3 chambres à coucher

incluant appareils (poêle, réfrigérateur et lave-vaisselle) et stationnement

568-6182 401

2 CHAMBRES, 1er juillet et 1er septembre, prise lav./séc., 2 stationnements, secteur tranquille, pas chauffé, ni éclairé. 663-3537.

2 CHAMBRES, 1er juillet, chauffé, éclairé. 243-8176, pagette: 782-4028.

2 CHAMBRES, 1er juin-juillet-août, $465. 561-0563 ou 770-3478.

2 CHAMBRES, 304 East, $275, non chauffé ni éclairé. 684-0541.

2 CHAMBRES, $425 chauffé. 521-5662.

2 CHAMBRES, $445 pas chauffé ni éclairé, 1er août. 663-3057.

2 CHAMBRES, $520, grand coin, 1er juillet, chauffé, éclairé, La Savane. 243-7809.

2 CHAMBRES, Avenue Gatineau, triplex neuf, spacieux, moderne, entrée privée, prise lav./séc., septembre. 568-3860, 568-3133.

2 CHAMBRES, appareils, $530 chauffé, éclairé, juillet, 827-0690.

Centre-ville de Gatineau
SOYEZ PRÈS DE TOUT

SPACIEUX
1 - 2 - 3
chambres à coucher

Chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, salle de lavage, ascenseur, service d'autobus, près d'une garderie, de la polyvalente Le Carrefour, des Promenades de l'Outaouais et du Zellers.

1 MOIS GRATUIT sur le 13e mois

ÇA VAUT UNE VISITE!!

DE 8H À 21H **243-6436** **243-4269**

ENTRE 8H ET 17H **568-4498**

401

LOCATION
OPTION D'ACHAT
MAISONS DE VILLE NEUVES

Rabais de $175.00 applicable sur votre loyer mensuel à l'achat de la maison (bail de 3 ans sur qualification)

- 3 chambres
- sous-sol
- près de l'hôpital de Gatineau

Location à partir de **$655/mois**

243-5353

Gagnon Corp.

401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

2 CHAMBRES, abordable, cour, stationnement, rénové, $495, 1er juillet. 669-2921.

2 CHAMBRES, bl de l'Hôpital, tranquille, prises lav./séc., août, $475. Après 15h: 568-3632.

2 CHAMBRES, boul. hôpital, très propre, tranquille, grandes pièces, balcon, septembre, $510. 561-0094.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, stationnement. 16h à 21h 561-1363.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $500, 1er août. Jour 568-1777, soir 561-7230

2 CHAMBRES, chauffé, stationnement, balcon, 1er juillet, $455. 225-9032 ou 684-3819.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, s/sol, 1er juin. Après 16h, 643-4480.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, juillet, $470. Josée 568-6024/243-4753.

2 CHAMBRES, chauffé/éclairé, Pte-Gatineau, tapis. 561-1309, 777-6112.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, appareils, stationnement, stores, balcon, juillet, $470. 561-3767/243-0560

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, balcon, stationnement. 568-8005, 738-7579.

2 CHAMBRES, foyer, très ensoleillé, 1 1/2 s/bains, $625, près des Promenades. 745-2389.

2 CHAMBRES, juillet, $488, pas chauffé/éclairé. 663-1727 ou 663-0188.

2 CHAMBRES, libre, à partir de $480, chauffé, éclairé, buanderie, remise, stationnement, supplément pour poêle et réfrigérateur. 243-7351 ou 568-5925.

2 CHAMBRES, moderne, s/manger, tapis, chauffé, éclairé, appareils ménagers, stationnement, $489, adultes, très tranquille. 243-3560.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, buanderie. 561-5486.

2 CHAMBRES, Pte-Gatineau, fraîchement rénové, près autobus, possibilité de poêle et réfrigérateur. $465 chauffé, éclairé, 1er juin. 663-7800

2 CHAMBRES, prise lav./séc., stationnement double, 311 La Vérendrye, 1er juin, $515. 669-3657, 663-9537.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, à 5 minutes des Promenades de l'Outaouais, $525. 568-2572.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., logements neufs, $495. 663-4207.

2 CHAMBRES, près Promenades, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, très propre. 568-0532.

2 CHAMBRES, près Promenades, à partir de $400. 561-5093, 663-0438.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 568-0163 après 18h.

2 CHAMBRES, rue Mitchell, non chauffé, non éclairé. Jour: 561-6373, soir: 827-3096.

2 CHAMBRES, salon, s/manger, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $470. 561-1975.

2 CHAMBRES, s/sol, $400 non chauffé ni éclairé, stationnement, tranquille. Après 18h: 669-2398.

2 CHAMBRES, triplex récent, rue Glaude, 1er juillet. 561-0523.

2 CHAMBRES, tapis neuf, frais peint, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement. $489/mois. 243-7401 ou 744-0991.

2 et 3 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, mai et juillet. 243-5629 ou 561-0468 entre 17h et 21h.

3 1/2, $300 pas chauffé, ni éclairé. 663-2726.

3 CHAMBRES, 1er août, Templeton, foyer, prise lav./séc., neuf, $610. Soir: 243-1546, jour: 243-0546.

3 CHAMBRES, 1er juillet, $550 pas chauffé, pas éclairé. 568-7822.

3 CHAMBRES, $545 pas chauffé ni éclairé. 643-3822.

GATINEAU MAISONS DE VILLE À LOUER

Carrefour de la Capitale

- **Près des Promenades**
- **3 chambres**
- **sous-sol**
- **stationnements (2)**
- **autobus**

À partir de 650 $/mois

Août/Septembre

243-5353

Gagnon Corp.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

3 CHAMBRES, 2e étage, chauffé, patio, stationnement, $500. Après 16h, 1-613-822-1022.

3 CHAMBRES, $675, 1er juillet. 243-9460.

3 CHAMBRES, chauffé, $550, tapis mur à mur. 521-5662.

3 CHAMBRES, chauffé, eau chaude fourni, $595, libre. 663-7033.

3 CHAMBRES, grand, pas chauffé, pas éclairé, prises lav./séc., $635, 739-2756.

3 CHAMBRES, grand, rue Rollin, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., emplacement lave-vaisselle, remise, $575. 770-8317 après 18h.

3 CHAMBRES, grand, neuf, libre, $555, Templeton. 568-6269 soir.

3 CHAMBRES, haut, chauffé, non éclairé, 1er juillet. Après 16h 663-6468

NEUF

Luxueux appartements 3 chambres à coucher.

À LOUER MAI, JUIN, JUILLET

À partir de $620.00

- **Foyer, bain Romain**
- **Remise intérieure**
- **Insonorisation**
- **Grand balcon et plus...**

Information de 9h à 9h

669-1839
663-2500

3 CHAMBRES, luxueux, central, foyer, remise, juillet, $615. 568-4605.

3 CHAMBRES, moderne, bl Labrosse, triplex jumelé 1989, remise, prise lav./séc., pas chauffé ni éclairé, août/septembre, $565. 568-7210.

3 CHAMBRES, prises lav./séc., remise, stationnement, pas chauffé, pas éclairé, 1er juillet, 701 Main App. 2, $535, 669-0837, 663-9610.

3 CHAMBRES sur La Savane, près Promenades, remise, 2 stationnements, pas chauffé ni éclairé, $575, libre 1er juillet. 986-7590.

3 CHAMBRES, style condo, bain romain et plus, $675, 669-2139 après 17h.

3 CHAMBRES, secteur paisible, logement unique, idéal pour personnes âgées, aire ouverte, 1,450 pi car., 2 stationnements, cabanon, $630. 643-2570.

$425/MOIS, chauffé, non éclairé, 1 chambre, complètement rénové, libre. Entre 8h et 16h: 778-7575

A LOUER, 3 chambres, fonctionnel, emplacement lav./séc., près de 550, Templeton. 643-9750.

ANGLE Vérendrye/Labrosse, grand 2 chambres, $460-$490. 226-7710.

BOUL. Gréber, 2 chambres, entrée lav/séc., juillet, 568-3860.

CENTRAL, grand 2 chambres + s/sol, stationnement, $455. 243-7729.

GATINEAU 155 DE LA SAVANE

MAI 2 chambres, juillet 1 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-5190, 671-0858. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 22 ORLEANS

UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai et août 2 chambres; chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur. 243-4822. Entre 9h et 17h 568-4498.

GATINEAU, 440 GREBER

UN mois gratuit sur bail de 12 mois. Mai, août et septembre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 568-6702. De 9h à 17h: 568-4498.

GATINEAU, 72 MATAPEDIA

1 MOIS gratuit sur bail de 12 mois. Août et octobre 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, tapis, stationnement. 561-8843. Entre 9h et 17h: 568-4498.

GRAND 3 1/2 pièces, s/sol, entrée privée, chauffé, éclairé, câble, stationnement, prise lav./séc., 1er juillet, $425/mois. 663-3178

GRAND 3 1/2, stationnement, buanderie, balcon. 663-4215, 737-2901.

GRAND 3 chambres dans un bungalow duplex neuf, $575/mois, laisser message au 778-4056.

GRAND 4 1/2, triplex, 2e étage, cour, stationnement, 2 remises; $425, juillet. 643-9043 aussi après 18h: 1-456-2976.

HAUT de triplex, construction récente, 2 chambres, 2 stationnements, prise lav./séc., libre 1er juillet, $550. 663-6039.

LIBRE, 2 chambres, très grand, neuf, $525. 243-8836

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

LES SERRES DE GATINEAU

CENTRE-VILLE, 1er juillet, 1er septembre, 2 chambres, 5 appareils ménagers, s/rangement, foyer, stationnement intérieur, $695. 770-9911.

MONTEE PAIEMENT

RUE Laflamme, neufs, spacieux 2 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

APPARTEMENTS TASSÉ

Gatineau
- 7 minutes d'Ottawa
- entretien impeccable
- concierge résident
- poêle et réfrigérateur

336, 344, 352 et 360 Principale
1, 2 et 3 chambres, chauffé et éclairé.
568-7028 568-9842 561-9135

4, 6, 14 et 16 Des Flandres
1, 2 et 3 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-1971 243-5724

29 et 31 Des Flandres
1 et 2 chambres, non chauffé, non éclairé.
243-3573 561-7402

178, chemin de la Savane
2 chambres seulement, chauffé et éclairé.
243-3394
Nous offrons une bonne qualité de vie
401

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

NEUF, 2 ou 3 chambres, prix: $530 à $575/mois, 1er juillet. Paul 243-3835.

NOUVEAU 2 chambres, luxueux, style condo, prêt juillet-août, modèle à visiter. 568-3860, 824-3488.

NOUVEAU PROPRIETAIRE! 25-27 Des Flandres, 1 et 2 chambres, 1er juillet, à partir $420, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé. 561-0938 ou 568-2226.

NOUVELLE construction, 2 chambres et 3 chambres avec s/sol, prise lav./séc., 2 stationnements, entrée privée, près de tout, 1er juillet, $525, $625. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

PAISIBLE 2 CHAMBRES

BOUL. Gréber, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, $480. 663-0474.

PLACE LAUSANNE

UN MOIS GRATUIT sur le 13e mois. MAI 2 chambres, juin 1 et 2 chambres, juillet garçonnière et 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle et réfrigérateur. 243-4269, 243-6436. Entre 9h et 17h: 568-4498.

PRES DES PROMENADES

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, ascenseur, piscine, frais peint. 561-3324.

PTE-GATINEAU, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $390. 771-0415 ou 671-1696.

PTE-GATINEAU, grand 2 chambres, prise lav./séc., entrée privée, stationnement, près de tout, 1er juillet, $460. 561-7458, pagette: 561-3222 code 798.

SECTEUR Mont-Luc, grand logis, 2 chambres, $510. 561-5715.

401 LOGEMENTS A LOUER GATINEAU

RENOVE, grandes pièces très éclairées, 1 chambre, prise lav./séc., entrée privée, 2 stationnements, chauffé, éclairé, 1er juin. 568-1370.

SECTEUR COTE D'AZUR

NEUFS, spacieux, 2 et 3 chambres, libres. De 16h à 21h: 669-2642, Lucien; 643-1122, Ronald.

SECTEUR Labrosse/La Vérendrye, neuf, bain tourbillon, 2 chambres, 1er juin. Après 18h: 663-5070.

SUPER APPARTEMENT

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, stationnement, $350. Personne sérieuse. 663-1588

SUPERBE LOGIS

2 chambres, 1er juillet ou 1er août, moderne, neuf, tranquille, aspirateur central, prise lav./séc., stores, poêle, réfrigérateur, stationnements. $495. 663-1956.

TOURAINE, 1 chambre, chauffé, éclairé, patio. $400. 561-0865

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

108 BOUL. Monclair, 1 grande chambre, tapis mur à mur, chauffage électrique, 1er juillet, $345. 737-0672.

1-2 CHAMBRES, à partir de $425, poêle, réfrigérateur, câblovision et stationnement. 595-2775.

199 CHAMPLAIN, Hull, situé près des édifices gouvernementaux, 1 chambre, pas chauffé/éclairé, poêle, réfrigérateur, $395. 771-9100, entre 8h30 et 16h30, du lundi au vendredi.

MOT MYSTÈRE 1291

© Edimédia

par Roger HACHEZ

6 lettres	Le mot clé: Le calme

Lisez attentivement la liste des mots. Lorsqu'ils auront tous été utilisés horizontalement, verticalement, obliquement et, en plus, de droite à gauche et de bas en haut, il ne restera que les lettres formant le mot-mystère.

Agrès	Détail	Gris	Lied	Misère	Quai	Toile
Aire	Dyne		Lieue		Quelea	
		Hauturière	Lion	Neume	Quintal	Viva
Balle	Enveloppe	Heure	Loriquet	Note		
Bible	Epair		Louis		Rade	
Brochet	Esche	Image	Lulu	Omble	Rebab	
			Lyre		Règle	
Cédi	Filler	Kyat		Pâte	Rots	
Crave			Main	Peso		
Cygne	Ganté	Larghetto	Mètre	Pèze	Scène	
	Gauss	Legato	Mezzo	Pipe	Somme	
Degré	Goura	Levas	Minet	Plongeon	Tache	

Solution du problème précédent: Fanion

D	T	A	C	H	E	U	R	E	E	M	U	E	N	E
C	E	R	G	E	D	E	N	S	D	E	L	I	O	T
E	H	I	E	R	B	V	I	V	A	O	N	U	I	A
D	C	A	L	Y	E	A	R	O	R	T	M	G	L	P
I	O	P	U	L	S	R	L	I	S	T	A	B	Y	U
A	R	E	O	T	O	C	Q	L	E	E	E	Y	L	C
U	B	P	B	E	U	U	E	N	E	H	P	L	K	E
Q	P	I	P	A	E	R	I	N	C	G	N	I	A	M
E	U	P	L	T	B	M	I	S	E	R	A	A	E	M
M	F	I	O	N	Q	E	E	E	G	A	N	T	E	O
E	I	S	N	O	I	U	R	Z	R	L	R	E	O	S
L	L	S	G	T	M	E	E	E	Z	E	P	D	E	S
B	L	U	E	E	A	I	G	L	R	O	Y	R	T	I
I	E	A	O	R	G	L	I	I	E	N	G	O	N	R
B	R	G	N	L	E	V	A	S	E	A	R	U	O	G

LES PETITES ANNONCES

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

1 CHAMBRE, août, $445, 2 chambres, immédiatement, à partir de $490, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie, sauna. 230, Mutchmore 770-6907 ou 771-7149.

1 CHAMBRE, 1er juillet, prise lav./séc., $380. 770-3478.

1 CHAMBRE, $300 pas chauffé ni éclairé. 777-3180.

1, 2 et 3 chambres — À partir de $395

CHEMIN DE LA MONTAGNE

- Très propre et tranquille
- Pièces spacieuses
- Cuisinière, réfrigérateur
- Salle de lavage
- Stationnement
- Optionnel - chauffé, éclairé
- Câblovision, inclusedans certains logis

HULL
561-3222 poste 537
776-6086 Lorraine
402

1 CHAMBRE, 1er août, $360, grand logis, rue Richelieu. 776-4637 après 18h.

1 CHAMBRE, 1er juillet, poêle, réfrigéteur, $360, non chauffé, ni éclairé, près Caisse St-Raymond. 568-7506.

1 CHAMBRE, 1er juillet, semi s/sol, $385, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, stationnement. Val-Tétreault. 827-4918 après 17h.

1 CHAMBRE, $350 chauffé, non éclairé, rue Ste-Hélène. 595-7057

1 CHAMBRE, $360/mois, ni chauffé ni éclairé. Entre 18h et 21h 771-9179

1 CHAMBRE, $385, chauffé, éclairé, très grand, très propre, 21 Fournier. 770-2031 après 15h.

1 CHAMBRE, 99, rue Papineau, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, $325, 1er juin. 986-1429.

1 CHAMBRE, août, $325, poêle, réfrigérateur, stationnement. 777-9862.

1 CHAMBRE, armoires en chêne, équipé, stationnement, pas d'animaux, $315. 770-2835.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, $425. 776-4622.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, $450, 1er juillet, près de St-Joseph. 771-7206 ou 777-2173.

1 CHAMBRE, demi s/sol, près des Galeries, chauffé, éclairé, réfrigérateur, poêle, 1er juin, $350, 777-5574.

1 CHAMBRE et 1 GARCONNIERE, chauffés, éclairés, 1er juin. 770-5609.

1 CHAMBRE, juillet et août, poêle, réfrigérateur, stationnement, buanderie. $385, 59 Lanctôt. 770-6907 ou 776-1812.

1 CHAMBRE, Mont-Bleu, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

1 CHAMBRE, pas chauffé/éclairé, 115 Laval, 1er juillet, $350. 770-3183.

1 CHAMBRE, près UQAH, chauffé, poêle, réfrigérateur, 1er juin, $375. Appelez au 777-0348.

1 CHAMBRE, Radisson, chauffé, éclairé, câble, piscine, stationnement. 595-6979 entre 10h et 18h.

1 CHAMBRE, rue Richelieu, juin et juillet, $330 à $365/mois. 745-3071

1 CHAMBRE, rue Rouville, poêle, réfrigérateur, $300. 243-0703.

1 CHAMBRE, semi-s/sol, poêle et réfrigérateur, stationnement, 20 Dompierre, 1er juillet, $335. 770-0793

1 CHAMBRE, St-Henri, balcon, non chauffé, non éclairé, $400. 684-1694.

1ER JUILLET, 84 Mutchmore, semi s/sol, buanderie, non chauffé, 2 chambres, $395, 1 chambre, $350. 459-3327 ou 243-8556.

1ER JUILLET, 3 1/2 chauffé, poêle, réfrigérateur, $380. 770-2526.

1 MOIS GRATUIT

Tapis neuf, chemin Freeman, 2 ch. à c., prise pour laveuse & sécheuse, stationnement, entrée privée, 490 $, libre immédiatement.

595-4579

1ER juillet, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, prise lav./séc., stationnement, 70 Boul. Mont-Bleu, $465. 777-1108.

1ER JUILLET, 4 Charlevoix, rez-de-chaussée, petites pièces, 2 chambres, stationnement, remise, non chauffé, non éclairé, $410. 568-2706.

1 ET 2 chambres, 1er juin, 145 Archambault, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, stationnement. $475 et $545/mois. 770-2757

1 ET 2 CHAMBRES, chauffés, centre-ville, 776-3975 ou 778-6342.

3 MOIS GRATUIT

sur 1 chambre à coucher seulement, temps limité.

Centre-ville, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur et autres utilités.

Personne mature seulement.

Aussi disponible:

2 et 3 ch. à coucher.

Pour plus d'information contactez le

777-7410 ou **777-2533** 402

1 ET 2 CHAMBRES, tranquille, bien éclairé, chauffé, près des Galeries, à visiter, références demandées, $315 à $465, 1er juin. 771-6575.

1 ET 2 chambres très grands, Cité des Jeunes, chauffé, éclairé, juin, juillet, $440-$540. 771-7703

25 RUE Arthur Buies, Mont-Bleu, prise lav./séc., **1 chambre,** libre, $385. **2 chambres,** 1er août, $425, gens tranquilles. Soir 777-8345

1 CHAMBRE, 2 CHAMBRES, août, stationnement, buanderie, poêle, réfrigérateur, $340, $445. 84 Richard. 770-6907/778-1045

2 CHAMBRES, 1er juillet-août, Mont-Bleu, prise lav./séc., $420. 770-3478.

2 CHAMBRES, 1er juillet, prise lav./séc., stationnement. 684-8430.

2 CHAMBRES, 1er juillet, Mont-Bleu, prise lav./séc., 2 stationnements, 6 logis, $465. 771-9372, 778-0095.

2 CHAMBRES, 1er juillet, prise lav./séc., $415, propre et tranquille. 776-5645.

2 CHAMBRES, 23 Meunier, près du Coq Rôti, juillet-août, grandes chambres, balcon. 561-3222 code 520 ou après 18h, 778-6256.

2 CHAMBRES, 4 appareils, 1er juillet, $600. 745-2389.

2 CHAMBRES, 84 St-Joseph, très grand, $495 chauffé. 595-4718.

2 CHAMBRES, buanderie, stationnement, ni chauffé ni éclairé, 24 Normand, $410 et $425. 595-4721.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Amherst, adultes, $495, août. 771-4501.

2 CHAMBRES, chauffé, poêle, réfrigérateur, stationnement, demi s/sol, 23 Boucherville, $435. 684-5818.

2 CHAMBRES, chauffé, $495, 1er septembre, près de St-Joseph. 771-7206, 777-2173.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, câble, 1er juillet, $540. 777-8544

2 CHAMBRES, grande cuisine, prises lav./séc., rénové, Mont-Bleu, $455, octobre. 825-0467.

2 CHAMBRES, libre, Mont-Bleu, piscine extérieur, chauffé, câble, stationnement, $480, 224-0933.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, grandes pièces, frais peint. 568-2904.

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, juin, juillet, prise lav./séc., $390 et $410. Jour 663-5214, après 15h 281-1029

2 CHAMBRES, Mont-Bleu, 1er juillet, $499 pas chauffé/éclairé. 595-0092 ou 682-2818.

2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, $445. 771-7990 ou 737-6816.

2 CHAMBRES, prise lav./séc., tapis, ni chauffé ni éclairé, grande cour, 1er juillet. 771-3628.

2 CHAMBRES, près Parc de la Gatineau, moderne, réfrigérateur, poêle, stationnement, câble, à partir de juin, $495 à $540. 770-2641.

2 CHAMBRES, semi s/sol, pas chauffé, pas éclairé, 51 Charlevoix, App. 1, Hull. Pour renseignements: Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull.

2 CHAMBRES, solarium, 5 appareils ménagers, s/lavage, foyer, $725/mois. 770-3850.

2 CHAMBRES, St-Raymond, 1er août, semi s/sol, prise lav./séc., non chauffé, non éclairé, $390. 770-7208, 770-6775.

2 CHAMBRES, semi s/sol, chauffé, prises lav./séc., 77 Boucherville, près U.Q.A.H, 1er juillet, $445. 595-1842.

3 1/2 PICES, stationnement, près CHRO, $325, pas chauffé/éclairé. 770-0864.

3 1/2 PIECES, face au Parc Fontaine. $295 semi-meublé, rien d'inclus. 770-1558, 684-5146

3 CHAMBRES, 1er septembre, chauffé, éclairé, climatisé, 2 s/bains, 3 appareils ménagers, stationnement intérieur, s/rangement, piscine extérieure, centre récréatif, sécurité 24/heures, le tout pour $960/mois. 770-9911.

3 CHAMBRES, luxueux, 1er août, 3 appareils, non chauff, non éclairée, $600. 770-7208, 770-6775.

58 DEMONTIGNY, 2 chambres, 3e étage, chauffé, non éclairé, stationnement, $475, pas de prise lav./séc., 1er juillet. 771-8707.

86 BRAULT, Mont-Bleu, 2 chambres, grand salon, grande cuisine, 1 stationnement, eau chaude, 1er juillet, $495. De 9h à 17h: 764-5628, après 17h: 744-6527.

10% d'escompte pour nouveau locataire d'âge d'or

VILLAGE CITÉ DES JEUNES

à partir de $346 par mois

Occupation immédiate

LES FRAIS DE LOCATION COMPRENNENT:

- STATIONNEMENT
- ÉLECTRICITÉ
- CHAUFFAGE
- TÉLÉCÂBLE
- PISCINE
- EXTÉRIEURE
- CUISINIÈRE
- RÉFRIGÉRATEUR

420 Cité des Jeunes
Hull (Québec)
771-4299
402

NOUS AVONS SÛREMENT UN LOGEMENT POUR VOUS... INFORMEZ VOUS...

SECTEUR GATINEAU	1 et 2 c.c., chauffés, éclairés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. **569-6351**
SECTEUR HULL	1-2 et 3 c.c., chauffés, câble, stationnement, poêle, réfrigérateur, piscine. **777-5444**
SECTEUR HULL	1-2 et 3 c.c., chauffés, éclairés, câble, poêle, réfrigérateur, piscine. **776-0269**
SECTEUR HULL	Garçonnières, 1-2 c.c., chauffées, éclairées, poêle, réfrigérateur. **776-1897**

Loyer à partir de $360.00

Radisson — **BIENVENUE** — **Radisson**

1 MOIS DE LOYER GRATUIT (*sur un bail de 13 mois)

Télécâble GRATUIT

DE PLUS, 13 MOIS DE STATIONNEMENT GRATUIT

COMPAREZ ET VOUS CONSTATEREZ QUE VOUS EN AUREZ PLUS POUR VOTRE ARGENT AUX JARDINS RADISSON

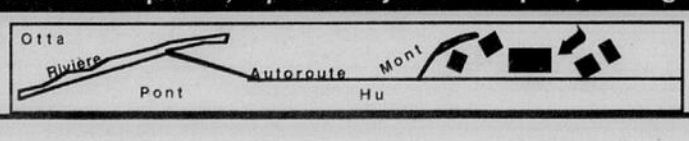
CLUB RÉCRÉATIF

Chambres	Loyers GRATUITS	Stationnement GRATUIT	Télécâble	Chauffage. éclairage	Climatisation,	Poêle, réfrigérateur	Tapis mur à mur	Piscine intérieure chauffée	Saunas, salle d'exercice	Tennis basketball ping pong
1 c.c.	1 mois	13 mois	GRATUIT	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus
2 c.c.	1 mois	13 mois	GRATUIT	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus	inclus

GARANTIE: Des appartements fraîchement repeints, tapis nettoyés à la vapeur, ménage fait avant la prise de possession

2 Radisson, suite 106, Hull, Québec
771-7441

7 minutes du Centre-ville



- Autobus #37, vous conduit directement à Ottawa ou à Hull

Bureau ouvert du lundi au vendredi, 9h à 21h
Samedi et dimanche, 11h à 17h

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

"NOUVELLE GESTION"

À partir de 480.00$ par mois

- Sauna
- Face au parc de la Gatineau
- Dix minutes du Centre Ville d'Ottawa
- Piscine

1-2 CHAMBRES À COUCHER
23 Terrasse Chavoin, Hull (Québec)

770-2170 ou 230-1505

95 EDDY, 3 1/2, poêle, réfrigérateur, balcon, chauffé, immédiatement, $350. 770-4344.

CENTRE-VILLE, rue Notre-Dame, $260, 2 1/2 chauffé, éclairé 776-6590

OFFRE SPÉCIALE SUR CERTAINS LOGEMENTS

1-2 chambres à coucher $415-$520

LE MONTMAGNY

INCLUS: poêle et réfrigérateur chaufé, stationnement, eau chaude fournie.

25 Hinchey, app.8
777-8857
402

ATTRAYANT 2 CHAMBRES

BEAUCOUP d'espace de rangement, prise lav./séc., porte patio, stationnement, Mont-Bleu, $415 et $445. 663-0474.

BAS de maison, 2 chambres, grand terrain, pas chauffé/éclairé, $450. 777-8987 en soirée.

CENTRE-ville, 3 1/2 pièces, $350 chauffé, rue Papineau. 776-6590

GARCONNIERE, près CEGEP, non éclairé ni chauffé, réfrigérateur, poêle. 827-4324.

GARCONNIERE, 1 chambre, pour 35 ans et plus. Mme Potvin: 771-5733.

GEORGES-Bilodeau, 2 chambres, non chauffé/éclairé, prise lav./séc., 1er juillet. Contactez Ronald 770-2330.

GRAND 2 chambres à coucher, $430, 770-3715.

HAUTES-PLAINES, 1 chambre, poêle, réfrigérateur, 1er juillet, $430. 776-5603.

HULL, pour petite famille, avec ou sans appareil, $400 chauffé, éclairé, avec références, 771-3527.

J.P. CHENIER LTEE

GARCONNIERE et 1 chambre, à partir de $370 libre 777-8835.

JUILLET, 1-2 chambres, appareils, tapis neufs, balcon, buanderie. 777-6252.

LE MONT-ROUGE

707 ST-JOSEPH, Hull. Garçonnières, 1 et 2 chambres, poêle, réfrigérateur, sauna, piscine extérieure, endroit calme, 770-0384.

402 LOGEMENTS A LOUER HULL

LE NORMANDIE

240 BOUL. TACHE

1 ET 2 CHAMBRES, chauffé, eau chaude, poêle, réfrigérateur, endroit central, construction béton, très tranquille. 777-9261.

MONT-BLEU, 1-2 chambres, stationnement, place pour lav/séc., 1er juin, $425 et $450. 770-2768 ou 741-3092.

MONT-BLEU, 1er juin-juillet, 4 1/2 pièces, spacieux, pas chauffé/éclairé, prise lav./séc., balcon, stationnement. 778-1043.

MONT-BLEU, 2 CHAMBRES, pas chauffé ni éclairé, libre. 776-4392.

MONT-BLEU, 2 chambres, $445 et $380, 770-8691, 770-4389.

MONT-BLEU, 2 chambres, non chauffé/éclairé, $519, libre. 595-3120.

MONT-BLEU, près du Cégep, 1er juillet, 1 chambre, chauffé. 770-8389.

SECTEUR Mont-Bleu, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./séc., très calme, $410. 776-4778.

SPACIEUX, très propre, tapis mur à mur, poêle, réfrigérateur, stationnement, 2 chambres pour juillet. 778-1904.

WRIGHTVILLE, 2 chambres, 1er juillet, $395, 771-5715.

APPARTEMENT LE STEPHANIE
Hull-Québec

Appartement spacieux, 1 ch. à coucher incluant chauffage, câblovision, ect.

776-4879
402

TERRASSES Laval, 1-2 chambres, avec appareils, près Place du Portage, à partir de $450. 745-2389.

VALTETREAU

JUILLET 2 chambres, bien situé, à 5 minutes des édifices du gouvernement, près de la rivière et de l'U.Q., chauffé, éclairé, tapis. De 9h à 17h: 568-4498.

VIEUX Hull, 186 Kent, 2 chambres, prise lav./séc., stationnement, 1er juillet, $420. 526-4271.

404 LOGEMENTS A LOUER VANIER

1 CHAMBRE, pas éclairé ni chauffé, libre, $435. 643-3034, 643-2294.

1 CHAMBRE, poêle, réfrigérateur, chauffé, stationnement. 747-0353.

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, Orléans. 824-1798

ANGERS, grand 2 chambres, portes patio et balcon, $430 et $480, appareils ménagers disponible. 663-2712, 663-3881.

BUCKINGHAM, 795 Georges, 3 chambres, éclairé, partiellement chauffé, prise lav./séc., stationnement, $450. 986-2126.

BUCKINGHAM, rue Georges, 1er juillet, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé ni éclairé, stationnement, à 2 km de l'autoroute, $335. 281-1411.

BUCKINGHAM, 1079 rue Georges, 2 chambres, prise lav./séc., non chauffé/éclairé. Contactez Ronald au 770-2330.

CHELSEA, 1 chambre, non chauffé ni éclairé. Entre 17h et 19h: 827-3785.

LOGEMENTS 1 et 2 chambres, accès au lac St-Pierre, situés à St-Pierre de-Wakefield. 457-9249.

LES PETITES ANNONCES

405 LOGEMENTS A LOUER AUTRES

LUSKVILLE, 1-2 et 3 chambres, construction 1989, à partir de $375. Jour: 455-2444, soir: 455-2722.

MASSON, résidentiel, juin, 2 chambres, chauffé, éclairé, $425. 1er juillet, 3 chambres, chauffé, éclairé, lave-vaisselle, prise lav./séc., $475. 281-0075.

ST-ANDRE-AVELLIN, logement complètement rénové, impeccable. 2 chambres, 2 s/bains, chauffage électrique, terrasse, 1er juillet, $350/mois. 819-983-2878.

406 GARCONNIERES

1ER JUILLET, poêle, réfrigérateur, chauffée, éclairée, stationnement, $365, 80 boul. Mont-Bleu, 777-1108.

2 1/2, chauffée, meublée, éclairée, s/sol de bungalow, 1 personne, 1er juin. $330. 643-4498

$325/mois, chauffé, éclairé. 771-8888.

$375, meublée, éclairée, chauffée, Wrightville. 776-3609.

BELLE garçonnière, meublée, 1er juin, secteur Touraine, s/sol, femme, bonnes références, chauffée, éclairée, $325. 561-5164.

CENTRE-VILLE Gatineau, logis neuf, disponible immédiatement, $390/mois. Jacques Alary, 243-7620.

CHAUFFEE, éclairée, meublée, Hull, $375. 778-1246.

CHAUFFEE, meublée, près Place Cartier, $325. 568-8720.

GARCONNIERES meublées, mai, juin, juillet, août, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: $150, mois: $500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERES meublées, avril, mai, juin, juillet, chauffées, éclairées, sauna, piscine, stationnement, buanderie, semaine: $150, mois: $500, 230 Mutchmore. 770-6907 771-7149.

GARCONNIERE-STUDIO

$350-$375

2 SPACIEUSES pièces plus s/bains, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur, 1 stationnement, moderne. Jour: 771-6266.

GATINEAU, foyer, appareils, câble, stationnement, entrée privée, chauffée, éclairée, libre, $395. 643-3211.

GATINEAU, immédiatement, près du centre-ville, meublée, chauffée, éclairée, stationnement, $340. Après 16h, 663-3890.

GATINEAU, immédiatement, $295, chauffé, éclairé, appareils, stationnement. 739-9754.

GATINEAU, meublée, chauffée, éclairée, câble, 1er mai. 643-2534.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, $305, chauffée, non éclairée. Demander M. Beaudoin, 776-3236.

GATINEAU, secteur Limbour, 1er juin ou juillet, poêle, réfrigérateur, chauffé, éclairé, foyer, stationnement privé, personne seule, $400. 561-3782.

GRANDE garçonnière, cuisinière, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $300. 663-1811.

HULL, 44 Fortier, coin Fontaine, libre, $290/mois, non chauffée, non éclairée, meublée. 561-3222 code 520 ou soir: 561-6580.

HULL, boul. Taché, poêle, réfrigérateur, stationnement, chauffé, éclairé, $375, 243-2247.

HULL, chauffée, éclairée, meublée, à 5 minutes des Galeries de Hull, libre 1er juin, $360/mois. 770-4657.

HULL, meublée, non chauffée, non éclairée, 1er juillet, $310. 770-7208, 770-6775.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, libre, $340. 776-4858.

HULL, près hôpital, chauffé, éclairé, tranquille, personne seule, $315. 777-0524 ou 777-3582.

HULL, rue Front, libre, poêle, réfrigérateur, frais peint, tapis neuf, grand garde-robe 12 pi., chauffée, éclairée, stationnement, $350, 770-0285 ou 986-6280.

HULL, secteur St-Raymond, chauffée, éclairée, meublée, $260. 770-0399.

JUIN, près Galeries de Hull, 2 1/2 pièces, $355. JUILLET, 2 1/2 pièces, rue Monpetit, $310. 777-8176.

MEUBLEE, 21 Dalpé, non chauffée/éclairée, stationnement. 770-0573.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, stationnement, $375, Gatineau, secteur Limbour, libre 1er juin, 561-8955.

MEUBLEE, chauffée, éclairée, 136-A, 2ème Avenue Gatineau, $325. 521-5662 782-4365.

MONT-BLEU, semi-meublée, grand 2 pièces, chauffée, éclairée, stationnement, cour avec patio, $355, 1er juillet. Soir: 771-7592 ou 595-1395.

MOUSSETTE/Fontaine, Hull, meublée, câble, tout compris, cuisine commune, $275, libre. Femme s.v.p. mature et tranquille. 778-0534 ou jour 235-8200

PERSONNE tranquille, $285, chauffée, éclairée, juillet. 776-2052.

POELE, réfrigérateur, chauffée, éclairée, $300, après 16h: 243-0284.

POELE, réfrigérateur, $315, pas chauffée, pas éclairée, 1er juillet. 595-8498.

PTE-GATINEAU, chauffée, éclairée, libre, $345, très propre. 836-3928

PTE-GATINEAU, 8 Ch. de la Savane, petit bloc tranquille, $400, chauffée, éclairée, meublée, libre. 456-3480.

SECTEUR Mont-bleu, meublée, chauffée, éclairée, $350. 771-3291.

406 GARCONNIERES

PTE-GATINEAU, immédiatement, $400, meublée, chauffée, éclairée, moderne. 568-4299.

TEMPLETON, meublée, chauffée, éclairée, non fumeur, $275, 1er juin. 663-5032.

TOURAINE, chauffée, éclairée, libre, non-fumeur. $300. 568-5746

TOUT compris, $365/mois, libre. 243-3746 ou 568-4577.

TOUT inclus, personne sérieuse, $325. Après 17h: 771-3048.

408 LOGEMENTS MEUBLES

1-2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, complètement meublé, stationnement. 568-7506 561-4139.

1 CHAMBRE à coucher, chauffé, éclairé, bien meublé, stationnement, 568-5875 ou 561-7491.

2 CHAMBRES, entrée privée, chauffé, éclairé, $525. 663-3100.

CHAUFFE, éclairé, stationnement, 2 1/2 pièces, pour 1 garçon, libre 1er juillet, $320. Après 17h, 827-0228.

HULL, 3 1/2, stationnement, $340, adulte. 777-8918.

HULL, rue Archambault, libre, 3 1/2, meublé, chauffé, éclairé, buanderie, stationnement, adulte, $385. 777-9980 après 18h.

MAGNIFIQUE SUITE MEUBLEE - MIEUX QUE LE MOTEL! 1-2 chambres, chauffé éclairé, durée flexible, $485-550, 561-3767 243-0560.

WRIGHTVILLE, chauffé, éclairé, dame de préférence, près autobus, libre 1er mai. 777-0938.

409 LOGEMENTS A PARTAGER

1ER JUILLET, jeune universitaire recherche personne pour trouver et partager un appartement, possède déjà les meubles. Après 18h, 771-1893.

1ER JUIN, près des Promenades, avec jeune femme, $200/mois tout compris, léger travaux en retour. 243-5782, Guy.

290$/MOIS, secteur Hautes-Plaines, non fumeuse, tranquille, références, fille de préférence. 777-5358.

4 1/2 moderne, très propre, très éclairé, belle vue d'Ottawa, cherche personne responsable avec bon caractère, 1er juin, $240. Frank 243-8016 770-4858, laisser message.

CONDO, accès à tout, face aux Promenades, femme de préférence, $300. Après 18h: 243-5715

GATINEAU, femme de préférence, $212. 561-4237 ou 225-1244.

LOGEMENT à partager, accès à tout, près des Promenades, $200 par mois. 568-3913.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

1 CHAMBRE, $419, 35 Lafrenière, Pte-Gatineau, chauffé/éclairé, câble, stationnement. 561-0156, 595-1080.

1 CHAMBRE, $435, boul. Sacré-Coeur, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, 1er juillet. 771-8890

1 CHAMBRE, air cli., piscine intérieure, câblovision, salle d'exercise, pour seulement $475. Hull. Après 18h, 776-4796.

1 CHAMBRE, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, stationnement intérieur, Cité des Jeunes, immédiatement, $405/mois. 777-2037.

1ER juillet, 2 chambres, chauffé, éclairé, poêle, $464, 243-0614.

1ER JUIN, 1 chambre, secteur Mont-Luc, poêle, réfrigérateur, 2 stationnements. 568-0383 745-1431.

1ER juin, Vanier, chateau Janville, 2 chambres, lave-vaisselle, rangement, $650. Jour: 837-1100, soir et fin de semaine 243-8530, Pierre.

2 CHAMBRES, chauffé, éclairé, poêle, réfrigérateur, câblovision, stationnement, air climatisé, $570, dernier mois gratuit. 595-1415.

2 CHAMBRES, Cité des Jeunes, grand, clair, bois franc, propre, $485, chauffé, éclairé, câble, poêle, frigo, immédiatement. 770-8853 770-0327.

2 CHAMBRES, poêle, réfrigérateur, Mont-Bleu, 1er juin, $435. 770-7812, 770-6613.

410 LOGEMENTS A SOUS-LOUER

3 1/2, très propre, tranquille, $420, semi meublé, chauffé, éclairé, piscine extérieure, sauna, stationnement, 1er juillet, 777-1064.

3 CHAMBRES, Gatineau, très propre, stationnement, remise, 1er juillet, $535, pas chauffé, pas éclairé, 669-0837, 663-9610.

54-C Amherst, personne fiable et qui travaille. 770-8610 ou 777-1407.

AYLMER, 1 chambre, chauffé, éclairé, stationnement. $402, 682-1587

GATINEAU, juin, 4 1/2, très propre. $494 chauffé/éclairé. 561-3324

HAUT de duplex, grand 4 1/2, très éclairé, chauffé, dans secteur Val-Tétreau, $375, 1er juin. 595-0697

JUIN, juillet et août, Hull, 2 chambres, poêle, réfrigérateur, stationnement, services, $600. 778-3176.

PRES CEGEP, $475/mois semi-meublé, chauffé, libre 1er juillet. Bernard, jour: 748-5608, soir: 776-4801.

SECTEUR Touraine, 2 chambres, juin, juillet et août, spacieux semi s/sol, non meublé, super propre et paisible. Jour: 663-0868 soir: 281-1075.

VANIER, 1er juillet, 1 chambre, édifice propre et tranquille, poêle, réfrigérateur, lave-vaisselle, sauna, piscine extérieur, stationnement, $585. 749-8067.

432 MAISONS A LOUER

3 CHAMBRES, chauffée, éclairée, câble, Touraine. $888. 561-6510

3 CHAMBRES, Lac McGregor, $400 pas chauffé ni éclairé, 671-2647.

$500/MOIS, pas chauffé ni éclairé, 3 chambres, bas de duplex plus s/sol, 657 Notre-Dame. 770-6026.

A LOUER, Gracefield, 2 chambres, grand terrain, accès au lac, $400/mois, 1er juillet. 669-2920.

A PARTIR de $500/mois. Devenez propriétaire, financement 100% disponible. G.A.I.P.I. 721-0767.

AYLMER, semi-détaché, neuf, 3 chambres, 1 1/2 s/baisn, $660, pas d'animaux, 1er juillet. 684-0076.

AYLMER, semi-détaché, 4 chambres, 2 s/bains complètes, cour clôturée, garage, $725, 1er juillet. 684-6863.

AYLMER, semi-détaché, près Marina, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, non chauffée/éclairée, possession immédiate. 568-3110 entre 8h et midi, 13h et 17h.

AYLMER, semi-détaché, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, très propre, cour clôturée, près autobus et parc, juillet. $650. Références. 684-0494.

BUCKINGHAM, grande maison de campagne, 3 chambres, appareils ménagers, 1er juillet. $650/mois. Après 18h: 986-9650

COTE d'Azur, luxueuse 3 chambres, piscine, giratoire, $1,200. 226-7710.

DUPLEX neuf, 1er juillet, 2 chambres, cour clôturée, stationnement privé, coin tranquille, Buckingham. 986-5512, 281-5017 ou 986-1015.

FERME Limbour, 3 plus 1 chambres, planchers chêne, foyer, bibliothèque, sous-sol fini, 5 appareils ménagers, 1er août, $950. 684-4524.

GATINEAU, 155 Nelligan, Le Carrefour, unifamiliale, 4 chambres, 1er août, $850. 561-9401 ou 523-4658.

GATINEAU, 1er juillet, non chauffée, non éclairée, poêle, réfrigérateur, garage, s/sol, prise lav./séc., $500. 663-9932.

GATINEAU, 528 St-René, semi-détaché 3 chambres, cour, stationnement, $650, 1er juillet. 643-3774.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, immédiatement, très bon état, $795. 561-3222, poste 191 ou 568-4797.

GATINEAU, bungalow 3 chambres, s/sol fini, grand garage, pas chauffé, ni éclairé, $735, octobre, 561-2331 ou 568-7540.

GATINEAU, maison en rangée, 1er septembre, 3 chambres, $560. 561-0894.

GATINEAU, unifamiliale, 3 chambres, avec ou sans appareils, $770. 669-0329 ou 568-7772

432 MAISONS A LOUER

GATINEAU (Touraine), meublée et équipée, de août 90 à août 91, 3 chambres, s/sol avec foyer, cour clôturée, piscine, remise, $950 (négociable) incluant chauffage. 561-9287.

HULL, 92 St-Joseph, $525, 1er juillet, 2 chambres, 595-4718 ou 663-7539.

LA CAMPAGNE en ville. Idéal pour jeune famille ou retraités, bungalow 2 chambres, pas chauffé, ni éclairé, 15 min. centre-ville Ottawa, $550/mois. Interessés seulement. 663-2037.

MARIONVILLE, 3 chambres, sur grand terrain, possession immédiate, $400, éclairée, (613) 445-5394.

MONT-BLEU, 2 chambres, chauffée, éclairée, câble, $600. 777-2477.

POUR 1-2 mois, Templeton, 3 chambres, $550, après 20h 777-0251.

POURQUOI louer? Donnez un acompte de $1,000 et soyez propriétaire. Bon crédit essentiel. 738-7717.

SEMI-DETACHE, 3 chambres, 2 s/bains, patio, plus extra, $675, 1er juillet. 684-5788 après 18h.

TERRASSES Eardley, Aylmer, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, stationnement, très propre, $590/mois. 595-7057 ou 986-6951.

TOURAINE, 3 chambres, grand s/sol, foyer, très propre, garage, grand terrain, 1er septembre, $750. 568-4883.

TOURAINE, unifamiliale, 3 chambres à coucher plus 1, s/dîner, s/sol aménagé, 2 s/bains, piscine creusée, références, $825/mois. 568-7607.

433 MAISON A PARTAGER

COTE D'AZUR, Gatineau, panoramique, tranquille, spacieuse, non-fumeur(euse), $350. 778-2626.

HULL, meublée, chauffée, éclairée, buanderie, stationnement, chambre et salon privés, $375/mois, professionnelle ou femme d'âge mûr. 778-0940 après 18h.

435 LOGEMENTS DEMANDES

RECHERCHE condo à louer dans quartier résidentiel Hull, spacieux avec foyer, pour juillet/août. 568-5055 après 17h.

440 CHAMBRES A LOUER

1 CHAMBRE, $200/mois, pour homme travaillant. 771-4048.

$220, Pte-Gatineau, près Promenades, cuisine équipée. 568-0360.

119 LOUIS-HEBERT, accès à tout, $60/semaine, 457-1495, 777-8286.

$55/SEMAINE, Mont-Bleu, permis cuisson, stationnement, 771-6930.

$70, maison neuve, cuisine, meublée, Hull. 776-5674, soir: 778-8088

93 GAMELIN, propre, cuisine commune, bien situé, $210. 749-7447.

ARRIERE Place Cartier, construction neuve. $60/semaine. Larry 776-5145

AYLMER, belle chambre, $190 tout inclus, immédiatement. 761-1359.

AYLMER, confortable, accès à tout, comme chez-vous, air clim., téléphone, etc. etc. $280, 684-8537.

CHAMBRE meublée, avec poêle, réfrigérateur, sofa, câble, etc, 1er juin, $260. 663-9317.

440 CHAMBRES A LOUER

CHAMBRE très bien meublée, accès: cuisine, lav./séc. Références. 663-5616.

CHAUFFEE, éclairée, $70/semaine, stationnement. P. Rodrigues, bureau: 776-7021, résidence: 595-9054.

FAICHEMENT peint, accès cuisine, s/lavage, stationnement, $225. Carmelle, 997-7055, 595-2699 (maison).

GATINEAU, dans maison privé, accès à tout, $175/mois. 669-2291

GATINEAU, neuve et moderne, meublée, chauffée, éclairée avec cuisine et s/bains, câble, literie, pour homme. $70/semaine. 643-3579.

GATINEAU, pour personne sérieuse, prix à discuter. Suzie, 243-1753.

GATINEAU, pour homme qui travaille, meublée. 663-4621.

GATINEAU, poêle, réfrigérateur, homme sobre, $55/semaine. 663-9792 entre 9h et 16h.

GRANDE, meublée, réfrigérateur, poêle, table, entrée privée, stationnement, $300/mois, 243-4680

GRANDE, meublée, accès cuisine, rue Mutchmore, près autobus, $250. Avant 19h: 778-7872.

HAUTES-PLAINES, chauffé, éclairé, meublé, stationnement disponible sur demande. 771-7115.

HULL, 6 Garneau, $45/semaine, homme qui travaille, 776-5213.

440 CHAMBRES A LOUER

HULL, boul. Gamelin, chauffée, éclairée, meublée, cuisinette, entrée privée, s/lavage, stationnement, $275. 777-0524, 777-3582.

HULL, chauffée, éclairée, poêle, réfrigérateur. 777-7701.

HULL, chemin Freeman, maison privée, accès à tout. 595-3389.

HULL, meublée, poêle, réfrigérateur, homme, stationnement, $50/semaine, 99 Fontaine.

HULL, près hôpital, entrée et s/bains privées, cuisinette, accès buanderie, non fumeur, $275, 595-1052.

HULL, rue Bourque, entrée privée, cuisine communautaire, lav./séc. 771-6558.

NON-FUMEUR, $250, tranquille, accès à tout, Mont-Bleu. 771-1273.

OTTAWA, propre, tranquille, meublée, accès cuisine, $250. 746-5901

OTTAWA, sur le marché, juillet, $160/mois. Femme de préférence. Accès à tout. 230-6852.

440 CHAMBRES A LOUER

POUR étudiante ou femme seule, $200 chauffée, éclairée, 777-7895.

PTE-GATINEAU, rue Jacques-Cartier, $250/mois, accès à cuisine, bord de l'eau, dans maison privée. Daniel: 663-6777 ou 663-6359.

TRAVAILLEUSE ou étudiante, accès à toute la maison, air cli. et piscine. Après 18h, 561-5048.

466 CHAMBRES ET PENSIONS

$275/MOIS, téléviseur, accès à la maison, femme de préférence. 568-0643.

GATINEAU, 2ième Avenue, secteur tranquille, pour homme, 669-3178.

470 CONDOMINIUM A LOUER

1ER AOUT, Gatineau, 2 chambres, luxueux, prise lav./séc., pas chauffé/éclairé, appareils, $550. 771-9264.

1ER JUILLET, Gatineau, 3 chambres, luxueux, foyer, 2 stationnements, remises. 731-6542 ou 749-0339.

2 CHAMBRES, spacieux, luxueux, foyer, $590, Gatineau. 770-0834.

3 CHAMBRES, spacieux, avec s/sol, Terrasse Eardley, Aylmer, 1er juillet, $595. Après 17h: 684-5947.

BOUL. Cité des Jeunes, Hull, 2 chambres, foyer, libre 1er juillet. 745-1103.

• A louer •

Condominiums neufs & luxueux

- 1200 pi ca avec foyer

Stratégiquement situés, près du Centre hospitalier de Gatineau

• *Deux stationnements* par unité •

(à partir de $650 par mois)

Tél. 243-8595

470

440 CHAMBRES A LOUER

CONDO près hôpital Gatineau, 3ième étage, 2 chambres, $650, avec possibilité d'achat. 827-2752.

HULL, 2 chambres, centre-ville, ni chauffé ni éclairé, 1er juin, $550. 771-6713.

HULL, 2 chambres, 1er juin, piscine extérieure, facilités, stationnements, $675. 771-6295, 643-2661.

HULL, La tourelle sur le parc, 50 Dussault, très grand, 2 chambres, luxueux, stationnement inclus, grand balcon, 1er juillet. 771-7177

LES SERRES DE GATINEAU

CONDOS de luxe, 5 appareils, foyer, stationnement intérieurs et extérieurs, libres le 1er juillet, $695. 568-0888 entre 9h et 18h.

LUXUEUX, 2 chambres, remise, balcon, foyer, stationnement. Rue Galipeau, Hull. $625 négociable, 1er juillet. 595-9459.

LUXUEUX condo, près des Promenades, 2 chambres, 2 s/bains, foyer, stationnement sous-terrain, possibilité d'achat. $730/mois. 663-7800

Semi-détaché

Location/option d'achat

Gatineau

Normand Roy 568-8261

Incasse

CÔTE D'AZUR

39 UNITÉS

Condos à partir de **$600.00** par mois

À louer

- 3 chambres à coucher
- Excellente location
- Superficie 1130 pieds carrés & 1169 pieds carrés
- Entrée privée
- et beaucoup plus.

Venez nous visiter dès aujourd'hui

Mercredi au vendredi 13h00 à 20h00
Samedi et dimanche 12h00 à 17h00

561-4724 ou 770-2170

215 Canadel, Gatineau, unité A-2

470

LES PETITES ANNONCES

470 CONDOMINIUM A LOUER

MONT-BLEU, 3 chambres, étage du haut, foyer, spacieux, $725. 561-3222 poste 191 ou 568-4797.

475 CONDOMINIUM A VENDRE

100% FINANCEMENT, $1,100/mois, Aylmer, Manoir Elégant, 2 chambres, entrée et cuisine en marbre, foyer, bain romain. 684-4334.

2 CHAMBRES, Hautes-Plaines, foyer, 2 balcons, beau secteur, très propre, 5 appreils négociables, $75,000. 777-8603.

AUBAINE! 2 chambres, foyer, balcon, vente privée. 243-1037 Faut voir!

AUBAINE

CONDO de ville, Hull, rue St-Thérèse, 3 chambres, libre immédiatement. Faites une offre. Roger Bourbonnet, Trans-Action C.J.D. Courtiers, 643-1845.

CHERCHEUR D'AUBAINE ? J'ai un condo très propre à Gatineau, Trans Action G.B., Jacques Noël: 561-1878.

CONDOMINIUMS

SPECIAL d'ouverture, vente, 196 Principale, Touraine, 9 3/4% 1re année, foyer, bain giratoire, notaire payé, beaucoup d'extra, faut voir! Maison ouverte samedi et dimanche de 11h à 17h, sur semaine 18h30 à 20h30. 243-0546, 595-1991.

FAUBOURG 4 Saisons, 159 DeMorency, Gatineau, $80,000. Quittons la région. 243-4724.

GATINEAU, 1 1/2 étages, vue panoramique sur la ville et la rivière, Limbour, intérieur de grande qualité. Agence Immobilière Courtemax, Inc. Arthur Lecuyer 561-3222, poste 191

GATINEAU, centre-ville, 2 chambres, 2 balcons, garage, $68,900 négociable, Josée Groulx, Trans-Action G.B. 778-4260. (90-089).

GATINEAU, près hôpital, unité de coin, 3e étage, 1,280 pi car., 2 chambres, foyer, garage, 2 balcons, beaucoup de fenêtres. Vente privée $86,500. Raymond au: 771-4651.

GRAND 4 1/2, foyer, bien situé, terrain clôturé à l'arrière, vue sur parc de la Gatineau. 164, Cité des Jeunes, $74,900. Christine Rioux, 778-5012.

HAUTES PLAINES, 2 chambres, foyer briquelé, bain giratoire, 5 appareils, beaucoup d'extra, unité de coin, très ensoleillé, libre fin août, $89,900 négociable. Ouvert aux visiteurs les 26 et 27 de 11h à 18h ou sur rendez-vous, 771-8284.

HULL

35 et 37 rue Ste-Hélène, centre-ville, seulement 2 de disponibles. Faites vite! 2 et 3 chambrs, garage, foyer. Roger Purd'homme, 243-3111 Re/Max Vision Inc.

HULL, Mont-Bleu, rue des Sorbiers, rez-de-chaussée, 4 appareils, pas cher! $53,500. Michel Robillard, Royal Lepage: 776-4182, 770-9221.

HULL, secteur Mont-Bleu, 2 chambres, foyer, tapis mur à mur, vue exceptionnelle de l'Outaouais, $75,000 négociable. 1-514-271-5594.

JARDINS DU CHATEAU, grand 2 chambres, côté rivière, vue splendide, sécurité, climatisé et autres extra, $104,000. Après 17h: 746-4145

LE NEUFCHATEL

MAGNIFIQUE 3 chambres, unité de coin, côté sud, 5 appareils ménagers. 770-9911.

LES HIGHLANDS

$99,900, 2 étages, 2 chambres, s/lavage, face à l'Ouest, hypothèque 10 5/8%, 739-0510.

MONT-BLEU, 2 chambres, $65,000, négociable. 770-2151 ou 770-4962.

MONT-BLEU, 2 étages, 3 chambres, s/manger, 1 1/2 s/bains, libre 1er août, $79,900. 776-6245.

PLANTAGENET, Ontario, $55,000, 2 chambres. Visites sur rendez-vous. Ravco Dev. Corp., 632-9919.

SECTEUR Hautes Plaines, luxueux, 2 chambres, foyer, 1,275 pi. ca., Vente privée. 771-6057.

SECTEUR Mont-Bleu, 2 chambres, très propre, 2 balcons, vue panoramique, paisible, $78,000. 770-1110.

VENTE privée, maison en rangée, Mont-Bleu, grand jardin, s/sol, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, hypothèque 11% transférable, $85,000. 770-5470.

VILLAGE NORMANDIE, vue panoramique, foyer, 2 chambres, $62,500 inclut 2 stationnements. Laisser message au 778-4056.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

BEACON HILL nord, unité de coin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, $99,900. 563-0421.

CASSELMAN, 30 minutes d'Ottawa, neuve, québecoise, 3 chambres, s/sol partiellement fini, garantie 5 ans, terrain 75X150, $97,000. 764-5216.

HAWKESBURY

A 3 milles, ouest, de la ville, 140 pi. sur rivière Outaouais, maison brique de 10 ans, 4 chambres, foyer, entrée pour bateau, le propriétaire prendrait une première hypothèque à 12%. Informations: 1-632-8824.

MAISON neuve 5 1/2 pièces dans le canton d'Alfred, 1 mille au nord de la route 17, 35 min. d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.

479 MAISON A VENDRE ONTARIO

ORLEANS, Convent Glen sud, hypothèque 11 3/4%-2 ans, 2 étages, 3 chambres, s/manger, cuisine neuve, foyer, s/sol fini, atelier, garde-robe de cèdre, climatisé, grande cour et jardins, $145,900. 830-4545 soir et fin-de-semaine.

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

$1,000 COMPTANT ET 10%-1 AN

SEMI détaché disponible, 1er septembre, 3 chambres à l'étage, 2 s/bains, 1,330 pi car., entrée pavée, s/sol fini. Trans-Action G.B., Stéphane Bisson: 561-7043.

$1,000 en acompte, bungalow, quadrex, maison en rangée, semi-détaché, 3 chambres, excellent état, Gatineau. Accordons deuxième hypothèque. 738-7717.

3 CHAMBRES, 2 s/bains, s/sol fini, abri d'auto, 2 remises, $92,500, Touraine. Après 16h, 561-8017.

3 CHAMBRES, garage double, $124,900. 212 des Glaieuls, Aylmer. 685-9281.

3 JUIN, (dimanche) visites libres de 14h à 16h au 367 Dorval, Gatineau. Spacieux bungalow, style ranch avec logis, planchers bois francs, grande cuisine, s/manger, foyer, s/jeux, logis loué $430/mois, hypothèque $88,000, 11 3/4% pour 3 ans. Trans-Action CJD Elie Souligny 783-0262.

535 CHEMIN Boisvert, seulement 4 ans, 3 plus 2 chambres, grande maison de 2,500 pi.ca., très spacieuse et très bien éclairée avec fenêtres de 7x10 et 3 portes patios, beaucoup d'extra, garage double. Prix demandé $153,500. Pour rendez-vous, Juanita Redondo, Re/Max Aylmer 684-4000

ANGERS, unifamiliale, 2 chambres, tapis, verticaux, très propre. 986-9553.

5% COMPTANT

TOURAINE, semi-détaché neuf, 1,360 pi.car., 3 chambres, deck, galerie, tourbé, $77,500. Claude Séguin, Trust Général 986-1429

5% FINANCEMENT

POUR 1 an, sur maison fraîchement construite, avec solarium, foyer, vue panoramique du parc de la Gatineau, près du golf, ski et lac Philippe. Réduit au prix de l'évaluation de la banque, $106,000 (doit qualifier pour crédit). Jean-Pierre Gauvin, 769-6259.

A LA CAMPAGNE, vrai aubaine. Cause de séparation. Chalet hiverisé, 1 acre, fosse sceptique approuvée, puits, 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, chauffage électrique 200 ampères, $9,000. Intéressé seulement. 463-4481.

82 BROOK, AYLMER

MAISON OUVERTE

DIMANCHE 27 MAI DE 13H A 16H

$74,000. Bungalow, 2 chambres avec grande s/familiale au s/sol. Grand terrain clôturé: 69X120 (très propre). Négociable. Remax Aylmer, R. Saumier, 684-2909.

A LA CAMPAGNE, superbe canadienne avec garage, 3 plus 1 chambres, s/manger, grand salon avec foyer, s/familiale, planchers en chêne, terrain 1 1/4 acre. Faut voir! $140,000, Cantley. Trans-Action C.J.D. Elie Souligny, 783-0262.

AYLMER, 4 chambres, garage, 120 rue Prentiss, $72,500. 684-1550

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

A qui la chance ? Superbe maison en rangée, 4 chambres, s/sol fini, très propre. Près de tout, secteur Mont-Bleu, $75,900. Vicky Bertrand, Royal Lepage Courtier, 669-1982.

ATTENTION! Maison ouverte dimanche, 36 rue Brazeau, Gatineau, 2 étages, garage, plafond cathédrale, bain giratoire. 669-3243

AUBAINE COTE D'AZUR

2 PROPRIETES de luxe à liquider. Le demandeur acceptera toutes offres raisonnables. Prix de base: $289,000 et $315,000. Transaction GB, Stéphane Bisson 561-7043.

AVEC REVENUS, bien située, rénovée, cuisine ouverte, éclairée. FAITES UNE OFFRE. Royal LePage, Odette Gignac, 561-4978

AYLMER, bungalow, 3 plus 1 chambres, 2 s/bains, s/sol fini, foyer, air cli. centrale, terrain 75X100, $97,500. Après 16h30 684-4345.

AYLMER, en brique, 2 plus 1 chambre, 60x100, $92,500. 685-0975.

AYLMER, en rangée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, $65,000. 243-4506 ou 956-1096.

GERTRUDE LAFLECHE COURTIER 777-4274 68 MARENGERE, HULL

WRIGHTVILLE - Maison unifamiliale, 2 étages, entièrement rénovée, salle à manger, 2 chambres, sous-sol à la grandeur, $110,000.

HULL - Duplex neuf, 3 et 1 chambre, garage, 1 an de subvention municipale pour les taxes, $122,000.

AYLMER, maison-jardin, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/sol. 684-2206

AYLMER, modèle exclusif, 2 foyers, 3 chambres, bibliothèque, garage, beaucoup d'extra. $139,000, hypothèque 11.7%. 778-3536 ou 684-1519

AYLMER, unifamiliale, 2 plus 1 chambres, planchers bois franc, s/sol fini, cuisine et s/bains rénovées, deck en cèdre, clôturé, paysager, près des services, $78,500. 684-9022.

BONNE hypothèque, secteur du Dôme, Hull, semi-détaché, 2 chambres, sous-sol fini, très propre, près parc et école. 595-3252.

BORD DE L'EAU

3 CHAMBRES, possibilité de 2 appartements au s/sol, 300 pi. de façade sur la rivière. 423-5119 ou 427-5538.

BUCKINGHAM, 5 minutes autoroute, cuisine 12X23, style unique avec armoires en chêne, ilot mobile, stores horizontaux, lave-vaisselle, salon 10X23, stores verticaux, 3 chambres: 10X9, 10X12 et 12X23 avec "walk-in", 1 1/2 s/bains, garage isolé 16X24 avec ouvre-porte électrique, hangar 6X12, piscine hors-terre 15 pi., terrain 55X150, arbres matures, entrée en asphalte 32X45, grenier aménagé pour rangement. Seulement $73,000. 986-6576.

BUCKINGHAM, 232 Joseph, 4 chambres, $34,000. 986-2584.

COTE d'Azur, 5 chambres, vue panoramique, $295,000. 663-7193

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

BUCKINGHAM, unifamiliale, rénovée, 3 chambres, piscine creusée, grand terrain, remise, garage, $69,500. 986-8710 après 18h.

BUNGALOW, $1,000 de dépot, disponible immédiatement, Arthur Lécuyer, Agence Immobilière Courtamax. 568-4797 561-3222 poste 191.

BUNGALOW 1,300 pi.ca. tout brique, terrain 1 1/2 acre, Farm Point, Hull-Ouest. 3 chambres, 2 s/bains, 2 foyers, bar, piscine. Près de la nouvelle sortie sur autoroute 5. 819-459-2403.

BUNGALOW, 30x40, 54 Jolicoeur, garage, foyer, poêle à combustion, armoires en chêne, agent s'abstenir, $129,900. 777-3478.

BUNGALOW-DUPLEX 1976, 2 et 3 chambres, hypothèque 11 1/4%, $89,500. 827-3877, 643-1645.

CANADIENNE, moderne, grande, belle plage sur lac propre, près ski et golf. Garage, foyer, abri-bateau, revenus excellents, 35 minutes de Hull. $240,000. (819)456-3398.

CANTLEY, 2 étages 1989, garage et abri d'auto, moderne, 1 acre, près du golf Touraine, 827-4221.

CANTLEY, québécoise, garage, 1 acre boisé, 2 plus 2 chambres, 2 s/bains, plus extra. $112,000 ferme. 827-2907

CHELSEA, unifamiliale, 2 chambres, foyer au salon, s/sol fini pin, chauffage bi-énergie, paysager, taxe $650, $84,000. Pas d'agent. 827-1442.

CONSTRUCTIONS DUBE & ASSOCIES

UN petit château, belle finition, 2 s/bains, 3 chambres, $110,000. Pauline Noël, Trans-Action G.B. 568-3756

CONSTRUCTION C. Dionne Ltée, bungalows à paliers, 1,015 pi. ca., 2 plus 1 chambres, 48 de Beauport, domaine le Belvédère-Gatineau, intérêrs réduits pour les 12 premiers mois, occupation immédiate. Récipiendaire de la Plame d'Or de la A.P.C.H.Q. Nous construisons aussi selon vos plans, terrains et autres modèles disponibles sur les lieux. Ouvert le dimanche, de 13h à 16, la semaine sur rendez-vous. 568-3466.

COTE D'AZUR, maison de rêves, 4 chambres, 4 s/bains, beaucoup d'extra. C'est à voir! $279,000. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

DANS nouveau quartier prestigieux, vue spectaculaire, 2400 pi.ca., maison de luxe 3 plus 1 chambres, 2 1/2 s/bains, grande cuisine, s/familiale à palier, mur de vitre, spa 5 pi. à palier, garage 3 portes, 1 acre, paysagement exceptionnel, 6 milles du centre-ville, $239,000. Excellente hypothèque. 827-2598.

DOMAINE Beau Vallon, Angers, semi-détaché, $68,900. 986-8075.

DUPLEX, uni-famillliale en brique, secteur lac des Fées (près de Lionel Emond), demande $115,000. agents s'abstenir. 770-5098.

EN rangée, le grand luxe à bas prix, hypothèque transférable à 12.5%. Seulement $63,900. Trans-Action G.B. Stéphane Bisson. 561-7043

FERME Limbour, High Ranch, 4 chambres, sous-sol aménagé, très propre, hypothèque 11 3/4 % se termine en 1992. Cyril Barette, Re/Max Vision, 243-3111.

FERME Limbour, 51 Limbour, maison canadienne, 1,500 pi car., 3 chambres, 2 1/2 s/bains, foyer, garage, s/sol fini, terrain paysager et clôturé, piscine hors terre 18 pi., $137,000. 561-5620.

FERME Limbour, style Québécois, 1,325 pi. ca., 2 plus 1 chambres, s/manger, foyer, 2 s/bains, bain tourbillon, s/sol fini, beaucoup d'extra, terrain 90X95, paysager, $139,500. Agent s'abstenir. Pour rendez-vous composer le 568-4883.

FINANCEMENT 90% et service d'offre d'achat. Rapide! 561-0407.

FINANCEMENT A 11.75%

HULL, unifamiliale, 19 Cholette, $108,000, 4 chambres, grande cuisine, foyer au s/sol, 2 s/bains, piscine creusée 16X32, cour très privée, planchers bois franc. 776-1838.

GATINEAU, 520 des Rossignols, maison neuve, 1,060 pi car., split level ouvert, moderne, $84,500 négociable, s/sol semi fini. Jour: 643-4073 ou soir: 663-9729.

GATINEAU, bungalow de 3 chambres, bois franc, grande cuisine, abri d'auto. 2 garçonnières au s/sol avec entrée privée, revenu: $615/mois, $118,000. Appelez entre 19h et 22h au 643-3626.

GATINEAU, bungalow 26X42, 3 plus 2 chambres, bois franc, s/sol fini, piscine creusée, air climatisé central, sauna, système d'alarme, beaucoup d'extra, $98,500. 663-2641.

GATINEAU, bungalow, 3 chambres, logement au s/sol rapportant $475, 2 entrées pavées, paysager. Après 17h: 568-7457

GATINEAU, Canadienne, 2 chambres, s/sol semi fini, grand terrain clôturé, cause transfert. 643-9527.

GATINEAU, condo, type maison en rangée, 3 chambres plus s/sol, 2 étages. Josée Groulx, Trans-Action G.B. Ass. 778-4260. (90-134).

GATINEAU, maison en rangée 3 chambres, garage, foyer, près d'un parc, $69,000. 770-8823.

GATINEAU, près de tout semi-détaché décoré avec goût, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/manger avec porte patio, s/lavage près cuisine, abri auto, remise, vente privée. 561-4453.

GATINEAU, Riviera, 4 chambres, piscine creusée, $120,000. 568-6635

HULL, 4 chambres, 94 Desjardins, 1,200 pi.ca., aire ouverte, 770-2709

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

PETITES MAISONS ÉCONOMIQUES

$77,900 - Moins chère qu'un semi-détaché, 3 ch., clôturé, près du futur centre ville.

$69,900 - Terrain sur la rivière, possibilité de quai, votre chalet en ville, extérieur tout rénové.

Immeubles G.R. BAUZON

Lucille Osborne 561-5222

GATINEAU, rue Pasteur, luxueuse 1989, 1,700 pi.ca., bungalow à paliers, 4 chambres, 2 s/bains, s/familiale, s/sol fini, bain giratoire, aspirateur central, beaucoup d'extra. Pas d'agent. $109,000. 663-4167

GATINEAU, semi-détaché, bois franc salon, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, murs en pin s/manger, s/sol fini, fenêtres refaites etc. Après 16h, 643-3417.

GATINEAU, semi-détaché neuf, à vendre ou à louer, fin juillet début août. 669-3612.

GATINEAU, SPACIEUX JUMELE. Construction neuve, nouveau secteur, 1,360 pi. ca., moderne et facile d'entretient, 3 chambres, s/bains complète 4 pièces, 1/2 s/bains et lavage au rez-de-chaussée, cuisine avec extra rangement, deck 12X12, terrassement complet de la facade, $87,900. 156 de Sabrevois. Informations, 663-4607.

GATINEAU, style unique, rénovée, piscine creusée, 4 chambres, vraiment superbe, rue Cannes et retirée, bordés d'arbres majestueux. Bibiane Langlois, R.L. 643-5750.

GATINEAU, unifamiliale, 1,800 pi. ca., rénovée en 1987, $3,000 de dépôt, 1er septembre, $75,000. Robert Woodstock, Transaction GB 568-0568.

GATINEAU, vente privée, bungalow high ranch 1988, 3 chambres, 2 s/bains, planchers bois franc, portes et moulures coloniales, poêle à combustion lente, deck de 14x14, avec revenu au s/sol. 643-9144.

HULL, 19 Cinq-Mars, dans rond point, 2 plus 1 chambres, s/manger, foyer, toit cathédral, 2 s/bains, s/sol fini, portes et fenêtres neuves. 778-0988.

C.H.A
Construction 11 1/2 % 3 ans
À VENDRE
Une luxueuse maison neuve
Côte d'Azur
132, rue De Roquebrune
$329,000
Pour informations: 776-5000
sur semaine de 8 h 00 à 17 h 30
480

GRAND terrain avec remise, 3 chambres avec 1 logis de 1 chambre (revenu: $300/mois), toiture neuve, chauffage à l'huile, taxes: $1,480, 84 rue Jeanne D'Arc, Hull, Qc. Vente privée, $76,000. 771-8879.

HULL, 26 Larose, bungalow tout brique, cuisine avec armoires et plafonds en chêne, 2 s/bains complètes, réduit à $94,900 pour vente rapide. Pour visite, appelez Juanita Redendo, Re-Max Aylmer Inc. au: 684-4000.

HULL, 59 Garneau, 2 chambres, 2 étages, garage, $78,000. 595-6738.

HULL, 93 Cholette, bungalow 3 chambres, foyer, air climatisé, hypothèque 11 1/4%, $132,500. 595-2813.

HULL, aubaine; 2 étages, s/sol fini, bain tourbillon, garage, belle cour clôturée. Près de tout. Réduit $103,000 négociable. Josée Groulx, Trans-Action G.B. Ass. (90-051).

HULL, Mont-Bleu, 3 chambres, unifamiliale, près d'école, grand terrain, air clim. central, planchers chêne, incluant 2 appartements rapportant $700/mois. $139,500. Voilà votre première maison. 771-3291.

HULL-OUEST, bungalow 30X44 avec garage, tout brique, 3 chambres, s/sol, possibilité 2e étage, $110,000. 827-4870 laissé message; 771-0983.

HULL, Place de Lorraine, en rangée, rénovée, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, s/familiale, quartier agréable 771-9081.

HULL, secteur tranquille, semi 4 chambres, 2 bains, bois franc, 5 appareils, $85,900. 457-1495.

HULL, secteur Hautes-Plaines, semi-détaché, 1,330 pi. ca., 3 chambres, s/jeux au s/sol, pavée et clôturée. 777-4889.

HYPOTHEQUE HYPOTHEQUE

HYPOTHEQUE 12 1/2 POUR 4 ANS

161 GAUVREAU, Buckingham. Bungalow 4 chambres, s/sol complétement fini avec poêle combustion lente. Terrain de coin, avec remise en "color lock" 10X20. Prix excellent, dans un secteur de choix. $82,900. Royal Lepage, courtier Robert Miner, 986-7378.

MAISON 1988, 28x44, 3 chambres. Vaut une visite. 986-8504.

JUMELLE DE LUXE

MAISON MODELE

GRANDES pièces bien éclairées, 3 chambres, 1 1/2 s/bains, style Colonial, bon prix, située à l'arrière Hôpital de Gatineau, 249 Ernest Gabouri. Francine: 561-6117, pagette: 778-4781.

LIMBOUR, 42 Poirier, 3 chambres plus 1, 1 1/2 s/bains, cuisine californienne, armoires en merisier, s/familiale avec foyer et bar, système d'alarme, abri d'auto, piscine creusée, 2 grand patio, remise 16x20, terrain 17,000 pi car. boisé, très privé, assumation d'hypothèque à 10.5%, $119,000. 568-0371.

MAISON 50X30 Gatineau, bon prix, sur terrain commercial 85X300, garage double séparé. 663-8652 ou 568-9339 Judy.

MAISON de prestige, 6 chambres, 2 foyers, 4 s/bains, chêne partout. $169,000. Pas d'agent. 669-1730.

MASHAM, 3 chambres, s/sol fini, aspirateur central, lave-vaisselle, piscine, cour asphaltée, garage double. Après 16h: 776-5119 ou 456-2600.

MASSON, construction neuve, grand bungalow, 40X28, 3 chambres, prise lav./séc., rez-de-chaussée, très éclairé, finition de qualité. Possession 1er juillet. 595-5992 ou 281-1079.

MONT-BLEU - 2 ETAGES

4 CHAMBRES, pièces spacieuses et éclairées, bois franc. 771-7294

MONT-BLEU, à qui la chance! Maison unifamiliale, très spacieuse 1,960 pi car., 4 chambres, 2 étages, fini au complet, plancher bois franc au rez-de-chaussée, tapis au s/sol, 2 s/bains complètes, vue splendide, construite par le contracteur lui-même, beaucoup d'extra, etc. 2 minutes du CEGEP. Faites vite! $125,000. 771-6298 ou 771-5115.

MONT-BLEU, bungalow, 3 chambres, foyer au s/sol. 770-0568.

MONT-BLEU et Limbour, semi détaché de qualité, 1987 et 1990, $105,000 et $94,000, disponibles immédiatement. Arthur Lécuyer, Agence Immobilière Courtamax Inc. 561-3222 poste 191.

MONT-BLEU

SEMI-DETACHE

4 CHAMBRES, refait à neuf, $92,000. 771-6562 après 18h.

PERKINS, maison neuve, 3 chambres, terrain 1 acre, hypothèque 11 3/4 %, 20 minutes de Hull, $115,000. **CAUSE MALADIE.** 643-1459.

PRIX réduit! Semi-détaché, secteur de choix, près hôpital de Gatineau, 1,400 pi car., 3 chambres. 568-3860.

PTE-Gatineau, 10 Napoléon, bungalow, 3 chambres, foyer, s/sol fini, vente pour 1er juillet, hypothèque $65,000, prix demandé $79,500. 643-5265 ou 769-4329.

RIPON, 5 minutes du Mont Grand Pic, bungalow en briques, abri d'auto, 3 chambres, s/sol semi-fini. Négociable. 1-983-6239

RIPON, maison québécoise, pièce sur pièce, aire ouverte, 2,368 pi.ca., 4 chambres, piscine creusée chauffée, $115,000. 819-983-7825

SEMI-DETACHE, secteur Mont-Luc, 3 chambres, ou à louer avec option d'achat. 561-3215.

SEMI-DETACHE luxueux, 1,420 pi.ca., garage, sortie aspirateur central, s/sol fini, $103,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

SEMI-DETACHE

LIBRE 1er juillet, 4 chambres, très propre. Faites une offre. Roger Bourbonnet, Trans-Action C.J.D., 643-1845.

SEULEMENT $47,000

ACCES au lac Halverson, bungalow propre, 3 chambres, air cli., aspirateur central, superbe vue des montagnes lointaines, grand terrain, atelier. 35 minutes de Hull. Pas d'agent. 456-3398.

ST-EMILE de Suffolk, bungalow, 3 chambres. Après 18h: 514-435-9746.

ST-PIERRE Viceroy 1 1/2, cèdre ext./int., 3+1 chambres, double foyer système alarme, 3 acres $119,900 négociable. 457-4151.

SUPERBE maison moderne 1,900 pi. ca. solarium, foyer double, planchers chêne, mézzanine, garage, terrain 1 acre, très bonne eau. $159,000. 827-0710.

Immeubles G.R. BAUZON

Paul-André Charbonneau

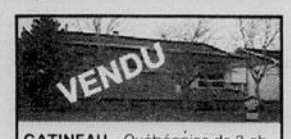
561-5222

Claude Montreuil

HULL - Attention! Triplex commercial tout près des Galeries. Rapporte 35,000/an brut. Demande $ 220,000. S'auto finance. Renseignez-vous.

GATINEAU - Triplex de 3 ch. à c., Excellent revenu, remise extérieur. Bon secteur. Hyp. à 13%.

GATINEAU - Idéal pour les premiers pas, site de premier choix. Construction solide, grand terrain à un prix raisonnable.



GATINEAU - Québécoise de 3 ch. à c., garage 12x16. Sous-sol partiellement fini. Bon secteur.

GATINEAU - Occasion unique. 6 logis neuf, 3 c.c., tous loués. Taux hypothèque garantie 11% un an. Condition d'achat intéressant.

TERRAIN COMMERCIAL - Boul. Maisonneuve, Hull 26,000'2

BOUL. MALONEY - Terrain commercial de 33,000' c. Zonage c.c. tout genre de commerce.

DÉVELOPPEMENT GAMONT - Terrain de 1 acre. Vue panoramique à 1/2 mille de la Sortie Lorrain et 550. $20,000.

ANGERS - 12 logis, 10 X 2 c.c., 2 X 1 c.c. Tous loués avec baux, pas chauffé, 6 avec garage. Grand terrain. On peut se parler.

TERRAIN LAC McGREGOR - 150 pieds sur le Lac. Terrain plat. Secteur de choix.

GATINEAU - Impeccable Canadienne, 4 ch. à c. Plancher bois franc, foyer, piscine, sous-sol fini. Garage 12X21.

Immeubles G.R. LAUZON

BUREAUX OUVERTS LE DIMANCHE
DE 12h00 à 16h00

GATINEAU	HULL/AYLMER	BUCKINGHAM
561-2422	771-6662	986-1235

Immeubles G.R. LAUZON

BLITZ DE MAISONS OUVERTES

Le dimanche 27 mai 1990

1240 PERRY **AYLMER**
139,000 $. #0541
Gisèle Hubert 561-5222

365 PELLETIER **GATINEAU**
128,000 $. #0053
Pierre Lake 561-5222

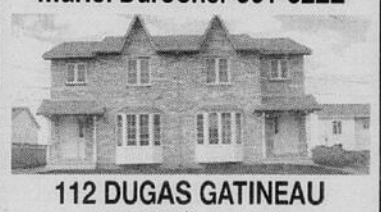
80 ATHOLL DOUNE **AYLMER**
193,900 $. #0003
Lucille Biasolo 778-9913

780 BOUL. LABROSSE **GATINEAU**
101,500 $. # 0234
ROBERT SERRÉ 561-5222

160 DUMAS **HULL**
105,000 $. #0200
Ginette Trépanier 561-5222

830 MADORE **GATINEAU**
114,900 $. # 270
Muriel Durocher 561-5222

88 ST-HENRI **HULL**
89,900 $. # 90-0141
Suzanne Lacombe 561-5222



112 DUGAS GATINEAU
88,900 $. # 1556
Carole Strasbourg 561-5222

298 BOUL. RIEL **HULL**
115,000 $. #0642
Lionel J. Monfils 778-9913

43 DE LANGELIER **GATINEAU**
87,900 $. #1471
Louise Morneau 561-5222

327 CHEMIN DE LA MONTAGNE **HULL**
73,500 $. #0308 - Hôtesse Louise Lemay
Roger Villeneuve 561-5222

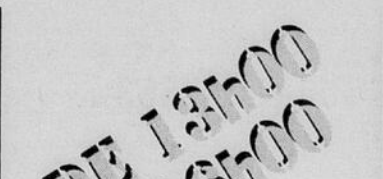
51 DE MALARTIC **GATINEAU**
84,900 $. #0559
Sylvain Lafrenière 561-5222

11 DE LA SOURCE **HAUTES-PLAINES**
155,000 $. # 0524
René La Salle 778-9913

384 BOUL. ST-RENÉ **GATINEAU**
103,500 $. # 1541
Claudette Béland 561-5222

CHEMIN D'AUTEUIL **HULL-OUEST**
153,500 $. # 0113
Pierre Charron 778-9913

541 BRUNET **GATINEAU**
98,900 $. # 0419
Lise Strasbourg 561-5222



56 DE BEAUPORT **GATINEAU**
112,900 $. #0253 Hôtesse Nicole Charron
Gérald Chartrand 243-6555

22 LOIRET GATINEAU
145,000 $. # 0406
Gaby R. Leblanc 778-9913

200 THOMPSON **GATINEAU**
127,600 $. # 0621
Stéphane Brazeau 778-9913

40 DE COURVILLE **GATINEAU**
152,500 $. #0652
Gaston Pâquet 561-5222

16 LAFAYETTE **GATINEAU**
86,500 $. #0038
Chantal Hervet 778-9913

12 MENTON **CÔTE D'AZUR**
139,900 $. #0440 Hôtesse Suzette Bertrand
Marc Pageau 561-5222

41 CASTILLOU **CÔTE D'AZUR**
172,500 $. #0298
Gaston Serré 561-5222

44 BEAUVALLON **CÔTE D'AZUR**
159,900 $.#0623
Irène Foucault 778-9913

140 DE ROQUE BRUNE **CÔTE D'AZUR**
279,900 $. #0651
Marc Pageau 561-5222

11 BEAUSÉJOUR **POINTE-GATINEAU**
96,900 $. # 0571
Claudette Marcoux 561-5222

91 BOCAGE **PTE-GATINEAU**
107,000 $. # 0590
Pierre-Paul Gervais 778-9913

137 DU PROGRÈS EST **PTE-GATINEAU**
189,900 $. #0262 Hôte Gilles Lauzon
Suzanne Gauthier 561-5222

19 BEAUSÉJOUR, **PTE-GATINEAU**
94,500 $. #0416
Michel Delorme 561-5222

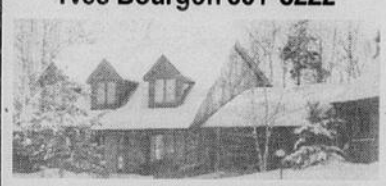
27 RUE COLETTE **TOURAINE**
89,900 $. # 0376
Nicole Leblanc Cliche 561-5222

16 MANDELIEU **TOURAINE**
179,900 $. # 90-0655 Hôtesse Nicole Guilbault
Claudette Marcoux 561-5222

100 YAMASKA **TEMPLETON**
86,500. #900418
Lucille Osborne 561-5222

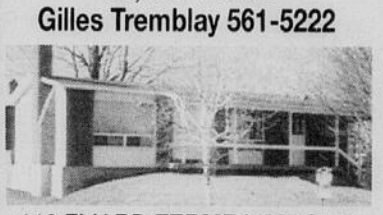
27 DESY **TEMPLETON**
88,500 $. #0564
J. Claude Bellehumeur 561-5222

RUE DES PERDRIX **TEMPLETON**
89,900 $. #0593
Yves Bourgon 561-5222



24 DES CEDRES **LIMBOUR**
112,900 $. #0282 Hôtesse Sylvie Chartrand
Yves Bourgon 561-5222

12 DE LA VIGNE **LIMBOUR**
98,500. # 0458
Gilles Tremblay 561-5222



119 EMARD **FERME LIMBOUR**
146,000 $.#0139
Suzanne Gauthier 561-5222

146 LE ROY **LIMBOUR**
194,500 $.#0065
Paul De Broek 561-5222

R.R. #1 CH. ST-ELIZABETH **CANTLEY**
229,000 $. #0658
Robert W. Laroche 778-9913

GATINEAU	HULL/AYLMER	BUCKINGHAM
144, boul. de l'Hôpital	424A, boul. St-Joseph	642, rue Principale
561-2445	771-6661 / 684-4420	986-1230

Immeubles G.R. LAUZON

Immeubles G.R. LAUZON

LES PETITES ANNONCES

480 MAISON A VENDRE QUEBEC

TAUX 11% 2 ANS

MAISONS NEUVES (60 MODELES)

A PARTIR DE $595/MOIS
FINANCEMENT PAR LE PROMOTEUR
$85,000 à $195,000
SECTEUR DE VOTRE CHOIX
QUEBEC OU ONTARIO
INFORMATIONS: 827-2484 ou 234-4645.

TOURAINE, 22 Tours, bungalow tout briques, 3 chambres, air climatisé central, abri d'auto, alarme, nouvelles fenêtres, deck en cèdre avec toit et puit de lumière, s/sol fini, haie de cèdres et paysagé, 568-7950.

TOURAINE, 2 étages, 4 chambres, 2 1/2 s/bains, s/familiale avec foyer, s/manger, piscine creusée, paysager, clôturée. $112,000. 568-5346.

TOURAINE, bungalow, 3 chambres, s/sol fini, piscine creusée, $92,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111 ou 778-2266.

TOURAINE, rénovée au complet, 3 chambres, bois franc, immense garage et abri d'auto, belle grande cour. Très privée. Josée Groulx, Trans-Action G.B. Ass. 778-4260 (90-245).

UN DOMAINE avec ses 22 pièces, ses 14 chambres et ses 11 s/bains, sa s/familiale immense et vitrée avec vue sur sa plage privée au bord d'un lac magnifique. La bâtisse principale est entourée de 5 autres bâtiments pouvant servir à une multitude activités, 14 acres de verdure encadrent tout cela. Le tout longe un magnifique golf de 18 trous. A. Lévesque: 1-514-966-1011 ou 1-514-471-9797, La Financière Courtier.

UNIFAMILIALE, 26X58, 4 chambres, extérieur pierre, 2 s/bains, $92,000. Après 17h 986-7855.

UNIFAMILIALE, 1,850 pi car., 2 étages, 3 plus 2 chambres, piscine creusée, beaucoup d'extra, $172,500, vente privée. 776-4609.

VENTE PRIVEE, Domaine Sablonnière, Gatineau. Renseignements, 663-3675.

VENTE privée, Gatineau, 242 Montée Paiement, semi-détaché, 3 chambres, rénovations récentes, grande remise, $76,600 négociable. 643-3813. Visitez pour apprécier!

VENTE privée, Gatineau, Ravins Boisés, 743 Nobert, uni-familiale, très propre, reprise de finance. 777-8689.

VILLAGE Côte d'Azur, 3 plus 1 chambres, 1,400 pi. ca., 1 1/2 s/bains, s/sol fini, garage, $80,000. Soir 243-3183.

WAKEFIELD, neuve, possession immédiate. Un vrai bijou! Faut voir! $125,000. Raymond Poirier, Re/Max Québec Ouest 456-2617, 459-2387

495 MAISON DEMANDEE

ACHETERAIS avec option d'achat pour le 1er juillet maison, 3 chambres, Pte-Gatineau ou Touraine. 243-6666.

ACHETERAIS petite maison sur boul. Hurtubise. 568-3496

RECHERCHE maison à louer, secteur Luskville ou Eardley, 2 chambres ou plus. 684-3866 ou 682-5095.

URGENT! 4 chambres, famille de 4 enfants, chiens, louerait en banlieu ou campagne d'Aylmer. Dr. Pelletier au: 1-613-825-1814 ou 1-613-826-3152.

URGENT! Recherchons maison à louer, 3 chambres avec s/sol, Gatineau, 1er juillet. Jour: 995-3995, Ginette, soir: 986-1637.

496 MAISON EXTERIEUR

BORD DE L'EAU

PROPRIETE de 2.3 acres, située à Treadwell (35 milles à l'est d'Ottawa). Maison de 1,825 pi. ca., construite en 1984, financement disponible à 10.5%, prix demandé: $115,000. Demandez André ou Monique, jour: 613-679-1103, soir: 613-679-2793.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

10%, propriété d'investissement, Gatineau. 738-7717.

12 LOGIS de 2 chambres, revenu: $71,000. Financement assumable 11 1/4%, $515,000. 561-4838.

16 LOGIS, près Promenade, très bon état, tous loués, fiancement 10.6% pour 1 an transferable. Après 18h 685-1540.

31 UNITES, Gatineau, pas d'animaux, pas d'enfants, édifice tranquille en excellent état. Hypothèque 8%, $1,125,000. 748-9600.

3 LOGIS, HULL, rue Amherst. Vente privée à $129,000. 771-4501.

4 LOGIS, Gatineau, bon revenu. Faut vendre, cause transfert. 643-9682.

6 LOGIS, construction 1985, doit vendre, transfert, hypothèque: 11.75%, assumable novembre 1994, $265,000 ferme. Agent s'abstenir. 561-7718.

ABRIS FISCAL IMMOBILIER

LAISSEZ vos impôts payer pour vous! Aucun comptant, liquidité positive 3 ans, garantie de loyers 3 ans. Location avec option d'achat, près CHG. Normand Coulombe: 243-0225, entre 9h et 17h.

HULL, rue Archambault, 7 logis, revenus net $23,458, comprend 9 stationnements, 7 poêles et 7 réfrigérateurs. $198,500. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111.

HULL, secteur Hautes-Plaines, triplex jumelé 6 logements, revenu: $36,500, prix: $349,500. 776-5438.

LIMBOUR, investisseurs, 2 logis et bungalow avec 1.3 acre (subdivision), $55,000 comptant. 770-0399.

521 MAISON A REVENU QUEBEC

INVESTISSEURS

GATINEAU. Vente privée. Neuf, 3 logis, revenu: $21,000; beaucoup d'extra, pas d'agent, 243-0546, 243-1546.

TRIPLEX jumelé, revenu net $28,140, 1re hypothèque 12%, balance de prix de vente 10% pour 3 ans, possibilité de garantie de revenus. $299,000. Chantal Couturier, Re/Max Vision 243-3111 ou 778-2266.

TRIPLEX neuf, 1,180 pi.ca. par logis, centre-ville Gatineau. 561-4838.

TRIPLEX, propriétaire occupant, unique dans la région, très luxueux bois franc, 2,000 pi.ca., garage, 2 ans, hypothèque 11.5% 3 ans. 643-2570.

VENTE PRIVEE, Gatineau, 24 logis 100% loués, $830,000. Revenus $138,000, 7 minutes du Parlement, hypothèque 11 3/4%. 561-3767.

WRIGHTVILLE, triplex, 16 Rouville, garage double, revenu net: $10,778, prix: $93,000. 771-0867.

532 MAISON A REVENU DEMANDEE

OUTAOUAIS - **OFFRE IMMEDIATE,** si vous êtes FLEXIBLE. 561-1971.

560 CHALET A VENDRE

2 CHALETS au Lac Simon, $50,000 et $35,000. 771-0010 ou 243-6245.

A LA CAMPAGNE, vrai aubaine. Cause de séparation. Chalet hiverisé, 1 acre, fosse sceptique approuvée, puits, 3 chambres, salon, cuisine, s/bains complète, chauffage électrique 200 ampères, $9,000. Intéressé seulement. 463-4481.

A LOUER ou à vendre $60,000, sur Lac Simon, 2 chambres. Demander Jacques 669-4157 ou 643-1127.

AU Lac Hotte, route rurale 321 nord St-André-Avellin, terrains boisés à partir de 35 sous le pi. ca. Visite sur rendez-vous, renseignements: (514) 683-6102 après 18h.

A VOIR! Bord Lac Simon, 2 chambres, meublé, foyer. 819-428-7662.

BEACHGROVE, chalet sur la rivière, $34,900. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655

BORD de l'eau, Notre-Dame-de-la-Salette, tout équipé, environ 1 acre de terrain, $45,000. Soir: 235-2923 jour: 824-1271.

BUCKINGHAM, lac Brochet, 3 chambres, hivérisé, $70,000. 777-3446.

CHALET à Duhamel, lac Gagnon, bordure du Parc Papineau-Labelle, meublé, $34,600. (819) 986-6604.

CHALET au Lac 31 milles, face au lac, $69,500. 777-5335.

FERME Neuve, bord du lac Moreau (St-Paul), 3 chambres, meublé, $28,000. 514-654-2927.

GRACEFIELD, luxueux, 2 chambres, hivérisé, foyer, $44,000. 778-0286

GRAND Lac du Cerf, Mt-Laurier, chalet d'été, bord du lac, terrain 35,000 pi. ca., $42,750. André, (514) 381-7812.

GRAND Lac Simon, meublé, belle plage, $69,000. 428-3444.

GRANDS terrains boisés pour chalets, $5,000 plus. Financement. 3 lacs, pêche, chasse. Région Rivière Rouge, Laurentides. Chalets en bois rond. 1-613-632-5710.

ILE du Calumet, rivière Outaouais, maison de campagne, remise. 819-648-2390 ou 648-2559.

LAC 31 Milles, meublé (maison), hivérisé, s/sol, $59,500 négociable. Après 17h: 771-5125

LAC 31 milles, hivérisé, accès au lac, très belle vue. A voir sans faute. Léger dépôt, financement disponible. Immeubles du Progrès courtier Paul Bélisle 449-3000 ou 449-6735.

LAC Bataille, chalet de 2 chambres, beau terrain, accès au lac, chemin ouvert à l'année, $22,900. Yves Sarra-Bournet, Century 21 Charlamar, 561-3222 code 921.

LAC Bélair, Masham, 40 minutes de Hull, 3 chambres, prix: $32,000. Raymond Poirier, Re-Max Québec Ouest 456-2617 / 459-2387.

LAC BERNARD/2 CHAMBRES

MAGNIFIQUE terrain, hiverisé, eau courante, maison d'invités, garage, accès au lac, $38,500. 727-1526.

LAC Blue Sea, chalet-maison, luxueux, 2 étages, au bord de l'eau, meublé, 4 saisons, accès à l'année, privé, boisé. 1-819-449-5022.

LAC Clair, Perkins, vue panoramique sur lac tranquille et propre, 8 ans, meublé. 770-8898.

LAC MC GREGOR

CHEMIN La Blanche, petit chalet hivérisé, au bord de l'eau avec belle plage de sable. Jean-Claude Crevier 671-2817.

LAC Poisson Blanc, Qc, style canadien, 4 saisons, vue sur le lac, 4 chambres. 824-8055, fin de semaine: 1-819-767-2567.

LAC Ricard, 150 pi. sur le lac, très privé, quatre saisons, demandons $71,500. Claude Bourdeau, Royal LePage, courtier. 770-9221

LAC Rodick, bungalow 24x36, 3 chambres, foyer, puits artésien 6 po., garage 14x28, terrain 100 pi. sur le lac, libre, $45,000. 819-874-2806.

LAC SCHRYER, Montpellier, 3 chambres, meublé, hivérisé, $42,000. 837-3758.

LAC Simon, tout meublé, 4 saisons, sous-sol, maison d'invités, plage de sable, $139,000. 776-2018.

LUSKVILLE, sur la rivière, meublé, 1/2 heure de Hull, $30,000. 770-0848.

560 CHALET A VENDRE

LAC SIMON, 4 1/2 pièces, meublé, tout équipé, chauffage électrique, 150 ampères, neuf, fini vinyle extérieur, terrain 34,000 pi.ca. Vue panoramique. Près Canard Blanc, $60,000. 643-2362.

LAC St-Pierre, 2 chambres, hivérisé, meublé, garage, aubaine à $59,900. 829-5583, 457-2135.

LUSKVILLE, spécial du bricoleur, chalet 4 saisons à rénover. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655

LUSKVILLE, vue pittoresque sur la rivière, 3 chambres, meublé, puits, $49,500. Aussi terrain de 200 pi. face à la rivière avec vue spectaculaire, $35,000. 829-0469 ou 455-9679.

NOTRE-Dame du Laus, situé à l'embouchure du Lac Poisson Blanc et du Lac des Sables, 5.36 acres, $35,000. Jour (Nathaly) 230-4515, soir: 595-2906.

NOTRE-DAME-du-Laus, chalet 4 saisons, (colorloc), 1,500 pi. ca., 1 acre, très privé, 2 chambres, 2 salons, 2 foyers, grande s/bains, (guest house), chalet très propre. Faut voir! 1 heure d'Ottawa, $82,500. 1-819-767-2137 ou 1-613-824-7962.

PERKINS, Val-des-Monts, lac Bataille, meublé, 3 chambres, s/bains, électricité, eau, 125 pi. du lac. Après 18h30, 746-6514.

SPECIAL pour bricoleur, au Lac McGregor, à Perkins. 3 chambres, $19,800. Paul Richard, Immeubles Héritage, pagette 787-7278.

VAL-DES-BOIS, chalet (maison mobile), tout équipé, $31,000. Après 18h, 561-4640.

VAL-DES-MONTS, lac Noir, 1 acre avec chalet en cèdre, lieu paisible, pas de moteur, bonne baignade, $41,500. 738-0469.

VAL-DES-MONTS, 25 milles d'Ottawa, 250 pi. façade plage, île, hiverisé, $85,000. Le soir, 663-4932.

561 CHALET A LOUER

2, 3 et 4 CHAMBRES, belle plage, tout équipé, Domaine Denis. 568-9011 après 18h ou 1-767-2565.

2 CHAMBRES, bain, $275/semaine, Gracefield. 243-8404, 568-4068.

AU bord du lac St-Pierre de Wakefield, $275/semaine ou au mois. 457-9821.

A vendre ou à louer, à la semaine, St-Pierre de Wakefield. 744-4115.

CHALET à St-Pierre de Wakefield, $350/semaine. 457-2447.

CHALETS sur le bord du lac Baskatong, belle plage, pêche doré et brochet, semaine ou mois mai à octobre, (819) 438-5258.

GRACEFIELD, chalets équipés à partir de 175 semaines ou fins de semaine. 1-819-463-2091.

GRAND chalet meublé, 35 km de la ville, $625/mois. 776-4622, 456-3232.

LAC Baskatong, chalet privé, grande véranda, 2 chambres, douche eau chaude, cuisinette équipée, belle plage sablonneuse, pêche: dorés, brochets, chauffage électrique et bois, pédalo, libre. Informations: jour et soir: 449-4200.

LAC Blue Sea, 2 chambres, foyer, équipé, pêche, nage. 613-720-0480 soirs, 819-465-2412 fin de semaines.

LAC Blue Sea, confortable, ouvert à l'année, 2 chambres, pêche, plage, planche à voile. Réserver tôt pour l'été. 819-463-3261/819-463-3634.

LAC Blue Sea, fins de semaine, semaine ou mois. 1-819-463-2534.

LAC Clair, avec douche chaude, plage, pour la saison. 568-1211.

LAC Cole, Buckingham, 45 minutes de Hull, grand 2 chambres, avec beaucoup d'extra, adulte mature et responsable seulement. Réservez maintenant. 819-986-7056.

LAC SIMON, chalet 4 1/2 pièces à louer pour la saison seulement. Très belle plage. Fin de semaine: 819-428-3214, semaine: 514-432-4818.

LAC SIMON, juin-septembre: $2,000 ou au mois. 771-0010, 243-6245.

LAC STE-MARIE, au bord du lac, tout équipé. Après 16h, (819) 467-2614.

LUXUEUX chalet, 4 saisons. Pas cher! 568-4373.

LUXUEUX, hivérisé, semaine ou fin de semaine, chaloupe. 778-0286.

MONT Ste-Marie, tout équipé, bateau, 25 mai au 6 juillet, semaine, fin semaine, incluant St-Jean 748-0655

NOTRE-DAME-DU-LAUS, près du barrage des cèdres, chalet tout équipé pour la pêche au doré ou le repos, chaloupe fournis. 767-2343.

POUR groupe de 5 personnes et plus: 10 chambres, 6 s/bains, 3 grandes salles, grande cuisine, foyer, grand terrain avec plage. 613-748-3255.

ST-SAUVEUR, superbe chalet, bord de l'eau, 3 chambres, jour/semaine pour mai et juin. 819-684-1694.

SUR LAC VERT

VAL-DES-BOIS, paisible, sécuritaire, idéal pour enfants, belle plage. 776-0675.

TOUT équipé, douche, électricité, bon pour la pêche. Information: 597-2617.

VAL-DES-BOIS, bord de l'eau, bateau, propre, tout équipé. 777-1865.

VAL-DES-BOIS, 3 chambres, bord de l'eau, propre. Après 17h 643-4480.

562 FERME

CAWOOD, près de Denford, 167 acres, plantation mature de 110,000 pins variés, érablière. Veille maison de ferme plus chalet sur bord du lac, 1/2 mille de frontière sur le lac. $189,000. Soir: 837-0422.

FERME de loisir de 40 acres avec maison mobile, 12x60, canton d'Alfred, 2 milles au nord de la route 17, 35 min. est d'Ottawa - Hull, financement 11.75%, (613) 679-2910.

QUYON, idéal pour jeune couple, ferme 110 acres avec maison à rénover. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655

563 MAISON DE CAMPAGNE

MONTPELLIER, hivérisé, 2 étages, 3 chambres, s/bains, garage, puits, 9 acres et plus, $32,000. Entre 18h et 22h: 741-8591.

RIVIERE du Sourd, 1+2 chambres, 28x32, 1987, grange, remise, petite serre, terrain 10 acres. $72,000 négociable. 767-2109/561-5715

564 MAISON MOBILE

1974 BENDIX, 14x59, 2 chambres, près Ciné-Parc Templeton. 568-0385

PARC LeMarquis, Templeton, 14X64 avec addition, 3 chambres. 243-1528.

575 TERRAINS

1 ACRE, bord de l'eau, petite roulotte, Notre-Dame du Laus. 568-0785.

1 ACRE cadastrée, à 4 milles à l'ouest d'Aylmer, $25,000. 596-2266.

1 ACRE, les Châteaux du Faubourg, Montée Paiement nord, 5 km Route 50, vendeurs sur les lieux, samedi et dimanche de 12h à 16h (671-1939), réduction jusqu'au 1er juillet, information 568-5609, 663-5297, 643-1247.

1 ACRE, projet Marengère, Gatineau, $19,000. 663-5104.

1 DEVELOPPEMENT nouveau à Gatineau, 14 terrains, approx. 60x100 pi., $24,000 services inclus. ANGERS, rue Des Sables, 170x235 pi. 663-5113.

240 PI., de façade par 93 pi. de profondeur, avec services, zonage, unifamiliale et jumelée, rue Larouche, Gatineau. 663-0360.

2 A 3 acres, taxes peu élevées, de $15,000 à $25,000. 671-0762.

2 LOTS à vendre, paisible, près Parc de la Gatineau, 4,600 pi car., $40,000 et 5,100 pi car., $48,000. 777-5868.

2 LOTS de 1 acre, 4 min. de Buckingham, chemin Mayo, $10,500 chacun. Luc, 561-8989, 561-5985.

4.5 ACRES, boul. Hurtubise, services, 1/2 boisé, 568-5609/643-1247.

45 MINUTES de Hull, choix 15 terrains paisibles sur Lac Escalier, idéal pour pêcheur, $12,000 et plus. Auberge du Lac Bowman, 1-454-2417 ou 595-0396 (Hull).

474 ACRES

TERRAIN boisé, avec lac et camp de chasse, excellent pour chasse et pêche, Gracefield, chemin Cherry Creek, $125,000 négociable. (819) 827-0522.

50 ACRES de terre boisées, chemin acccessible, terrain touristique, à 3 milles de Cheneyville, $22,000. 426-2733 ou 426-2476.

5 ACRES avec ruisseau, St-Pierre-de-Wakefield, crédit disponible. 770-6075.

AU Lac Hotte, route rurale 321 nord St-André-Avellin, terrains boisés à partir de 35 sous le pi. ca. Visite sur rendez-vous, renseignements: (514) 683-6102 après 18h.

AVEC FINANCEMENT
TERRAINS RESIDENTIELS
PRETS A BATIR
Québec et Ontario
Secteur de votre choix
234-4704 ou 827-2484.

BOISES, 2 terrains 150X150, Gatineau Nord, $7,500 chacun. 235-4710.

BOURGET, 1.3 acre à vendre, prêt à construire. 487-2996.

CANTLEY, 1 1/4 acres, prêt à bâtir, Chemin Ste-Elisabeth. 827-4344.

CANTLEY, chemin des Erables, 1 1/2 acres, prix à discuter. 243-3869.

CANTLEY, Chemin Ste-Elisabeth, semi-boisé, 41,377 pi. ca., pins matures, ruisseau, $13,000 négociable. 243-0088.

CANTLEY, **Village des pins boisés,** 40 terrains boisés, **1 acre ou plus chacun,** choix de façade au sud. 827-2151.

CANTLEY, Village Cambertin, nouvelle phase de 11 lots boisés, 1 à 2 acres, $16,000 à $20,000. 827-0171.

CHATEAU du Faubourg, Montée Paiment. 643-1247, 568-5609.

COTE d'Azur, 26 rue Beausoleil, façade 66 pi., 7,322 pi.ca. 561-6580.

COTE D'AZUR

AUCUNE voisin à l'arrière, rue de Roquebrune, 65.60 x 118, $69,900, 561-5132.

COTE d'Azur, terrain panoramique donnant sur ravin. Soir: 568-4110.

COTE Mont-Luc, 60x100 avec services payés, $33,900, 568-9318.

DOIT VENDRE! 6,700 pi car., Gatineau, meilleure offre. 568-6715.

DOMAINE Ste-Elizabeth, Cantley, nouveau projet domiciliaire, terrain 1 acre, possibilité d'un ruisseau, $13,000. Prêt à construire, jour: 827-2736 soir: 827-1283 827-3024.

575 TERRAINS

EDELWEISS, 2 lots de 1 acre, côte à côte, accès au lac St-Antoine, seulement $12,000. 669-8727 ou 643-2453.

GATINEAU, 16 terrains avec service, prêt à construire, rues pavées, pi. ca. François Amyot: 777-5204.

GATINEAU, secteur L'orée des bois, rue des Bouleaux, prêts à construire, boisés à l'arrière. 663-9766.

GRANDE vente immédiate! bord de l'eau, Lac Mc Laurin, 6 terrains avec services, 34X400, $17,500. Michel 663-3388 ou 663-9257.

HULL Ouest, 1 acre, prêt à construire, prix négociable. 748-3745

HULL-Ouest, 1 acre, non boisé, près autoroute. 770-0568.

LAC 31 Milles, terrain 5.6 acres, 700 pi. de façade sur le lac. 455-2655

LAC LESLIE, de $22,900 avec plage sablonneuse. **LAC McGREGOR,** lot riverain, 1 acre, $49,000. Développement Faubert: 819-457-2024.

LOT boisé, 1.33 acres, $19,800 négociable, Cantley. 561-1503.

LOTS résidentiels, région St-Pierre-de-Wakefield, $5,400, $155 dépôt, $155/mois. Région Edeilweiss de $9,900, accès plage sablonneuse. Région Buckingham, de $8,900. Notre-Dame-de-la-Salette $5,400. Autres lots riverains $12,900. Développement Faubert: 819-457-2024.

LOW, accès Lac Paugan, 7 acres, $14,000 ou meilleure offre. 770-4404.

LUSKVILLE, Black Bay, terrain 1.12 acres, accès à la rivière, 5 minutes de marche de la plage de sable. $14,900. 684-6395 ou 455-9672

McKAY, magnifique terrain avec vue sur la rivière. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655

MONT-LUC, flanc de montagne, vue exceptionnelle, avec services. 669-8727 ou 643-2453.

NOTRE-Dame-du-Laus, bord de l'eau. Vente ou échange. 568-0317.

NOUVEAU DEVOLEPPEMENT GAMONT
TERRAINS de 35,000 pi. et plus. Vue panoramique. A 1/2 km de la sortie 550 et du boul. Lorrain. Claude Montreuil ou Claude Gagnon 561-5222.

NOUVEAU Développement sur Mont-Luc, avec services, 60X100, 595-3056.

PERKINS, près lac McGregor, 63,000 pi.ca., boisé, $15,000. 671-1417.

POLTIMORE, terrain 1 1/4 acres, prêt à construire, $10,000 négociable. Jour: 243-4156 soir: 561-6715.

PRES DU LAC DES PLAGES

TRES grand terrain au bord de l'eau, financement possible. 819-426-2583

REGION OTTER LAKE, 4 acres boisés, accès à Rivière et lacs, $5,900 soit $150 dépôt, $150/mois, récréatif, camping, chasse, vue spectaculaire. Autres lots 10 acres et plus, boisés, bornés par les terres de la Couronne, $8,900, soit $219 dépôt, $219/mois. Développement Faubert: 819-457-2024.

SECTEUR Des Fées, terrain de coin avec service, 46X100, $43,000. 561-7286 ou 561-2489.

TERRAIN à la campagne, secteur Wakefield, environ 25,000 pi.ca., fondation 24x30, puits, fosse septique, face à la Rte 105. $12,500 ou meilleure offre. Après 21h: 561-3395

TERRAIN, bois construction, route 307, près lac St-Pierre. 744-4115.

TERRAIN DEMANDE

200 ACRES et plus de terrain dézoné, dans un rayon de 50 km de Gatineau, tout achat sera payé au comptant. Contactez D. Lauzon, notaire au: 1-819-561-3483.

TERRAIN de rêve, Côte d'Azur, 13,000 pi.ca., forêt arrière. 669-1730.

TERRAINS à vendre, sur le bord de l'eau, municipalité de Blue Sea Lake. 819-463-2422 ou 819-463-4844.

TERRAINS, Mont-Luc, 60x100, et plus. 595-0707 ou 778-2554.

TERRAINS riverains, 20 minutes de Gatineau, lac Rhéaume, $16,500. Lac Chevreuil $8,900. Yves Sarra-Bournet 819-561-3222 code 921 Century 21 Charlamar.

TERRAINS-SEMI-DETACHES

GATINEAU, services installés, prêts à construire, 33X100, $13,500 chacun. 663-1762.

VAL-DES-MONTS, nouveaux terrains boisés, 1 acre, rang 6, près bl. Lorrain 3 m 1/2 nord autoroute 50. 663-8972.

575 TERRAINS

À VENDRE
Terrains avec services
Domaine du Paradis
À partir de 22,000 $
Faites vite !
Terrains au bord de l'eau
663-2712
575

578 VILLEGIATURE - QUEBEC

35 KM de la ville, place de repos, piscine intérieur privé, appartement meublé, loué au mois, $775. 776-4622 ou 456-3232.

579 VILLEGIATURE EXTERIEURE

MAISON mobile à louer, West Palm Beach, de novembre 1990 à mai 1991, $900 U.S./mois. Après 14h, 684-5295.

580 BUREAU A LOUER

1,080 PI. CA., nouvellement rénovés, stationnement, chauffage inclus. 31 boul. St-Joseph, Hull. 778-3696.

1,500 pi.ca. et moins, avec service secrétariat, Main/Maloney. 663-7193

700 PI.CA. Sous-location, près Galeries de Hull. Service de réception disponible. Idéal pour jeunes professionnels(elles). 733-7985 770-6368.

900 PI. CA., sous location, grand local, bien situé, stationnement, $900/mois, 35 Gamelin, Hull. 770-2519.

BEAU grand local, bien en vue, facilité de stationnement, 771-6575.

JUIN 1990, Hull, parc industriel, 1,400 pi.ca., 178 Jean Proulx, 770-6907 ou 595-0354.

585 COMMERCES

A LOUER, Dépanneur Boudreau, 329 Laviolette, licencié, 30 ans et plus de service à la clientèle, prise de possession 1er sept., 643-3597 Gatineau.

A LOUER, Restaurant Lucie, mets chinois et canadiens, 25 ans de service, salle à manger, licencié et service de livraison. disponible le 1er août. 643-3597 Gatineau.

AUBAINE! Boutique vêtements de sport à vendre très bien située près du **"Marché"**, avec bail à long terme et à prix dérisoire. Faites-vite: 234-7808.

DEPANNEUR à vendre sur bl St-Joseph, 35 ans et plus de service à la clientèle. 777-8746.

FINANCEMENT et prêts commerciaux, service rapide. 561-0407.

FONDS de commerce dépanneur licencié, tout équipé, $25,000 plus inventaire. Informations: 568-4804.

HOTEL de campagne à vendre, très bon chiffre d'affaires. Si intéressés, appelez à 449-3438

HULL à louer, garage commercial 24x24 (réparation, location, vente de camion et autobus), rue St-Joseph, près Manège Militaire, espace de stationnement. 777-7277.

HULL, à vendre, marchandise pour commerce de variétés. Informations, après 18h: 771-3350.

HULL, dépanneur de coin, bière et vin bon chiffre d'affaire. CJD Transaction 827-4997.

PET SHOP tout équipé, Bourget, 20 milles d'Ottawa. Appelez entre 9h et 18h au 487-2132.

PONTIAC, dépanneur licencié, très bien situé. Raymond Poirier, Trans-Action C.J.D. 455-2655

RESTAURANT BAR-SALON, BON CHIFFRE D'AFFAIRES, ST-EMILE DE SUFFOLK, CAUSE MALADIE. 819-426-2583

SALON de coiffure avec salle d'esthétique à vendre par le propriétaire, à Orléans. Soir: 830-4045.

SITE unique à 20 minutes du Parlement d'Ottawa, situé dans les montagnes de la Gatineau, près d'un grand bassin de population sur un domaine de 100 acres, magnifique terrain de camping, comprenant un mini-golf, 2 court de tennis, 3 piscines, 1 lac artificiel avec pêche et canotage, salle communautaire et autres. Le camping le mieux coté dans l'Outaouais avec 285 sites et plus de 225 saisonniers incluant maison valeur de $150,000. Doit vendre! Cause: santé. Vente privée. Camping Cantley Inc., Armand Paquette: 1-819-827-1056.

VENTE PRIVEE, fond de commerce, tabagie variété, Loto 6/49, excellent chiffre d'affaire. 568-3727.

590 ENTREPOTS

HULL, rue St-Raymond, garage 11X22, $225, non chauffé. 771-4501.

595 LOCAUX

1,500 pi.ca., rez-de-chaussée, pour commerce ou bureau, 26 boul. St-Raymond, voisin du McDonald. Conrad Sigouin Ltée, Realtor: 771-6266

35 GAMELIN, Hull, 1,550 pi.ca. pour bureau ou commerce. 568-1827.

APPROXIMATIVEMENT 600 pi ca., 293 Notre-Dame, Gatineau, $750. Approx. 200 pi ca., 2e Avenue, Gatineau, $300. 521-5662, 782-4365.

AUBAINE! SERVICES INCLUS!
LOCAL commercial ou industriel à louer, **$6.75/pi.ca., chauffé, éclairé, 38 VALCOURT, PARC INDUSTRIEL GREBER,** 2 locaux adjacents, 1,100 pi.ca. et 1,580 pi.ca. Les Fabrications Jean-Pierre, **561-0731** ou **761-7095.**

AYLMER, espace commercial: 980 pi.ca., $685/mois, frais d'entretien et taxe inclus, libre 1er juin, 53 1/2 rue Front. Daniel 684-6923, 684-2963.

BEAU, grand local, bien éclairé, idéal pour bureau ou commerce, 9 Fortier, 771-6575.

BUREAU ou commerce, à louer ou à vendre, financement disponible, 142 Varennes à Gatineau. Local complètement aménagé avec mezzanine. 770-7148, 777-2037 François ou Robert.

LES PETITES ANNONCES

595 LOCAUX

BUREAU ou commerce, 550 pi.ca., près Galeries Hull, 50 Fortier, stationnements, libre. 771-9234.

CONDO commercial, Gatineau, 750 pi.ca., Parc Industriel La Vérendrye, $430/mois, libre. 778-3599

C.M.A
Construction
Édifice commercial
de grand prestige
À vendre ou à louer
736, rue Principale, Gatineau
- Pour professionnels
- 9000 pi. ca. sur 2 étages
- Grand stationnement
- Libre immédiatement pour informations sur semaine de 8h00 à 17h30

776-5000 595

ENTREPOT de 2,000 pi.ca. 771-6601 ou 778-0235.

ESPACES pour commerce ou bureau, bas prix. 643-1861.

GATINEAU, bureau privé, 400 pi car. et plus, clés en main, $350 chauffé et éclairé. 243-5260; 166 VARENNES, Parc Industriel Gréber, entrepôt 20 pi de haut, 1,500 pi car avec portes de garage 12x14, $800 triple net. 243-5260.

GATINEAU, commercial, petit centre d'achat, idéal pour centre médical, boucherie, fruits et légumes, bureaux, 3 mois gratuits. Pour informations: 776-2281.

GATINEAU, commercial, sous-location, 1,568 pi. ca., boul. Gréber, moderne, prix négociable. Faut voir. 776-4789.

HULL, 1,400 pi car., chauffé, éclairé, $850. 778-2799.

HULL
CENTRE D'ACHAT
BUREAUX ET MAGASINS
IDEAL pour professionnel, boutiques, restaurants, tous genres de commerces ou détails. Contactez R. Moreau.
GROUPE FOISI
514-747-2030
1-800-363-0565

HULL, PARC INDUSTRIEL RICHELIEU
BUREAUX 1,500 pi.ca.
Entrepôt ou atelier 800 pi.ca.
Libres immédiatement. 568-1777.

LOCAL commercial, 27X30, boul. Maloney, Gatineau. 663-2327.

LOCAUX industriels ou commerciaux, 1,500 pi. ca., boul. St-René, Gatineau. 663-5305.

VAL-des-Monts, garage-atelier 700 pi.ca., libre. 829-4604/232-7415.

TASSÉ
LOCAUX COMMERCIAUX
À LOUER
CENTRE D'ACHATS TEMPLETON
(922 boul. Maloney Est)
CENTRE D'ACHATS RIVIERA
(22 Des Flandres, Gatineau)
ÉDIFICE TASSE (3 Picardie, Gatineau)
2 MOIS GRATUITS
POUR UN TEMPS LIMITÉ
Demandez Guylaine Ross
AU 568-5151
Entre 9 h 00 et 17 h 00 595

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

2 BUANDERIES, Hull, bons revenus, prix: $100,000, investissement requis: $50,000. 771-0867.

BOUCHERIE à vendre ou à louer, Gatineau. 613-692-0742

CASSE-CROUTE à vendre ou à louer, Gatineau. 613-692-0742

DEVANCEZ LES CHOSES DÈS MAINTENANT!

DISTRIBUTEUR RÉGIONAL DEMANDÉ ADOPTEZ NOTRE FORMULE GAGNANTE ET VOUS POUVEZ GAGNER JUSQU'À 100 000 $ PAR ANNÉE, ET ENCORE BEAUCOUP EN RÉALITÉ.

- INVESTISSEMENT 15 900 $
- DÉBUTEZ À TEMPS PARTIEL
- TRAVAILLEZ DE LA MAISON
- AUCUNE VENTE NÉCESSAIRE
- REVENUS IMMÉDIATS

DEVANCEZ LES CHOSES DÈS AUJOURD'HUI AVEC UNE IMPORTANTE ROUTE DE VENTE

NE REMETTEZ PAS À DEMAIN!

Communiquer dès aujourd'hui **(519) 646-4024**
Télécopieur **(451) 451-8560**
596

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

Joignez-vous à l'équipe de **Color Your World®**

Color Your World, le plus grand détaillant de peinture et de papier-peint avec plus de 260 magasins à travers tout le Canada, ofre dès maintenant des franchises situées dans des emplacements à circulation intense **Gatineau , Hull, Cornwall.** Dans le contexte économique actuel, le marché de la décoration et de la rénovation est l'un des plus stables et des plus rentables. Voici donc un investissement de premier choix que vous ne pouvez ignorer!

Devenir gérant/propriétaire d'une franchise Color Your World ne requiert aucune expérience. Il sufit d'un investissement minimum de 75,000 $ et le désir de réussir en affaires. Color Your World vous fournit le reste.

- Des programmes de mise-en-marché et de marchandisage de pointe.
- Des systèmes d'opération éprouvés.
- Des programmes d'entraînement pour la gestion des magasins.
- Une publicité locale offrant haut rendement.

Si vous êtes intéressé, communiquez avec Color Your World dès maintement pour une entrevue confidentielle. Appelez:

Gérant de district, 5805 boul. Décarie, Montréal, Qué., H3W 3C9, 1-(514)-737-2600

Color Your World® **Color Your World**

LOGEZ-VOUS et travaillez en même temps. Vous êtes jeunes et vous voulez vous lancer en affaires, vous êtes ambitieux(euses) et travaillants(es), l'ouvrage ne vous fait pas peur! Alors, ne manque pas ta chance, idéal pour un couple qui veut travailler et faire beaucoup d'argent. Casse-croûte en pleine expension, licencié, 40 places, assises, possibilité d'en faire un 70 places, bâtisse et 1 grand appratement au dessus, grande cour arrière. S'achète avec bâtisse ou commerce seulement, option d'achat sur bâtisse ou en location seulement. Partie de financement par le propriétaire. Contactez Gaston Lemieux pagette: 778-4134, résidence: 595-0797, bureau: 776-5566.

597 PROPRIETES COMMERCIALES

MALONEY/MAIN, édifice à bureaux professionnel et triplex. 561-0407.

605 AUTOS A VENDRE

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1970 CHALLENGER, moteur 340 refait à neuf, 4 vitesses, très bon état. 771-6298, demande $4,500.

1971 MUSTANG, décapotable, $6,000. 663-1705.

1972 MONTECARLO, 350, 4 barils. Moteur refait, 9 mois d'usage. $2,500 ou échangerais pour auto 4 ou V-6 cyl. de même valeur. 663-4399 243-5410.

1974 CORVETTE, remise à neuf, prix à discuter, 281-0837.

1977 CAPRI, 85,000 km, mécanique A1, $400, 568-9544.

1977 OLDSMOBILE, bon état, prix à discuter. 777-7229.

1978 FORD Fermont, très propre, $1,500 ou meilleure offre. 777-8094

1978 THUNDERBIRD, moteur 302 refait, très propre. Doit vendre, $1,500 négociable. Denis, 776-4752.

1978 TRANS AM, très propre, jamais sortie l'hiver, $1,700. Après 18h, 243-5691.

1979 BUICK Century, refaite à neuf, $850 négociable. 771-9493.

1979 CAMARO Rally Sport, $1,500. Après 18h: 663-7732.

1979 CHEVROLET Malibu, excellent état, $750. 770-0399.

1979 CHEVROLET Malibu, 4 portes, V6, bon état, $650. 663-6039.

1979 CORDOBA, 80,000 km, originale, jamais sortie l'hiver, $1,000 ou meilleure offre, 595-1357.

1979 FIREBIRD, très bon état, prix à discuter. 771-5341.

1979 MAZDA RX-7, $1,000 négociable. 771-5984

1979 MAZDA RX7, rouge, avec intérieur noir, 5 vitesses, air climatisé, excellent état, $3,500 ou meilleure offre. Jour: 957-4743, soir: 595-2117.

1979 T-BIRD, bon état, $750 ou meilleure offre. 561-5080 ou 771-4405

1979 VW RABBIT, bon état, $700. 459-2117 avant 21h.

1980 CAMARO Z28, 350, 4 barils, bon état, demande $2,000. Stéphane 643-4032 après 17h30.

1980 CAMARO Z28, 350, toit en T, bon état, $3,250. 986-8971.

1980 CAPRICE Classique, 4 portes, régulateur de vitesses, vitres et portes électriques, servo-direction, bon état. $1,800 ou meilleure offre. 663-8949

1980 CHEVROLET Malibu, moteur: 400, $325. 243-0558.

1980 FORD Capri, 6 cyl., $1,400, bon état. 776-4858

1980 MAZDA RX-7, très bon état, meilleure offre. 827-0562.

1980 OLSMOBILE Cutlass Supreme, $1,200 ou meilleure offre. 663-7932.

596 OCCASIONS D'AFFAIRES

Color Your World

Occasion d'affaires au détail

Color Your World Corp., la plus grande chaîne de décoration de maison au Canada, avec plus de 250 emplacements et 60 ans d'expérience, à encore plus à offrir au détaillant indépendant.

- Engagement à assurer la qualité
- Programme de formation adéquat
- Stratégie de marketing éprouvée
- Support continuel

Nous sommes présentement à la recherche d'individus enthousiastes intéressés à une franchise dans votre région; Hawkesbury et Cornwall.

S'il-vous-plaît vous adresser à Lori McCreary au numéro sans frais 1-800-387-7311 ou en écrivant à:

Color Your World
10, rue Carson
Toronto, Ontario
M8W 3R5

605 AUTOS A VENDRE

1980 TORONADA, $2,700, stock 276. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1981 BUICK Skylark pour pièces; $250 ou meilleure offre; 770-6271.

1981 CALAIS $2,900, stock 294. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1981 CAPRICE, certifié Ontario-Québec, demande $2,950. 561-2178

1981 COUGAR, 120,000 km, très bon état, $1,200. 682-5279.

1981 DODGE Aspen, $400 ou meilleure offre. 243-1701 ou 771-6993.

1981 DODGE Aries, familiale, automatique, servofrein, servodirection, bon état, $1,653. 671-1617.

1981 TOYOTA Tercel, bon état, manuelle, $1,000. 771-9493.

VENTE VOITURES NEUVES ET D'OCCASION SERVICE-PIÈCES
CANAKOR
AUTOMOBILES
346 boul. Gréber, GATINEAU
561-7331 605

1981 TOYOTA Corolla SR5, 3 portes, $850. 776-4616

1981 TOYOTA, 4 cylindres, 5 vitesses, 1 seul propriétaire, peinture neuve, $1,850 négociable. Jour: 243-3863, soir: 561-5562.

1981 TOYOTA Corola, familiale, bon entretien, factures à l'appui, 156,000 km, $1,500. 568-5777.

1982 ARIES, grise, 2 portes, négociable. 771-4341 243-0913.

1982 CAPRI, toit en T, stock A1345, $2,495. **Le Baron Autos 643-1200.**

1982 MUSTANG XL, très propre, automatique, $2,400. 669-0053.

1982 VOLVO DL, $3,500 négociable. 996-0004, 684-8678.

1983 ACCORD $1,250, stock 280. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 ALLIANCE D.L., stock A1234, $1,495. **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 CAMARO, toit en T, 5 vitesses, $6,000 ou échangerais pour camion, 243-3775.

1983 COUGAR, $4,900, stock 2993 Auto J.C. Galipeau 669-4004.

605 AUTOS A VENDRE

1983 DODGE Charger, air clim., plusieurs options. Faut vendre. Négociable. 739-8575.

1983 HONDA Civic ST, $2,500 négociable. 996-0004, 684-8678.

1983 JAGUAR XJ6 Vandenplas, originaire de Floride, comme neuve. Faites votre offre! 720-1128

1983 MUSTANG, $1,650 Stock 314. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1983 OLDSMOBILE Cutlass Supreme, Sedan, 4 portes, 6 cylindres, 130,000 km, $2,700. 776-1707.

1983 PORSHE, 75,000 km, pas d'hiver, excellent état, $16,000. 986-1802 ou 986-6843.

1983 RENAULT Alliance, $1,500 ou meilleure offre. 669-4370.

1983 THUNDERBIRD, stock A1107, $2,995. **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 TOYOTA Corolla SR-5, 2 portes, $3,550, certifiée. 986-3285.

1983 VOLKS RABBIT GTI, 100,000 km, excellent état, prix à négocier. 772-3191 ou 777-9543.

1983 Z28, $6,500, toit en T, stock 283. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 BUICK Le Sabre Ltée, parfait état, $95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1984 CAMARO, v-6, automatique, 95,000 km, nouvelle peinture, Sony casette am-fm. Jour: 561-0595, soir: 778-1301.

1984 COROLA, $4,950, stock 307. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1984 COROLLA, excellent état, certifiée, $4,500. 561-6983.

1984 CORVETTE, en très bon état, cause: déménagement. Jour seulement 663-8583.

1984 DODGE Ariès, $1,500, 4 portes, automatique, bon état. 643-1789

1984 DODGE Aries, automatique, 86,000 km, très bon état, 4 pneus neufs, $3,500. 561-8955.

1984 FIERO, blanche, 4 vitesses, 4 cyl., 4 Mags, très propre. 561-9994.

1984 FIERO SE, 4 pneus mags, $4,850 négociable. 669-0500.

1984 FORD Tempo GL, $2,200 négociable, bon état. 770-2899 ou 771-1446 laissez message.

605 AUTOS A VENDRE

1984 HONDA Accord, très bon état, pneus neufs, conduite par une femme, faut voir! Hélène, 561-0711 ou 243-6804.

1984 HONDA Accord LX, très bon état, $7,000 ou meilleure offre. Demandez Josée au 777-8166.

1984 LAZER, 4 cylindres, 5 vitesses, traction avant, servofreins/direction, $3,500. 986-6493.

1984 MUSTANG, excellent état, certifiée, peinture neuve, $4,700. 764-5314.

1984 OLDSMOBILE Delta Royal, 2 tons, très bas millage, tout équipé. 568-1370.

1984 PONTIAC 6000, 1 propriétaire, $95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1985 ACADIEN, excellent état, $2,500, automatique. 771-9493.

1985 ARIES familiale, automatique, A-1, 80,000 km, $4,000. 595-1096.

1985 DODGE 600, stock A1253, $3,495. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 FORD LTD, blanche, air cli., $5,000. 684-9903.

1985 OLDSMOBILE Calais Suprême, toute équipée, 72,000 km, garantie. Faut vendre! 243-4145 ou 744-7261, demander André.

1985 RELIANT familiale, excellent état, $95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette 749-8655.

1985 SKYHARK ST, stock A1300, $3,995. **Le Baron Autos 643-1200.**

1985 SUBARU GL10, toute équipée, 105,000 milles, $4,000. 243-2812, 243-3824.

1985 TOYOTA Tercel, 126,000 km, excellent état, $5,500 ou meilleure offre, 744-2560, 663-1602.

1985 **VOLVO 740 GLE**, excellent état, $12,000 ferme. 243-7477.

1985 VW GOLF GTI, toit ouvrant, excellente radio Sony, excellent état, 82,000 km, $7,000, négociable. Doit vendre. 663-5701.

1986 BUICK Somerset, bon état. Après 18h: 778-8537

1986 CAMARO Z28, toute équipée, V8, automatique, $8,000. 568-2719.

1986 CUTLASS Supreme Brougham, très équipée, excellent état, $8,300. 243-6505.

1986 CUTLASS Ciera, parfait, $95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 DODGE Aries, $4,750, 1 propriétaire, entretien régulier. 684-5905.

1986 FORD Escort, manuelle, très bon état, $3,400. 777-1828.

1986 FORD Escort, 63,000 km, $3,950. 679-2922.

1986 GOLF, manuelle, 81,000 km, toit ouvrant, contrôleur de vitesse, $6,200. 777-4276 après 18h.

1986 HONDA Accord LX, 4 portes, manuelle, 92,000 km. Soir: 595-0670.

1986 HONDA CRX, blanche, pneus neufs, cassettes, équipée, certifiée, état exceptionnel, $7,400. 738-0333.

1986 HONDA Prélude, très bon état, blanche, am-fm radio cassette, toit ouvrant. Demandez Louise 777-2616, après 19h 830-7408.

1986 HYUNDAI, bon état, $2,895, doit vendre. 561-0998

1986 LE BARON, décapotable, impeccable, terme et échange acceptés. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1986 NISSAN Pulsar NX, 5 vitesses, radio/cassettes, volant inclinable, servo-direction, 97,500 km, très bon état, $6,150. 770-3494

1986 PONEY, automatique, 80,000 km, $3,900, 561-4576.

605 AUTOS A VENDRE

1986 PONY GLS, stock A1347, $2,995. **Le Baron Autos 643-1200.**

1986 TOYOTA Corolla, 5 vitesses, 80,000 km, $6,900. 595-3663.

1986 VOLKSWAGEN diesel, 4 portes, radio am-fm, $5,475. 771-1567.

1987 CAMARO, 5 vitesses, garantie, 57,000 km, blanche, $9,500. 770-4794 986-9660.

1987 CAVALIER et Cadillac, financerais moyennant dépôt. 561-0407.

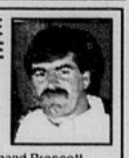
1987 CHRYSLER LeBaron décapotable, toute équipée, jamais sortie l'hiver, comme neuve, 17,000 km, $14,500, 679-2922.

1987 DODGE Caravan SE, 7 places, 6 cyl., parfait état, balance garantie, 663-9706.

1987 **EDITION SPECIALE**, Renault Alliance, 4 portes, 5 vitesses, 71,000 km, $6,500. 827-1804.

1987 FIFTH Avenue, 8,000 milles, tout équipé avec roue continentale à l'arrière. $15,900. 643-9513

AUTOMOBILE NOTRE-DAME
- Voitures neuves et d'occasion
- Possibilité de crédit



Prop. Aurèle et Normand Prescott
292, rue Notre-Dame, Gatineau
643-4341 605

1987 FIFTH Avenue, 1 propriétaire, terme et échange acceptés, stock: 90305A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 FORD Escort, équipée, $6,200 négociable, balance garantie/1993, bon état. 561-6679 après 16h.

1987 HONDA Civic GL, 4 portes, 58,000 km, très propre, $7,800. 776-5007 ou 777-4527.

1987 HORIZON automatique, mécanique et carosserie A-1, comme neuve, $3,900. 771-8359.

1987 MICRA Nissan, $5,100. 455-9320.

1987 Nissan Maxima, 61,000 km, blanche, tout équipé, garantie inclus, parfait état, $14,500 négociable. 243-3664.

1987 NISSAN Sentra manuelle, très propre, 75,000 km, $6,000. 561-6479

1987 SPRINT, 45,000 km, radio/cassette, prix à discuter. 243-1991

1987 TAURUS, air clim., stock A1382, $6,995. **Le Baron Autos 643-1200.**

1987 TOYOTA Corolla SR5, automatique, 60,000 km, toit ouvrant, am/fm cassettes, état A1, $8,900. 243-6348.

1987 VOLKS Fox, excellent état, $6,500 négociable. 243-1669.

1988 CHRYSLER Daytona, comme neuf, 20,000 km, rouge, allure sport, toit ouvrant, $8,500. 561-1919.

1988 COUGAR LS, équipée, très propre, $13,900. Ben 643-5821

1988 DYNASTY, A1, V6, air, échange et terme acceptés, stock: 890A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 FORD Tempo L, argent, 4 portes, automatique, air clim., $8,500. 595-3498.

1988 HONDA Civic DX, 4 portes, 5 vitesses, $9,200. 770-5974.

1988 HONDA Excel, reprise, très bon état, 39,000 km. 663-1034.

1988 HONDA Prelude SI, 45,000 km, bleu métallique, comme neuve, $15,000. 778-7538.

1988 MAZDA 323 DX, 4 portes, comme neuve, transfert de garantie assuré, $9,400 négociable. Jour: 992-4787 demandez Micheline.

METRO *toujours en tête!*

T.P.S. T.P.S. T.P.S.

Terribles
Prix
Spéciaux
(voilà la vraie signification pour nous)

Les lettres ne signifient pas la même chose pour tout le monde.

Quand nos ballons sont dans l'air, nos prix sont à la baisse!

Ballons rouges Rabais de **40%** du prix marqué

Ballons verts Rabais de **20%** du prix marqué

METRO 1047, chemin Richmond, Ottawa **596-1006**

LES PETITES ANNONCES

605 AUTOS A VENDRE

1988 MUSTANG LX, 23,000 km. Jour: 770-7928, soir: 595-0216.

1988 NISSAN Micra, garantie, 33,000 km, antirouille, **$6,200.** 771-7451

1988 NISSAN Sentra, en parfait état, 36,000 km, toit ouvrant, am/fm cassettes, $8,300. 595-6929, 992-3042.

1988 PLYMOUTH Reliant LE, 12,800 km, 4 portes, très propre. L'auto de maman. $6,900. 682-1429.

1988 PONTIAC Sunbird, très bon état, radio am-fm casette, toit ouvrant, prix à discuter. Jour: 992-4238, soir: 776-6581. Sylvain.

1988 SPRINT, $5,700, stock 313. Auto J.C. Galipeau 669-4004.

1989 BERETTA GT, NOIRE, COMME NEUVE, TOUTE ÉQUIPÉE, GARANTIE, $14,500. 770-0254

1989 CAVALIER, 2 portes, $8,000, comme neuf. Martin 986-3174

1989 CHEVROLET Cavalier Z24, 8,521 km, excellent état, balance de garantie GM jusqu'en 1992. 777-5297 demandez Ghislain.

1989 ESCORT LX, air, comme neuve, $95 comptant, $249 mensuel, stock: 90588A. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1989 GRAND PRIX SE automatique, blanc, extrêmement équipé 720-1128

1989 HONDA Accord EX, bas millage, entièrement équipée, demande Réduit à $17,500. 595-4933

1989 HONDA CRX Civic SI, reprise, bon état, 34,410 km. 663-1034.

1989 MUSTANG LX, toute équipée, automatique, 6,000 km, garantie 5 ans. Toute offre raisonnable acceptée. 778-0971.

1989 NISSAN Pulsar NX, noire, 115 c.v. (Twin Cam), toit en T amovible, excellent état, 18,000 km, am/fm cassettes 4 haut-parleurs, $17,000. Pierre, 684-5122.

1989 NISSAN 240 SX, 12,000 km, $17,000, doit vendre. 455-2415.

1989 OLDSMOBILE Cutlass, automatique, V-6, 3.3 litres, bleue, 2 portes, 15,000 km, tout équipé, 3 ans de garantie, $16,900 négociable. 728-8321.

2 CADILLAC au choix, à partir de $5,995. **Le Baron Autos 643-1200.**

1989 SUZIKI Swift GTI, 17,000 km, excellent état, prix à discuter. 1987 MUSTANG LX, excellent état, $7,700 meilleure offre. 663-7930 après 17h.

1989 TOYOTA Tercel DX, rouge, automatique, am/fm cassettes, toit ouvrant, vitres teintées, 25,000 km, $10,200. Nathalie, 243-5254 ou 744-7105.

AUTOS LE BARON

****643-1200****

BARON AUTOMOBILES

****643-1200****

FINANCERAIS automobile, $5,000 et plus. Service rapide. 561-0407.

FORD Tempo GL, 1985, 82,000 km, tout équipé incluant air, 4 portes. Doit vendre. 243-0243.

*****LE BARON AUTOS*****

****643-1200****

SUPER vente les 23-24-25-26 mai. Denis Auto, 414 boul. Maloney Ouest, Gatineau 643-5262.

TOUT crédit accepté, moyennant dépot, Cadillac 1988. 663-7193.

620 AUTOS DEMANDES

$1,000 POSSIBLE? Voitures, camions, bon état, automatique. 771-2288.

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

ACHETONS automobiles et camions pour ferraille et pour pièces. Payons meilleur prix en ville. 568-1734.

NOUS ramassons votre vieille voiture gratuitement, payons pour voitures complètes, 663-1539.

625 CAMIONS A VENDRE

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1985 **SELECTION** d'autos de $1,000 à $2,000. 770-7887.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1974 GMC, 1 tonne, avec dompeuse, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4300, 561-1545.

1978 GMC Jimmy, V-8, automatique, état satisfaisant, $2,900. 771-4501.

1978 GMC SIERRA 15, pick up, bon état, $975. Stéphane, 243-1669.

1980 DODGE Ram, Club Cab, boite courte, bon état, 360, $1,500. Remorque basculante, 5X10, $525. Après 18h 819-766-2768.

1980 INTERNATIONAL, transmission automatique, moteur 404, gaz propane, plate-forme de 14 pi., $4,900. 827-0905.

1981 DODGE Van, certifiée, bon état, $1,700. 595-4718.

1983 BLAZER, stock A1296, $4,895. **Le Baron Autos 643-1200.**

1983 TOYOTA Pick-Up, boite longue automatique, bon état. 561-1960.

1984 BLAZER, stock A1393B, $5,195. **Le Baron Autos 643-1200.**

1984 CHEVROLET, moteur 366, 5 tonnes, 5 vitesses, plate-forme de 20 pi., parfait état, $6,200. 827-0905.

625 CAMIONS A VENDRE

1984 GMC, Rally STX, très bon état, prix à discuter. 684-9960.

1984 GMC, V8, diésel, 5 tonnes, avec boîte fermée de 26 pi., monte-charge hydrolique, parfait état, certifié 1989, demande $16,500 ou meilleure offre. 771-8458 après 18h 827-1307.

1984 RANGER, très propre, 4 cylindres, manuel (over drive), boîte en fibres de verre, $4,600. 243-0080

1985 FORD F150, 69,000 km, $7,800, très propre. Après 17h 986-7855.

1985 FORD, F-350, 1 tonne, dompeuse, 41,000 km, $11,950. 643-4004.

1986 **DOMPEUR** Inter Eagle, essieux 18x46, moteur 400 Cat, boîte 15 pi. neuve, avec ou sans VR région 7. Aussi propre que 1989, prendrait peut être échange 1-819-983-2830.

1986 VAN Chevrolet, V-6 automatique od, après 16h 595-0718

1986 VOYAGEUR LE, impeccable, $95 comptant, balance facile. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 BRIGADIER 10 roues, série 9000, moteur 270 cummings turbo, certifié, $60,000 avec VR. Après 18h, 827-1283.

1987 FORD pick-up F-150, 1 propriétaire, 42,000 km seulement, échange et terme acceptés. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1987 FORD Ranger, 90,000 km, condition A-1, $6,000, 770-5957.

1987 GMC S-15, très bon état, 12,000 km garantie, $7,000. 643-1483.

1988 DODGE D-100, état A1, $95 comptant, $289 mensuel. Cyrville, M. Leclerc ou M. Lyrette, 749-8655.

1988 JEEP Comanche, 27,000 km, 6 cyl., 4 litres, boîte Prestige. 770-7399

1989 JEEP Commanche, $9,000. Jour: 771-3221, soir: 770-2271.

1989 MAZDA Cab Plus B2200, transfert de location, 19,000 km, excellente opportunité, Hull. 595-1095, entre 10h et 18h.

CAMION à bascule, 10 roues, International, modèle 1980, parfait état. 777-2657.

CAMION à patates frites, tout équipé, $11,500. 643-9513

SUPER vente les 23-24-25-26 mai. Denis Auto, 414 boul. Maloney Ouest, Gatineau 643-5262.

TRACTEUR pour couper herbe, 16 forces, prix à discuter. Lise ou Gilles: 561-4300, 561-1545.

628 CAMIONS 4X4

1960-1985. ACHAT autos camions accidentés ou non. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

1975 FORD 3/4 tonne, pelle à neige Fisher, pour pièces. 827-4344.

1975 JIMMY convertible, bon état, avec treuil, $3,500. 663-0234

1977 FORD 1/2 tonne, 4x4, avec boîte fibre de verre, $1,995. 777-8094

1984 JIMMY 4X4, excellent état, 60,000 milles, radio am-fm cassette, $6,400. Après 17h, 684-7375.

1986 FORD Diesel F-250. Meilleure offre. 568-8150

1986 TOYOTA, extra cab, tout équipé, très propre, prix à discuter. Demandez Denis, jour: 777-1407 soir: 776-2210.

1987 RANGER, v-6, 59,000 km, servodirection/freins. 749-5589.

1988 CHEROKEE, gris, vitres teintées, tout équipé, 60,000 km, $16,000. 243-3200, 568-3433.

1988 JEEP Cherokee Laredo, excellent état, automatique, 45,000 km, $17,000. 771-3424.

1989 TOYOTA 4 Runner, 42,000 km, garantie 5 ans-kilométrage illimité. 778-7538.

PENSEZ A L'ETE! 1977, Jeep CJ7, noir et vert fluo, excellent état, $3,500 ou meilleure offre. Eric, 663-9815.

663 MACHINERIE

1976 CASE 450 "loader", $12,000. Après 18h, 457-4955.

1 TRACTEUR Ford Diesel $3,200 ou échangerais pour camion. 744-3400

665 MOTOCYCLETTES

1972 HARLEY Davidson, 1200, "Shovel Head", 74 po. cu., original, tous les numéros de série concordent, $6,000. 595-0964.

1981 YAMAHA XV 920, 12,000 km, comme neuve, $1,200. 568-9544.

1983 HONDA Magna 750, V45, 2 pneus, batterie neuve, excellent état, 27,000 km, $1,500, 561-6491, entre 8h et 18h.

1983 YAMAHA, 550, très bon état. $900, faites une offre! 827-3486.

1984 HARLEY Davidson Sportster, 1000 cc, Edition Ltée, comme neuve, meilleure offre. 561-3841.

1984 HONDA, 500cc, Magna, 10,700 km, 669-0743.

1984 SUZUKI GS 550 EF, 4 dans 1 KERKER, casque et manteau. Bonne condition. $2000. Yves 663-0805.

1984 YAMAHA Sport, 400 cc, état neuf, servie un été, $1,200. 663-0234

1984 YAMAHA Maxim 400, rouge, 6,000 milles, 2 pneus et batterie neufs. $990 ferme. 819-647-3009.

1986 HONDA mobylette, 50 cc, $600 négociable, 986-6441 ou 643-3393.

665 MOTOCYCLETTES

1985 SUZUKI, 1,100 c.c., $2,500, bas millage, casques et accessoires. Après 18h: 595-2417.

2 HONDA Magna, 1985 V30, 500cc, comme neuf, $10,000, $1,500 et 1984 V45, 750cc, 24,000 km, pneus neufs, remonté à neuf, $1,900. Négociable. 568-0163 après 18h.

AUBAINE! Honda, 1982, 450 cc. 663-2483.

HONDA 1983, 450 cc, 14,000 km, $600. 663-2325

HONDA 250, "belt drive", 10,000 km, comme neuf, $750. 827-0108.

KAWAZAKI KZ1000Z1R, très bon état. $1,500 négociable. 777-6130

SCOOTER 80 cc, rouge, avec visière avant et casque. $500 négociable. 684-8775 ou soir 685-1687.

SUZUKI GS1000G 1980, bon état, $700. Soir: 986-7409.

YAMAHA Maxim 400, 1982, $1,000 négociable. 770-0922

YAMAHA Virago 1000cc, 1984. $2,200. 983-2150.

672 PIECES - ACCESSOIRES

1960-1985. ACHETONS et vendons pièces d'auto et camion. 777-7107.

1965-1989. Moteurs et transmissions usagés, installés, garantis. 777-6185.

4 PNEUS Uniroyal 185-75-14, flancs blancs, 15,000 km, ceinturés d'acier, parfait état, $150. 770-0577.

MOTEUR 350, $400, ainsi que transmission, 568-4957.

MOTEUR GM 301 Turbo, 56,000 milles, demande $350. 827-4776

MOTEUR v-6, Chevrolet, 59 km, $400. 986-5467, 986-8388.

TRAIN ARRIERE DE 10 ROUES (DIFFÉRENTIEL) 38,000 LIVRES. TRANSMISSION 13 vitesses. MOTEUR 318 DÉTROIT GM pour pièces. 777-7107.

677 ROULOTTES

1973 MASTER Coach, 25 pi., couche 6, plateforme, auvents, remise, pédalo, plusieurs extra, $4,500. 771-0322 après 18h.

1974 CITATION 25 pi., prix à discuter. Après 17h, 281-0440.

1976 TENTE-ROULOTTE Lionel, 8 places, équipée, $1,400. 568-8285.

1978 PROWLER, 20 pi., très propre, $5,700. 684-3330.

1979 TERRY, 29 pi., toute équipée, s/bains complète (douche), remise, sur beau terrain à Dwyer Hill, route 17, $12,000 négociable. 778-0336.

1979 Terry Taurus 24 pi., lot 231 Camping Cantley, toute équipée, en très bon état, 568-5405.

1979 TRAVELAIRE, 23 pi, équipée, excellent état, $7,500 ou meilleure offre. 663-6981 laisser message.

1981 THRILLIUM, fibre de verre, 4 places, $5,500. 827-4759.

1982 TERRY Taurus 22 pi. et auvent, toute équipée, $8,700. 663-9432

1983 TENTE ROULOTTE Bonair 1000, bien équipée, très propre, $4,300 négociable. 684-4280.

1984 Bonair BA-850, poêle, glacière, impeccable, $3,600. 568-3807.

1984 GITAN Légère, 13 pi, s'agrandit à 18 pi., couche 4, poêle, toilette, réfrigérateur, chaufferette, auvent, $6,500. 746-0997.

1984 STARTAN, 32 pi., couche 6, air clim., chambre avec grand lit, ensemble de cuisine, tout équipé, $13,500. 771-8458 après 18h: 827-1307.

1985 PROWLER, 28 pi., très propre, extra, Camping Val des Bois, $12,500 négociable. C. Gagnon, 454-2808.

1986 TERRY Taurus, 20 pi., toute équipée, comme neuve, s/bains complète, $9,500. 663-2877.

1987 BONAIR, 33.5 pi., avec annexe, située sur camping La Cèdrière à Montpellier. Terrain possible, belle vue sur le lac. Après 15h 663-2529

1987 GITAN 14 pi., comme neuve, vente cause décès, $6,500 ou meilleure offre. 243-9422 ou 770-4975.

1987 TERRY Taurus, 33 pi., de Luxe, parfait état. 832-3109 ou fin-de-semaine 1-819-457-9614.

1988 HOMEMADE, 24 pi., idéal pour chalet, prix à discuter. 663-4243.

5 ROUES (Fifth Wheel), 1983, 24 pi., très propre. Après 17h 778-3203.

677 ROULOTTES

7 JOURS sur 7. Transport de roulottes de tous genres. 643-1346.

APACHE, 35 pi., avec deck, pleine grandeur, comme neuve, $13,500. 827-4391.

APACHE Hijacker 1978, 27 pi., très bon état, auvent, $8,500. 561-2608.

CAMPER de marque Unik, pour camion, 10 pi., couche 4 personnes, tout équipé, demdande $3,200 ou meilleure offre. 771-8458, 827-1307 après 18h.

CAMPER, équipé au gaz propane, prix à discuter. 671-2269.

GLENDALE 1982, 23 pi., climatisé, excellent état, $25,000. 771-2974

GLENDETTE 1983, 28 1/2 pi., chambre privée. Après 17h, 669-0502.

IMC 1973, 21 pi., couche 7, lot au Lac Vert, Val-des-Bois. 663-0729

LIT Craftmatic électrique avec massage, $3,000 ou meilleure offre, cause décès. 243-9422 ou 770-4975.

MOTORISE, 1979, Dodge, 22 pi., mécanique et inétireur à neuf, $22,000. Après 18h 663-2605.

MOTORISE Corsaire Excella, 34 pi., classe A, très bon état, 1986, bas millage. $54,600. Jour 663-2528, soir 663-1991.

MOTORISEE Dodge, 1978, Casual, 19 pi., couche 4, très bon état, $15,000, prendrais petit camper en échange. 819-465-2039.

MOTORISEE, Winnibego Chieftain, 26 pi., air clim., génératrice, 44,000 milles. Vrai bijou! $19,500. 745-4943.

PROWLER, 1985, 31 pi., très bon état. 819-463-4163 ou 561-7571.

ROULOTTE Apalache 1975, 27 pi., 1 chambre fermé, 9 places, toute équipée. Installée sur camping Le Pavillon, Lac Simon, Chénéville. Après 18h: 514-323-5193

ROULOTTE Coachmen 14 pi.; remorque 5x10, 29 po.; CB 40 canaux et antenne. Prix à discuter 427-5826

ROULOTTE Glenelle 18 pi., équipée, bon état, $2,500. 457-1424.

ROULOTTES et tentes-roulottes à louer. Après 17h 643-4480.

ROULOTTE Thompson, 12 pi., poêle, réfrigérateur, chaufferette, lavabo, très propre. 777-3581.

677 ROULOTTES

TENTE roulotte, Bonair, 1984, couche 8, excellent état, $4,500. 685-0861.

TENTE roulotte, Lionel, 1981, couche 6, excellente, $2,600. 643-2887.

VAN-CAMPEUR Volks 1978, $5,800 négociable. Soir: 827-2520

VENTE, LOCATION, REPARATION de roulottes, tentes-roulottes et motorisés. 819-983-6134.

680 VEHICULES TOUT TERRAIN

BIG RED, 250 cc, 1985, $1,350, bon état. 663-6761.

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

1889 PRINCECRAFT Pro Série 175, Mercury 70 forces, tout équipé, avec remorque. Carl, jour: 643-9831 soir: 669-3125.

1984 MERCURY 25 forces, parfait état. 663-9706.

1987 BAYLINER, Capri 1700, "bow-rider", 85 h.p. Force, radio am fm cassette, remorque, $11,300. 777-2023.

1987 CADORETTE Ski Master 120 forces, remorque, valeur $15,500 prix demandé $11,500. 776-2346 soir.

1989 ZODIAC MK1C avec moteur 15 forces, utilisé 4 fois, $3,000. 771-0068.

2 BATEAUX Sport: Peterborough 2 places, 40 hp et Voo-Doo 4 places, 60 hp. 1989. 568-2927

BATEAU aluminium 16 pi. Princecraft avec moteur 50 c.v. et remorque, beaucoup d'extra. $6,000. 243-9404

BATEAU aluminium 12 pi. plus remorque et moteur 4.5, $1,500. 568-9512 après 20h.

BATEAU aluminium 12 pi., moteur Evinrude 6 forces, très bon état, $1,100. 770-1586.

BATEAU aluminium, 12 pi., profond, et moteur Johnson 6 cv. Le tout pour $975. Après 17h30: 684-5150

BATEAU de pêche aluminium, 17 1/2 pi., 2 moteurs, remorque Easy Loader, comme neuf. Après 18h, 684-4959.

HOROSCOPE — Samedi 26 mai 1990

BELIER ♈ du 21 mars au 20 avril

La raison du plus fort n'est pas toujours la meilleure. Vous occupez le haut du pavé. Une personne vous plaît plus que toute autre. Vous obtenez d'intéressants renseignements.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

Votre sens psychologique est manifeste. Il se produit un incident significatif. Votre pressentiment était fondé. On vous propose une belle affaire. L'autre sexe vous intrigue.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Une personne se rend à votre demande. Que faire en un gîte à moins que l'on ne songe? Une absence vous chagrine. Vous savez dompter votre caractère. Une activité vous accapare.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Des développements sont en cours. On remarque votre attitude. Ne vous laissez pas duper. L'oiseau s'envole sur la branche. Les événements deviennent plus éloquents.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous ne suivez pas toujours les conseils qu'on vous donne. Tout vous tente. Il est question d'une nouvelle entreprise. Sachez ce que vous voulez. L'autre sexe a tendance à l'exagération.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Des renseignements sont erronés. On vous attribue un succès. Vous souhaitez l'impossible. Vous avez un talent que vous devriez cultiver. Un écho se fait entendre. Une faculté se précise.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Vous engagez votre parole. Il y a anguille sous roche. Ne faites pas de folies. De grâce, pas de mauvaise humeur. Une nouvelle espérance se fait jour. Ne vous fiez pas aux apparences.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Ne faites pas de montagnes avec des grains de sable. Beaucoup de bruit aux environs. Votre pensée se dirige au loin. Vous faites d'une pierre deux coups. On vous réserve une surprise.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous détestez les abus. Il faut affirmer vos talents. L'air devient romanesque. On attend beaucoup de vous. Vous tirez parti d'une étrange situation. Ne vous mettez pas le doigt entre l'arbre et l'écorce.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Une visite promet beaucoup. Malheureusement, vous n'êtes pas prophète. Des opinions sont partagées. Vous prenez une nouvelle orientation. Des confidences vous visent.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Vous vous servez bien de votre jugement. Des instants sont agréables. Un être a une grande personnalité. Vos sentiments sont précis. Des probabilités se réalisent. Un coup est bien réussi.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Chat échaudé craint l'eau froide. On coiffe le chapeau qui nous convient. La vérité sort sous le boisseau. On aime votre franchise. Un geste est parfait. Ne vous laissez pas emporter par le courant.

HOROSCOPE — Dimanche 27 mai 1990

BÉLIER ♈ du 21 mars au 20 avril

Vous arrivez à vos fins. Modérez votre enthousiasme. On sollicite votre concours. Il s'ébauche un roman. Une situation se corse. La raison doit primer sur tout. Une décision s'impose.

TAUREAU ♉ du 21 avril au 20 mai

L'amour rôde silencieusement. Filez droit votre chemin. Des influences sont vraiment extraordinaires. Vos impressions s'extériorisent. Tout arrive tel que prévu. On ne fait pas tout en même temps.

GÉMEAUX ♊ du 21 mai au 21 juin

Une belle partie s'engage. Une cloche sonne. Nouvelle combinaison. Un rien vous séduit. Le soleil reparaît. Un oiseau chante. Tout s'use, tout passe, tout s'éteint. L'autre sexe vous attire.

CANCER ♋ du 22 juin au 22 juillet

Un ballon se dégonfle, tous les chemins mènent à Rome. Vous avez des sous-entendus détestables. On est fait pour aimer. Mettez sagement votre idée à exécution.

LION ♌ du 23 juillet au 23 août

Vous déjouez habilement un importun. Les événements se conforment à vos désirs. Tout vient à point à qui sait attendre. Les propositions se succèdent. La raison vous guide.

VIERGE ♍ du 24 août au 22 sept.

Dans le doute, il faut s'abstenir. Des échos se répandent. Une opinion est fausse. La confiance doit prévaloir. Vous avez trop d'illusions. Un être arrive de loin. Ne dites pas de choses qui ne tiennent pas debout.

BALANCE ♎ du 23 sept. au 23 oct.

Ne commettez pas les bêtises d'antan. Rien ne vous rive au sol. On ne fait pas toujours ce que l'on veut. Tout retient votre attention. Vous surprenez un secret. La nouveauté vous grise.

SCORPION ♏ du 24 oct. au 22 nov.

Vous constituez une attraction pour l'autre sexe. Tout danse autour de vous. Un ami survient. Vous vous révélez philosophe. La parole est à vous. Distraction inaccoutumée.

SAGITTAIRE ♐ du 23 nov. au 21 déc.

Vous prenez une résolution sensée. Vous avez des qualités indiscutables. On vous facilite des entrées. Une aventure vous apporte une surprise. Rumeurs contradictoires.

CAPRICORNE ♑ du 22 déc. au 20 janv.

Il faut battre le fer tandis qu'il est chaud. Un conseil est approprié. Vous savez parer aux éventualités. Une question demande une réponse. Vous vous mêlez à des gens nouveaux.

VERSEAU ♒ du 21 janv. au 19 fév.

Quelqu'un fait écho à votre idée. On aime beaucoup votre compagnie. Tout ce qui brille n'est pas or. Vos connaissances sont fort utiles. Vous normalisez une situation.

POISSONS ♓ du 20 fév. au 20 mars

Un ami a une nouvelle initiative. On collabore avec vous. La vie a ses compensations. Le coeur parle fort. Osez sans tarder. On blesse votre amour-propre. Une aventure est charmante.

LES PETITES ANNONCES

684 BATEAU, MOTEURS, ET VOILIERS

BATEAU-MAISON, 30 pi., coque d'acier, c./bains, cuisine, poêle propane, eau, radio-cassette AM/FM, excellente condition. $12,500. 561-9471 après 16h.

BATEAU Princecraft 1984, 16 pi., 50 c.v. avec extra, $7,800 négociable. 778-3988.

BATEAU Sportcraft 1986, 16.5 pi., 140 c.v., OMC avec remorque Easy Loader. Bernard: 561-8877.

BATEAU St-Maurice, fibre de verre, 15 pi., 50 forces Johnson tout équipé et radar à poisson, $3,500. 777-3544.

BAYLINER 1989, inboard 128 HP, 16pi. 10 po., 10hrs d'utilisation $15,000. 243-2111.

CHALOUPE VERCHERES, bois, 16 pi., pour pêche et chasse aux canards, excellent état, 2 saisons d'utilisation, $680. Après 16h 671-0877.

EVINRUDE 20 forces, bateau fibre de verre 14 pi., remorque, très bon état, le tout $1,750. 525 Parker, Aylmer.

JOHNSON 9.9, 1986, parfait état, $1,000. (819) 438-5258.

LOCATION BATEAUX-PONTON
TARIF à l'heure ou à la journée, au quai de Hull. 595-0909.

MOTEUR Evinrude 1987, 4.5, avec réservoir, $500. 776-4687.

NOUVEAU! Location bateaux-moteurs, canots, sur rivière Outaouais: aussi appâts vivants (mennés)- vers-sangsues sur place. Pour renseignements, Pourvoirie Roger Schryer, 663-9789.

PEDALO Pelican, 3 places. 643-9647.

PETERBOUROW Costalation 1986, 25 pi., bon état, $29,000. S'adresser au Nettoyeur St-Louis, 67 Papineau, Hull, 777-1611.

PETIT voilier Ecko, 12 pi., fibre de verre, $750. 819-465-2039.

PLANCHE à voile Mistral Malibu, 1 an d'usure, $950. 243-3788.

PLANCHE à voile, Mistral Tarifa, 140 li., voile 6 mètres, excellent état, prix à discuter. 776-5261 ou 771-6256.

PLANCHE A VOILE
HOT MOVES - Prix: $1,200. Parfait état, comme neuve. Equipement inclus: Boom Windsure, pied de mât Windsure, voile North 4.5 m. neuve, voile North 6.2 m. neuve.
MISTRAL TALOA - Prix: $1,200. Excellent état. Equipement inclus: Boom Mistral, mât et pied de mât Mistral, voiles Mistral 5.3 m. et 6.6 m., voile Neil Pryde 7.5 m. Contactez JC au 771-0830.

PONTON Levy avec toit, 25 forces Evinrude, prix à discuter. 777-1094.

SPORTSCRAFT 14 pi., Mercury 50 c.v., avec remorque, $3,550. 663-4158.

SPRINGBOCK 12 pi., moteur 9.9 Johnson, comme neuf, $2,000. 671-0143 après 17h30.

SUNRAY, 19 pi., moteur V8 intérieur, très propre, $11,500. 243-4204.

VOILE Windsurfer, polyester, 5 m., $75. 243-6505.

VOILIER McGregor, 26 pi., 1989, quille rétractable, tout équipé, inclus remorque, cause décès. 663-7228.

NÉCROLOGIE

BOIVIN - Mme Aldéa née Laflamme, est décédée le jeudi 24 mai 1990, à l'âge de 89 ans. Elle était l'épouse de feu Olida Boivin, fille de feu Simon Laflamme et de feu Azilda Charron. Elle laisse 1 fille: Colette (François Lacelle) de Gatineau; 2 soeurs: Marie-Anne Chénier de Thurso et Jeanne St-Germain de Temmins; 1 belle-soeur: Victoria Laflamme de Vanier. Elle laisse également 11 petits-enfants et 19 arrière-petits-enfants. Elle reposera au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, Edifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, Hull, à compter de 14h, dimanche. Les funérailles auront lieu lundi le 28 mai, en l'église Sacré-Coeur de Hull, à 14h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. Heures de visites: dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, lundi à compter de midi. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 770-1300.

NÉCROLOGIE

AUDETTE - Soeur Rose-Anna (Sainte-Ursule), des Soeurs de la Charité d'Ottawa, est décédée à la Maison mère le vendredi, 25 mai 1990, à l'âge de 80 ans, dont 66 ans de vie religieuse. Elle était la fille de Amédée Audette et de Lévina Desmarais, décédés. Née à Bigwood, Ont., elle entra en religion le 1er août 1931 et fit profession le 16 juillet 1933. Elle laisse dans le deuil, trois frères: Jean (Elmire Brassard) de Sudbury, Arthur (Délia Beaulieu) de Elliot Lake et Léonard (Blandine Thérrien) de Noranda; trois soeurs: Léonie (Gérard Lemieux) de Garson, Eugénie (Lucien Bourré) de Sudbury et Thérèse (Henri Bourré) également de Sudbury; une belle-soeur: Mme Stella Audette (Albert) de même que plusieurs neveux et nièces. La dépouille mortelle reposera à la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa, à compter du dimanche 27 mai à 14h00. La messe des funérailles sera célébrée en la chapelle de la Maison mère, le lundi 28 mai, à 19h30. Inhumation le lendemain, au cimetière Notre-Dame d'Ottawa.

COTE - A Trois Pistoles, au centre hospitaliler, est décédée Mme Marthe Coté, épouse de feu Dr Marcel Catelier. Elle demeurait à Trois Pistoles, elle était âgée de 85 ans. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Claude (Miriam Krey), Suzanne (John Laurin), Lise (Robert Lamontagne), Pierre (Francine Gauthier), Gilbert (Gervaise Toupin), Jocelyne (Yvon Leroux), Richard (Claudine Desrosier); ses petits-enfants: André, Brigitte, Priscilla, Ted Catellier, Sylvie, Ninon Laurin, Michel, Jacques Lamontagne (Lucie Hamel), Yves, Mylène, Luc et Diane Catellier, Pierre, Anne-Marie, Julie Leroux, Jean-Philippe, Maxime, Hélène Catellier; ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Charlemagne Coté, François Coté (Janette Dumas), Mme Marguerite Coté, Mme Laurienne et M. Paul Forest, Mme Cécile Plouffe, Mme Marcelle Primeau, Mme Josette Dussault, Mme Françoise Coté, M. Alfred Lalonde, Mme Madeleine Furois, Mme Madeleine Catellier et Mme Marie-Jeanne Catellier ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux amis. La famille recevra les condoléances au salon FUNERAIRE JEAN FLEURY & FILS LTEE, 195 Notre-Dame Ouest Trois-Pistoles, à compter de samedi le 26 mai, de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22. Le service religieux sera célébré lundi le 28 mai, à 11h, en l'église de Trois Pistoles. Inhumation au cimetière paroissial après la cérémonie.

BISSONNETTE - M. Léo, est décédé à Montréal, jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 64 ans. Il était l'époux de Thérèse Lafrance de Montréal-Nord. Il laisse aussi sa mère Mme Marie-Rose et feu Anathole Bissonnette de Montpellier; 2 fils: Luc et Pierre de Montréal; 4 frères: Rhéal (Carmen Bourgeois) de Montpellier, Raymond (Mireille Neveu) de Thurso, Fernand, Guy (Rachel Crispin) de Montpellier; 2 soeurs: Mme Jean-Paul Crispin (Marielle) de St-Sixte, Mme Carias Hotte (Germaine) de Thurso. Prédécédé par Rolland, Denis, Roger, Gertrude et Solange. Il repose à la salle municipale de Montpellier, vendredi le 25 mai, de 19h à 22h et samedi de 9h à 10h45. Service en l'église de Notre-Dame de la Consolation de Montpellier, samedi le 26 mai à 11h. Inhumation au cimetière paroissial. Au lieu de fleurs des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Direction: SALON J. HUBERT VILLENEUVE, Thurso.

DUGAS - Laurette est décédée dans un hôpital local jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 66 ans. Laurette Gour, épouse d'Omer Dugas. Mère de Maurice (Carmen Pharand) d'Orléans, Thérèse de Vanier, Diane (Alain Decelles) de Vanier, Gérard (Lorraine Séguin) d'Ottawa. Grand-mère d'Eric, Jérémie, Chantal et Stéphane. Soeur d'Agathe Leclerc, Madeleine Parker, Simone Charbonneau, Dolorès Chartrand, Vincent et Edgar. Elle repose en la MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique samedi le 26 mai, en l'église St-Gabriel à 13h. Inhumation au cimetière St-Victor d'Alfred.

PARENT - M. Donat est décédé à sa résidence le 25 mai 1990, à l'âge de 78 ans. Il fut à l'emploi de la James McLaren pendant 43 ans et membre des Chevaliers de Colomb conseil 2056. Il était époux de feu Lucia Gendron. Il laisse 1 fils: Roger (Rollande Pilotte) de Buckingham; 1 fille: Andréa de Buckingham; 2 soeurs: Hermiline Tremblay, Florence Tremblay, toutes 2 de Buckingham; 1 belle-soeur: Olga Shayler de Vancouver; 3 petits-enfants: Jacques Beaulne (Edith Spencer) de Gatineau, Rachel Parent (Réal Allaire) de Buckingham, Pierre Parent (Monique Bédard) de Buckingham et 6 arrière petits-enfants. Funérailles mardi à 11h, en l'église St-Grégoire. Inhumationn au cimetière paroissial. Arrengements funéraire, MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren Est, Buckingham. Des dons à la Société du Cancer seraient appréciés. Heures de visites: dimanche de 19h à 22h, lundi de 14h à 17h et de 19h à 22h et mardi à compter 9h.

GAUTHIER - M. Lorenzo, à St-Hilaire, le 24 mai 1990, à l'âge de 79 ans, est décédé M. Lorenzo Gauthier. Epoux de Rollande Bernier. Outre son epouse, il laisse dans le deuil ses fils: Pierre et Serge. Les funérailles auront lieu samedi le 26 courant. Le convoi funèbre partira de la résidence funéraire E. TETREAULT & FILS LTEE, membre R.F.A.Q, 357 rue Duvernay, Beloeil. Départ à 11h15, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Hilaire, 260 Chemin des Patriotes où le service sera célébré à 11h30. Samedi, ouverture du salon à 9h am.

GONEAU - M. Oscar, de Masson, est décédé mercredi le 23 mai 1990, à l'âge de 54 ans. Fils de feu Albert et Aline Goneau, il laisse 4 frères: Wilfrid de Masson, Henri (Denise Savary) de Gatineau, Jake (Joan Thompson) de Lombardie, Pierre (Maureen Quinn) de Masson; 2 soeurs: Patricia (Jean Vermette) d'Aylmer et Jacqueline (Eugène Vermette) d'Ottawa. Prédécédé par Lorraine (Jacques Ouimet) d'Ottawa. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Un service aura lieu samedi le 2 juin, en l'église Notre-Dame des Neiges, à 11h. Inhumation au cimetière St-Grégoire. La direction des funérailles a été confiée à LA MAISON FUNERAIRE BRUNET, 115 rue MacLaren à Buckingham.

GUINDON - Mme Rita est décédée subitement le 24 mai 1990, à l'âge de 67 ans. Rita Opry, était l'épouse d'Orient Guindon de Cheney. Elle laisse également 5 fils: Rachel, René, Richard, Gilles et Michel; 1 fille: Françine; 1 frère: Lucien; 8 soeurs: Corona, Rose, Estel, Gertrude, Gracia, Marielle, Thérèse et Annette. Elle repose à la SALLE PAX, 11 rue Laval Est, Bourget. Funérailles samedi 26 mai à 14h, en l'église St-Matthieu de Hammond. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 19h à 22h et samedi à compter de 12h. Les arrengements ont été confiés à la maison funéraire Brunet, Rockland (446-4691). Pour renseignements, salle Pax, 487-3585.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le coeur sacré de Jésus soit loué, remercié et adoré pour les siècles des siècles.

Amen.
T.L.

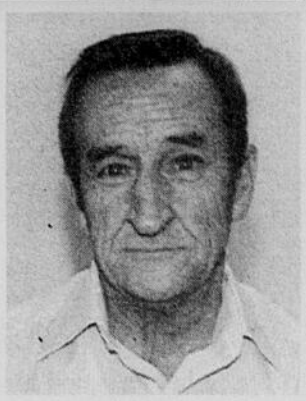
LATREILLE - Mme Thérèse (née Miron), est décédée à Ottawa, à l'âge de 74 ans. Epouse de feu Léo Latreille, elle laisse 3 soeurs: Yvette St-Amand de Montréal, Gabrielle Chartrand de Vanier et Claudette Beaulieu (Paul) de Calgary ainsi que 3 frères: Aurèle d'Ottawa, Alphonse (Carmen Labelle) de St-Janvier, Qc et Robert (Simone) de Hull. Elle laisse également plusieurs neveux et nièces. Il n'y aura pas de visite à la maison funéraire. Des dons à la Société canadienne du cancer, 200 av. Melrose, Ottawa, On K1Y 4K7 seraient appréciés. Les arrangements ont été confiés à la MAISON ST-LAURENT, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester.

McMILLAN - M. Joseph Stanley L., est décédé dans un hôpital local, vendredi le 25 mai 1990, à l'âge de 69 ans. Joseph Stanley L. McMillan, époux de Rosella Johnson; père de: Sharon (François Brunet) d'Orléans, David (Carol Bulmer) de Newmarket; grand-père de Natasha, Guy, Ashley et Aimy; frère de: Jack d'Ottawa. Ancien membre des Forces Armées Canadiennes. Il repose à la MAISON RACINE, ROBERT ET GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead à Vanier. Célébration eucharistique lundi le 28 mai, en l'église Assumption of the Blessed Virgin Mary, à 11h. Incinération au cimetière Beechwood. Heures de visites: samedi de 19h à 22h, dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h.

IN MEMORIAM

QUIROUETTE- M. Marcel. Déjà quinze années de passées depuis son départ. Il est souvent dans nos pensées. Le temps peut s'enfuir mais n'effacera pas de nos coeurs ce qu'il fut pour nous tous, époux, père, ami. Une messe anniversaire sera célébrée le 27 mai, à 12h30, en l'église Notre-Dame de la Guadeloupe, à Hull.

Son épouse et ses enfants.



GROLEAU - M. Alfred, est décédé le 24 mai 1990, à Gatineau, à l'âge de 62 ans. Il était époux de Reynalde Lévesque. Fils de feu Victor Groleau et de feu Geneviève Larente. Il laisse 2 fils: Michel (Gail Ramsey) de Hull, Richard (Carole Lemieux) de Gatineau; 3 filles: Lucie (Sylvain Corbeil) de Hull, Ginette à la maison, Linda (Pierre Lafortune) de Hull; 2 frères: Aimé (Sherley Cameron) d'Aylmer, Yvon (Colette Fitzgerald) de Hull; 2 soeurs: Jeanne d'Arc d'Ottawa, Cécile (feu Roland Beaupré) de Québec; 4 petits-enfants: Julie et Mélanie Groleau, Chrisitan et Jessica Corbeil. Un service religieux sera célébré à 11h, lundi 28 mai, en l'église St-François de Sales, Gatineau. Il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. La direction des funérailles est confiée à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements veuillez composer 778-2425.

VILLENEUVE - M. Rosaire, est décédé dans un hôpital local, le jeudi 24 mai, à l'âge de 75 ans. Epoux de Dalma Emard, il laisse ses enfants: Lise (Mme Cecil Butler), Roger (ami de Sharon), Huguette (Mme Lionel Patry), Robert (époux de Suzanne Denault). Prédécédé par 1 fille: Marie (épouse de Rhéal Lacaille), il laisse également 12 petits-enfants et 1 arrière-petit-enfant. La famille recevra parents et amis à la MAISON FUNERAIRE ST-LAURENT, 1200 chemin Ogilvie, Gloucester, à compter de 10h, le lundi 28 mai, suivi du service en la chapelle, à 14h. Incinération au cimetière Beechwood. Au lieu de fleurs, des dons à la Fondation des maladies du coeur ou à l'Association pulmonaire seraient appréciés.

LeDroit offre
ses condoléances
aux familles éprouvées
par la perte
d'un être cher.

Guy Gagné

Maison funéraire St-Laurent

1200, ch. Ogilvie, Gloucester
748-1200

Le personnel de la maison funéraire St-Laurent peut également vous servir à ces adresses.

Centre-ville
315 McLeod
à O'Connor

Ottawa Ouest
1098 Byron
à Woodroffe

584 Somerset Ouest

André Robert

Directeurs: A. Robert, G. Gagné, D. Kennedy, B. McGarry

NÉCROLOGIE

POTVIN - M. Lorenzo est décédé dans un hôpital le 22 mai 1990, à l'âge de 68 ans. Il demeurait au 338 rue Martin, Buckingham. Il était le fils de feu Albert Potvin et de feu Gracia Fournier. Il laisse dans le deuil son épouse, Imelda Nault; 1 fils: André (Nancy Lambert) de Thetford Mines; 2 filles: Monique (Al Di Marco) et Anne-Louise (Bertrand Cloutier) de Buckingham; 3 soeurs: Jeannine (Raymond St-Louis), Claudette (Leslie Draper) d'Orléans et Jacqueline (Mathew Coleman) de Toronto; 3 petits-enfants: Ghislain Cloutier, Jean-Philippe Di Marco et Alexandre Potvin ainsi que plusieurs beaux-frères et belles-soeurs. Membre fondateur du Club Richelieu. Au lieu de fleurs, des dons à la fondation du Coeur et au Club Richelieu seraient aprréciés. Il repose à la MAISON FUNERAIRE CADIEUX, 322 rue Principale, Buckingham. Les funérailles auront lieu le samedi 26 mai 1990 à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham. Inhumation au cimetière St-Rédempteur de Hull. Heures de visites: jeudi et vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 9h30.

BELISLE - M. Omer, autrefois de la rue Sacré-Coeur à Gatineau, est décédé jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 68 ans. Il était membre des Chevaliers de Colomb, conseil 5228, de Pointe-Gatineau. Epoux de Rita Lebeault; fils de feu Emery Bélisle et de feu Yvonne Labelle, il laisse 3 fils: Raymond (Carole Albert) et Richard (France Lagacé), François (Lise Ethier); 2 filles: Hélène (André Bourguignon), Line (Yvon Bériault). Prédécédé par 1 fille: Lorraine (épouse de Jacques Robitaille). Il laisse également 8 frères: Gérard de Mont-Laurier, Armand (Réjeanne) de Val Limoges, Simon (Jacqueline) et Harmel (Lucienne) de Val Limoges, Jean-Paul (Jeanne-D'Arc), André (Rita), Henri (Pierrette) tous de l'Ascension, Jacques (Thérèse) de Gatineau; 3 soeurs: Cécile (Paul-Emile Lachapelle) de Laval, Thérèse (Marcel Nadeau) de Guénette, Jeanne (Edouard Lachapelle) de St-Jérôme. Prédécédé par 3 frères: Télesphore, Côme et Maurice. Il laisse aussi 10 petits-enfants: Julie, Ugo, Nathalie, Dominic, Tim, Roch, Vincent, Jonathan, Sébastien, Geneviève, plusieurs beaux-frères et belles-soeurs de Montréal. Il repose au FUNERARIUM BEAUCHAMP LTEE, 105 boul. Gréber, Gatineau. Funérailles samedi, en l'église St-François de Sales, à 10h. Inhumation au cimetière paroissial. Heures de visites: vendredi de 14h à 17h et de 19h à 22h, samedi à compter de 8h30. Des dons à la Société de l'Arthrite seraient appréciés. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer le 561-1969.

ROCHON - Alice est décédée subitement jeudi le 24 mai 1990, à l'âge de 62 ans. Alice Légaré, fille d'Aldéa Levesque et de feu Emile Légaré. Epouse d'Aldège Rochon. Mère de Cécile, Jocelyne (Jocelyn Gratton), Jean-Pierre, Alain et Robert, tous de Vanier. Soeur d'Yvon, Jean-Paul, Rhéal, Roger, Fernand, Marie-Paule Payette, Mariette Dempsey, Noëlla Lorrain. Elle reposera samedi et dimanche de 14h à 17h et de 19h à 22h, en la MAISON RACINE, ROBERT & GAUTHIER, directeurs de funérailles, 300 rue Olmstead, Vanier. Célébration eucharistique lundi le 28 mai, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier à 11h. Inhumation au cimetière Ste-Félicité de Clarence Creek. Des dons à la Fondation des Maladies du Coeur seraient appréciés.

FUNÉRAILLES

LUNDI

AUDETTE - Soeur Rose-Anna
Les funérailles auront lieu à 19h30, en la chapelle de la Maison mère, 9 rue Bruyère, Ottawa.

BOIVIN - Mme Aldéa
Départ du Funérarium Beauchamp Ltée, Edifice Lionel Emond, 271 boul. St-Joseph, pour funérailles à 14h, en l'église Sacré-Coeur, Hull.

CLEMENT - Mme Monique
Un service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-Grégoire de Buckingham.

COTE - Mme Marthe
Départ de la maison funéraire Jean Fleury et Fils Ltée, 195 Notre-Dame Ouest, Trois-Pistoles, pour service religieux à 11h, en l'église de Trois-Pistoles.

GROLEAU - M. Alfred
Le service religieux aura lieu à 11h, en l'église St-François de Sales, Gatineau.

McMILLAN - M. Joseph Stanley L.
Départ de la maison funéraire Racine, Robert et Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier pour célébration eucharistique à 11h, en l'église Assumption of the Blessed Virgin Mary.

ROCHON - Mme Alice
Départ de la maison funéraire Racine, Robert & Gauthier, 300 rue Olmstead, Vanier, pour une célébration eucharistique à 11h, en l'église Notre-Dame de Lourdes, Vanier.

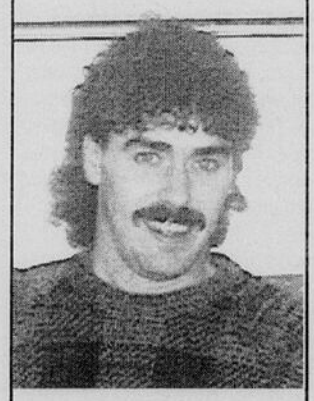
VILLENEUVE - M. Rosaire
Un service religieux aura lieu à 14h, en la chapelle de la maison funéraire St-Laurent, 1200 ch. Ogilvie, Gloucester.

IN MEMORIAM

LADOUCEUR - A la douce mémoire de Mme Thérèse Bard (née Ladouceur), décédée le 21 mai 1986. Bonjour Maman! Ça fait déjà quatre longues années que Dieu t'a appelée aupres de lui. Même si ton départ fut rapide, il a laissé une plaie profonde dans mon coeur. (Dieu a brisé mon coeur, mais il a pris le meilleur sur terre pour être à ses côtés). Ah! Maman, si tu savais combien je donnerais pour entendre ta voix, te jaser ou te dire: "Bonjour Mom, ça va?" Rien de plus précieux pour moi! Oh! oui, je me rappelle les beaux moments que j'ai eus avec toi, tu étais si spéciale et précieuse pour moi, tu me manqueras tout le reste de ma vie, jusqu'à ce que Lui, en haut, décide qu'il est temps qu'on se rejoigne. Je t'aime plus que tout et tu me manques énormément.

De ta fille Sylvie, ton gendre Mario et tes petits-enfants, Karine, Pierre, Luc et Mélissa. Nous t'aimons tous maman.

IN MEMORIAM



MONTPETIT - Claude (Pet), déjà un an que tu nous as quittés, ton départ a fait un grand vide dans nos coeurs. Il n'y a pas un seul jour qui passe sans que ton nom ne nous vienne aux lèvres et qu'une larme ne nous glisse des yeux. Claude, nous t'aimons et nous allons toujours t'aimer. Une messe aura lieu dimanche le 27 mai 1990 à 11h30 en l'église St-Benoît Abbé, boul. Moussette, Hull.

Gisceline & Jacques, tes soeurs Carole et Martine ainsi que tes grands-parents.

REMERCIEMENTS

GERMAIN - La famille Germain désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui lors du décès de Mme Wilfrid Germain (Juliette Paré) survenu le 13 mai 1990 leur ont témoigné des marque de sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, messages de condoléances, visites ou assistance aux funérailles. Les personnes dons les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

REMERCIEMENTS

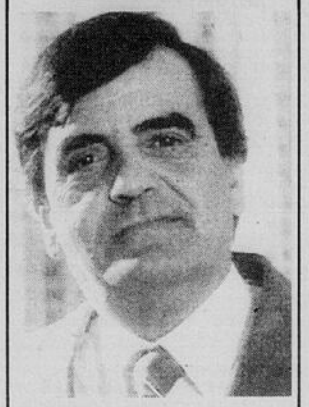
SIMARD - Les familles Landriault et Simard désirent remercier tous les parents et amis qui lors du décès de M. René Simard survenu le 27 avril 1990 leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, messages de condoléances et assistance aux funérailles. Les personnes dont les adresses sont inconnues sont priées de considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM

STAFFORD - Mme Jeannine. Chère maman, ton doux souvenir, ta bonté, ta tendresse, ton courage, ton abnégation devant la maladie furent pour nous tous un exemple de foi et d'amour. Il y a déjà dix ans, le 24 mai, tu nous quittais un sourire sur les lèvres pour un royaume de paix et de bonheur. Malgré la peine et le désespoir qui furent nôtres, ta vie coule toujours en nous pour nous garder unis comme tu le désirais, afin de pouvoir te rejoindre dans un monde autre que le nôtre, pour t'entourer comme autrefois. Maman chérie, vielle sur tes enfants, donne la paix, le courage à cette famille qui reste toujours la tienne.

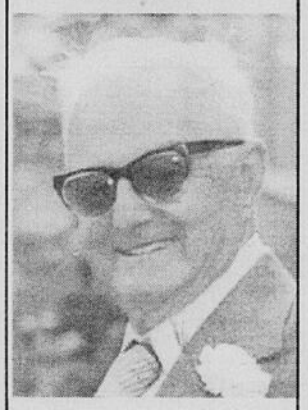
Ton époux et tes enfants

REMERCIEMENTS



GALARNEAU - Jacques. La famille Galarneau désire remercier sincèrement tous les parents et amis qui, lors du décès de Jacques, survenu le 2 février 1990, leur ont témoigné des marques de sympathie soit par assistance au service religieux, offrandes de messes, messages de condoléances ou dons à la Société canadienne du cancer. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

IN MEMORIAM



AUDETTE - A la douce mémoire d'un époux et père bien-aimé, Lionel Audette décédé le 26 mai 1980.

Cher Papa, dix longues années se sont écoulées depuis ton départ pour un monde meilleur, le temps pourra s'enfuir mais il n'effacera jamais de nos coeurs ce qu'il fut pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant en nous.

Une messe sera célébrée en ta mémoire le 21 juillet 1990 en la paroisse Ste-Bernadette.

Jeanne, ton épouse, tes treize enfants ainsi que tes nombreux petits-enfants et arrière-petits-enfants.

IN MEMORIAM

LEGROS - A la douce mémoire de M. Vital Legros, décédé le 26 mai 1989. En ce premier anniversaire nous nous faisons un devoir de rappeler son nom et de demander une pensée, une prière à tous ceux qui l'ont connu et aimé. Une messe commémorative sera célébrée le 26 mai à 19h, en l'église Ste-Rose de Lima.

Son épouse, les enfants et petits-enfants.

LAURENT - M. Sylvio, est décédé le 22 mai 1990, à Hull, à l'âge de 70 ans. Il était époux de feu Lucille Gaudreau et fils de feu Emile Laurent et de feu Marguerite Loranger. Il laisse 2 fils: Roger (Rachelle Landry) de l'Acadie, Robert (Lynda Kenny) de Gatineau; 4 soeurs: Huguette, Gilberte, Madeleine, Elise, et 1 petit-fils: Patrick. Un service commémoratif sera célébré à 10h, mardi le 29 mai, en l'église St-Joseph de Hull. A la demande du défunt, il n'y aura pas de visite au salon. Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés. Les arrangements funéraires ont été confiés à la COOPERATIVE FUNERAIRE DE L'OUTAOUAIS. Pour de plus amples renseignements, veuillez composer 778-2425.

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue.

J.G.

REMERCIEMENTS

MALLETTE - Mme Elzéar, née Léda Cadieux, décédée le 25 mars 1990. Son fils Marcellin, sa belle-fille: Alice Cameron; ses filles: Reina Lorrain, Huguette Mallette et Paulette Tessier remercient toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, fleurs, cartes, bouquets spirituels, dons, visites ou assistace aux funérailles. Veuillez considérer ces remerciements comme personnels.

LeDroit offre
ses condoléances aux familles
éprouvées par la perte
d'un être cher.

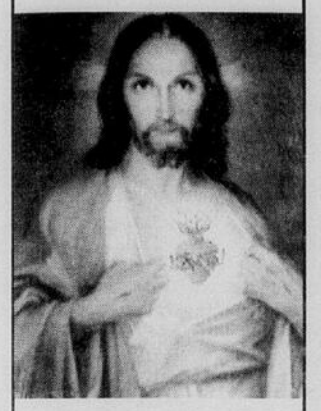
NÉCROLOGIE

REMERCIEMENTS

Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le coeur sacré de Jésus soit loué, adoré, remercié, glorifié partout dans le monde, maintenant pour les siècles, des siècles.

Amen.
V.R.

REMERCIEMENTS



Remerciements au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. Que le coeur sacré de Jésus soit loué, adoré, remercié, glorifié partout dans le monde, maintenant pour les siècles, des siècles.

Amen.
L.L.

REMERCIEMENTS

RECOURS à l'Enfant de Prague à la vénérable Marguerite du Saint-Sacrement. "Recours à mon coeur et chaque fois que tu voudras obtenir une grâce, ne manque jamais de me la demander par les mérites de ma Sainte Enfance, car je ne te refuserai point." ET PRIERE.
"Rempli de confiance en votre promesse, O Divin Enfant Jésus, je recours à votre coeur et je vous demande par les mérites de votre Sainte Enfance et aussi par l'intercession de votre mère. Notre-Dame de Lourdes (à Hull, Québec) de m'accorder la grâce que voici." Publication pour faveur obtenue.

J.D.

NAISSANCES

DUBE

Marc Dubé et Josée Desmarais sont heureux d'annoncer la naissance de François, le 14 mai à 01h56, pesant 8 livres et 2 onces. Les grands-parents sont Gilles et Lucette Dubé et Jérôme et Constance Desmarais.

LABINE FORTIN

Lisa est heureuse d'annoncer la naissance de sa petite cousine Angélique, née le 23 mai 1990. Premier enfant de Hélène Labine et Michel Fortin. Grands-parents, M. et Mme Léopold Labine, M. et Mme Lucien Fortin. Merci au Dr Moise et aux infirmières du Centre Hospitalier de Gatineau.

MALETTE

Les parents, Lyne Richard et Denis Malette, sont heureux d'annoncer la naissance de leur garçon de 6 livres et 3 onces, Jonathan, né le 19 mai 1990 à 10h12 a.m. Les grands-parents sont: Claudette et Nelson Richard, Aline et René Malette.

QUESNEL

Rachelle Patry et Daniel Quesnel sont heureux d'annoncer la naissance de leur premier enfant, Gabriel, né le 2 mai 1990, à 10h46. Il pesait 7 livres et 13 onces et demie. Un gros merci au Dr Jacinthe Roy.

REGIMBALD TERON

Félicitations à Josée et Ron pour leur premier garçon, Alex, né le 24 mai 1990, à 13h30, pesant 8 livres et 4 onces et mesurant 20 pouces. Les grands-parents sont Marcel et Suzanne Régimbald ainsi que Madeleine Teron. Un grand merci au Dr D'Anjou ainsi qu'au personnel de l'hôpital Général d'Ottawa.

LeDroit offre ses condoléances aux familles éprouvées par la perte d'un être cher.

Annoncez la naissance de votre bébé dans LeDroit pendant trois jours consécutifs et recevez un ensemble "Penaten Plus" contenant des produits de qualité valant plus de 25$.

Composez le **560-2750.**

Un repêchage «déserté»

Les midgets boudent la LHJMQ

François Drapeau
LeDroit

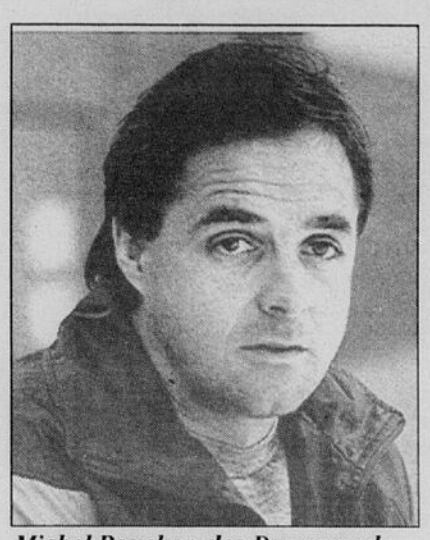
MONTRÉAL Le repêchage 1990 des joueurs midgets au Québec par la LHJMQ peut déjà se prévaloir d'un surnom peu enviable: le déserté.

En effet, avant même le repêchage de cet après-midi à l'aréna Maurice-Richard de Montréal, pas moins de la moitié des vingt premiers joueurs classés par le système central de dépistage ont déjà officiellement déclaré qu'ils ne se rapporteront pas aux équipes qui les auront choisis.

Certains iront améliorer les rangs des Hawks de Hawkesbury, de la ligue de hockey centrale junior A (pour se donner le temps d'apprendre l'anglais pendant une saison avant de se diriger vers les États-Unis), d'autres ont déjà accepté directement des bourses d'études d'universités américaines, et enfin un ou deux autres, des mineurs, ont choisi de demeurer une saison de plus dans la ligue midget AAA du Québec.

Une mode

«Ce n'est qu'une mode, mais elle nous fait mal, ce n'est pas un secret, reconnaissaient les porte-paroles de toutes les équipes interrogées hier après-midi au cocktail de la LHJMQ, au motel Universel de Montréal, au cours duquel le Titan de Laval a reçu officiellement le trophée du Président pour sa victoire en séries éliminatoires et



Michel Boucher, des Draveurs de Trois-Rivières.

qu'on a procédé à la signature officielle du protocole d'entente entre la LHJMQ et la Fédération québécoise de hockey sur glace.

«Le repêchage de cette année est bon, mais pas extraordinaire, et si la moitié des vingt meilleurs ne viennent pas, ça affaiblit toute la ligue, estime Michel Boucher, directeur général des Draveurs de Trois-Rivières et membre d'un comité d'études sur le hockey d'élite qui remettra son rapport dans les prochaines semaines. Un rapport quirisque d'en surprendre plusieurs par sa franchise.

«La LHJMQ peut offrir autant que les universités américaines, et même plus. Mais pour l'instant les jeunes sont aveuglés par certains chiffres. Il y a peut être aussi de notre faute si nous ne vendons pas aussi bien notre ligue. Mais en ce qui concerne les bourses d'études, par exemple, une fois tous les calculs faits, nous offrons pratiquement autant que les 60 000 $ pour quatre ans des universités américaines», analyse Boucher.

«Par ailleurs, au niveau des diplômes, nommez-moi un joueur du Québec qui a choisi les États-Unis et qui en a obtenu un et qui joue dans la LNH. Il n'y en a pour ainsi dire pas. Et même il n'y en a pas beaucoup qui ont un diplôme même s'ils ne se sont pas rendus à la LNH. Dans notre cas, parmi nos anciens, il y a beaucoup d'avocats, de docteurs, etc.

«Quand il ne restera plus que de leur faire apprendre l'anglais, ce ne sera pas un gros problème», de conclure Boucher.

Des Olympiques bien mystérieux

François Drapeau
LeDroit

MONTRÉAL Pour que seulement le directeur général des Olympiques de Hull, Charles Henry, assiste, par moments, au cocktail de la LHJMQ en fin d'après-midi hier, et que son entraîneur-chef Alain Vigneault, et tous ses dépisteurs, avec en tête le chef René Young, ne viennent même pas faire acte de présence, il doit certainement se brasser des choses très sérieuses en rapport avec le repêchage des joueurs midgets de cet après-midi. Tout le monde était en réunion alors que tout le personnel de toutes les autres équipes assistaient au cocktail.

Même si Henry a déjà déclaré que pour une fois, parce que toutes les équipes ont peur de la nouvelle ligue Global, il n'y aurait probablement pas d'échanges cette année avant le repêchage, on est en droit de penser qu'il y a quelque chose de particulier qui se prépare.

«Nous ne faisons que mettre au point une dernière fois nos listes et vérifier si les joueurs que nous voulons accepteront bel et bien de se rapporter», d'expliquer Henry. Rien ne s'est passé hier soir avant d'aller sous presse, mais cela ne veut pas dire qu'il n'y aura rien ce matin, avant le repêchage. L'offensive des Olympiques est passablement décimée...

Au cours du cocktail, la LHJMQ a révélé la liste des 24 premiers joueurs tels que classés par son système central de dépistage. En tête on retrouve René Corbet, des Riverains du Richelieu, suivi de Philippe Boucher, des Gouverneurs de Ste-Foy.

Ces 24 joueurs sont tous de la ligue midget AAA du Québec. Les gardiens en sont exclus puisque sur une liste à part. Un seul membre des ex-Élans de l'Outaouais y figure: le défenseur Marc Neveu.

D'autre part, dans le personnel des nouveaux Harfangs de Beauport, il y a quelqu'un qu'on a bien connu à Hull. Il s'agit du dépisteur en chef Gino Yanire, maintenant âgé de 33 ans. Il a d'abord été un gardien de buts avec les Olympiques, puis dans la ligue centrale et avec les Gee Gees de l'université d'Ottawa. Il a aussi déjà été dépisteur pendant trois ans pour les Olympiques: «J'ai beaucoup appris sous les ordres de René Young», admet-il.

Mais avec tout le respect qu'il doit aux Olympiques, cela ne l'a pas empêché de se moquer de la stratégie de ces derniers lors du repêchage de l'expansion de la semaine dernière en réclamant Trevor Boland: «Ils ont peut-être pensé que parce que c'était un anglais nous le laisserions passer et que nous nous contenterions de Daniel Montmarquette. Ils se sont trompés».

Les Riders engagent en grand

LeDroit

OTTAWA Les Rough Riders d'Ottawa n'ont pas perdu de temps pour mettre sous contrat la dernière moisson du repêchage.

Ces jours derniers, quatre Canadiens ont ratifié des pactes de deux ans avec la formation de la Ligue canadienne de football. Ce sont les gardes offensifs Al Neufeld et Cam Sackschewsky, de même que les bloqueurs Hagen Mehnert et Mike Koladich.

Les deux premiers sont de Saskatchewan et étaient sur l'équipe d'étoiles de la Ligue universitaire de l'Ouest en 1989. Neufeld, un athlète de 21 ans qui fait 6'2" et 260 livres, est un produit de l'Université de Saskatchewan tandis que Sackchewsky, 6'1" et 275, a joué avec les Dinosaurs de Calgary.

Mehnert était capitaine des Redmen de McGill l'an dernier et a été choisi joueur le plus utile de l'équipe. Âgé de 24 ans, le Montréalais de naissance fait 6'1" et 218 lbs.

Koladich, enfin, originaire de Toronto, fait 6'4" et 215 lbs. Il évoluait avec les Mustangs de Western Ontario.

Neufeld fut réclamé au cinquième tour, suivi en ordre, de Sackschewsky, Mehnert et Koladich.

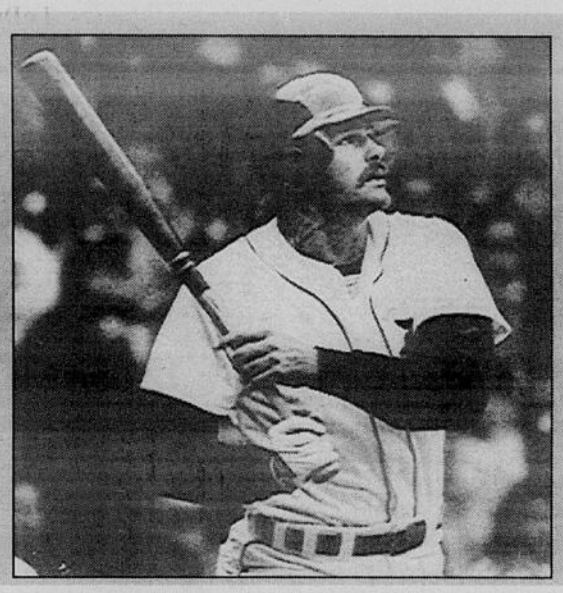
Par ailleurs, les Rooters des Rough Riders remettront 32 bourses de 100 $ à des étudiants-footballeurs de la région d'Ottawa, mardi prochain, le 29, à 20 h au parc Lansdowne.

Les billets sont disponibles au coût de 10 $ au bureau de l'équipe.

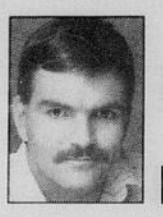
LeDroit
SPORTS
OTTAWA-HULL 26 MAI 1990

Gibson tente un retour

Le tir était une balle rapide, un peu à l'intérieur, mais le genre de tir que Kirk Gibson aurait frappé par-dessus la clôture il y a deux ans. Mais cette fois, Gibson a doucement retroussé la balle au champ centre gauche pour un retrait facile. Dix mois loin de l'action ont fait mal au joueur le plus utile à son équipe en 1988. Le voltigeur des Dodgers de Los Angeles tente un retour au jeu avec le club filial AAA de l'équipe à Albuquerque après avoir raté les trois derniers mois de la saison 1989 et le début de la saison 1990 à cause d'une blessure musculaire à la cuisse gauche.



Repêchage crucial pour les 67's et Kilrea



MARC BRASSARD

LeDroit

TORONTO Le repêchage de la Ligue de hockey de l'Ontario d'aujourd'hui est crucial pour les 67's d'Ottawa et Brian Kilrea.

La saison prochaine, les 67's arriveront à la troisième année d'un plan de reconstruction de trois ans entamé lorsque Kilrea est revenu de son escapade comme entraîneur-adjoint avec les Islanders de New York, dans la Ligue nationale de hockey.

ARCHIVES

Brian Kilrea

Après une campagne prometteuse qui a mal tourné en séries à cause de blessures à des joueurs-clés, l'objectif en 1990-91 est bien simple dans la tête des dirigeants des 67's: une participation au tournoi de la coupe Memorial.

Il suffit de voir Kilrea travailler au cours des derniers jours à Toronto, ou plutôt de ne pas le voir parce qu'il a jusqu'à maintenant passé le plus clair de son temps dans sa chambre d'hôtel à réviser ses listes de prospects avec ses dépisteurs Joe Rawley et Jeff MacLean et son adjoint Bert O'Brien, pour comprendre jusqu'à quel point cet encan annuel est important pour lui.

Le vieux renard qu'est «Killer» ne le dit pas ouvertement, mais le club qu'il dirigera l'an prochain pourrait bien être son dernier à avoir des chances réalistes d'aspirer aux plus grands honneurs.

Des indices de retraite

À 55 ans, l'entraîneur qui compte le plus grand nombre de victoires de l'histoire de la LHO (plus de 550) ne rajeunit pas et il laisse parfois tomber des indices que l'heure de la retraite, du moins derrière le banc, sonnera avec le temps pour lui aussi.

Kilrea a souvent répété qu'il laisserait sa place lorsque la différence d'âge entre lui et ses joueurs serait trop grande et il a aussi laissé entendre à la fin de la saison qu'il aimerait entraîner un jeune pour prendre sa relève en conservant uniquement son titre de directeur général. Un peu comme son bon ami Orval Tessier à Cornwall, qui travaille avec le plus jeune entraîneur de la ligue en Marc Crawford.

Avec le cycle triennal typique du hockey junior, il faut donc s'attendre à ce que Brian Kilrea ne soit plus à la barre des 67's lorsque leur séjour parmi les puissances du circuit sera terminé, d'où l'importance du repêchage de ce matin.

Touche finale

«Il est probablement aussi important pour moi que pour tous les autres», disait Kilrea hier alors qu'il mettait la touche finale à sa préparation. «Mais si nous faisons de bons choix, c'est ce repêchage qui va nous permettre d'avoir la profondeur nécessaire pour essayer d'aller jusqu'au bout.»

En raison du balayage des siens en première ronde contre Peterborough, il est probablement mieux préparé que jamais à faire ses sélections, ayant effectué plus de dépistage que jamais dans ses 15 ans avec les 67's.

Même si Kilrea dit avoir «plusieurs grands souliers à chauser», les 67's sont assurés d'avoir une bonne formation l'an prochain avec le noyau de 15 joueurs qui seront de retour, à commencer par son meilleur trio de Brett Seguin, Chris Simon et Ryan Kuwabara, qui n'auront alors que 18 ans. Le duo de Peter McGlynn et George Dourian devant les buts est probablement le plus solide de la ligue, et les Chris Snell, Jeff Ricciardi, Wade Gibson et Andrew Brodie sont un excellent départ à la ligne bleue.

Gros morceaux

Ottawa a bien perdu huit joueurs qui ont terminé leur stage chez les juniors, dont des gros morceaux comme Greg Walters, Joni Lehto, Joey McTamney et Troy Binnie, mais c'est là que quelques-uns des 16 joueurs qu'ils repêcheront aujourd'hui à l'aréna de North York entrent en scène. Sans oublier les deux joueurs de 20 ans auxquels chaque équipe a droit.

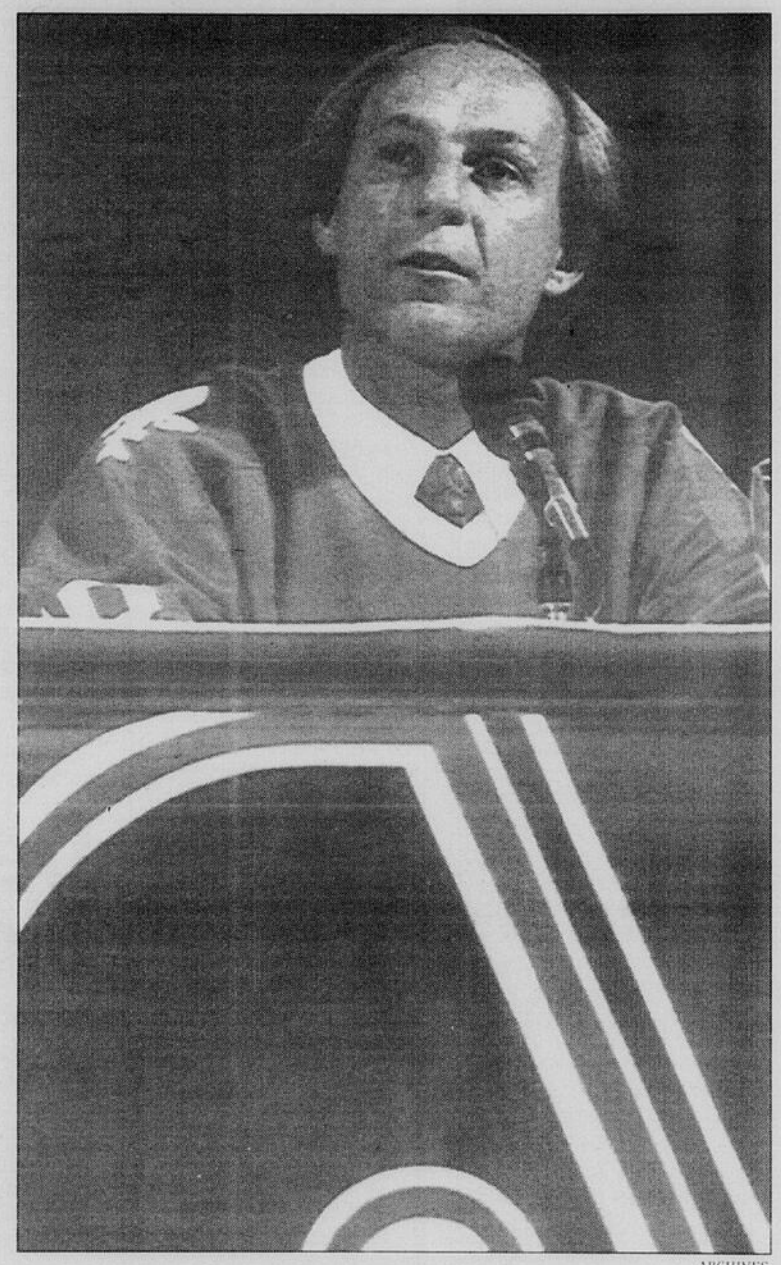
En fait, les 67's n'ont besoin que de trouver cinq ou six hockeyeurs capables de les aider l'an prochain, particulièrement des ailiers droits (seul Kuwabara revient à cette position) et une paire de défenseurs.

Une tâche qui ne devrait pas être trop difficile puisque, de l'avis de la plupart des dépisteurs rencontrés cette semaine, la moisson de joueurs d'âge midget est plus que respectable cette année, surtout grâce à plusieurs bons prospects en provenance des Maritimes.

Dernière chance?

La prochaine année s'annonce donc intéressante pour les 67's d'Ottawa. Et il est peut-être un peu prématuré de dire que 1990-91 sera la dernière chance de Brian Kilrea d'aller chercher une troisième participation au tournoi de la coupe Memorial, puisque seulement six de leurs 15 vétérans auront 19 ans la saison prochaine.

Avec un bon repêchage aujourd'hui, les 67's pourraient être au sommet pour quelques années encore.



ARCHIVES

Guy Lafleur songe sérieusement à son avenir comme joueur ces jours-ci. Sa décision doit être annoncée jeudi prochain.

Lafleur: 20% de chances de revenir comme joueur...

Presse Canadienne

MONTRÉAL Guy Lafleur serait sur le point de prendre une décision finale quant à son avenir et il semble qu'il annoncerait sa retraite comme joueur actif avec les Nordiques de Québec.

Lors d'une entrevue à la station de télévision CFVS, de Val d'Or, Lafleur a estimé à 80 pour cent les chances qu'il prenne sa retraite en tant que joueur pour occuper un poste au sein de l'organisation des Nordiques.

Lafleur se trouve en Abitibi où il fait la promotion de son livre, «L'Ombre et la Lumière».

«Le pourcentage est de 80-20 pour que je prenne ma retraite», a dit Lafleur au journaliste Mario Bernard.

Lafleur a ajouté qu'il souhaitait un poste en relations publiques qui lui permettrait également d'agir comme consultant avec l'équipe. Il pourrait alors donner son opinion sur les transactions ou les choix au repêchage.

La direction de l'équipe a refusé de commenter les propos du vétéran ailier droit, mais une conférence de presse pour faire le point sur son avenir est prévue pour jeudi prochain.

LES CARNETS DE MARCEL

Handball entre le Canada et le Japon

Gratton jouera devant son public

LeDroit

OTTAWA La Hulloise Louise Gratton n'a pas joué souvent devant son public depuis qu'elle s'est taillé une place dans l'équipe nationale féminine de handball, mais elle aura une chance de se reprendre demain après-midi, à 14 h, au gymnase du pavillon Montpetit de l'Université d'Ottawa.

En effet, le Canada affrontera alors le Japon dans un match préparatoire au tournoi international Challenge 90 Sport-Expert qui aura lieu à Montréal du 31 mai au 3 juin et auquel participeront quatre pays.

Le handball féminin est maintenant un sport olympique et les Canadiennes tentent de se maintenir parmi les meilleures au monde pour aller à Barcelone en 1992. Ce tournoi de la semaine prochaine les aidera à se préparer pour les championnats du monde "A" qui auront lieu en novembre prochain en Corée.

MICHEL LAFLEUR, LeDroit

Le festival sportif pour les élèves du secondaire pratique, présenté par l'ARRSEO en collaboration avec la polyvalente de l'Ile a été couronné d'un franc succès. Le soccer et le softball étaient alors à l'honneur. Ci-dessus les joueurs de Mont-Bleu et de Louis-Joseph Papineau se disputent la possession du ballon en finale de soccer chez les 12 à 15 ans.

3e édition des mini-olympiades

LeDroit

HULL Dans le cadre de la semaine de l'activité physique et dans le but de promouvoir la participation, l'Association régionale du sport étudiant de l'Outaouais, organise la troisième édition de mini-olympiades à l'intention des élèves en difficulté d'adaptation et d'apprentissage, du secteur primaire et secondaire. Le tout aura lieu le mardi 29 mai à l'école secondaire Grande-Rivière.

Les activités se dérouleront de 10 h à 14 h et le coordonnateur de l'événement promet tout un programme. M. Tardif signale que l'événement se veut surtout une grande fête de participation pour ces élèves qui n'ont pas souvent l'occasion de fraterniser entre eux.

On assistera à des épreuves de sprint, de courses à obstacles, courses navette, saut en longueur, saut en hauteur et des épreuves de lancers avec des ballons médicaux. Il y aura aussi un volet spécial pour les handicapés physiques, chaises roulantes. Ils pourront participer à des courses de navette et slalom ainsi qu aux différentes formes de lancers.

Les athlètes pourront se régaler lors du BBQ communautaire du midi tout en s'amusant entdre confrères et consoeurs.

Softball et soccer

Une centaine d'étudiants au rendez-vous

Le Droit

MARCEL FORTIN

Collaboration spéciale

HULL Plus d'une centaine de jeunes étudiants ont participé cette semaine au festival sportif scolaire pour les élèves du secondaire pratique, Cette rencontre, alors que le softball et le soccer était tout particulièrement en évidence, était sous la direction de Mme Nicole Boyer, et tous les matches ont été présentés à la polyvalente de l'Ile.

Quatre principaux tournois, deux de softball et deux de soccer, ont alors été disputés.

En softball, chez les athlètes de âgés de 12 à 15 ans, les représentants de la polyvalente Mont-Bleu ont remporté les grands honneurs en disposant en finale des porte-couleurs d'Hormidas-Gamelin 7-5.

De l'Ile a terminé au troisième rang, suivi de Louis-Joseph Papineau.

Chez les élèves de 16 à 18 ans, ce sont les représentants de Louis-Joseph Papineau qui ont remporté les honneurs en disposant difficilement de l'Ile, 11-10.

La troisième place est allée aux élèves d'Hormidas-Gamelin.

Soccer

Les matches de soccer ont aussi été chaudement disputés. Chez les athlètes de 12 à 15 ans, Louis-Joseph Papineau a triomphé en finale de Mont-Bleu, 2-0 et l'issue de ce match a été décidé en prolongation grâce à des tirs de pénalités.

Dans la catégorie des 16 à 18 ans, de l'Ile a eu raison de Louis-Joseph Papineau au compte de 2-1 et là encore la rencontre a été décidée par des tirs de pnalités. Hormidas-Gamelin a terminé au troisième rang dans cette catégorie.

BALLE-LENTE EN BREF

Ligue des Bâtisseurs O'Keefe

Deux autres matches ont été présentés jeudi soir dans la Ligue de balle-lente des Bâtisseurs O'Keefe.

Dans la première rencontre, le Hull-Volant a facilement défait le Promotion sport Lafleur 13-3 alors que Henri Whelland a mérité la victoire, tandis que Pierre Beaulne subissait la défaite. Michel Therrien, avec un circuit de quatre points, et Jocelyn Gionais, avec deux coups sûrs en quatre présences au marbre, ont mené le Noir et Blanc à la victoire.

Dans l'autre rencontre, le Vidéo Galaxie a difficilement défait le Casino de l'Outaouais 7-6, alors que Jean-Guy Leblond a mérité la victoire, tandis que Mario Giroux subissait la défaite.

Denis Auger et Robert Lefebvre, avec deux coups sûrs chacun ont excellé au bâton pour les gagnants.

Deux autres rencontres ont également été présentées mercredi soir. Le TG Inc. a défait le Casino de l'Outaouais, 9-4 et les porte-couleurs de l'hotel Chez Henri ont ensuite blanchi le Café Renaissance, 6-0. Marc Ménard a été le lanceur gagnant et Denis Labelle a subi la défaite.

Par ailleurs, la direction de la ligue organise un tournoi qui aura lieu du 14 au 17 jzuin prochain. Seize équipes seront acceptées et le coût d'inscription est de 125 $. Pour inscrire une équipe ou pour obtenir de plus amples informations, il faut communiquer avec Louis Martel au 777-1645 ou au 669-0249 ainsi qu'avec Robert Sanscartier au 663-9856.

Ligue Val-Tétreault-Molson

Les équipes Duguay Sport et Léo Danis Transport ont remporté des victoires faciles lors du dernier programme double présenté dans la Ligue de balle-molle Val-Tétreault-Molson.

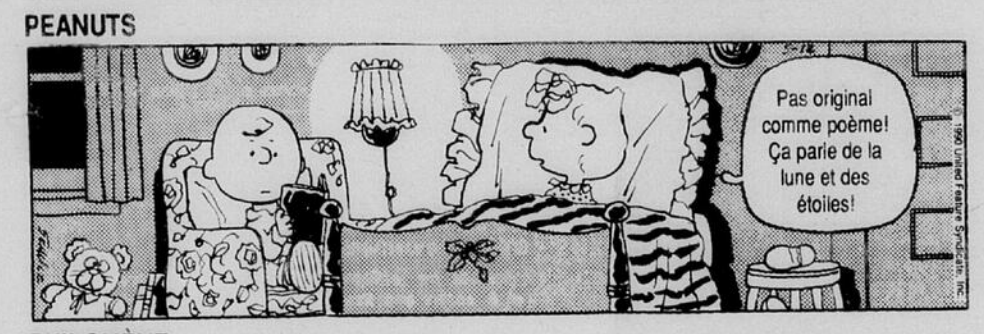
Dans un premier match, Duguay Sport a surclassé le Motel du Parc 19-6 alors que Marc Plouffe a mérité la victoire, tandis que Michel Bouliane subissait la défaite. Paul Servant avec trois coups sûrs, dont un triple et deux points produits, et Ronald Servant avec un circuit et quatre points produits, ont mené leurs coéquipiers à la victoire.

Le Lé Danis a par la suite humilié le Fromage Anco 14-3 alors que Pat Coghlan a mérité la victoire tandis que Daniel Monfils encaissait la défaite. Guy Lefebvre, avec trois coups sûrs dont un circuit et trois points produits et Raquel Etienne également avec trois coups sûrs et trois points produits ont été les meilleurs des perdants.

LES PETITS BONSHOMMES

HAGAR DUNOR

PEANUTS



PHILOMÈNE

BLONDINETTE

M. ABERNATI

SAVATE

FERDINAND

LE FANTÔME

CHASSE ET PECHE

La chasse à l'ours noir

On serait tenté de ne parler que de pêche, surtout en ce temps-ci de l'année. Mais aujourd'hui, je pense aux nombreux chasseurs qui n'avaient pas tout à fait remisé leur armes à feu ou leurs arcs et qui guettent patiemment les allées et venus de notre bête noire collective, l'ours noir.

GILLES L. GAGNON
Collaboration spéciale

La saison de chasse à l'ours noir bat son plein depuis le 1er mai dans toutes les zones où elle est permise.

L'une des méthodes de chasse les plus productives qui soient consiste à attirer l'ours par son point faible, son estomac.

En fait, on dit son estomac, mais on devrait plutôt parler de son nez.

On sait que l'ours est passé maître dans l'art de détecter toute odeur de nourriture, aussi minime soit-elle.

Demandez simplement aux pêcheurs qui fréquentent la réserve La Vérendrye, par exemple.

Nombreux sont ceux qui ont vu leur campement mobile saccagé, leurs glacières dévastées, ou encore, ont été importunés par sa présence autour des sites de camping...

Aussi, la meilleure technique consiste à l'attirer par les odeurs naturelles avec lesquelles il est familier.

Il existe des contenants qui sentent «le diable», la pourriture quoi. Achetez-les, ils ne sentiront jamais assez fort pour ne pas les utiliser. Ils sont vraiment efficaces.

Aussi bizarre que cela puisse parraître, ce sont ces odeurs qui piquent sa curiosité. Il se déplacera souvent sur de grandes distances à la recherche de son repas.

L'ours noir n'est pas reconnu pour déguster de la viande saine. Ou plutôt, il s'attaquera souvent aux petits de l'orignal et du chevreuil, mais ne les bouffera pas sur le champs.

Plutôt, il les déchiquettera en petites portions, puis ira les cacher pour ne les dévorer qu'une fois faisandées à bloc et bien mûres.

Donc, si vous chassez l'ours au printemps, sachez l'ennivrer d'odeurs noséabondes et vos chances d'en apercevoir un sont excellentes.

Affût

Recherchez les signes de sa présence dans les environs et établissez votre site de chasse en conséquence. Conservez et utilisez vos restes de poissons que vous aurez pris soin de laisser au soleil pendant quelques jours.

Enfouissez le tout dans un baril couché, et barricadez l'entrée de quelques billes de bois.

À votre arrivée sur les lieux, si les billes ont été déplacées, cela voudra donc dire qu'un ours occupe le territoire. Ajoutez ensuite quelques gouttes du précieux liquide, et installez-vous confortablement. L'ours visite généralement ses postes de ravitaillement à tous les deux jours, mais surtout à la fin de la journée. Soyez toujours prêts, et bonne chance.

Ensemencement

Le Club de chasse et pêche de La Lièvre vous avait promis des ensemencements, en voici un premier.

En effet, c'est le publiciste Daniel Rochon qui m'informait récemment, que le club procédera à son tout premier ensemencement.

Il aura lieu le dimanche 27 mai prochain, au lac McFee, de Poltimore, à l'accès public.

Il s'agit ici de 500 truites d'une longueur de 8 pouces, qui seront déversées dans ce plan d'eau par la firme d'experts de M. Georges Maheu, de la Pisciculture de Val-des-Bois,

Le tout devrait se dérouler vers les 14h et l'exécutif de l'association convie tous ses membres pour l'événement.

D'autres ensemencements se tiendront à l'automne. Si vous désirez de plus amples informations concernant l'association ou ses activités, contactez Jean-Claude Lépine au 986-8846.

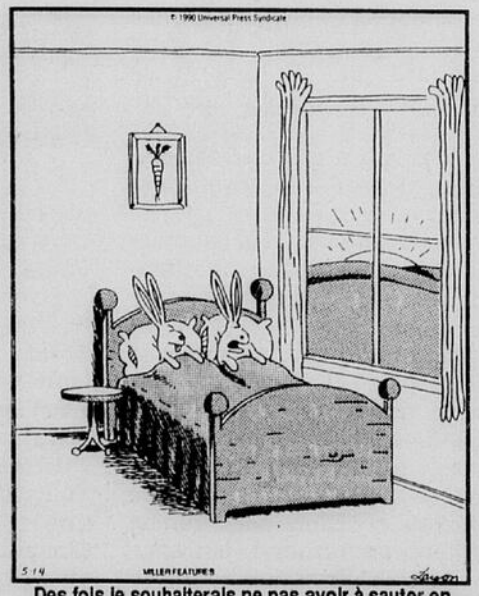
Excellente initiative. Nos félicitations au conseil administratif pour leur geste et leur sens de la conservation!

LES PETITS BONSHOMMES

HERMAN®

Voici! Vous arrêtez de fumer et de boire... ou cherchez-vous un emploi plus payant, parce que mes services coûtent cher!

FOU BRAQUE par GARY LARSON



Des fois je souhaiterais ne pas avoir à sauter en bas du lit le matin... mais c'est tout ce que je sais faire... sauter.

LES SPORTS

Inscriptions à la baisse

Le Demi-marathon cherche son deuxième souffle

Pierre Jury
LeDroit

HULL Le Demi-marathon des Outaouais souffrira-t-il du changement de dates?

La tradition vieille de 15 ans voulait que l'épreuve de course à pied soit présentée la deuxième fin de semaine de juin. Cette année, avec une date devançée de deux semaines, les inscriptions accusent une baisse sensible.

Pendant des années, la firme organisatrice de l'épreuve, Kinexsport, parlait d'un objectif de 5 000 inscriptions. On ne l'a jamais atteint, la réalité tournant plus autour des 3 200.

En 1990 cependant, à la 16e édition du Demi-marathon, les inscriptions «atteignaient 1 400 ce matin [vendredi] et en fin d'après-midi, probablement 2 000», a confirmé Carole Knight, responsable des communications chez Kinexsport.

Plusieurs centaines de plus sont attendues aujourd'hui et dimanche, à quelques minutes du départ.

«Nous voulons éviter le plus possible la ruée de dernière minute pour s'inscrire», a ajouté Knight.

Sous la présidence d'honneur de la journaliste Louise Poirier, de l'émission «Bouffée de santé», le Demi-marathon innove cette année avec un salon de la course où une dizaine de professionnels de la santé prodigueront des conseils au public. Aujourd'hui et demain, de 11 h à 17 h.

L'Outaouais accueille par ailleurs de la visite de France à l'occasion de cette fête de la santé : trois athlètes de Rimou, près de Rennes, dans le nord-ouest du pays, accompagnées de leur entraîneur, Loïc Rapinel. Corinne Raux, âgée de 13 ans, de même que les jumelles Laurence et Gaëlle Houitte, 19 ans.

MARTIN ROY, LeDroit

Le Demi-marathon connaît une baisse sensible des inscriptions cette année.

Première visite

«C'est notre première visite au Canada... c'est vaste, très vaste», a simplement fait savoir Rapinel, qui reprenait ainsi, sans le vouloir, l'un des bons vieux clichés des visiteurs ici pour une première fois. Son plan, c'est de faire connaître chez nous les Foulées rimoises, une série de deux épreuves (huit et 20 km) qui attirent un millier d'enthousiastes à la mi-août. Au fil des rencontres avec divers clubs de course à pied venus à Hull pour le Demi-marathon, il espère que quelques Québécois rehausseront le départ breton.

Laurence Houitte, championne de France junior sur 20 km, se limitera au 10 000 m. Gaëlle, plus grande mais aussi plus légère, a quant à elle terminé 92e sur 146 concurrentes au championnat mondial de cross-country (4,4 km), l'an dernier à Aix. La jeune Corinne Raux, 13 ans mais toute en jambes, collectionne quant à elle les titres depuis ses débuts avec les minimes. À Hull, elle courra le 2 000 m.

Les trois ont un peu comme idole leur compatriote Annette Sergent, championne mondiale du cross-country trois années d'affilée, dont 1987.

Le départ du 10 000 m aura lieu à 8 h 30, dimanche, suivi 15 minutes plus tard du 21,1 km. Les marcheurs sont conviés au fil, à 10 h 30, pour des distances de 2 et 5 km. Puis, à 11 h, départ du 5 000 m tandis que les départs du 2 000 m se feront par vagues à toutes les demi-heures dès midi.

Toute l'action est concentrée au collège de l'Outaouais, sur le boulevard Cité-des-Jeunes, un secteur donc à éviter si l'on est pressé. Si on a par contre le goût de côtoyer des athlètes, c'est la place!

AUTOUR DE LA PISTE

Il faut se méfier des jeunes coursiers

ANDRÉ LAURIN
Collaboration spéciale

Depuis trois semaines, nous avons étudié ensemble les données d'une course pour tenter de découvrir le meilleur prospect. Nous avons étudié tous les principaux ingrédients nécessaires à une bonne étude: conditions requises pour l'éligibilité, comment les participants répondent aux exigences de la course, tel ou tel coursier monte-t-il de classe ou est-ce qu'il descend, la valeur du conducteur, les changements de conducteurs, la condition ou état de la piste, le palmarès du coursier démontre-t-il qu'il est en forme ou non, la position de départ du concurrent, etc.

C'est la façon habituelle de procéder avant d'arrêter son choix sur un porte-couleur qui défendra nos dollars pariés.

Attention toutefois.

Malgré ces études, souvent le déroulement de la course ou encore l'état du cheval au moment de la compétition peuvent déjouer nos plus savants calculs.

D'ailleurs n'est-il pas établi, et ce sur toutes les pistes de courses, tant pour les courses sous harnais que pour les courses au galop, la moyenne des favoris qui l'emportent se situe aux environs de 33%. C'est donc dire que seulement un cheval sur trois, que l'on crois le plus méritant, répond effectivement à nos espérances.

Et attention, la situation est pire lorsque l'on étudie le palmarès des chevaux de trois ans. Et que dire des deux ans!

Dans ces deux cas, et surtout lorsqu'il s'agit de deux ans ou de trois ans qui débutent leur carrière, les plus belles études mènent souvent au désarroi.

Ces jeunes chevaux commencent à apprendre leur métier de coursier et ils sont pleins de surprises. Parfois ils feront deux fois mieux que dans leurs courses précédantes et en d'autres occasions ils s'effondreront tout simplement.

Imprévisibles

Les deux et trois ans sont imprévisibles généralement et doivent souvent être oubliés dans vos paris.

Si les deux ou trois ans sont naturellmeent imprévisibles, ce phénomène n'est pas seulement valable pour les parieurs mais aussi pour les entraîneurs.

Et voilà encore des raisons additionelles de se tenir loin des débutants.

Les entraîneurs procèdent de la même façon avec tous les chevaux au début de leur entraînement. À mesure que progresse le développement du jeune coursier, on découvre ses défauts et ses qualités. C'est aussi durant cette période que l'on voie si tel ou tel cheval a besoin d'une pièce additionnelle d'équipement (par exemple un rouleau anti-ombrage ou encore des oeillères).

Les changements apportés à l'équipement du cheval peuvent fortement changer son comportement en course et cela sans que le parieur puisse le deviner.

Une anecdote

Les plus anciens amateurs se souviendront tous de ce cheval du nom de «Earlylake John», propriété du vétéran Earl Lake.

Or, Earlylake John était arrivé à Connaught et avait participé à quelques courses, le soir sur semaine.

Le cheval n'avait rien montré d'extraordinaire.

Or, un beau dimanche après-midi, j'étais accoudé le long de la clôture, près du cercle des vainqueurs, avec quelques amis amateurs de courses. Une blonde dame était notre voisine.

Vint la quatrième course à laquelle participait Earlylake John. Tout bonnement, la dame voisine nous demande notre opinion sur les concurrents de cette épreuve. Cela se fait souvent aux courses. Mes amis et moi y allèrent de nos commentaires.

Et la dame de nous demander: «Que pensez-vous du numéro 5, Earlylake John?». Nous nous empressèrent de lui dire que ce cheval avait couru contre des chevaux de cette même classe et qu'il n'avait rien démontré d'extraordinaire.

Mais, de reprendre la dame: «Aujourd'hui, les courses sont de jour et non le soir». Nous n'y portèrent pas plus attention que cela.

Toujours est-il que cette épreuve fut remportée des plus facilement par Earlylake John. Et ce n'est que lorsque la blonde dame se faufila dans le cercle du vainqueur pour se faire photographier avec le gagnant et son conducteur et propriétaire, Earl Lake, que nous apprimes que notre voisine était Mme Lake.

À son retour elle nous explique que leur cheval n'avait jamais couru auparavant le soir et que les ombrages des lumières artificielles l'influencaient énormément. Mais le jour, le coursier y allait à fond de train. Et Mme Lake d'ajouter que l'on prenait tous les moyens pour accoutumer le coursier à se détendre et à bien performer, même le soir.

L'un des meilleurs coursiers

Et croyez-le on y parvint car Earlylake John devint l'un des meilleurs coursiers de l'époque non seulement dans notre région, mais également à Blue Bonnet. Il participa même aux prestigieuses courses de la Coupe Connaught et de la Classique Frank Ryan. Il remporta même la Coupe Connaught en une occasion.

Donc attention, méfiez-vous des jeunes coursiers qui sont à l'apprentissage car ils peuvent vous décevoir énormément tout comme ils peuvent vous surprendre par des performances du tonnerre.

Admettons toutefois qu'un trois ans qui a coursé également à l'âge de deux ans, peut être considéré comme un peu plus fiable lorsque l'on a dépassé le cap de la mi-saison de sa troisième année.

En général, et je dis bien en général, ce cheval peut être considéré alors comme un coursier aguerri sur le même pied que ses séniors.

LES SPORTS

Encore un match de 0 - 0 contre une équipe d'Ukraine

L'Intrépide livre une performance terne

Pierre Jury
LeDroit

OTTAWA Ces matches de soccer 0-0, ça fait apprécier les spectacles de la mi-temps...

L'Intrépide d'Ottawa avait eu la belle idée d'inviter une troupe de danse folklorique ukrainienne pour animer la pause d'une quinzaine de minutes. Dire que ce fut alors atteint le paroxysme de ce match contre le Dnipro de Dnipropetrovsk, admettons que c'est un tantinet méchant pour les joueurs, alors ne le disons pas.

Disons plutôt que la plus belle chances des Canadiens est venue à la 32e minute, alors que Dennnis Taylor a raté une tête d'une distance de cinq mètres, dirigeant le ballon un peu trop à la droite du gardien soviétique. Ce dernier a pleinement eu le temps d'admirer le ciel étoilé d'Ottawa, un ciel clément par un temps idéal pour bailler aux corneilles sur Balconville... ou, comme l'ont cru un peu plus de 3 000 amateurs, regarder des Soviets taper une balle avec un art peu commun.

MICHEL TESSIER, LeDroit

Le joueur-entraîneur de l'Intrépride, Drew Ferguson.

Les visiteurs, qui ont eu l'excuse de la fatigue puisqu'ils arrivaient de Chicago, étaient bien supérieurs à l'Intrépide. «Ils cherchaient l'occasion parfaite, peut-être nous ont-ils aussi sous-estimés», a commenté le gardien Gary Kraft.

Pas surpris

«Pas surpris de résultat», a fait savoir l'entraîneur ukrainien Eugenyi Kucherevsky avec un enthousiasme typique aux entrepreneurs de pompes funèbres. «Notre offensive pas suffisamment précise. Puis, surrface inhabituelle! Mais l'important, mieux connaîtrre soccer [il a sans doute dit football, l'interprète a dû mentir] canadien. Apprrécié déterrmination Intrrépide.»

Ouais, des gazons artificiels comme ceux du parc Lansdowne, plus adéquats pour le football canadien que pour le soccer international, ça ne «répond» pas que celui des steppes du sud-est européen.

Mais comme Kucherevsky a dit, ils sont venus pour apprendre, alors...

Avertisssement

De l'autre côté également, la leçon devrait porter fruit. «Nous n'avons été ensemble qu'une semaine, en fait», a opiné le joueur-entraîneur de l'Intrépide Drew Ferguson, qui s'est attardé plusieurs minutes dans le vestiaire à avertir ses hommes de ne pas prendre plus que deux ou trois bières dans la célébration du score.

Ferguson, une recrue à ce poste, s'est dit «aidé par la performance de Kraft devant le filet. Ça me donne confiance en lui.»

Kraft aussi, qui a joué les deuxièmes violons l'an dernier derrière Mauro Pippo, fêtait. «Je me suis fait ramasser dans les journaux, je ne vous en veux pas personnellement, mais j'avais besoin de ce genre de match pour me prouver à moi-même que je pouvais encore. Je n'avais jamais, dans mes rêves les plus fous, imaginé un tel score possible.

«Ce fut un grand effort d'équipe.»

Ce match amical aura donc tout à fait servi les intérêts de l'Intrépide, qui amorce dimanche son calendrier régulier de la Ligue canadienne de soccer face aux Rockets de North York. La joute débute à 20 h, toujours à Lansdowne, qui vraiment, donne des airs de ligues majeures à la LCS, comparativement au terrain Aydelu ou même le stade Terry-Fox.

Ce sera un troisième départ pour l'Intrépide et un quatrième pour le soccer à Ottawa. Et pour la première fois en trois ans, les problèmes d'argent ne planent pas comme un sombre nuage au-dessus de leur tête. Ça devrait permettre aux athlètes de penser strictement ballon cet été.

JEAN-BERNARD RAINVILLE

A la Coupe Canada de boxe

La crème des pugilistes des quatre coins du monde

JEAN-BERNARD RAINVILLE

Collaboration spéciale

La boxe olympique (ou si vous aimez mieux: la boxe amateur) offre toujours un spectacle intéressant, surtout lorsque vous présentez la crème des pugilistes en provenance des quatre coins du monde. Pour la troisième année d'affilée, le Centre municipal du parc Lansdowne sera le théâtre de la troisième édition de la Coupe Canada de boxe olympique internationale. C'est un événement majeur. Rodolphe Huneault est conseiller technique dans le cadre de cette Coupe Canada...

«Les dates sont à retenir: du 5 au 10 juin prochains. Jusqu'à maintenant, un total de 12 pays ont confirmé leur participation... avec une possibilité de 16 pays. Cependant, les deux principales forces en boxe olympique, Cuba et l'URSS, ont bel et bien confirmé leur participation. Ça, ça vaut le prix d'entrée! L'équipe des Etats-Unis n'y sera pas. On sait que les Jeux Olympiques auront lieu à Barcelone en 1992 et l'équipe américaine ne veut pas dévoiler la panoplie de ses «poulains». C'est une tactique de leur part! A l'approche de ces Jeux de Barcelone - à peine 20 mois avant la sélection des équipes - certains pays ont été réticents à participer à la Coupe Canada. Des équipes du Maroc, de la Corée, de l'Argentine et de l'Australie y seront. Ils ont toujours d'excellents jeunes boxeurs. C'est l'équipe nationale de boxe du Canada qui sera à Ottawa. Selon moi, c'est une équipe moyenne... j'en ai déjà vu des pires! Défendront nos couleurs les Chris Johnson, de Toronto, médaillé d'or aux Jeux du Commonwealth et Ray Danis, de Halifax, médaillé d'argent à ces mêmes jeux.»

Combats hors-concours

Deux jeunes boxeurs de Hull et deux autres du club Beaver d'Ottawa s'affronteront dans une compétition hors-concours dans le cadre de la Coupe Canada. Deux champions du Québec, Stéphane Pilon (chez les 63 kilos) et Mario Prévost (chez les 71 kilos) affronteront deux pugilistes du club Beaver dont les noms seront connus plus tard. Coupe Canada, cette année, inaugurera...

«Le président de cette compétition - la plus prestigieuse au Canada - Joe Sandulo, du club Beaver d'Ottawa, mettra sur pied un système complexe de jugement des combats présentés à Coupe Canada. Il s'agit d'un système électronique alors que l'ordinateur révélera les gagnants à la suite des performances des boxeurs dans le ring. Les juges n'auront qu'à «pitonner» les coups de poings qui marquent» et l'ordinateur compilera le tout. C'est un système qui n'est pas nouveau... il a déjà été à l'essai. Le succès, à l'époque, a été plus ou moins bon. Les électroniciens ont refait leurs devoirs et présentront, à Ottawa, un système considérablement amélioré qui fonctionne bien. On sait que certains pays sont avides de médailles et tentent de faire pencher la balance en leur faveur. Ce système évitera ce que l'on appelle dans notre jargon: les «house calls».

L'avenir

À la question, à savoir: l'avenir de la Coupe Canada à Ottawa est-il assuré? Rodolphe Huneault demeure songeur...

«Oui, je suis songeur mais j'ai confiance. Joe Sandulo, qui en a vu d'autres, s'est adjoint au sein de son comité trois autres membres du Centre municipal qui sont des promoteurs chevronnés et de grande qualité et le prix des billets est demeuré très raisonnable, et la qualité du programme est excellente. Faut pas se le cacher: Coupe Canada est rendue à un point tournant selon moi. Si ça fonctionne plus ou moins le mois prochain... il faudra présenter le tout à l'automne l'an prochain. En juin, tout le monde songe aux vacances d'été. C'est cela le grand hic! En dépit de cela, les amateurs de boxe ne bouderont pas Coupe Canada, cette année. J'en suis convaincu.»

Rodolphe Huneault s'affaire activement à la préparation de ses pugilistes en prévision du championnat des Gants Dorés du Québec qui se déroulera les 25, 26 et 27 mai prochains au Centre sportif Georges-Vézina de Chicoutimi. C'est la première fois, depuis une vingtaine d'années, que ces championnats ont lieu à Chicoutimi, qui se classe - à la boxe olympique - au 8e ou 9e rang - des régions du Québec. Huneault enchaîne...

Qu'un champion

«Actuellement Chicoutimi n'a qu'un seul champion: c'est un novice chez les 105 livres dont je ne me souviens plus du nom. Il y a 10 ans ce n'était pas la même chose... il y avait d'excellents boxeurs dans cette région. Souvenons-nous de Carl Morais et du poids lourd Gaston Bérubé et d'autres. Aujourd'hui, c'est Jonquière qui a profité de la faiblesse - en boxe olympique - de Chicoutimi, pour se hisser au premier rang des régions. Dans les années 70, le Club de Boxe de Hull était considéré le meilleur au Canada. Entre les années 80 et 85, la boxe olympique chez-nous a connu des remous. Cependant, depuis un an ou deux la popularité de la boxe olympique reprend dans l'Outaouais. À mon club j'ai beaucoup de bons jeunes boxeurs.»

Et dans le cadre des Gants Dorés du Québec, l'Outaouais sera-t-il représenté adéquatement? Nos chances sont-elles bonnes à Chicoutimi?...

«J'ai un assez bon groupe de boxeurs. Tout d'abord un qui est champion canadien chez les juvéniles: Patrick Mineault (185 lbs) et trois champions du Québec chez les novices: Mario Prévost (156 lbs); Stéphane Pilon (132 lbs); et Pascal Mineault (95 lbs). Les deux autres sont Luc Leclerc (132 lbs) et Pascal Fauteux (90 lbs). J'allais oublier Denis Pilon (139 lbs).

«Il faut se rappeler que cette compétition des Gants dorés en sera une extrêmement forte. Plusieurs pugilistes tenteront de se tailler une place en prévision des championnats canadiens qui aboutiront aux Jeux Olympiques. Les enjeux seront très grands. En passant, n'oublie pas de faire part à tes lecteurs de notre super-gala de boxe, le dimanche 17 juin -en plein air - au Ranch à Moco: 12 combats de boxe et 21 courses de «stock cars».

LES SPORTS

Grand prix de Monaco de Formule 1

Senna bien difficile à battre

Patrice Burchkalter
Agence France-Presse

MONACO Tout le monde est prévenu. Ayrton Senna (Marlboro McLaren Honda) sera bien difficile à battre lors du Grand prix de Monaco de Formule 1, dimanche, sur le circuit tracé dans le rues de la principauté.

Le Brésilien se présente en effet comme un véritable «roc», un adversaire quasiment inaccessible. Même pour son coéquipier Gerhard Berger, les Français Jean Alesi (Tyrrell) et Alain Prost (Ferrari), le Britannique Nigel Mansell et les Williams-Renault de Thierry Boutsen et Riccardo Patrese.

Il a suffi d'une séance d'essais, jeudi, pour que Senna franchisse un nouveau pas vers la perfection au volant, en devenant le pilote le plus rapide de l'histoire en principauté. À Monaco, où il faut «flirter» avec les rails, «Magic» n'a pas son pareil. Mais la course, un Grand prix, surtout à Monaco, ne ressemble en rien aux essais.

78 tours

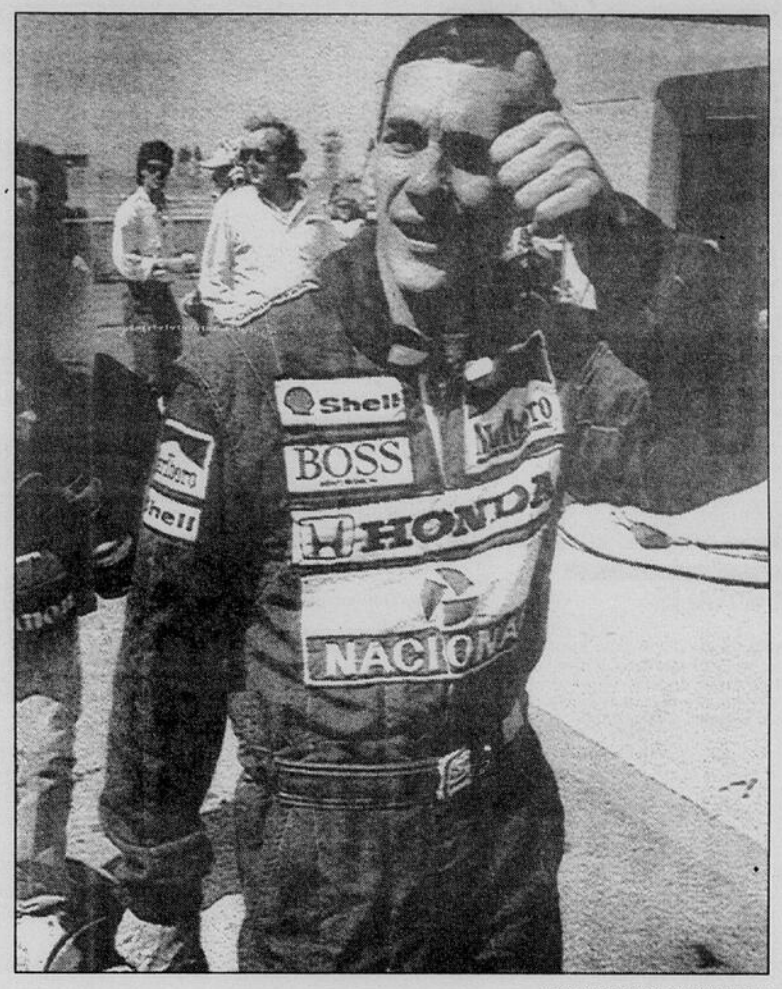
La longueur de l'épreuve (78 tours soit 259 584 km) peut causer bien des surprises. Car sur le tourniquet monégasque, plus qu'ailleurs, la moindre erreur ne pardonne pas. «Je suis bien placé pour connaître ce problème», dit Senna, faisant allusion à sa sortie de piste de 1988. Garder sa concentration près de deux heures durant, malgré la fatigue physique, l'exercice n'est pas aisé. D'autant que les ennuis mécaniques viennent souvent rendre encore plus délicate la tâche des pilotes.

La boîte de vitesses, notamment, constitue à Monaco le véritable talon d'Achille des monoplaces. Normal, lorsqu'on sait que, durant la course, les pilotes ont plus de 3000 changements de vitesse à effectuer! Dans ces conditions, la boîte marque des signes de faiblesse, devient imprécise. Et le risque d'erreur se multiplie. Avec, pour sanctions, une sortie de piste ou un surrégime.

Impossible de passer

Un souci que Prost et Mansell n'auront pas à redouter grâce à la boîte électromécanique dont sont dotées les Ferrari. «Certes, il y a un léger handicap car pour rétrograder, nous ne pouvons passer directement de cinquième en deuxième, par exemple, explique le champion du monde. Mais cela est compensé par le confort de conduite et la fiabilité du système».

Néanmoins, les McLaren et Senna en particulier sont favoris. Même si Jean Alesi avec sa Tyrrell et ses pneus Pirelli ainsi que les Williams-Renault se disent prêts à relever le défi, à profiter de la moindre opportunité. En sachant pertinemment que si le Brésilien part en tête dimanche, il sera pratiquement impossible de le passer. À moins d'un problème. Prost, lui, préfère viser un objectif plus modeste : récolter quelques points dans l'optique de la course au titre mondial. En se disant qu'à la fin de la saison, chaque point pèsera peut-être lourd dans la balance.



ARCHIVES PRESSE CANADIENNE

Aytron Senna montre son pouce chanceux à Montréal en 1988.

Groupe des «ténors»

Et les autres? Personne ne se berce d'illusions. Même Benetton Ford, Piquet et Nannini. La victoire n'est réservée qu'au petit groupe des «ténors». Mais Monaco constitue bien souvent le terrain idéal pour les écuries de second rang de récolter quelques lauriers. Casse mécanique et accidents obligent. L'année dernière, les Brabham Judd avaient ainsi enregistré leur meilleur résultat de la saison. Profitant de cette occasion pour «sortir» des préqualifications.

Il en sera encore de même dimanche pour bon nombre d'équipes, Espo-Larrousse avec Eric Bernard, Lotus, Minardi mais aussi Ligier-Gitanes. Les «Bleus», encouragés par les essais de jeudi, peuvent confirmer le redressement amorcé depuis cet hiver. Nicola Larini et Philippe Alliot savent qu'une performance à Monaco serait susceptible d'aider Guy Ligier dans ses démarches avec Renault pour bénéficier, enfin, d'un moteur performant l'année prochaine. Le seul élément qui manque véritablement à Ligier pour revenir au sommet...

EN BREF

Kelesi en demi-finales

GENEVE La Canadienne Helen Kelesi a accédé aux demi-finales du tournoi de tennis de Genève. Troisième tête de série, elle a vaincu l'Italienne Cathy Caverzasio, numéro huit, en trois manches de 3-6, 6-1 et 6-1 lors des quarts de finale.

En demi-finale, Kelesi affrontera Sabine Hack, de la RFA, tombeuse de la favorite Manuela Maleeva. L'autre demi-finale opposera l'Autrichienne Barbara Paulus (no 2) à la Suissesse Emanuela Zardo.

Retraite de Charlenne Wong

OTTAWA Après une carrière de 10 ans au sein de l'équipe nationale de patinage artistique, Charlene Wong, de Pierrefonds, a choisi de prendre sa retraite à l'âge de 24 ans.

«Je ne considère pas ma décision comme étant la fin de quelque chose, a-t-elle déclaré. C'est plutôt le début — je l'espère — d'une belle carrière professionnelle.»

Wong et son agent négocient présentement afin de dénicher un contrat lucratif avec l'une des principales compagnies professionnelles, dont «Ice Capades».

Mize en avance

MARIETTA, GEORGIE Larry Mize a réussi une ronde de 69, trois coups sous le par, pour se bâtir une avance d'un coup en tête après la deuxième ronde, hier, de la Classique de golf d'Atlanta.

Après 36 trous, Mize présente un pointage cumulatif de 135, neuf coups sous le par, ce qui lui permet de conserver la première place qu'il partageait jeudi avec l'Australien Wayne Grady et Steve Lowery.

Howard Twitty a remis une carte de 68 pour une deuxième journée consécutive et occupe seul le deuxième rang. Twitty est en quête d'une première victoire depuis qu'il a remporté l'Omnium de Hartford il y a 10 ans.

Mize a commis ses deux seuls bogeys de la journée aux septième et neuvième trous. mais il a couronné sa ronde avec un coup roulé de 15 pieds pour un birdie au 18e trou.

«Larry semble toujours être le même, très motivé et positif», a raconté Curtis Strange.

Les taux d'intérêt sont à la hausse...
sauf chez
CANAKOR
où ils sont à leurs plus bas
9.9%* 2 ans
10.9% 3 ans
11.9% 4 ans
12.9% 5 ans
8,9%* 1 an
sur approbation de crédit
* sur tous les modèles Sonata & Excel neufs en inventaire
HYUNDAI
Nous vendons des voitures bien pensées.
CANAKOR INC. AUTOMOBILES
561-7331
346, boul. Gréber, Gatineau
ou 60,000 km sur toutes les Sonata

LES STATISTIQUES

SERGE LAFORTUNE — *JEAN LABONTÉ*

HOCKEY

FINALE de la COUPE STANLEY

Boston vs Edmonton

Mardi, 15 mai
Edmonton 3 Boston 2 (3P)
Vendredi, 18 mai
Edmonton 7 Boston 2
Dimanche, 20 mai
Boston 2 Edmonton 1
Mardi, 22 mai
Boston 1 Edmonton 5
Jeudi, 24 mai
Edmonton 4 Boston 1
(Edmonton gagne la Coupe Stanley 4-1)

MENEURS de la LNH

	B	P	Pts
Messier, Edm	9	21	30
Simpson, Edm	15	14	28
Neely, Bos	12	16	28
Kurri, Edm	10	15	25
Tikkanen, Edm	13	11	24
Larmer, Chi	7	15	22
Savard, Chi	7	15	22
Janney, Bos	3	19	22
Hull, StL	13	8	21
Anderson, Edm	9	11	20
Roenick, Chi	11	7	18
Druce, Was	14	3	17
Lamb, Edm	6	10	16
Bourque, Bos	5	11	16
Presley, Chi	9	6	15
Burridge, Bos	4	11	15
Wilson, Chi	3	12	15
S.Smith	4	10	14
Oates, StL	2	12	14
Poulin, Bos	8	5	13
Thomas, Chi	7	6	13
Brind'Amour, StL	5	8	13

LE HOCKEY AUJOURD'HUI

SAMEDI, 26 MAI 1990

MATCH À SOULIGNER

La saison 1990-91 débutera le 4 octobre prochain, avec les Oilers d'Edmonton comme champions défendants de la Coupe Stanley pour une cinquième fois en sept ans.

STATISTIQUES

Bill Ranford d'Edmonton a maintenu une moyenne de 1.35 dans la finale, la meilleure depuis 1969 alors que Rogatien Vachon du Canadien avait conservé une moyenne de 0.75 dans une finale qui avait duré quatre matches contre St. Louis. La moyenne de Ranford est la cinquième meilleure pour une série de cinq parties ou plus depuis que la formule quatre-de-sept a été adoptée en 1939. ... Ranford a égalé une marque des séries avec 16 victoires cette saison. Son coéquipier Grant Fuhr avait établi le record en 1988 et Mike Vernon de Calgary l'avait égalé l'an dernier.

SÉQUENCES

Les Bruins de Boston ont perdu leurs cinq dernières participations à la grande finale depuis 1972. Ils avaient alors gagné contre les Rangers de New York. ... L'équipe gagnante de chacun des matches a marqué les deux premiers buts de ces rencontres. ... Cette cinquième Coupe Stanley des Oilers est leur première remportée sur la route.

TENNIS

INTERNATIONAUX de FRANCE

PARIS (AFP) — Liste des têtes de série des simples masculin et féminin des Internationaux de France de tennis 1990, dont le tirage au sort a eu lieu vendredi au stade Roland-Garros à Paris :

Simple messieurs:
1. Stefan Edberg (Suè)
2. Boris Becker (RFA)
3. Andre Agassi (E-U)
4. Andres Gomez (Equ)
5. Aaron Krickstein (E-U)
6. Emilio Sanchez (Esp)
7. Thomas Muster (Aut)
8. Andreï Chesnokov (URS)
9. Jay Berger (E-U)
10. Martin Jaite (Arg)
11. Michael Chang (E-U)
12. Juan Aguilera (Esp)
13. Jim Courier (E-U)
14. Magnus Gustafsson (Suè)
15. Guillermo Perez-Roldan (Arg)
16. Carl-Uwe Steeb (RFA)

Simple dames:
1. Steffi Graf (RFA)
2. Monica Seles (You)
3. Arantxa Sanchez (Esp)
4. Gabriela Sabatini (Arg)
5. Zina Garrison (E-U)
6. Manuela Maleeva (Sui)
7. Mary Joe Fernandez (E-U)
8. Katerina Maleeva (Bul)
9. Conchita Martinez (Esp)
10. Natalia Zvereva (URS)
11. Jana Novotna (Tch)
12. Judith Wiesner (Aut)
13. Rosalyn Fairbank-Nideff (E-U)
14. Raffaella Reggi (Ita)
15. Nathalie Tauziat (Fra)
16. Laura Gildemeister (Chl)

TOURNOI de l'EUROPE

GENEVE (AP) — Les résultats de vendredi au tournoi de tennis féminin de l'Europe:

Simples
Deuxième ronde

Emanuela Zardo, Suisse, bat Dinky van Rensburg (6), Afrique du Sud, 7-5, 6-7 (4-7) 6-1.
Laura Garrone, Italie, bat Beverley Bowes, E.-U., 4-6, 6-3, 6-1.

Quart-de-finales

Helen Kelesi (3), Thornhill, Ont. bat Cathy Caverzasio (8), Italie, 3-6, 6-1, 6-1.

CYCLISME

TOUR d'ITALIE

MARINA DI PIETRASANTA, Italie (AP) — Les résultats de vendredi après la huitième étape du tour cyclisme d'Italie, une épreuve de 116,56 milles de Reggello à Marina di Pietrasanta::

1. Stefano Allocchio, Italie, quatre heures 32 minutes 25 secondes, à 25m672 milles-heure
2. Cesare Cipollini, Italie, même temps
3. Guido Bontempi, Italie, même temps
4. Giovanni Fidanza, Italie, même temps
5. Antonio Fanelli, Italie, même temps
6. Paolo Rosola, Italie, même temps
7. Giovanni Strazzer, Italie, même temps
8. Marcel Wust, RFA, même temps
9. Giuseppe Citterio, Italie, même temps
10. Gianluca Bortolami, Italie, même temps.

Classement général (Après huit étapes)

1. Gianni Bugno, It, 37h29m34s à 24,057 m/h
2. Daniel Steiger, Sui ..... à 1:12 m
3. Joackim Halupczok, Pol ..... à 1:24
4. Marino Lejarreta, Esp 1:25
5. Federico Echave, Esp 1:33
6. Piotre Ugrumov, URSS 1:40
7. Charles Mottet, Fra 1:47
8. Franco Chioccioli, Ita 2:00
9. Eric Boyer, France 2:03

GOLF

CLASSIQUE CORNING

CORNING, N.Y. (CP) — Les résultats après la deuxième ronde de la Classique Corning de la LPGA:

Alice Ritzman	68-68—136
Jane Geddes	70-68—138
Sherri Turner	71-67—138
Trish Johnson	68-70—138
Kris Monaghan	69-70—139
Pat Bradley	69-70—139
Dawn Coe	**72-68—140**
Rosie Jones	72-68—140
Patty Sheehan	71-69—140
Meg Mallon	70-70—140
Marianne Morris	69-72—141
Diana Heinicke-Rauch	68-73—141
Cathy Johnston	68-73—141
Beth Daniel	73-69—142
Ayako Okamoto	70-72—142
Carolyn Hill	73-69—142
Hiromi Kobayashi	71-71—142
Kathy Postlewait	72-70—142
Tammie Green	68-74—142
Barb Bunkowsky	73-71—144
Lisa Walters	68-77—145
Judy Samms	71-77—148
Nancy White	75-74—149

Non qualifiées

Gail Anderson-Graham	77-73—150
Karin Mundinger	79-72—151
Cathy Sherk	78-75—153
Tina Purtzer	73-81—154
Heather Cameron	80-77—157

TOURNOI d'ATLANTA

MARIETTA, Georgie (AP) — Les résultats de vendredi après la deuxième ronde du tournoi de golf Atlanta de la PGA:

Larry Mize	66-69—135
Howard Twitty	68-68—136
Nick Price	68-69—137
Keith Clearwater	70-68—138
Morris Hatalsky	73-65—138
Wayne Grady	66-72—138
Wayne Levi	72-66—138
Kenny Perry	69-70—139
Billy Andrade	69-70—139
Ian Baker-Finch	70-69—139
Dave Rummells	74-66—140
Brian Claar	69-71—140
Curtis Strange	73-67—140
Scott Hoch	68-72—140
Steve Lowery	66-74—140
Calvin Peete	68-72—140
Don Pooley	72-68—140
Mike Donald	68-72—140
Lee Janzen	69-71—140
Fred Funk	68-72—140
Russ Cochran	69-72—141
Bobby Clampett	74-67—141
Billy Mayfair	72-69—141
John Inman	69-72—141
Stan Utley	70-71—141
Jay Don Blake	69-72—141
Rocco Mediate	69-72—141
Tom Kite	72-69—141
Scott Verplank	70-71—141

BASKETBALL

SÉRIES de l'ANB

(Quatre de sept)
Finales de conférences
Conférence de l'Est

Detroit vs Chicago
Dimanche, 20 mai
Detroit 86 Chicago 77
Mardi, 22 mai
Chicago 93 Detroit 102
(Detroit mène 2-0)
Samedi, 26 mai
Detroit à Chicago, 14h
Lundi, 28 mai
Detroit à Chicago, 15h
Mercredi, 30 mai
x-Chicago à Detroit, 20h
Vendredi, 1er juin
x-Detroit à Chicago, 21h
Dimanche, 3 juin
x-Chicago à Detroit.

Conférence de l'Ouest

Phoenix vs. Portland
Lundi, 21 mai
Phoenix 98 Portland 100
Mercredi, 23 mai
Phoenix 107 Portland 108
(Portland mène la série 1-0)
Vendredi, 25 mai
Portland à Phoenix, 22h
Dimanche, 27 mai
Portland à Phoenix, 15h30
Mardi, 29 mai
x-Phoenix à Portland, 21h
Jeudi, 31 mai
x-Portland à Phoenix, 21h
Samedi, 2 juin ou
Dimanche, 3 juin
x-Phoenix à Portland, 15h30
x- si nécessaire

INSCRITS À CONNAUGHT

DIMANCHE, 27 MAI 1990
PREMIER DÉPART À 13h30

Première course, Trot, Bourse $1300
5. Entertalking (H Portelance) ..... semble le meilleur
3. Cornflakes (S Jones) ..... peut trotter
7. Western Defiance (A.E.A.) ..... dans la lutte
6. River Road Mac (D Forgie) ..... à surveiller
4. Sushi Bar (G Plourde) ..... peut le faire
2. Glencoe Question (J Chrétien) ..... tout ou rien
1. Canday Sol (A St-Amour) ..... les premiers...

Deuxième course, Amble, Bourse $1350
3. Search Warrant (D Forgie) ..... la clé
1. Dale Vixen (G Turenne) ..... ne sera pas loin
6. Velos (R Forgie) ..... du trio de trifecta
4. I Dream Of You (G Plourde) ..... roulons 1-3-4-6
7. Daylon Rena (R Guy) ..... à surveiller
2. Lari Puce (D Coville) ..... la position
9. Bougaline (G Filion) ..... bonne avec Jacinthe
5. Roof Vent Rolly (A St-Amour) ..... vétéran conducteur
8. Kinda Classy (C Currie) ..... trop loin

Troisième course, Amble, Bourse $1500
2. Davids Comet (Y Demers) ..... retour d'Yvon
6. Armbro Halifax (R O'Dwyer) ..... voir sa dernière
3. Kimbers (M Turenne) ..... dans la course
5. Misty Weston (M Lanoie) ..... à surveiller
7. Scotty Scoot (R Curran) ..... pas en forme
1. Nats Gal (D Coville) ..... du nouveau
4. Solitaire Vet (G Turenne) ..... surprendrait

Quatrième course, Amble, Bourse $2050
5. Major Trull (P Loranger) ..... se débrouille bien
6. Money Matters (A St-Amour) ..... lui aussi
1. Ultra Silk (P McCormick) ..... ambleuse aguerrie
2. Slapstruck (D Coville) ..... à surveiller
8. Idylwood Harbor (G Plourde) ..... encore la 8e
7. No Time (S Jones) ..... un peu loin
4. Skeeters Delight (R O'Dwyer) ..... douteux
3. Township Dancer (G Pyke) ..... vient de qualifier

Cinquième course, Trot, Bourse $1700
8. Hey Jazzy (R Curran) ..... même de loin
7. Bo Nuke (Y Plouffe) ..... son partenaire
2. Fresh Image (G Plourde) ..... dans la trifecta
4. Spartan Lobell (B Carisse) ..... la roulette 2-4-7-8
5. Marys J J (A.E.A.) ..... à surveiller
9. Corneil Sol (A St-Amour) ..... le trailer
3. Byes Prince (M Lanoie) ..... on ne sait jamais
6. Estage (R O'Dwyer) ..... a besoin de courses
1. Blackbro Orion (M Turenne) ..... la pôle aide

Sixième course, Amble, Bourse $2200
2. Fiesty David (R Forgie) ..... tentera sa chance
5. Tania Mystic (M Dupuis) ..... choix placé
6. Profilgate (P Loranger) ..... dans la photo
3. Cam Follower (H Portelance) ..... à surveiller
7. Baronet Hanover (G Dinelle) ..... peut tout prendre
1. Bridge Work (S Jones) ..... avantagé
4. Viking Blue Chip (J Morneau) ..... se prépare

Septième course, Trot, Bourse $3100
6. Brisco Charley (R O'Dwyer) ..... faudra le rattraper
2. Newhouse Lobell (D Forgie) ..... partenaire d'exacta
1. Blarney Stone Roy (K Murphy) ..... trotteur régulier
3. Kennisue (A.E.A.) ..... à surveiller
5. Lukes Jennie (G Turenne) ..... un petit chèque
4. Candy Surprise (D Coville) ..... un peu fort

Huitième course, Amble, Bourse $1420
9. Pad Chichi (A St-Amour) ..... sera là
3. Jordan Drummond (G Pyke) ..... la compétition
5. Courtice Skipper (P McCormick) ..... complète le trio
2. D D Elliot (D Forgie) ..... trifecta 2-3-5-9
7. Jose Hanover (G Turenne) ..... à surveiller
4. Young Spy (H Portelance) ..... dangereux
6. Better Days Ahead (R Carisse) ..... son tour viendra
1. C Lection (R Ouellette) ..... même avec la pôle
8. Shalom X S (P Desjardins) ..... faudra faire vite

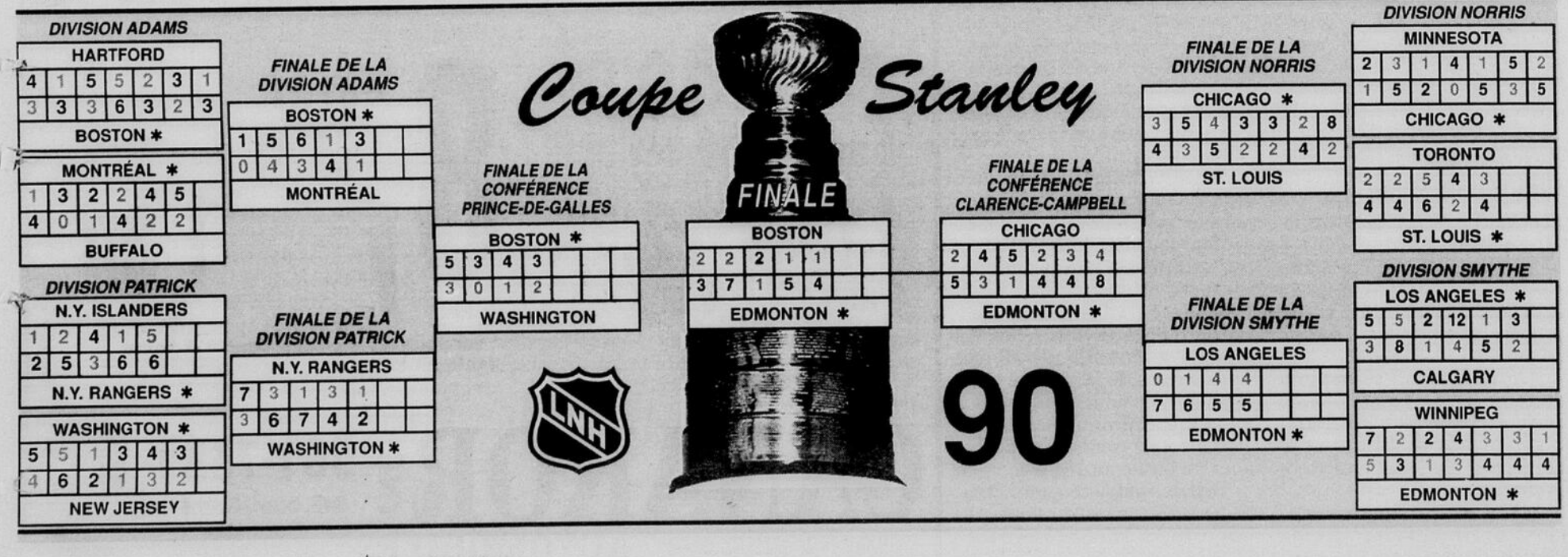
Neuvième course, Amble, Bourse $2200
2. Noble Canuck (H Portelance) ..... le négligé
7. National Review (M Dupuis) ..... exacta 2-7
4. Eadies Kip (L Rivers) ..... un danger certain
3. Keith Seelster (A St-Amour) ..... à surveiller
5. Presumption (H Portelance) ..... deux de suite?
6. Hillview Alora (J Egan) ..... peut les contourner
1. Really Suer A (D Bowins) ..... on verra bien

Dixième course, Amble, Bourse $2100
1. Lulu Buccaneer (M Dupuis) ..... de fil en fil
5. Township Streaker (A St-Amour) ..... pas loin derrière
6. Billabong Lauxmont (A.E.A.) ..... qui le conduira?
4. J JS Comet (R Guy) ..... à surveiller
2. Big House (S Cochrane) ..... sans entraves
7. Iriss Choice (D Coville) ..... dans l'entrée
3. Logger (M Bourbonnais) ..... ne pas l'oublier
8. Bio Bravura (G Plourde) ..... longue remontée

Onzième course, Amble, Bourse $4000
6. Glencoe Fulton (L Blais) ..... choix de l'handicap.
5. Kelley Almahurst (R O'Dwyer) ..... ambleur de classe
3. Stonehouse Ryan (G Plourde) ..... peut aller 1:59
2. House Odds (R Forgie) ..... à surveiller
4. Top O The Town (A.E.A.) ..... selon le conducteur
1. Ace Lauxmont (H Portelance) ..... pas trop bien vu

Douzième course, Amble, Bourse $1350
2. Scrupulous (B Carisse) ..... fait son chemin
9. Mr Mudd (M Turenne) ..... sera de la partie
4. Arms Control (R Curran) ..... dans la trifecta
8. Hi Dorado (J Chrétien) ..... la roulette 3-4-8-9
1. The Roan Ranger (G Turenne) ..... à surveiller
7. Brets Indian (R Francis) ..... sur la ligne
2. Noble Blizzard (R O'Dwyer) ..... bonne position
5. Cupids Q T (D Coville) ..... dans une impasse
6. Avon Crafty (R Ouellette) ..... pas aujourd'hui

Le meilleur aujourd'hui: GLENCOE FULTON (11e)
Le négligé aujourd'hui: NOBLE CANUCK (9e)



LES STATISTIQUES

BASEBALL MAJEUR

LIGUE NATIONALE

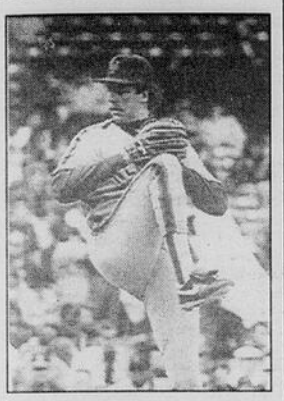
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Philadelphie	24	16	.600	–	7-3	G 4	10-6	14-10
Pittsburgh	24	17	.585	–	2-8	P 2	10-6	14-11
Montréal	**22**	**20**	**.524**	**3**	**4-6**	**P 2**	**13-8**	**9-12**
New York	19	21	.475	5	3-7	P 2	13-10	6-11
Chicago	19	22	.463	5 1/2	5-5	P 2	6-11	13-11
St. Louis	19	23	.452	6	5-5	P 1	9-13	10-10

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Cincinnati	28	10	.737	–	7-3	G 2	12-6	16-4
Los Angeles	22	20	.524	8	7-3	G 3	13-10	9-10
San Diego	20	21	.488	9 1/2	5-5	G 2	12-12	8-9
San Francisco	17	25	.405	13	5-5	G 1	6-15	11-10
Atlanta	15	24	.385	13 1/2	5-5	P 3	10-11	5-13
Houston	15	25	.375	14	3-7	G 1	9-13	6-12

SA BÊTE NOIRE



Frank Viola des Mets a donné 11 points en deux départs contre San Diego. Il en a donné cinq contre les autres équipes.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Mercredi, 23 mai
San Diego 0 **Montréal** 4
Los Angeles 4 Chicago 3
San Francisco 6 St. Louis 1
Pittsburgh 3 Houston 7

Jeudi, 24 mai
San Francisco 2 St.Louis 3
Los Angeles 15 Chicago 6
Cincinnati 7 **Montréal** 1
San Diego 5 New York 4
Atlanta 4 Philadelphie 8

Vendredi, 25 mai
Cincinnati 5 **Montréal** 0
Atlanta 4 Philadelphie 5
San Diego 5 New York 4
San Francisco 9 Pittsburgh 8
Los Angeles 4 St.Louis 1
Houston à Chicago, remis, pluie

Samedi, 26 mai
Cincinnati à **Montréal**, 13h35
(D.Jackson 0-1 vs Z.Smith 2-3)
Houston à Chicago, 14h20
(Deshaies 1-2 vs Maddux 4-3)
San Diego à New York, 19h05
(Dunne 0-0 vs Fernandez 2-4)
Atlanta à Philadelphie, 19h05
(P.Smith 3-3 vs Combs 2-4)
San Francisco à Pittsburgh, 19h05
(Garrelts 1-4 vs Drabek 6-1)
Los Angeles à St.Louis, 20h05
(Morgan 5-3 vs B.Smith 5-3)

Dimanche, 27 mai
Cincinnati à Montréal, 13h35
San Diego à New York, 13h35
Atlanta à Philadelphie, 13h35
San Francisco à Pittsburgh, 13h35
Los Angeles à St. Louis, 14h15
Houston à Chicago, 14h20

LIGUE AMÉRICAINE

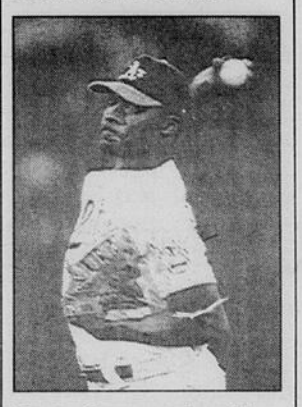
Section Est

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Milwaukee	22	16	.579	–	5-5	P 2	12-8	10-8
Boston	21	19	.525	2	4-6	P 1	13-9	8-10
Cleveland	20	20	.500	3	5-5	G 1	12-8	8-12
Toronto	**21**	**22**	**.488**	**3 1/2**	**1-9**	**P 4**	**14-13**	**7-9**
Detroit	20	24	.455	5	8-2	G 1	9-13	11-11
New York	17	22	.436	5 1/2	5-5	G 1	9-12	8-10
Baltimore	17	24	.415	6 1/2	3-7	P 2	9-12	8-12

Section Ouest

	G	P	Moy	Diff	10dern	Séq.	Dom	Ext.
Oakland	28	12	.700	–	6-4	G 4	12-6	16-6
Chicago	23	15	.605	4	5-5	P 1	15-6	8-9
Minnesota	23	18	.561	5 1/2	6-4	G 2	10-6	13-12
Seattle	21	22	.488	8 1/2	6-4	P 1	8-11	13-11
Californie	19	23	.452	10	7-3	G 4	9-11	10-12
Texas	18	23	.439	10 1/2	3-7	G 1	9-10	9-13
Kansas City	15	25	.375	13	5-5	P 2	7-12	8-13

DÉJÀ HUIT GAINS



Dave Stewart des A's d'Oakland est le premier lanceur de la Ligue américaine à remporter huit victoires cette saison.

CALENDRIER ET LANCEURS PRÉVUS

Jeudi, 24 mai
Toronto 3 Californie 4 (11 manches)
Milwaukee 1 Oakland 13
Kansas City 1 Boston 4
Texas 3 Detroit 2
Chicago 5 Baltimore 4
New York 4 Minnesota 5

Vendredi, 25 mai
Boston 0 Minnesota 16
Chicago 1 Detroit 2
New York 6 Kansas City 3
Baltimore au Texas, 20h35
Milwaukee en Californie, 22h35
Cleveland à Oakland, 22h35
Toronto à Seattle, 22h35

Samedi, 26 mai
Chicago à Detroit, 13h15
(Kutzler 2-0 vs J.Robinson 4-3)
Cleveland à Oakland, 16h05
(Valdez 1-0 vs Welch 5-2)
New York à Kansas City, 20h05
(Hawkins 1-3 vs Gordon 1-2)
Boston au Minnesota, 20h05
(Boddicker 6-3 vs West 2-3)
Baltimore au Texas, 20h35
(Milacki 1-3 vs Bohanon 0-2)
Milwaukee en Californie, 22h05
(Krueger 2-1 vs Blyleven 2-3)
Toronto à Seattle, 22h05
(**Stottlemyre 4-5** vs Holman 6-2)

Dimanche, 27 mai
Chicago à Detroit, 13h35
Boston au Minnesota, 14h15
New York à Kansas City, 14h35
Baltimore au Texas, 15h05
Milwaukee en Californie, 16h05
Cleveland à Oakland, 16h05
Toronto à Seattle, 20h05

RENDEMENT DES EXPOS

AU BATON

	Ab	Pe	Cs	Pp	Cc	Bv	Moy
Aldrete, M.	27	2	8	1	0	1	.296
DeShields, D.	153	21	46	11	2	11	.301
Fitzgerald, M.	65	8	16	5	1	2	.246
Foley, Tom	14	1	4	1	0	0	.286
Galarraga, A.	147	15	37	21	3	2	.252
Goff, Jerry	13	1	2	0	0	0	.154
Grissom, M.	139	21	35	10	0	12	.252
Johnson, W.	18	2	4	2	1	0	.222
Martinez, D.	52	5	13	5	0	2	.250
Nixon, Otis	24	7	6	2	0	9	.250
Noboa, Junior	33	2	6	1	0	1	.182
Owen, Spike	126	10	37	12	2	3	.294
Raines, Tim	147	21	41	18	1	15	.279
Santovenia, N.	71	5	11	8	1	0	.155
Walker, Larry	108	14	31	11	3	9	.287
Wallach, Tim	164	22	51	30	10	0	.311

AU MONTICULE

	G	P	Vp	Ml	Pm	Bb	Rm	Pm
Boyd, Dennis	3	2	0	52.2	19	13	35	3.25
Burke, Tim	0	0	10	17.2	9	5	13	4.60
Costello, J.	0	0	0	0.1	0	0	0	0.00
Frey, Steve	2	1	3	16.0	9	10	11	5.06
Gardner, M.	2	2	0	47.1	10	18	41	1.90
Gross, Kevin	5	3	0	57.1	27	26	31	4.24
Hall, Drew	2	5	1	27.0	10	14	17	3.33
Martinez, D.	3	4	0	73.0	23	23	46	2.84
Sampen, Bill	2	0	0	20.1	3	4	14	1.33
Schmidt, D.	0	0	0	13.1	7	7	12	4.74
Smith, Zane	2	3	0	45.2	17	18	22	3.36
Thompson, R	0	0	0	1.0	0	0	0	0.00

LE BASEBALL AUJOURD'HUI

SAMEDI, 26 MAI 1990

MATCH À SOULIGNER

San Francisco à Pittsburgh (19h05). **Doug Drabek** (6-1) lancera pour les Pirates contre **Scott Garrelts** (1-4). Garrelts, qui a conservé la meilleure moyenne de points mérités de la Ligue nationale l'an dernier (2.28), a une mpm de 6.09 cette saison. Drabek a défait Garrelts et les Giants 4-1, le 24 avril dernier à San Francisco, alors qu'il avait lui-même aidé les siens avec un circuits de deux points.

STATISTIQUES

Kevin Mitchell, de San Francisco, a une fiche de 12-en-19 (.632) à vie contre le lanceur gaucher de St.Louis, **John Tudor**. ... Le droitier **Roger Clemens**, des Red Sox de Boston, a un dossier de 10-1 contre Kansas City et de 5-0 contre **Mark Gubicza**.

SÉQUENCES

Les Orioles de Baltimore ont perdu leurs sept derniers matches contre Chicago et ont une fiche de 2-9 depuis le 1er septembre 1989 contre ces mêmes White Sox. ... Les Tigers de Detroit n'ont frappé aucun circuit jeudi, mettant ainsi fin à une séquence de neuf matches de suite. ... **Don Mattingly** a vu sa séquence de match avec au moins un retrait sur des prises s'arrêter à quatre, jeudi. C'était sa plus longue séquence du genre depuis le début de sa carrière.

COGNEURS

Les Yankees de New York, qui ont commencé une série de deux matches au Minnesota avec 22 longues balles en 36 parties, ont frappé neuf circuits dans les deux rencontres avec les Twins. ... **Candy Maldonado** a surpassé sont toal de circuits de l'an dernier asvec son 10e de la saison, jeudi, dans une victoire de Cleveland sur Seattle. Maldonado, qui a signé un contrat avec les Indians avant le début de la présente campagne, avait frappé neuf circuits en 345 présences au bâton avec San Francisco en 1989.

DÉGRINGOLADES

Tom Filer de Milwaukee a un dossier de 0-3 avec une mpm de 15.54 en quatre départs contre Oakland. ... Le receveur **Todd Zeile**, des Cards de St..Louis, est présentement dans une léthargie de 9-en-56.

ÉLANS

Le gaucher des Mets de New York, **Frank Viola**, a accordé 11 points en deux départs contre San Diego cette saison et cinq points contre le reste de la ligue Viola a fait face à trois reprises aux Padres depuis qu'il s'est joint aux Mets et il a perdu les trois matches.

LES MENEURS

LIGUE NATIONALE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Dykstra, Phi	34	141	32	58	.411
Alomar, SD	39	154	18	53	.344
Dawson, Chi	39	140	25	48	.343
Hatcher, Cin	36	147	22	50	.340
Larkin, Cin	37	143	24	48	.336
Sabo, Cin	35	147	31	49	.333
McGee, StL	41	168	30	55	.327
Gwynn, SD	40	160	23	52	.325
Santiago, SD	37	130	15	42	.323
Daniels, LA	36	120	17	38	.317
Wallach, Mtl	**41**	**161**	**22**	**51**	**.317**
Treadway, Atl	30	112	10	36	.321

Points — Dykstra, Philadelphie, 32; Bonilla, Pittsburgh, 31; Sabo, Cincinnati, 31; McGee, St. Louis, 30; Bonds, Pittsburgh, 28.

Points produits — Dawson, Chicago, 41; Bonilla, Pittsburgh, 35; WClark, San Francisco, 32; Bonds, Pittsburgh, 31; JCarter, San Diego, 31.

Coups sûrs — Dykstra, Philadelphie, 58; McGee, St. Louis, 55; Alomar, San Diego, 53; Sandberg, Chicago, 52; TGwynn, San Diego, 52.

Doubles — Presley, Atlanta, 15; Dykstra, Philadelphie, 13; **Wallach, Montréal, 13**; Jefferies, New York, 12; Sandberg, Chicago, 12.

Triples — Coleman, St. Louis, 4; BHatcher, Cincinnati, 3; Bonilla, Pittsburgh, 3; Kruk, Philadelphie, 3; **Raines, Montréal, 3**; Uribe, San Francisco, 3.

Circuits — Dawson, Chicago, 13; Bonilla, Pittsburgh, 11; **Wallach, Montréal, 10**; 7 à égalité à 8.

Buts volés — Coleman, St. Louis, 20; Samuel, Los Angeles, 19; **Raines, Montréal, 15**; Yelding, Houston, 14; Bonds, Pittsburgh, 12; **Grissom, Montréal, 12**; Sabo, Cincinnati, 12.

Lanceurs (5 décisions) — Cook, Philadelphie, 5-0, 1.000, 2.38; Armstrong, Cincinnati, 7-1, .875, 1.86; Heaton, Pittsburgh, 7-1, . 875, 2.84; Drabek, Pittsburgh, 6-1, .857, 2.42; Harkey, Chicago, 4-1, .800, 4.70.

Retraits — Gooden, New York, 64; Viola, New York, 59; RMartinez, Los Angeles, 57; DeLeon, St. Louis, 52; Benes, San Diego, 45.

Victoires protégées — RMcDowell, Philadelphie, 11; **Burke, Montréal, 10**; DaSmith, Houston, 8; Franco, New York, 8; MiWilliams, Chicago, 8; Myers, Cincinnati, 8.

LIGUE AMÉRICAINE

	Mj	Ab	P	Cs	Moy
Griffey, Sea	43	168	31	60	.357
Guillen, Chi	37	127	17	45	.354
Martinez, Sea	38	134	25	47	.351
R.Hndrsn, Oak	37	137	35	46	.336
Fielder, Det	42	150	29	50	.333
Canseco, Oak	40	148	36	49	.331
Gruber, Tor	**41**	**161**	**24**	**52**	**.323**
Sheffield, Mil	31	115	18	37	.322
Davis, Sea	40	148	22	47	.318
Joyner, Cal	41	151	20	48	.318

Points — Canseco, Oakland, 36; RHenderson, Oakland, 35; Griffey, Seattle, 31; Fielder, Detroit, 29; Yount, Milwaukee, 27.

Points produits — Canseco, Oakland, 43; Fielder, Detroit, 40; **Gruber, Toronto, 36**; Leonard, Seattle, 32; Maldonado, Cleveland, 32.

Coups sûrs — Griffey, Seattle, 60; **Gruber, Toronto, 52**; Trammell, Detroit, 52; Fielder, Detroit, 50; Canseco, Oakland, 49; Gladden, Minnesota, 49.

Doubles — Gladden, Minnesota, 12; **Gruber, Toronto, 12**; **MWilson, Toronto, 12**; RHenderson, Oakland, 12; 10 tied with 11.

Triples — Brumley, Seattle, 4; Guillen, Chicago, 4; Phillips, Detroit, 4; 5 tied with 3.

Circuits — Canseco, Oakland, 17; Fielder, Detroit, 17; **Gruber, Toronto, 12**; McGwire, Oakland, 11; Griffey, Seattle, 10; Maldonado, Cleveland, 10.

Buts volés — RHenderson, Oakland, 19; Pettis, Texas, 12; Calderon, Chicago, 11; Canseco, Oakland, 11; Sax, New York, 11.

Lanceurs (5 décisions) — BJones, Chicago, 6-0, 1.000, 1.74; Stewart, Oakland, 8-1, .889, 1.90; Candelaria, Minnesota, 4-1, . 800, 4.88; Harnisch, Baltimore, 4-1, .800, 3.25; Higuera, Milwaukee, 4-1, .800, 1.94; Petry, Detroit, 4-1, .800, 2.56.

Retraits — Clemens, Boston, 61; Hanson, Seattle, 55; Ryan, Texas, 54; Leary, New York, 52; MPerez, Chicago, 49.

Victoires protégées — DJones, Cleveland, 15; Thigpen, Chicago, 13; Schooler, Seattle, 12; Aguilera, Minnesota, 11; Eckersley, Oakland, 11.

SOMMAIRES

LIGUE NATIONALE

CINCINNATI 5 MONTRÉAL 0

	ab	p	cs	pp
Sabo 3b	5	0	0	0
Wnghm cc	5	2	2	2
Larkin ac	4	1	3	1
EDavis cg	3	0	1	1
ONeill cd	5	0	1	1
Bnzgr 1b	5	0	0	0
Oester 2b	4	0	1	0
Oliver r	2	1	0	0
Armstrn l	2	0	0	0
Griffey fs	1	1	1	0
Myers l	0	0	0	0
Totaux	**35**	**5**	**9**	**5**
Cincinnati	000	001	004–5	
Montréal	000	000	000–0	

	ab	p	cs	pp
DeShlds2b	4	0	1	0
DMrtnzcc	3	0	0	0
Grissmfs	1	0	0	0
Rainescg	4	0	0	0
Galarrg1b	4	0	1	0
Wallach3b	3	0	0	0
Walkercd	3	0	1	0
Gofffr	2	0	0	0
Fitzgerldr	0	0	0	0
Foleyac	3	0	1	0
DeMrtnzl	1	0	0	0
WJhnsnfs	1	0	0	0
Schmidtl	0	0	0	0
Halll	0	0	0	0
Totaux	**29**	**0**	**4**	**0**

LSB–Cincinnati 10, Montréal 4. **2B**–Galarraga, Winningham, Larkin. **3B**– Winningham. **BV**–Larkin (12). **S**–DeMartinez, Fitzgerald.

Cincinnati

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Armstrong G,8-1		8	3	0	0	0
7						
Myers	1	1	0	0	0	1

Montréal

DMrtnez P,3-4	8	5	1	1	3	10
Schmidt	2-3	3	4	4	2	0
Hall	1-3	1	0	0	0	0

Armstrong atteint par DeMartinez. **ML**–Myers.
Arbitres– Marbre, Darling; 1er, Froemming; 2e, Pulli; 3e, Rippley.
D–2:36. **A**–17,058.

SAN DIEGO 5 NEW YORK 4

	ab	p	cs	pp
Rberts cg	5	1	1	0
Abner cg	0	0	0	0
Almar 2b	4	0	0	0
Gwynn rd	3	1	1	0
JCarter cc	3	1	1	1
Santiago r	4	1	2	3
Pgirulo 3b	4	0	1	0
Stphns 1b	4	1	1	1
Lefferts l	0	0	0	0
Tmpltn ac	4	0	0	0
Rasmsn l	2	0	1	0
GHarris l	1	0	0	0
Jackson cc	1	0	1	0

	ab	p	cs	pp
Jefferis2b	5	1	1	1
Millercc	4	0	1	0
Mussltnl	0	0	0	0
Machadol	0	0	0	0
OMallyfs	1	0	0	0
HJhnsn3b	4	0	1	0
McRyldscg	5	1	1	0
Teufel1b	3	1	1	0
Magadn1b	1	0	0	0
Carreoncd	3	1	2	1
Bostoncc	1	0	0	0
Elsterac	4	0	1	0
Hundleyr	2	0	0	0
Strwbrycd	1	0	0	1
Coned	1	0	0	0
Marshlfs	1	0	0	0
Whthrstl	0	0	0	0
Sasserr	2	0	1	0
Totaux	**38**	**4**	**9**	**3**

E–Templeton 2, Pagliarulo, Santiago. **DJ**–New York 1. **LSB**–San Diego 6, New York 9. **2B**–Carreon 2, TGwynn, C–Santiago (6), Jefferies (6), Stephenson (2), JCarter (6). **BV**–Roberts (7), HJohnson (8). **BS**–Strawberry.

San Diego

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Rasmusen G,4-2		5	7	4	3	0
2						
GHarris	2	1-3	2	0	0	0
0						
Lefferts VS,7	1	2-3	0	0	1	1

New York

Cone P,1-3	4	5	5	5	1	1
Whthrst	2	1	0	0	2	1
Mussltnl	2	2	0	0	0	2
Machado	1	1	0	0	0	0

Rasmussen a lancé à 2 frappeurs à la 6e.
ML–Rasmussen.
Arbitres– Marbre, Wendelstedt; 1er, Layne; 2e, Brocklander; 3e, Marsh.
D–3:06. **A**–31,098.

LOS ANGELES 4 ST. LOUIS 1

	ab	p	cs	pp
Gonzalz cc	4	1	1	0
Shrprs 3b	3	0	0	0
Daniels cg	3	0	1	0
Javier cc	0	0	0	0
Brooks cd	4	0	0	0
Shelby cd	0	0	0	0
MHtchr 1b	4	2	2	0
Samel 2b	4	1	1	2
Scioscia r	4	0	1	0
Griffin ac	4	0	0	0
RMrtnz l	4	0	0	0
Totaux	**34**	**4**	**6**	**2**
Los Angeles	100	000	201	–4
StLouis	000	000	001	–1

	ab	p	cs	pp
Colemancg	4	0	1	0
OSmithac	4	0	0	0
McGeecc	4	1	1	0
Guerrer1b	3	0	2	1
Pndltn3b	4	0	0	0
MThmpcd	3	0	0	0
Oquend2b	3	0	1	0
Pagnozzir	2	0	0	0
JMorrsfs	1	0	0	0
Zeiler	0	0	0	0
Magranel	1	0	0	0
Wallingfs	1	0	0	0
Terryl	0	0	0	0
Totaux	**30**	**1**	**5**	**1**

E–Pendleton. **LSB**–Los Angeles 5, StLouis 4. **2B**–Scioscia. **3B**–Gonzalez. C–Samuel (3). **BV**–Coleman (21). **S**–Magrane.

Los Angeles

	ML	CS	P	PM	BB	RB
Mrtinez G,5-2	9	5	1	1	1	8

StLouis

Magrane P,2-7	8	5	3	3	1	5
Terry	1	1	1	0	0	2

Daniels atteint par Magrane. **ML**–Magrane, RMartinez, Terry. Feinte irrégulière–RMartinez.
Arbitres– Marbre, Quick; 1er, Rennert; 2e, Tata; 3e, Hohn.
D–2:19. **A**–36,264.

RÉSULTATS À CONNAUGHT

VENDREDI, 25 MAI 1990

Course 1. Amble. Bourse $1200
8. Roof Vent Bev. 158.10 51.70 45.40
(G Vaillancourt)
1. Sundenas Princess 6.60 5.00
(P Barkley)
5. Tapi Fern 3.70
(J Maheu)
Temps: 2:08.3
Exacta: $675.50

Course 2. Trot. Bourse $1400
3. Gloribest 3.70 2.80 2.70
(H Portelance)
1. Lady Victoria 3.10 2.50
(M Filion)
7. G B Gomorra Spirit 6.00
(D Coville)
Temps: 2:06.2
Trifecta: $56.50

Course 3. Amble. Bourse $1200
8. Raspberry Jam 5.10 4.80 2.40
(D Forgie)
1. Cedarwood Chief 4.60 2.90
(D Coville)
4. Sio Contessa 3.00
(P Desjardins)
Temps: 2:02.3
Exacta: $27.40

Course 4. Trot. Bourse $1300
3. Native Action 13.40 5.50 4.50
(R Berry)
6. Bobs Bell Boy 8.80 5.60
(A St-Amour)
1. Bio Traviata 3.00
(H Portelance)
Temps: 2:07
Exacta: $104.10

Course 5. Amble. Bourse $1600
1. Sumadons Sha. 7.60 3.50 3.60
(M Blais)
5. Major Power 2.90 2.20
(D Coville)
4. Times Ten 2.20
(M Dupuis)
Temps: 2:01.4
Trifecta: $206.30

Course 6. Amble. Bourse $1250
2. Columbia Jim 4.60 3.60 2.90
(H Portelance)
6. Em Ce W 4.70 2.90
(O Coville)
5. Glencoe Bird 3.70
(R Forgie)
Temps: 2:05.4
Exacta: $29.50

Course 7. Amble. Bourse $1450
4. Stonehouse BB 2.90 2.40 2.10
(G Plourde)
1. Postiche 2.80 2.20
(D Plouffe)
3. Action By Bret 2.20
(R O'Dwyer)
Temps: 2:01.2
Exacta: $6.00

Course 8. Amble. Bourse $1900
1. Crony 15.70 8.80 4.00
(D Coville)
5. Sheriff Ransdell 8.90 5.40
(M Blais)
9. Excuse Mu Lus 3.30
(G Turenne)
Temps: 2:03
Trifecta: $275.30

Course 9. Amble. Bourse $1250
3. Scotch Laddie 9.10 3.50 2.10
(R O'Dwyer)
7. Kansas Blizzard 6.00 2.20
(J Plouffe)
6. Taxi Dodger 2.10
(J Chrétien)
Temps: 2:04.2
Exacta: $37.30

Course 10. Amble. Bourse $1500
5. Paper Crown 12.50 4.00 3.30
(A St-Amour)
6. Model Leo 3.90 2.30
(P McCormick)
1. Meadow H Rob 2.40
(D Forgie)
Temps: 2:03.1
Exacta: $43.60

Course 11. Amble. Bourse $1420
4. Nalas Bronson 27.60 9.50 4.00
(M Blais)
6. Karou Legrand 4.60 3.40
(J Morneau)
5. Penny Quick 12.70
(R Thibert)
Temps: 2:05.2
Trifecta: $1085.00

Assistance: 1148
Mutuel: 140 864

INSCRITS À BLUE BONNETS

SAMEDI (19H30)

PREMIERE COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Tarbeth Lobell	A.Cote	4-1
2 Ina Beat	S.Filion	3-1
3 Epoustouflant V L	G.Lamy	12-1
4 Kawartha Tar Lee	M.Lachance	10-1
5 Amandas Girl	J.Marchand	9-2
6 Ironstone Art	H.Filion	5-1
7 Flaming Waters	N.Jones	5-2
8 Adonowhy	J.Hebert	8-1
9 Vault	S.Bouchard	6-1

DEUXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 J F Morgan	S.Brosseau	6-1
2 Legacy	J.Lancaster	5-1
3 Tequesta Lobell	D.Turcotte	9-2
4 Courtland Victory	R.Zeron	5-2
5 Ashton Tyler	N.Bardier,Jr	8-1
6 Nathalie Moray	R.Gingras	3-1
7 Pendle Messenger	H.Filion	4-1
8 Leader Grade	R.Simard	10-1
9 Rosie De Cavale	S.Turenne	12-1

TROISIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,500.

1 Self Reliant	G.Lamy	4-1
2 Sunbird Scooter	P.Lefebvre	3-1
3 Borne Jupiter	R.Zeron	5-2
4 Ricky Mongil	A.Gendron	9-2
5 Wherewithall	B.Cote	6-1
6 Montys Chief	M.Major	8-1
7 Dawnbrae Hap	J.Lancaster	5-1
8 Del Frisco	M.Lachance	10-1

QUATRIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,400.

1 Breezie Hanover	J.Hebert	5-2
2 Nicole Semalu	B.Cote	3-1
3 Canaco Ambition	A.Deguise	10-1
4 Noble Jessy	A.Cote	6-1
5 All Together Rd	K.Sizer	8-1
6 Fina Montcalm	M.Gaudet	12-1
7 Lukes Dynamite	D.Martin	4-1
8 Helen Jo Gl	M.Lachance	5-1
9 Sky Blue	S.Bouchard	9-2

CINQUIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,300.

1 Elvis Desbi	J.Hebert	4-1
2 Murjani	J.Kovacs	9-2
3 Bellestar Desiree	J.Lancaster	6-1
4 Sir Barton	R.Zeron	5-2
5 Steady Jimmy	F.Oreilly	8-1
6 Serge Semalu	B.Cote	3-1
7 Sugar Valley Karn	J.Arsenault	10-1
8 Gemette Hanover	P.rtelance	5-1
9 Sheephouse Road	O.Picard	12-1

SIXIEME COURSE:
Trot—Bourse: $5,500.

1 Travelling Classic	N.Masse	8-1
2 Cartwright	P.Schwarz	7-2
3 Gershwin Hanover	R.Zeron	6-1
4 High Broline	A.Boucher	9-2
5 Country Buckshot	A.Cote	5-2
6 Joie De Cavale	H.Filion	5-1
7 Stormont Easy	N.Jones	4-1
8 Laura Ann Scott	Baillargeon	3-1

SEPTIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,100.

1 Jumpy Boy	G.Roy	10-1
2 Boss Mongil	A.Gendron	8-1
3 Suggestive	K.Sizer	4-1
4 Buccaneer Gal	G.Lamy	5-2
5 Debussy Legar	R.Simard	12-1
6 Its A Nice Breeze	J.Hebert	3-1
7 Malika Carouge	H.Filion	6-1
8 Canbec Acura	J.Lareau	5-1
9 Crabtree Mo	Baillargeon	9-2

HUITIEME COURSE:
Amble—Bourse: $5,500.

1 Dynamo Vet	Y.Gauthier	9-2
2 J Js Windy Blu	Baillargeon	8-1
3 Racoleur	B.Cote	4-1
4 Crosland	S.Filion	6-1
5 Highland Warrior	M.Barrieau	5-1
6 Xtra Xtra	H.Filion	7-2
7 Direct Hold	G.Lamy	10-1
8 One To Watch	J.Courtois	3-1
9 Hamlet Lobell	R.Gingras	5-2

NEUVIEME COURSE:
Amble—Bourse: $3,700.

1 Keen Lobell	D.Desjardins	5-1
2 Sept Davril	Y.St-Jacques	10-1
3 Ken Noc	J.Hebert	6-1
4 Gypsy Bob	B.Cote	5-2
5 Valentino Osborne	Baillargeon	3-1
6 I. Intendant	Y.Gauthier	4-1
7 Majority Fund	H.Filion	2-1
8 Zachary Tyler	G.Lamy	9-2
9 S Ks Roan Boy	M.Lariviere	3-1

DIXIEME COURSE:
Amble—Bourse: $4,800.

1 Bionic Style	J.Charron	10-1
2 Stock Skid	D.Jones	4-1
3 Alcove Angus	G.Lacharite	9-2
4 Bullshot Drum	H.Filion	5-1
5 Maxie Joe	R.Zeron	5-2
6 Striking Merit	B.Cote	3-1
7 Canaco Vaill

Les Phillies défont les Braves 5-4

Hayes cogne la longue balle

Associated Press

PHILADELPHIECharlie Hayes a claqué un circuit de trois points en huitième manche pour permettre aux Phillies de Philadelphie de vaincre les Braves d'Atlanta 5-4 hier. C'était la quatrième victoire de suite des Phillies.

Ceux-ci tiraient de l'arrière 3-2 en début de huitième quand Von Hayes a été atteint par un tir. Après le retrait de Ricky Jordan, le ballon de John Kruk a été échappé par le voltigeur Lonnie Smith.

Hayes, qui avait déjà prolongé sa série de matchs avec un coup sûr à neuf, a alors frappé le premier tir de l'ex-releveur des Expos, Joe Hesketh, 1-1, par-dessus la clôture au champ centre gauche.

Les Braves avaient pris les devants à la suite des circuits en solo de Jim Presley, Dale Murphy et Greg Olson. C'était le quatrième circuit de l'année de Murphy et son 361e en carrière, ce qui le place à égalité avec Joe DiMaggio au 35e rang de tous les temps.

Jeff Parrett, 2-2, un autre ex-Expos, a lancé durant une manche pour mériter la victoire. Roger McDowell a protégé un 12e match.

Padres 5, Mets 4

À New York, encore une fois David Cone a connu des ennuis, étant victime d'un circuit de trois points de Benito Santiago à la première manche dans un gain de 5-4 des Padres de San Diego contre les Mets de New York.

Bip Roberts a entrepris le match avec un but sur balles et un vol de but. Un retrait plus tard, Cone (1-3) a fait cadeau d'un autre but sur balles, à Tony Gwynn, et Santiago a suivi avec son sixième circuit de la saison, un coup de canon dans les gradins du champ gauche.

Cone a permis 11 points en première manche à ses sept départs cette saison.

Cone a aussi donné des circuits à Phil Stephenson et Joe Carter.

En quatre manches, le lanceur des Mets a permis cinq points et autant de coups sûrs. En 40 manches cette saison, l'adversaire a réussi 31 points et 44 coups sûrs à ses dépens.

Dennis Rasmussen (4-2) a mérité la victoire. En plus de cinq manches au monticule, il a donné sept coups sûrs et quatre points. Craig Lefferts s'est amené en relève avec un retrait en huitième manche et il a enregistré sa septième victoire préservée.

Twins 16, Red Sox 0

À Minneapolis, Kirby Puckett a produit trois points et croisé le marbre à trois occasions, donnant le ton à une offensive de 19 coups sûrs des Twins du Minnesota qui ont servi une raclée de 16-0 aux Red Sox de Boston.

Les Twins ont donné l'assaut contre cinq lanceurs des Red Sox de Boston.

Puckett a quitté le match à la sixième manche, alors que la victoire était assurée, mais il avait eu le temps de frapper un triple de deux points à la première manche et un double d'un point à la quatrième.

Les Twins menaient 10-0 après seulement quatre manches.

Le lanceur partant Roy Smith (3-4), dont la plus longue présence au monticule jusque-là cette saison avait été de six manches et deux tiers, a réussi un match complet et donné que quatre coups sûrs. Il a retiré 12 frappeurs consécutifs de la quatrième à la huitième manche.

Le match mettait aux prises les deux meilleures offensives de la Ligue américaine.

EN BREF

En avance

L'Espagne a pris une avance de 2-1 face aux Etats-Unis à la coupe des nations de tennis, hier, alors qu'Arantxa Sanchez Vicario et Conchita Martinez ont écrasé Zina Garrison et Lori McNeil 6-1, 6-3 dans le double.

Le dénouement de ce tournoi disputé sur terre battue sera connu aujourd'hui quand Jennifer Capriati fera face à Sanchez Vicario et que Garrison affrontera Martinez.

Sanchez Vicario et Martinez, qui avaient joué ensemble à deux reprises seulement avant le match d'hier, ont mis 50 minutes pour disposer des Américaines qui évoluent ensemble régulièrement.

Capriati et Garrison doivent remporter les deux rencontres d'aujourd'hui pour donner la victoire à leur pays dans ce tournoi qui en est à sa première édition.

Capriati et Sanchez Vicario ont remporté les deux premier matchs jeudi.

Sur un pied d'égalité

L'Espagnol Jose-Maria Olazabal a fait fi de sa condition physique, hier, et il a réussi à partager la tête du classement après la première ronde du tournoi de Wentworth.

Olazabal, 24 ans, aux prises avec un mal de tête et une congestion des sinus, a ramené une carte de 66 pour terminer à égalité avec le Britannique Paul Curry, Tony Johnstone du Zimbabwe et l'Argentin Eduardo Romero.

Le favori du tournoi et champion en titre Nick Faldo, aussi ennuyé par un rhume, se retrouve à un coup de la tête.

L'Australien Peter O'Malley et Mark Mouland ont chacun réussi un trou d'un coup — O'Malley au cinquième et Mouland au 10e. O'Malley a joué 69 et Mouland 70.

Jim Rutledge de Vancouver a inscrit un 69.

Vers un record de coups de circuit?

Seulement neuf joueurs dans l'histoire du baseball ont frappé 50 circuits ou plus lors d'une même saison.

Cecil Fielder, cédé par les Blue Jays de Toronto aux Tigers de Hanshin après la saison 1988, maintient un rythme qui pourrait lui permettre d'en réussir 65 avec les Tigers de Detroit. Le record des majeures est de 61, établi par Roger Maris des Yankees de New York en 1961.

DROIT dans le mille

Gagnants

Gagnant du voyage à Air Tamarac Services

M. Aimé Barrette, de Gatineau, est l'heureux gagnant d'un voyage de pêche pour deux personnes à Air Tamarac Services, offert par LeDroit et Air Tamarac Services dans le cadre du concours "Droit dans le mille".
On aperçoit sur la photo, de gaucher à droite, Mme Madeleine Reny Gendron, agente des relations publiques du quotidien LeDroit, M. Aimé Barrette, gagnant du voyage, et M. Gilles Gagnon, chroniqueur de chasse et pêche au quotidien LeDroit.
Notre gagnant et son épouse se rendront à Air Tamarac Services, du 17 au 22 juin, en compagnie du chroniqueur Gilles Gagnon.

Soixante personnes chanceuses ont gagné notre chandail "Droit dans le mille".
Il s'agit de :
M. Ronald Ayotte, de Gatineau
M. Jacques Barbary, de Hull
M. Aimé Barrette, de Gatineau
M. Marcel Barrette, de Hull
M. Maurice Berlinguette, de Gatineau
M. Pierre Besner, de Hull
M. François Blais, de Aylmer
M. Yves Bonneville, de Gatineau
Mme Thérèse Boucher, de Hull
M. Raymond Bourque, de Gatineau
M. Jean-Paul Carrier, de Hull
Mme Chantal Casselman, de Val des Monts
M. Fernand Chalifoux, de Hull
Mme Manon Charbonneau, de Gatineau
M. Noellin Chatel, de Maniwaki
M. Marcel Clusiau, de Gatineau
Mme Joanne Cousineau, de Hull
M. Jacques D'Ambremont, de Ripon
M. Robert Deguire, de Nepean
Mme Céline Desjardins, d'Ottawa
M. Jean-Marc Desmeules, de Hull
M. Pierre Désormeaux, de Gatineau
M. Conrad Dubé, de Aylmer
M. Rodolphe L. Dubois, de Aylmer
M. Luc Dupont, de Val des Monts
M. Georges Fortin, de Maniwaki
M. Georges Foucault, de Aylmer
Mme Claire Grant, d'Ottawa
M. Jacques Guitard, de Gatineau
M. Robert Haché, de Gatineau
M. Gary Hepburn, de Woodlawn
M. François Hotte, de Chénéville
M. Alex Kocsis, de Nepean
M. Yvon Labelle, de Blue Sea Lake
Mme Marie Paule Lacombe, d'Orléans
M. Stéphane Lacombe, d'Orléans
Mme Johane Landry, de Buckingham
M. Jean-Guy Larcher, de Hull
M. Jean-Guy Larente, de Gatineau
M. Paul Larocque, de Buckingham
Mme françoise Lavoie, de Aylmer
M. Francis Lebeau, de Hull
M. Jean-Guy H. Leduc, d'Ottawa
M. Marc Legault, de Gloucester
M. Jacques Legros, de Ste-Cécile de Masham
M. Gérald Léveillé, de Ripon
M. Gilles Lirette, de Aylmer
M. Grégoire Martineau, de Buckingham
M. Roger Martineau, de Gatineau
M. Robert Parkel, de Gracefield
Mme francine Poirier, de Gatineau
M. Bernanrd Racine, de Gatineau
Mme Jacqueline Renaud, de Gloucester
M. Christian Robert, de Chelsea
M. Daniel Robert, de Gatineau
Mme Jacqueline Roussel, de Gatineau
Mme Danielle Roy, d'Aylmer
Mme Lucie Roy, de Hull
M. Jocelyn Simard, de Val des Monts
M. Yves Vézina, d'Ottawa
Félicitations à tous ces gagnants!

POUR LES SPORTS

Trop pas le droit de t'en passer!

LeDroit

LES SPORTS

Les Reds blanchissent les Expos 5-0

Armstrong remporte son 8e gain

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Ce n'est pas par hasard que Jack Armstrong est le meneur de la Ligue nationale pour la moyenne de points mérités et pour le nombre de victoires. Il a dominé un autre match hier quand il a blanchi les Expos 5-0 devant 17 058 spectateurs au Stade olympique.

Armstrong, qui n'a permis que trois coups sûrs, est ainsi devenu le premier lanceur de la Ligue nationale à atteindre le plateau des huit victoires. Il n'a qu'une seule défaite à sa fiche.

Armstrong, qui ne s'est jamais trouvé vraiment en difficulté, a retiré sept frappeurs sur des prises et n'a donné aucun but sur balles.

En somme le coup qui lui a fait le plus mal est survenu en septième manche quand il a été atteint par un tir de son opposant Dennis Martinez. Les joueurs des deux équipes se sont alors échangé quelques civilités, mais pas plus.

Armstrong méritait une sixième victoire d'affilée.

Son opposant Dennis Martinez (3-4) s'est battu vaillamment. En huit manches de travail, il n'a permis que cinq coups sûrs et a retiré 10 frappeurs sur des prises, égalant ainsi un sommet personnel.

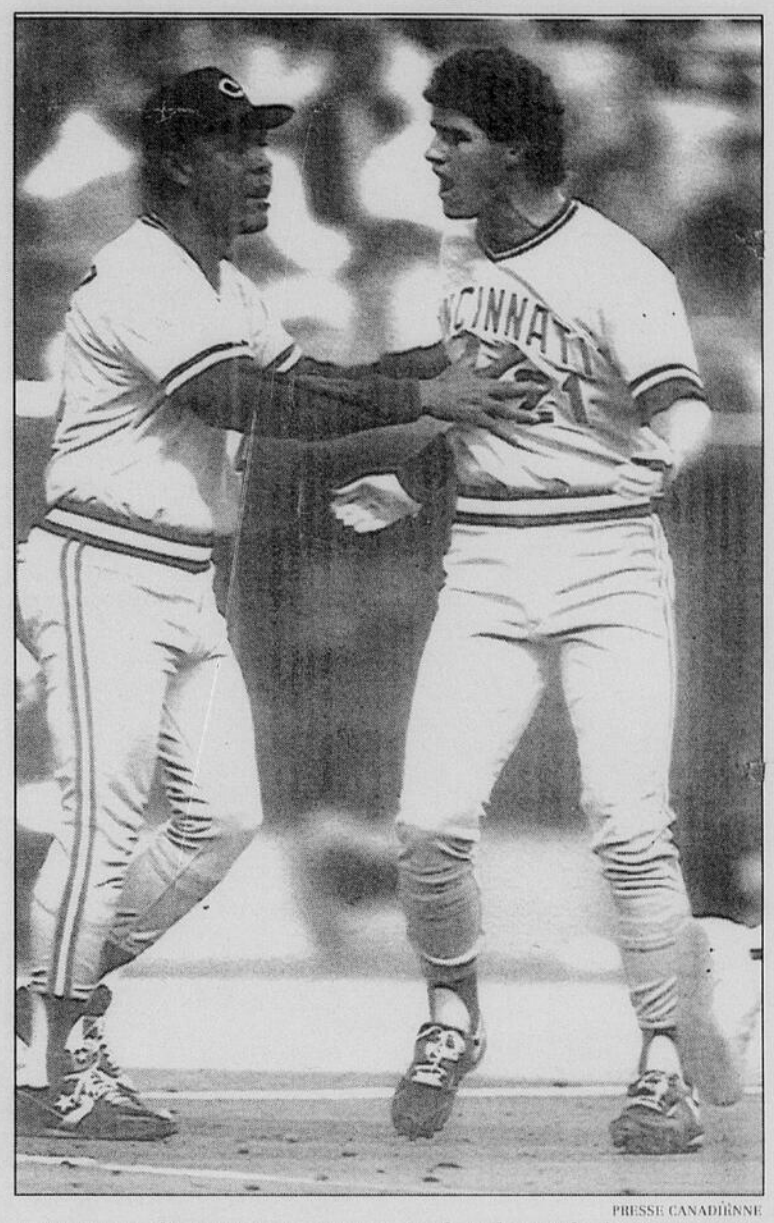
Mais en début de sixième manche, il a permis aux Reds de grouper le double de Herman Winningham et le simple de Eric Davis. Ce dernier a ainsi produit le seul point que Armstrong allait avoir besoin, même s'il connaît un début de saison atroce.

Les Reds ont par la suite malmené le releveur Dave Schmidt en neuvième pour enlever toutes chances aux Expos. Après un but sur balles et un simple du frappeur suppléant Ken Griffey, Winningham a salué à sa façon ses anciens coéquipiers avec un triple de deux points. Il a marqué pour la deuxième fois du match quand Barry Larkin a suivi avec un simple au centre.

Schmidt a servi quatre balles à Eric Davis, pour tirer rapidement sa révérence, mais le gaucher Drew Hall a donné un autre simple à Paul O'Neill, qui produisait le cinquième point des meneurs de la section ouest.

En deux tiers de manches, Schmidt a donné trois coups sûrs et deux buts sur balles.

Winningham a donc mis fin à sa soirée de travail avec un double et un triple, deux points produits et deux points marqués.



PRESSE CANADIENNE

Tony Perez, l'instructeur au premier but des Reds de Cincinnati, empêche Paul O'Neill de s'en prendre à l'arbitre Gary Darling après avoir été retiré sur des prises à la troisième manche. Les Reds ont blanchi les Expos 5-0.

Winningham n'en veut pas aux Expos

Michel Lajeunesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Herman Winningham n'en veut pas aux Expos de l'avoir échangé il y a deux ans aux Reds de Cincinnati, mais quand il a la chance de se reprendre contre eux, cela lui procure des joies toutes spéciales.

«Je ne suis pas un joueur régulier, j'alterne avec Billy Hatcher et quand j'ai la chance d'aider l'équipe, c'est un événement spécial pour moi, surtout contre mes anciens coéquipiers. Je n'ai rien contre les Expos, croyez-moi, mais quand je peux leur montrer que je suis encore capable de jouer, cela me fait plaisir.»

Winningham a claqué un double en sixième et a marqué le premier point du match contre Dennis Martinez. Il a frappé un triple de deux points en neuvième quand les Reds ont brisé les reins des Expos.

«On ne peut rien dire de mal contre les deux lanceurs partants, a mentionné Winningham. Dennis Martinez a très bien fait. Sa balle rapide s'éloignait des frappeurs gauchers. C'est comme cela qu'il m'avait affronté en début de match. Je m'attendais à cela et j'ai tout juste voulu mettre la balle en jeu. J'ai eu la chance de frapper une flèche et du bout du bâton Eric Davis a pu obtenir un simple. La chance nous a souri cette fois-là.»

Pour ce qui est de Jack Armstrong, qui a mérité sa huitième victoire et qui a abaissé sa moyenne de points mérités à 1.61, il n'a pas voulu insister sur le fait qu'il a été atteint par un lancer de Martinez en septième.

«J'ai trop de respect pour le baseball et pour mes coéquipiers pour agir de la sorte, a-t-il commenté en ayant l'air d'accuser Martinez. Mais je ne veux pas trop insister sur cet incident. Je veux parler des Reds. Nous en surprendrons plusieurs cette année. Nous connaissons un bon début, mais ce n'est pas fini, vous verrez.»

Armstrong a mentionné qu'il n'avait même pas sa bonne rapide hier soir.

LES EXPOS EN BREF

Nouveau défi

Pierre Arsenault relèvera un nouveau défi. Les Expos ont annoncé hier qu'il se joignait officiellement à Jacques Doucet et Rodger Brulotte comme commentateur des parties des Expos sur le réseau radiophonique.

Arsenault, âgé de 26 ans, avait été mis sous contrat à titre de receveur par l'organisation des White Sox de Chicago en 1985.

En mai 1987, il s'était joint aux Expos à titre de lanceur pour la pratique au bâton et depuis deux ans, il était le receveur attitré dans l'enclos des releveurs.

Mais dès lundi, il n'est plus question pour lui d'endosser l'uniforme. Sa carrière prend un nouveau tournant et il sera dorénavant derrière le micro.

Arsenault a fait ses débuts à la radio le 20 avril à New York. Depuis, il a travaillé au cours de neuf matches dans le rôle d'analyste.

Santovenia

Buck Rodgers mentionne que Nelson Santovenia progresse à tous les jours à Indianapolis et qu'il pourrait revenir dans les ligues majeures prochainement.

«Je lis les rapports à tous les jours à son sujet. Les gars là-bas ne sont pas tendres à l'endroit de personne. Ils nous disent vraiment ce qui se passe. Tout ce que nous voulons, c'est que Santovenia retrouve ses moyens», assure Rodgers.

Rodgers compare DeShields à Rod Carew et Lou Whitaker

Michjel Lajeumesse
Presse Canadienne

MONTRÉAL Les Expos de Montréal ont déjà disputé 41 matches, soit le quart de leur saison. Tout en reconnaissant que dernièrement, ce sont les vétérans de l'équipe comme Tim Wallach et Tim Burke qui ont pris les choses en main, le gérant Buck Rodgers ne peut minimiser l'apport des recrues. Il a même eu des comparaisons très flatteuses pour le jeune Delino DeShields.

Le jeune joueur de deuxième but a déjà pris part à 37 matches, soit plus que toute autre recrue avec l'équipe.

DeShields présente une moyenne de .302. Il s'est de plus débrouillé fort bien en défensive.

«Physiquement, quand je le vois au deuxième but et à la plaque, il me fait penser à des gars comme Rod Carew et Lou Whitaker, a dit Buck Rodgers. Je n'aime pas faire des comparaisons. Ce n'est souvent pas juste et je ne dis pas qu'il deviendra un grand frappeur comme Carew, mais il a le même style physique que lui. Il se déplace de la même façon et il frappe des coups en flèche à tous les champs.»

Rodgers mentionne que DeShields n'est pas véritablement un frappeur de puissance, mais qu'il a suffisamment de force pour surprendre plusieurs lanceurs.

«Il a quelques circuits cette année et il en a même frappé un au champ opposé au Minnesota lors du camp d'entraînement. Il a de la puissance. Mais il n'a certes pas un élan de coups de circuit.»

Rodgers a eu de bons mots certes pour Larry Walker et Marquis Grissom, les deux autres recrues de l'équipe.

«Grissom est un gars qui frappe des coups en flèche à tous les champs. Il est sans doute le plus rapide coureur des trois, le meilleur voleur de buts. Quant à Walker, il est un gars très fort.»

Pour Rodgers, ce qui distingue DeShields de tous les autres, c'est ce qu'il a entre les deux oreiles, le sentiment d'être déjà à sa place dans les ligues majeures.

«Pour certains jeunes, le fait de connaître deux soirées d'affilée de 0 en 4 est le début d'une crise grave. Ils se demandent ce qui se passe et s'il vont s'en sortir.

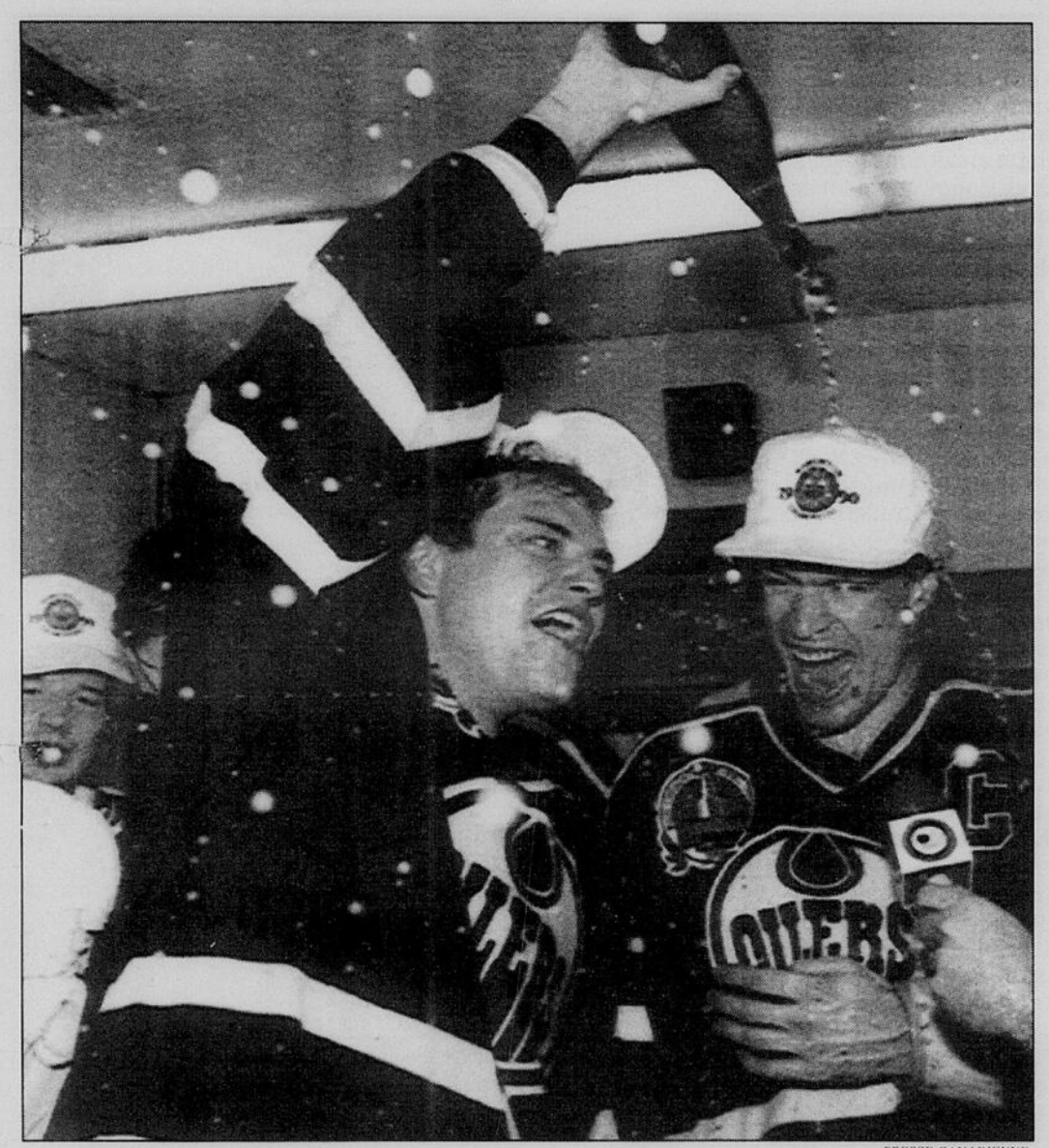
Ce n'est pas le cas avec DeShields. Il a le sentiment depuis le tout début d'appartenir à cette ligue. Le fait d'être 0 en 8 n'est qu'un accident de parcours pour lui. Il ne s'inquiète pas de telles choses.»

On a demandé à Rodgers s'il croyait que DeShields avait le potentiel pour devenir une vedette dans le baseball.

«Disons qu'un joueur-étoile est un cas assez spécial. On ne parle pas seulement d'habiletés physiques. On parle d'être capable de jouer sous pression, de jouer malgré les blessures et de jouer malgré l'argent, a dit Rodgers. Une super-vedette ne s'inquiète pas des affaires d'argent.

LES SPORTS

Sather, l'exemple à suivre



PRESSE CANADIENNE

Glen Sather a su rebâtir les Oilers, qui, sans Wayne Gretzky, ont gagné la coupe Stanley.

Fran:çois Lemenu
De la Presse Canadienne

Les Oilers d'Edmonton ont remporté la coupe Stanley et c'est tant mieux. Tant mieux parce que cette victoire des Oilers pourra servir d'exemple aux autres clubs du circuit et inciter les directeurs généraux à s'inspirer de la vision de Glen Sather.

Le patron des Oilers est encore une fois sorti grandi des séries qui ont pris fin avec l'éclatante victoire des Oilers face aux Bruins de Boston en finale de la coupe Stanley.

Les Bruins avaient pourtant tout balayé sur leur passage après avoir enlevé le premier rang du classement général. Hartford, Montréal et Washington n'avaient pas fait le poids face à la troupe de Mike Milbury qui s'est présentée en finale dans le rôle de favorite.

La vitesse

La superbe machine des Bruins s'est toutefois enrayée tôt en finale comme s'il y avait du sable dans l'engrenage. Au jeu fermé des Bruins, les Oilers ont répondu avec une arme encore plus redoutable : la vitesse.

Mark Messier en tête, les Oilers ont alors offert un véritable ballet sur glace devant lequel les Bruins ont souvent été de simples figurants.

Les premier et troisième matchs de la série n'auront finalement été qu'illusion. Quand les Oilers ont eu besoin d'une victoire, ils sont allés la chercher en passant à une vitesse supérieure. Glenn Anderson, Jari Kurri, Esa Tikkanen, Craig Simpson et les trois jeunes, Martin Gélinas, Joe Murphy et Adam Graves, ont alors offert un spectacle qui a donné toute la place à la créativité, à l'intelligence et à la beauté du geste.

Tout cela, les Oilers l'ont accompli en ne renonçant pas pour autant à l'un des crédos les plus chers aux entraîneurs de la Ligue nationale : la sacro-sainte défensive.

Les Oilers, faut-il le rappeler, ont limité les Bruins à seulement huit buts en cinq matches (et trois périodes de prolongation).

Voilà qui devrait faire réfléchir ceux pour qui le hockey se résume à lancer la rondelle dans un coin de patinoire dans l'espoir qu'un plombier ira la récupérer.

Un écart

Plus que tout, cette finale Edmonton-Boston aura démontré l'écart qui existe entre les Oilers (et les Flames) et le reste des équipes de la LNH. Les formations qui continueront de s'inspirer du passé pour préparer l'avenir se retrouveront rapidement au bas du classement.

L'avenir appartient aux équipes qui ont du talent et dont la stratégie se base essentiellement sur la vitesse et le talent. Les Oilers viennent d'en faire la preuve.

Aux autres directeurs généraux de s'ajuster.

Serge Savard compris.

MARIO TREMBLAY

Les Oilers étaient trop forts pour les Bruins

MARIO TREMBLAY

Edimédia

J'ai bien l'impression que les formations de la section Adams devront réviser leur position. Pour la seconde année consécutive, des équipes de la section Smythe, la plus offensive de la Ligue nationale de hockey, arrache la coupe Stanley à une formation de la section la plus défensive.

Il faut reconnaître que les Oilers d'Edmonton étaient trop forts pour les Bruins de Boston. Les hommes de Mike Milbury ont manqué de jus. Pourquoi pensez-vous que les Bruins ont été obligés de jouer sur la pointe des pieds durant toute cette série? Tout simplement parce qu'ils connaissaient l'attaque dévastatrice des Oilers. Ils devaient constamment être sur leur garde. Sauf pour le match qui ls l'ont remporté à Edmonton, les Bruins ont dû constamment jouer du jeu de rattrapage.

C'est là qu'on s'est rendu compte que les Oilers avaient tout un gardien de but. Lorsque j'ai jasé avec Glen Sather, avant cette série, le directeur-gérant des Oilers me confiait qu'il n'avait qu'un point d'interrogation et c'était Bill Ranford.

Je peux vous dire que Ranford a connu toute une série et Sather doit maintenant se poser une autre question: Qui va garder les buts pour les Oilers l'an prochain? N'oublions pas que Ranford n'est que le substitut des Oilers, Grant Fuhr va sans doute vouloir reprendre son job.

Il est certain que Ranford a connu une série exceptionnelle. Il n'a d'ailleurs pas volé le titre de joueur par excellence. Il faut aussi donner crédit à la défensive des Oilers.

Une défensive qui peut se comparer à n'importe quelle formation de la division Adams. De plus, les défenseurs des Oilers peuvent se porter à l'attaque constamment. Steve Smith a cinq buts dans les séries, Kevin Lowe a récolté des «bosses» mais beaucoup de points aussi. Comme le soulignait Raymond Bourque, il ne suffit pas d'avoir une bonne défensive, nous devons aussi marquer des buts et les Oilers sont impeccables dans tous les aspects du jeu.

J'espère qu'à partir de maintenant, les équipes de la division Adams vont réorienter leur tir. Avis à messieurs Savard, Johnston, Meehan et Sinden.

J'admets m'être trompé en disant que les Bruins avaient une défensive supérieure aux Oilers.

Nous sommes trop habitués au style de la division Adams et on oublie que les équipes de la division Smythe, en plus de marquer beaucoup de buts, sont très fortes à la défensive.

Pocklington se pète les bretelles

Si Peter Pocklington peut aujourd'hui se péter les bretelles, c'est grâce à Glen Sather. Il a beau dire aujourd'hui que les partisans des Oilers n'avaient pas raison de lui en vouloir lorsqu'il a échangé Wayne Gretzky, mais c'est Sather qui a vu à la reconstruction de l'équipe.

Si Pocklington a échangé Gretzky, c'est parce quìl connaissait des difficultés financières. Il a pris un pari et il a gagné. Mais qu'il ne se vante pas à tout le monde, même s'il a eu raison d'échanger le meilleur joueur d'hockey au monde.

J'ai hâte de voir ce qui va arriver avec Jari Kurri. Il demande un million $ et Pocklington a dit que ce serait une décision d'affaires. Je ne suis pas aussi certain qu'une équipe, aussi puissante qu'elle soit, puisse permettre le départ de deux gros canons en autant de saisons.

Surveillez les tractations

La saison de hockey est terminée, mais les tractations entre les équipes commencent. Il y a des changements importants qui se préparent. Michel Bergeron sera remplacé derrière le banc des Nordiques et je ne serais pas surpris qu'il soit en discussion avec les nouveaux propriétaires des North Stars ou San José.

D'autres européens

On a pas fini de voir des joueurs européens dans la Ligue nationale. Les Oilers, qui comptent déjà trois finlandais, ont une prédilection pour les hockeyeurs de ce pays. Sather réserve des surprises pour la saison prochaine. Il aurait déjà un remplaçant pour Jari Kurri.

Les Bleuets trinquent

Après l'annonce de la démission de Lucien Bouchard, lundi, il y a eu un rassemblement de Bleuets pour trinquer en son honneur. Bertrand Raymond, Réjean Tremblay, Yvon Pedneault et moi avons levé notre verre à la santé d'un autre Bleuet qui se tient debout.

Trois séries

Pour Wayne Gretzky, il y a trois grandes séries dans la Ligue nationale de hockey; les séries régulières, les séries demi-finales et la grande finale de la coupe Stanley. Selon le Magnifique, ce sont trois étapes complètement différentes, mais franchir la dernière est celle qui procure le plus de satisfaction.

LES SPORTS

À la suite de la victoire des Oilers

50 000 fêtards à Edmonton

GUY ROBILLARD

Presse Canadienne

EDMONTON Pour un visiteur, les festivités qui suivent la victoire des Oilers à Boston, les jeunes, en très grande majorité, ont envahi un centre-ville autrement presque compètement déserté après 18 heures. La police a évalué le nombre de fêtards à quelque 50 000.

L'activité principale, pour ne pas dire unique, consistait à se promener d'un bout à l'autre de la section de la rue Jasper qui avait été réservée aux piétons et à crier sa joie sous le regard débonnaire des policiers.

C'était la première fois que les Oilers gagnaient la coupe à l'extérieur, de sorte que les rues du centre-ville ont été bloquées dès 20 heures. Le portier de l'hôtel a expliqué qu'on a appris des expériences des années précédentes et que la manifestation est devenue absolument contrôlée : une artère pour les piétons criards et une autre pour les voitures klaxonnantes, le tout sur la surveillance des policiers.

Propre et dégagée

Hier matin, la rue Jasper était propre et dégagée comme s'il ne s'était rien passé la veille. Il faut dire que les conditions ne sont pas tout à fait les mêmes que chez-nous.

Il n'y a qu'un seul endroit où on peut acheter de la bière ou alcool au centre-ville et seulement quelques bars éparpillés ici et là. Les policiers confisquaient la moindre boisson forte consommée dans la rue, mais il y a quand même eu quelques arrestations, la plupart pour ébriété.

On a rapporté que la foule s'était comportée beaucoup mieux que par le passé.

En 1984 notamment, 60 personnes avaient été arrêtées et deux policiers avaient souffert de blessures mineures. Depuis, on a acquis l'habitude et l'expérience.

De quoi être fier

Il faut dire que les amateurs de hockey d'Edmonton ont raison d'être fiers de leur équipe d'expansion, puisque dans toute l'histoire de la Ligue nationale, seulement trois formations ont gagné la coupe Stanley plus souvent que les Oilers, qui l'ont méritée cinq fois en seulement 11 ans — et contre 20 adversaires.

Il s'agit du Canadien (22), des Maple Leafs de Toronto (13), et des Red Wings de Detroit (sept). Membres de la Ligue nationale depuis 1924, les Bruins n'ont remporté le trophée que cinq fois et ont perdu six finales de suite depuis leur championnat de 1972. Les Blackhawks de Chicago et les Rangers de New York n'ont gagné la coupe Stanley qu'à trois reprises chacun.

Sans Gretzky

En passant, la coupe Stanley n'a pas quitté le Canada depuis sa venue à Edmonton en 1984.

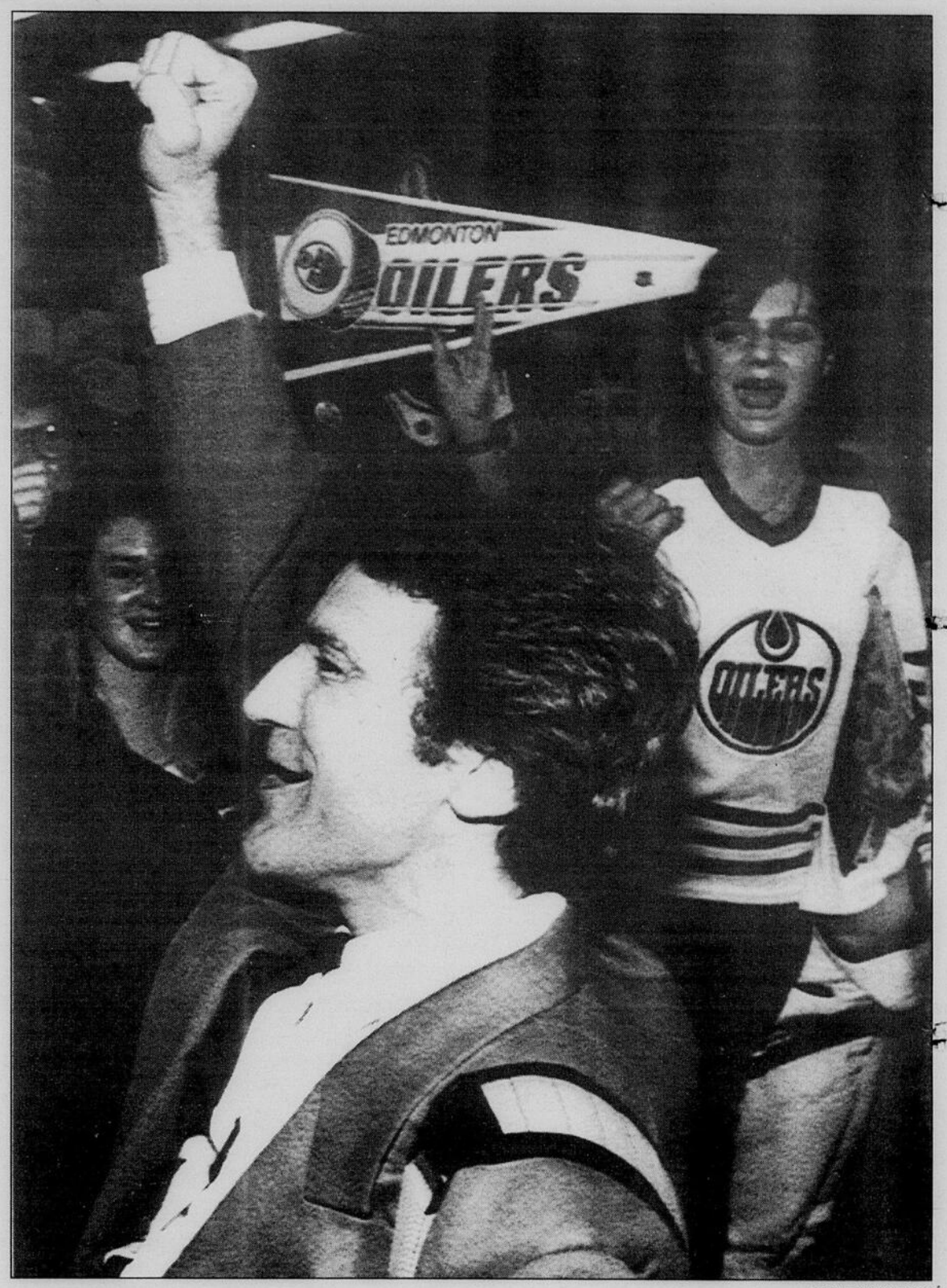
Remportée pour la première fois à l'extérieur, la conquête 1990 présentait aussi la parti- cularité d'être la première sans Wayne Gretzky, ce qui a ravivé les espoirs des Edmontoniens pour la poursuite de ce qu'il faut bien appeler une véritable dynastie.

Il n'y aura pas de défilé cette fois, mais les amateurs pourront acclamer leurs favoris à un grand rallye qui sera tenu demain, jour de congé, au Commonwealth Stadium.

Le hockey est une très grosse affaire à Edmonton où les médias sont au moins aussi maniaques qu'au Québec.

Aux Nordiques de décider

Mais tout n'est pas rose dans la capitale de l'Alberta, rappelait hier le «Edmonton Sun» dans un éditorial non



PRESSE CANADIENNE

Glenn Anderson donne le signe de la victoire à des milliers de fans des Oilers venus à l'aéroport d'Edmonton acclamer encore une fois leurs héros de la coupe Stanley, cette fois, sans l'aide de Wayne Gretzky.

monde des affaires et de l'industrie s'en va au sud à Calgary, la coupe Stanley remonte au nord».

Sans compter que pour une fois, Lucien Bouchard et le lac Meech passaient deuxièmes derrière une nouvelle plus profite pour suggerer une façon de régler l'impasse constitutionnelle : un match de hockey entre les Oilers et les Nordiques, les représentants des capitales provinciales.

Si Edmonton gagne, écrit-on, l'Ouest obtient la réforme qu'il constitue une societe distincte et le français va devenir la langue principale dans l'Ouest».

Ça vaudrait peut-être la peine d'essayer. . .

LA COUPE EN BREF

François Lemenu
Presse Canadienne

Son dernier match?

Il y a des joueurs dans cette finale qui ont peut-être disputé leur dernier match dans l'uniforme des Oilers ou des Bruins. Jari Kurri est évidemment le plus gros nom. Le Finlandais recherche un contrat lui rapportant un million de dollars par année sinon il poursuivra sa carrière en Italie le temps d'une saison. Son purgatoire passé, il pourra ensuite revenir à la Ligue nationale dans l'équipe de son choix. À cause de son âge (31 ans), l'équipe qui le prendra n'aura pas à dédommager les Oilers. Cela dit, on peut parier que Glen Sather trouvera une solution qui sera à l'avantage des nouveaux champions...

Chez les Bruins, Lyndon Byers et Bob Gould pourraient bien se voir indiquer la sortie. Selon des collègues de Boston, Brian Propp pourrait aussi évoluer ailleurs la saison prochaine.

Des cauchemars...

Glen Wesley risque de faire des cauchemars cet été en rêvant au filet désert qu'il a raté en deuxième prolongation lors du premier match de la finale...

Le défenseur des Bruins n'avait qu'à soulever le disque par-dessus Bill Ranford mais il a raté son coup en lançant au-dessus du filet. «Des cauchemars, j'ai déjà commencé à en faire», assure-t-il.

Selon les Bruins, une victoire dans le premier match aurait pu changer l'allure de la série...

Ex-aequo

Mark Messier et Craig Simpson ont terminé ex-aequo avec 31 points chacun en tête des pointeurs des séries. Simpson a toutefois marqué 16 buts contre neuf à Messier.

Al MacInnis des Flames avait fini avec le même total l'an dernier.C'est la première fois que deux joueurs terminent sur un pied d'égalité depuis que Doug Gilmour et Bernie Federko, des Blues de St. Louis, ont fini premiers avec 21 points lors des séries du printemps 86.

64

TRUST GÉNÉRAL

Le maître courtier

GATINEAU, 568-4141
AYLMER, 684-6363
HULL, 778-6442, 778-1222

VOUS VOULEZ CONNAITRE - La valeur réelle de votre maison. Appelez-moi c'est gratuit.
Raymond Bourque
778-6442 / 568-4141

VOUS DÉSIREZ VOUS CONSTRUIRE
cette année avant la TPS, 4 terrains disponibles immédiatements avec service d'eau, Montée Chauret coin paisible. # 1114 1117
Raymond Bourque 568-4141

BRICOLEUR
Duplex Gatineau, près de tout, 1 - 2 c.c. et 1 - 1 c.c. Prix demandé seulement $72,500. Nattendez-plus! # 1273M
Raymond Bourque 568-4141

VOTRE PREMIÈRE MAISON - Vous vous qualifier pour l'aide à la mise de fond! 1 1/2 étage avec logis. Secteur près de tout. # 1269M
Raymond Bourque 568-4141

HULL TRIPLEX - Hyp. 94,000 $, int. 10%, éch. 4-1992. 1,200 p.c., + inst. lav.-séch., rue Galipeau 149,500 $. # 1217
Louis Grégoire 778-6442

GATINEAU HILLVIEW - 3 + 1 c.c., 2 s. bains, cuisine refaite, p. patio ajoutée, divisions pratiques, bien décorée + paysagée. # 1283
Louis Grégoire 568-4141

GATINEAU - Superbe canadienne tout brique, BCP de bois franc, foyer. p.-patio, 2 decks, gar. chauffé, ter.: 10,000' ca. # 1286
Louis Grégoire 568-4141

BUCKINGHAM - Charmant duplex refait de A à Z, 2 c.c., r.-chaussée, 1 c.c. étage. Beau terarin de coin près du pont, 76,000 $. # 1306
Louis Grégoire 568-4141

SEMI MONT-BLEU! - 1160 p.c.c, 3 c.c., bois franc au salon, toutes les fenêtres refaites '89. Incl. -vaiss., hyp. $57,800 à 11 3/4%. # 1308
Louis Grégoire 778-6442

CÉLIBATAIRES ! - Maison triplex, beau bois franc (3) compteurs élect. pre de la Prom. Lac des Fées. T-propre. 108,500 $. # 1304
Louis Grégoire 778-6442

POUR DE L'AIDE
Des conseils, de l'informations, bref pour un service attentif et de qualité. Contactez
Jean Thauvette 568-4141

BEAU GRAND BUNG.
De 3 ans, très bien aéré et éclairé avec sous-sol fini, garage int. # 1267M
Jean Thauvette / Jean Scuvée 568-4141

GATINEAU
Duplex jumelé 3 c.c., construction 1986 tous loués.
Robert Beauvais 568-4141

PTE-GATINEAU
Duplex logis # 1: 4 c.c., cuisine, grand salon, logis # 2: 1 c..c, cuisine, salon, loué, $425 mois. # 1271M
Robert Beauvais 568-4141

MASSON
Belle maison entièrement rénovée, intérieur tout bois à cachet rustique. Belle grande Galerie de cèdre. # 1266
986-1429

BUCKINGHAM
Duplex jumelée de 3 c.c., 1,200 p.c., tout brique, secteur de choix, 91,900 $.
Claude Séguin 986-1429

BUCKINGHAM
Magnifique split tout brique sur une acre de terrain. Près de l'autoroute const. '87.
Claude Séguin 986-1429

VOUS DÉSIREZ UN SERVICE - de qualité et une évaluation sns frais, contactez
Hector Cloutier 568-4141

HULL
Condo, 2 chambres, foyer, solarium, financement à 11.25% # 4344
Alain Dussault 684-6363

HAUTES PLAINES
Bungalow luxueux de 1,800 p.c. sur terrain de 10257 p.c. qui donne sur terarin de gof/foyer, psic. creus. et beaucoup plus.
Lloyd Lefebvre 684-6363

5 MIN. DU PONT CHAMPLAIN - Grand bungalow avec air climatisé, psicine creusée sur terrain d'une acre. # 4181
Alain Dussault 778-1222

OUVERT AUX VISITEURS - Dimanche le 27 mai de 14 h 00 à 16 h 00 au 15 Notre-Dame Aylmer. # 4330
Denise Chartrand 684-6363

HIGH-RANCH - près des écoles centres complètement rénové. Beaucop espace. Seulement 95,000 $. # 4300
Sue Brennan 684-6363

SEMI-DÉTACHÉ - 5 c..c, poêle, réfrigérateur inclus. Près de toutes commodités. Vaut une visite! # 4291
Michèle Charron 684-6363

MAISON NEUVE - 2 étages sur 1 acre terrain boisée. Grandes pièces, à 15 min. des centres-villes. # 4146
Pierre Robillard 684-5519

TOURAINE - Bung. surélevé, 2 c.c., rénové. Finissez le sous-sol à votre goût. Appelez-moi. # 4327
Pierre Paré 778-1222

CHALET SUR L'OUTAOUAIS - 89,900 $, 3 c.c., sur grand terrain. Idéal pour sports nautiques. À voir! # 4331
Pierre Paré & Lucille Gay 778-1222

AYLMER - High ranch luxueux! Tout équipé, air clim. central, balayeuse centrale, purificateur d'air, etc... Seulement 165,000 $. # 4161
Micheline Arsenault 684-6363

CHALET HIVERNISÉ MEUBLÉ
Excellente constr. 60' pied sur Rivière Navigable.
Félix Gauthier 648-5634

CONSTRUCTION 1986 - Sur 1 acre. 3 c.c., s/sol pleine grandeur. Rabais 2% un an sur hypothèque. # 4326
Jacques Nadeau 685-1796

SUPERBE 4 PALIERS - Plus de 2200 p.c. habitable avec "inlaw suite" loué $400.00 mois. Garage attaché. Beaucoup extra. # 4276
Jacques Nadeau 685-1796

PETITE MAISON - 3 c.c. sur terrain superbe possibilité de revenu au sous-sol. # 4182
Lise Paquet 684-6363

SECTEUR MONT-BLEU - Bungalow entièrement rénové et décoré avec goût, armoires en chêne, tapis de qualité, faut voir! Réduit à 112,000$. # 4140
Lloyd Lefebvre 684-6363

BUNGALOW À $85,500.00 - Entièrement rénové, terrain double, s-sol fini intérieur impeccable. # 4192
Maurice Lessard 684-6363

AYLMER - Joli 2 étages 4 c.c., cuisine très bien rénovée, près de toutes commodités. Faut voir! # 4323
Michèle Charron 684-6363

P·O·R·T D'ATTACHE

CONDO DE LUXE
Visite libre samedi et dimanche de 13 h à 18 h, 787 ou 805 Hurtubise, Gatineau.
669-3791

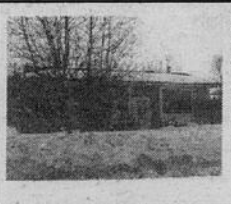
À 20 MINUTES AYLMER
2 chalets. Informez-vous # 4217 & 4337
Sue Brennan 684-6363

ATTENTION
Secteur Wychwood, nouvelle construction condos sur rivière, pisc. creusée et court de tennis. Faites vite!
Michèle Charron 684-6363

AYLMER MAISON NEUVE - 3 c.c., salle fam. au r. de ch. Terrain 11,000 p.c. Possession imm. # 4349
Pierre Paré 684-6363

AYLMER - 2 étages, très propre, planchers de bois franc, de ck. Cour clôturée, sous-sol fini. Seulement 99,900 $. # 4257
Lynn Arsenault 684-6363

BUNGALOW PLUS
3 c.c., s-sol fini, garage double, piscine, plus un revenu possible de $500/ mois. # 4187
Maurice Lessard 684-6363



SUR LA RUE HILLVIEW À GATINEAU
4 c.c., maison impeccalbe, terrain paysagé, clôturé. Inc. 5 app. élec. ménagés. # 4144
Pierre Robillard 684-5519

SUPERBE BUNGALOW - de 3 + 1 c.c. plus "in-lw suite". Terrain 20312 p.c. au centre-ville. Complètement paysagé. # 4341
Jacques Nadeau 685-1796

SPLIT 1900 P.C. - Air climatisé, asp.l cent., alarme, 2 1/2 salle de bains. Nouveau secteur. # 4346
Alain Dussault 684-6363

AYLMER
Secteur Wychwood, maison neuve, entrée pavée, entièrement tourbé, const. hautement supérieure à la moyenne. Fauta Voir! # 4333
Micheline Arsenault 684-6363

SEMI-DÉTACHÉ NEUF
2 modèles 88,900 $ & 89,900 $ aux taux 11 1/2% pour un an.
Denise Chartrand 684-6363

RÉGION PONTIAC
Lady Smith, Clark Lake, Otter Lake' McCuaig, Leslie, Ile Grand Calumet, choix de chalets, fermes 50 à 200 acres, lots boisés sur l'eau. Prêt à construire. H.Q. tel., route municipale. Profitez maintenant de la disponibilité et relaxer pendant la prochaine saison estivale!
Félix Gauthier 648-5634

GATINEAU - Bâtisse commerciale à rénover. Secteur revi-centre. Bon achalandage de circulation. Prix alléchant. # 4098
Lise Paquet 684-6363

MAISON OUVERTE- aux visiteurs 14 h à 16 h. Dimanche le 27 mai 1990. votre hôte # 4117
André Mercier 684-6363

HULL - 3 logis rénové. Très propre. # 4263
Alain Dussault 778-1222

Marc & Marc Junior Lafleur
683-6363

30 PERRAS - 69,900 $, secteur Parc de La Montagne.

AYLMER - 337 Fraser - 109,000 $. Propriété impeccable.

PARC CHAMPLAIN - 14 Stuart Propriété exclusive 269,000 $

MARCEL LARIVIÈRE Et Danièle Boissonneault
684-6363

226 FRASER - Magnifique propriété avec 4 c.c., plancher bois franc, fenêtre et toit neuf, terrain paysagé. À voir!

34 TERRASSE EARDLEY
Maison condo intérieur impeccable, incluant plusieurs changement. 3 c.c., armoires en chêne, condo unique en son genre. Vraiment très joli.

6 TERRASSE EARLDEY
Condo dont la situation permet une vue formidable, 3 c.c., très bonne décoration et propreté remarquable.

LOCATION
Commerciale ou résidentielle. 71 Thomas Aylmer

TABAGIE
Variétés situé centre-ville, bon revenu. Appelez-nous.

IDÉAL POUR CEUX QUI - Aiment les pièces spacieuses. maison 2 étages, 4 c.c. Secteur de choix # 4342 & # 4343
Lise Paquet 684-6363

AYLMER
Nouvelle inscription, sur rond-point prestigieux, maison à paliers, 3 + 1 c.c., 2 s. fam., poss. rapide. Faites-vite # 4359
Pierre Paré / Lucille Gay 684-6363

UN TRÈS BEAU S/DÉTACHÉ - Manoir des Trembles Hull, 3 c.c., grand salon avec foyer et le s/sol fini. Poss. très rapide. Faut voir. # 4115
Maurice Lessard 684-6363

DUPLEX - Rénové en '86. Revenu $880/mois. Près de la marina. Vaut son prix. # 4223
Pierre Paré 684-6363

MODERNE SECTEUR PAISIBLE
Piscine hors terre, $117,990. # 4357
Alain Dussault 684-6363

PRESTIGE ET CONFORT
Aylmer, 4 c.c., super suite des maîtres. Entrée en marbre. Cuisine moderne. Salle fam. au r. d. c. Planchers de bois franc. Négociable. # 4011
Pierre Paré 684-6363

LE RÊVE...DEVIENT RÉALITÉ!!!

Une construction neuve de 1668j p.c. pour seulement 146,000 $!!! Ce prix étonnant inclus de très hauts standards de qualité, soit par exemple: une entrée pavée, un terrassement entièrement tourbé, préparation pour balayeuse centrale, portes & moulures conloniales... Tout ce qu'il vous reste à faire, déménager et profiter de la vie!!! Vous le méritez bien...

Pour informations complémentaires
Lynn Arsenault 684-6363

ENRICHISSEZ VOS PLACEMENTS

TRUST GÉNÉRAL

120, promenade du Portage
Hull
771-3227

COMPTE BÉNÉFICE PLUS

JUSQU'Á 12.30%

* Taux sujet à changement sans préavis